... LIBRARY
26 MAR 1975
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七二六五號
每份零售港幣叁毫

今日出紙六張半
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理 岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H三一六三七　旺角分處K八四〇七九四
總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣經銷：台北中山北路三段三十四號三樓　電話……五三一九九七六號

沙地阿拉伯國王費沙爾
遇刺中槍身亡
中東局勢危急
兇手是親姪兒一說神經不正常
二弟卡力德立即繼任為沙國王

（美聯社黎巴嫩貝魯特廿五日電）沙地阿拉伯官方電台宣佈說，資助阿拉伯對以色列戰爭的大老闆之一，沙地阿拉伯國王費沙爾星期二被其一個「精神有問題」的姪兒殺死。其弟，也即法定王位繼承人卡力德（六十二歲）在事後數小時成為這個石油豐富國的國王。

繼基辛格中東和平任務失敗後不久，這次槍殺事件使中東命運進一步暗淡。沙地首都——利雅得官方電台說，費沙爾的姪兒，費沙爾．伊伯恩．穆薩德今天在回教主穆罕默德降生日的宗教慶典上，上前向他致意時，拔出手槍，向國王射擊多發子彈。電台說，費沙爾被送入醫院後不久氣絕身亡。至於兇手命運何如，該電台並無提及。利雅得電台後來宣佈說，卡力德王子已繼承登基並任命其另一位弟弟法哈德（五十三歲）為儲君。

（路透社黎巴嫩貝魯特廿五日電）沙地阿拉伯國王費沙爾今天被刺身亡之事，將使中東危機，繼基辛格和平任務失敗之下，進一步陷入逆境。其弟也即法定繼承人，第一副首相卡力德經已登基，這位新國王過去在沙地政治事務並沒有擔任重要角色。因此，目前尚無法預測他將對政局有何影響。卡力德國王的立場必將給中東危機和國際石油形勢帶來極大影響。被他其中一個姪兒槍殺的費沙爾國王向來執行親美路綫，他強烈反對共產主義。

美國中東政策將受嚴重打擊
福特哀悼費沙爾王
阿拉伯國家人民震驚提高警戒

（美聯社美國華盛頓廿五日電）美國官員星期二說，沙地阿拉伯國王費沙爾被殺一事，嚴重打擊美國的中東政策。國會人士對這位被認為在中東能起溫和作用的國家元首之死深表關注。其他政府官員拒絕發表評論，但私下表示擔心這次槍殺事件帶來的影響。白宮對此事尚未作出反應。參議院民主黨領袖曼斯菲爾說費沙爾之死使中東問題更難解決。他說，他是最溫和的君王之一，我只希望其繼承者也像他一樣。

（美聯社羅盛頓廿五日電）福特總統對沙地阿拉伯費沙爾國王被謀殺一事，表示「最痛切的悲哀」。福特在獲悉上述謀殺事件後數小時，發表以下聲明：「驚悉費沙爾國王陛下被謀殺而造成的悲劇，我表示最痛切的悲哀。費沙爾國王是美國的親密朋友，是對其人民，阿拉伯世界及伊斯蘭世界作過重大貢獻的領袖。他的智慧與才幹贏得了全世界的尊敬，我以美國人民的名義，向王族及沙地阿拉伯人民表示最深切的同情，我們也與他們一樣感到悲傷。」

（路透社英國倫敦廿五日電）英國政府今日對沙地阿拉伯國王費沙爾之被暗殺，深表震驚。外交部聲明稱：費沙爾王是一位偉大的阿拉伯、回教和世界領袖，並為英國的一位好朋友。聲明謂：外交部[illegible]速見到利雅特暗殺的訊息，並等待其大使繼夫尼的完整報告。聲明最後說：我們對此消息深為震驚。

（美聯社黎巴嫩貝魯特廿五日電）由於沙地阿拉伯費沙爾國王遇[illegible]的被弒逝世，阿拉伯世界充滿震驚和陰暗。費沙爾國王被承認為伊斯蘭世界的精神領袖，以及伊斯蘭教的衛道者。阿拉伯各國首都的國家電台，取消常規的秩序，播唱可蘭經，是伊斯蘭哀悼的傳統方式。（美聯社馬來西亞吉隆坡廿五日電）馬來西亞總理拉負克對費沙爾國王之死表示震驚。

（路透社蘇聯莫斯科廿五日電）蘇聯官方通訊社以四行多報導沙地阿拉伯國王費沙爾的今日被暗殺事件。費沙爾國王是莫斯科所不喜歡的死硬反共份子。沙地阿拉伯是與蘇聯無外交關係的唯一阿拉伯國家。對克里姆林宮而言，費沙爾王代表「阿拉伯反動派」，塔斯社於去年十二月評論沙地阿拉伯試圖破壞阿拉伯的團結和擴大阿拉伯國家與社會主國之間的裂縫。

（美聯社日本東京廿五日電）日本副首相福田赳夫稱：他預測中東局勢由於沙地阿拉伯國王費沙爾之死會有較大轉變。沒有其他日本領袖立即發表評論。

沙國王最後與基辛格會談

沙地阿拉伯國王費沙爾昨日遇刺斃命。這是他於上週與美國國務卿基辛格握別，豈料竟成永訣。（合衆國際社三月廿五日無綫電傳真圖片）

費沙爾所走政治路綫
一生堅決反共
加強與美合作
全力支持阿拉伯對以作戰

（合衆國際社利雅德廿五日電）沙地阿拉伯國王費沙爾今日在其宮中遭一位侄兒槍擊斃命。費沙爾國王現年七十歲，是世界最大石油輸出國家沙地阿拉伯大權在握之領袖。一九五八年，費沙爾以皇太子的身份登上沙地阿拉伯之統治寶位，至一九六四年十一月正式榮登國王寶座。該電台最先中斷正常節目廣播，報導此次行刺事件。該電台廣播一項聲明說：「今日，正當費沙爾國王在宮廷中，王姪穆薩德突趨前晉見，不料，在穆薩德行近費沙爾國王身邊，突對準放槍數響，將費沙爾國王槍傷。」費沙爾國王遇刺不治與世長辭之噩耗則在今天下午二時十三分（格林威治標準時間十一時十三分）宣佈。消息謂此行刺事件純屬個人行動。費沙爾國王長久以來極力支持阿拉伯大戰以色列，在石油輸出國家組織中成為首屈一指，國獨當一面之人物。

囍

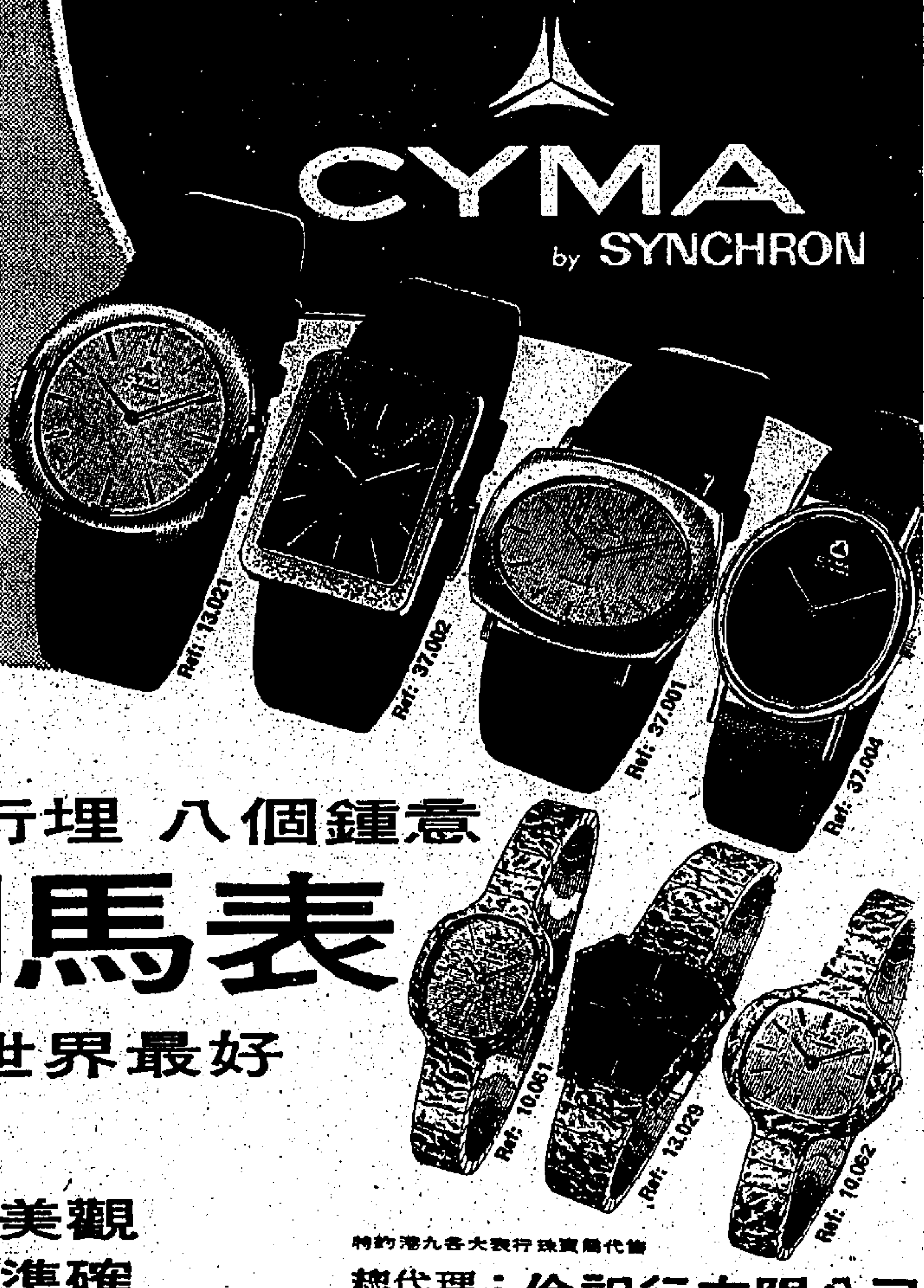
謹訂公曆一九七五年三月廿六日（夏曆乙卯年二月十四日）（星期三）為長男百成 長女超英 在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

蕭明 蕭會鳳群
何鴻燊 何黎婉華 敬啓

旺角基隆街2-16號
華寶大廈
三十天優待八五折
可分十五年付款
面積420呎至620呎
向南大單邊
旺中帶靜三房一廳
首期一萬元
地盤電話：3-941278
特價

華光地產發展有限公司
中環畢打街畢打行200-202室 電話：5-259191



十個行埋 八個鍾意
司馬表
世界最好
美觀
準確
耐用
a product of SYNCHRON SA SWITZERLAND
特約港九各大表行珠寶商代售
總代理：服務站：倫記行有限公司
香港德輔道中五十九號三樓

囍

謹訂於一九七五年三月廿六日（星期三）為小兒恭正 小女淑賜 在英國倫敦婚姻註冊署舉行結婚典禮專此敬告

親友

陸孝佩 談坤元
劉榮宗 李佩霞 謹啓

九龍大角咀道
999年期
大同新邨

最新訂價
一廳兩房・六萬八起
獨立區域，治安良好，環境幽雅，管理完善，
十年付款…每月只供…716.40
歡迎參觀洽購
城都地產有限公司物業
大昌物業管理有限公司代理
中建大廈1223室 電話：5-223112-7
地盤電話：3-960884

商業中心地區
彌敦道五二八號
康祐大廈商業三樓
冷氣供應・一流管理
租金合理・租期面議
招租
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112

復活節・遊台灣
第一大飯店
為慶祝
重新裝修八折優待貴賓
特別與本店駐港辦事處接洽可獲特價優待，及免費接送，歡迎光臨，優待至四月底止
單人房台幣 $480
雙人房台幣 $600—$750

中區旺舖
廉價租售
威靈頓街五十二號地下
電話 5-223112洽

荃灣旺舖
連大閣租售
共一千八百呎 對正街市
電話 5-223112洽

囍

謹訂國曆一九七五年三月廿六日（農曆乙卯年二月十四日）（星期三）為小兒逸華 長女秋明 在倫敦婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即赴瑞典蜜月旅行禮儀從簡謹此敬告

諸親友

馬文照 馬黃玉琼
李洪 李黃文玉 敬啓

阮文紹下令陳善謙 加強戰時內閣 扭轉惡劣情勢
邀請反共民族主義者參加政府

（法新社西貢廿五日電）今日此間消息宣稱，南越總統阮文紹今日下令總理陳善謙重新改組其政府，旨在組設一個戰時內閣，並促請其在新內閣容納反共的民族主義者。南越國家電台廣播宣佈此項消息，謂南越新政府要面對國家所遭遇並設法渡過之危局。該電台廣播說：身爲南越領袖的阮文紹總統希望陳善謙改組內閣將政府範圍擴大，使容納有力量而又肯戰鬥到底的反共民族主義者。惟該電台未提及新內閣成立之時日和陳善謙總理所採的改組程序。該電台廣播指出，南越政府機構務須變更，以適應國家急需。諸如捍衛疆土，扶助戰時難民，鞏固經濟發展，增加生產，支援前綫等急切需求。此乃自兩週前放棄中央高原以來，阮文紹總統首次發表特別政治聲明。上次改組內閣是在去年十月，亦是由陳善謙負責改組者。

南越軍兵敗如山倒 一連撤出十省 大半地區失陷

（美聯社西貢廿四日電）共黨坦克與軍隊，週一把南越北部切去，使大南陷於孤立。峴港是十年前美國陸戰隊首先登陸的地方。上述軍情的發展，帶來新的呼籲，要求阮文紹總統離職。共軍的推進，已意味南越的四十四個省中，經有第十與第十一個省份失陷，使北越軍及越共軍控制全國領土之約百份四十及人口之百份十五。西貢一個反對派團體，以南越軍事局勢惡化爲理由，敦勸阮文紹辭職。這是本月前些時北越軍展開攻勢以來發出的首次此種呼籲。

越共勢如破竹窮追南撤南越軍

（合衆國際社南越大南二十五日電）據軍方消息指出：「共軍部隊已於昨日將廣義及三岐的守軍擊退，並將兩個位於北部的省份完全佔領下來，使南越全國一分爲二。」該消息指出：「北越軍與越共的聯合部隊經過艱苦的戰鬥後，便佔領了這兩個位於峴港以南的省份。這次成功，使到南越的四十四個省份中，受到共軍全權控制的竟達十個之多，而受到政府軍全權控制的，僅有四個主要城市而已。自三岐及廣義失陷後，是南越在北部五個省份中，碩果僅存的唯一堅強據點。」初步報告稱：「廣義由一萬名步兵的整個師所防衛，該處於星期一下午十時（格林威治時間十四時）陷落，在陷落之前，曾經過一天的激戰。」消息稱：「四岐亦經過三小時的血戰，而在星期二正午（格林威治時間四時）失守」。官員估計，該兩市的失陷，使南越難民總數升至一百五十萬，僅在大南區已有一百萬人無家可歸。在星期一共黨勝利之前，三岐的居民有五萬七千人，廣治人口爲五萬人。報告未有提及，在廣義的美國業克醫院，及居於該市的美國人的命運。

（合衆國際社南越大南廿四日電）今日北越軍和坦克部隊佔領大南正南部的省會岐市，使共黨部隊在南越完全控制地區已達九省。軍方消息人士稱，只不過進行六小時的閃電戰，共黨部隊已長驅直入西貢北部三百四十哩之遙其市。與此同時，北越軍的其他部隊攜獲兒兒分兩路攻打古都順化城，切斷該城所有去路，致使鎮守該城的政府軍精銳部隊不得不逃離外防綫。

（美聯社南越西貢二十四日電）一艘載有三千名順化市難民的南越輪船，星期日晚在目的地大南十二里內遇到猛烈爭候風浪襲擊而告傾覆。大南一位軍方發言人更指出，船上難民相信已經全部失踪。駐大南美聯社記者阿納特報導，美國領事輪船所載難民超額。他說：南越海軍在星期一上午尋獲四十五具屍體。阿納特報道那艘船約在大南西北十二哩沉沒。

（美聯社南越西貢廿五日電）西方外交使節稱：「南越政府部隊昨日已完全放棄順化市（除大南外），南越北部地區已完全由北越部隊佔領」。南越官員對美聯社記者稱：「南越部隊最後撤離順化之工作是本週一晚開始的。」該市二十萬名居民，在較早時已由一號公路及乘船向南部的大南疏散。順化是南越第四大城，僅次於西貢，大南及堤仁，歸等城市，均仍在政府手中。

西貢政府否認 阮文紹遭暗殺
指出此係共黨惡毒謠言

（路透社西貢廿五日電）西貢政府今天否認一外國報章所報導謂：阮文紹總統遭暗殺未遂，說這祇是由共黨捏播的謠言。一政府發言人發出一項印就的書面聲言，分發予此間的記者。該聲言指出，這項報導是共黨散播的毫無根據的謠言，旨在引起民衆的混亂。

（路透社日本東京廿五日電）東京「每日新聞」駐南越記者，今日引述可靠消息稱：「上星期六，南越一名高級官員企圖暗殺阮文紹總統，總統助手制止，並立即逮捕該官員。」據說此事件與阮文紹決定撤離中部高原有密切關係。每日新聞未透露發生事件之時間地點，只說昨天西貢首都特區司令突然換人，據說與該暗殺企圖有關。阮氏在一九七一年獲重選，推翻吳廷炎總統時，他任重要角色，吳氏在一九六三年之行刺，阮將軍以第五步兵師司令身份，親自領導其軍隊攻打總統衛隊兵營。阮氏在一九六七年獲選總統，與對手阮高奇展開激烈角逐。五十一歲的阮文紹，一九六七年首次獲選爲南越總統，在一九七一年未有被反對而獲重選，官方投票數爲百分之九十四。

福特召開兩黨議員會議

三月廿四日，美總統福特，在白宮召集兩黨領袖及議員，宣佈中東和平失敗。圖由左起：國務卿基辛格；民主黨參議員麥克利蘭；共和黨參議員楊格；民主黨衆議員麥洪爾；奧尼爾（衆議院議長）；福特總統；共和黨參議院多數派領袖曼斯菲爾及共和黨領袖史各脫。（合衆國際社無綫電傳真）

社論
中東和平黯淡美蘇外交戰激化

最近年餘以來，美國國務卿基辛格幾乎把外交工作的重心，完全置於中東和平一事之上。他訪問中東，不僅先後共達十一次之多，並且人都是僕僕風塵，穿梭奔走於以色列和埃及敘利亞約旦等幾個阿拉伯國家之間，有時還訪問沙地阿拉伯，阿爾及利亞等國。但是儘管如此，卻終於失敗了。

埃及外交部長法米二十三日說，在有關埃及與以色列第二階段撤軍的談判破裂之後，他「不排除」中東爆發軍事敵對的可能性云。並謂聯合國派遣軍駐於西奈半島維持和平的期限，將於今年四月二十六日屆滿，另一支派駐以敘前綫高蘭高地維持和平部隊，執勤的期限，亦將於今年五月底結束，現在和平談判既已破裂，聯合國到時如無新的安排，以致撤退此項軍隊，則局勢顯然非常可慮。這並非杞人憂天。據美聯社特拉維夫二十三日電稱：「基辛格調解之行失敗後，他離開中東還不到二十四小時，以色列於二十四日開始戒備，因爲沿着邊境，似乎出現了緊張狀態。以色列軍方人士說，埃及和敘利亞經已加強他們的軍事準備，以色列準備好要應付一旦發生的任何襲擊」。不可忽視。

基辛格此次斡旋了兩星期，爲何又告失敗呢？據埃及總統發言人巴希爾二十三日在記者招待會上說，是「因爲以色列拒絕提出新的方案，而老是退回到埃及無法接受的意見。以色列企圖注入某些與交戰狀態有關的觀念，惟埃及排除此種觀點。並且明白表示只有在以色列撤出所有阿拉伯領土，並且成立巴勒斯坦國家之後，始能結束雙方的交戰狀態」。這原是合理的，因爲當埃及，敘利亞，約旦尚有許多土地仍由以色列佔領的時候，埃及殊難發表此類宣言。

然而，從以色列的立場來看，實在亦有不能不就心的地方，遂堅持要求埃及發表一項聲明，宣佈「結束戰爭狀態」。

美國前參議院外交委員會主席傅爾伯萊深知此種情形，故認爲美國應與以色列簽訂一項雙邊的安全協定，以色列安全如獲美國保障，自必不再堅持它對西奈半島及高蘭高地戰略據點的保留。

不過，處於美國今天的情形之下，孤立主義正在抬頭，對於傅爾伯萊所提的建議，究有幾人會照贊予以考慮呢？以美國本屆國會來說，增加了不少的新議員，這些年輕議員的成長，並非在東西冷戰時期，而是在美國參加越戰時期。加上美國在此期間，不僅財政出現巨額赤字，國際收支狀況的惡劣，還大大地削弱了美元的地位。因此，這些新議員對於美國維持海外承諾，具有下意識的反感。這股新潮流和美國原有的孤立主義者會合起來，再加上經濟衰退及一般美論的傾向，已構成一股壓迫美國從國際舞台後退的強大力量。基辛格遊說以至福特總統，都感到難以抵抗。

另一方面，蘇聯一直不願意由美國包辦，單獨調停以阿糾紛。克里姆林宮早就採取了如下四個對策：一，對於埃及的要求軍事援助，多方刁難；二，蘇聯首腦布里茲涅夫拖延其訪問開羅的日期，即是有意使埃及積極轉向有所戒懼，不可完全聽信基辛格的話。否則一旦和平談判不成，再想要求莫斯科支持，就可能困難。三，蘇聯從事多數佈署，拉攏敘利亞，伊拉克，阿爾及利亞等阿拉伯世界的強硬派國家，以孤立埃及，並散佈不妥協政策，就中特別是由敘利亞公開出面，反對埃及與以色列的局部妥協，使以色列感覺到，縱使與埃及達成第二步撤軍協議，由西奈半島退後數英里，對於和平之獲得亦無多大裨益。四，蘇聯經過展開上述外交，當埃及有意修改其親美路綫之後，部份地恢復了軍備的供應。

現在基辛格調解失敗，埃及外長法米立即說，埃及將與阿拉伯國家及巴勒斯坦解放組織討論此一情勢，並將正式要求重開日內瓦中東和平會議云。照目前中東和平會議是由美蘇兩國爲共同主席，因爲蘇聯要求恢復這一直被擱置的主席地位，加上蘇聯對敘利亞，巴勒斯坦解放組織和埃及，都下了工夫，比較容易操縱。現在埃及既作如上的表示，可以說是蘇聯外交的一項勝利。

美國方面，大概預料到此種發展，遂向以色列施加壓力。據以色列的電台和報紙一致說，以色列已接到美總統福特一封由基辛格遞交的信，於廿日遞交以色列總理拉賓。信中以強硬的措詞，指責以色列在與埃及的間接談判中，態度「頑固」，並警告說，以色列此種立場，可能導致美國對它與以色列的關係作「新的檢討」。華盛頓不久將向以色列宣佈「下一步驟爲何」。所有國家電台提到對這封信的反應時說，部長及讀過此信的人，都對其中的措詞感到震驚。

如所週知，猶太美國人組織在美國的勢力甚大，幾乎無異美國的太上政府。福特如非感覺處境惡劣，何致向以色列施加壓力？美國必須懂得以色列的配合，始可望在中東的外交戰中，扭轉劣勢，至於以色列的前途，殊難單獨憑其本身力量去爭取，非與美國密切合作不可。

休斯頓一銀行 營業虧損倒閉

（美聯社休斯頓二十五日電）此間佛蘭克林銀行星期一關門了。這是過去兩年來，貸款受損，遭遇困難的第五家銀行倒閉。該行於一九六五年開業，在去年十二月卅一日，存款達一千八百萬美元。該行在大門張貼的佈告，說銀行的損失主要在不動產的貸款和投資上。最近倒閉的銀行爲在克利夫蘭的北俄亥俄銀行，也於二月十四日關閉，今年倒閉的其他銀行，包括在紐約的佛蘭克林國家銀行，該行由歐洲──美國銀行收購，另一家爲紐約安全國家銀行，爲化學銀行和信託公司所收購。一九七三年十月十八日在聖地牙哥的美國國家銀行倒閉。

十三個石油輸出國協商 決定石油交易 不與美元掛鈎
福特宣佈廿四國列入貿易黑名單

（美聯社奧地利維也納廿五日電）石油輸出國組織的貨幣專家們星期二在此開始舉行會議，討論是否繼續讓油價與美元掛鈎。然而，就算會上有人對此作出主張，這方面步驟也將不會立刻被採取，因爲這件事必須先由安排的「石油輸出國組織」在四月在此地舉行的經濟委員會作出決定。今年二月份一次會議上，該石油組織成員國曾於指示這個經濟委員會研究美元貶值的問題，並且於下一次石油部長會議作出報告及意見書。

（合衆國際社維也納廿五日電）消息人士宣稱，世界主要石油輸出國家組織的十三個成員國今日開始討論，旨在結束石油價與美元之間的傳統聯繫。該組織消息人士說，是次會議乃在維也納該組織總部舉行，目的在於作爲充份之準備，以參加今年四月七日在法京巴黎舉行之石油生產國家與消費國家會議。該組織一位消息人士說：「我們主要關注者，乃是美元貨值下跌問題，故須討論此一難題之可能解決。」該等消息人士謂，最有利的貨幣行動，就是將未來的石油價格繫於國際貨幣基金會之特別提款權。所謂特別提款權，就是基於世界十六種貨幣價值的一個計算單位，用於國際貨幣基金會成員國之間的金融交易。在該組織中，伊朗上月首採特別提款權爲貨幣計算標準，至本月較早時，沙地阿拉伯和科威特亦相繼援用此法。

（路透社華盛頓廿四日電）美總統福特今日簽署一項命令，將二十四個國家列入貿易黑名單。這命令對八十九個發展中的國家及四十三個附屬他國的領土，給予特別貿易優惠待遇，但被列入黑名單的，是石油出口國組織的全體十三個會員國──阿爾及利亞，厄瓜多爾，加蓬，印尼，伊朗，伊拉克，科威特，利比亞，尼日利亞，沙地阿拉伯，聯合阿拉伯酋長國及委內瑞拉。除此之外，還有香港，以色列，希臘，葡萄牙，羅馬尼亞，西班牙，土耳其，及烏干達，因爲去年進行改革世界貿易法案的條文，由國會通過的貿易法案，同時被列入黑名單。美國的優惠貿易待遇，將對那些供應範圍廣泛的製成品與半製成品，和挑選過的農產品和主要工業產品的豐受優惠國家，給予達到十年的免稅待遇，在這貿易協定下，石油出口組織國家，不獲得貿易優惠待遇，除非他們正式同意以「合理價格」供應石油。

土耳其轟擊希臘飛機

（合衆國際社土耳其安哥拉廿五日電）一位外交部發言人稱：土耳其炮火，星期二向一架侵犯領空的希臘飛機開火，這是自從塞浦路斯戰爭以來的首次開火事件。這兩個北大西洋公約組織的會員國於去年七月爆發戰爭，因爲土耳其軍侵入塞島以阻止該島與希臘合併的企圖。發言人稱這兩個北約盟國均對星期二的開火事件及上週兩大軍事事件提出抗議。他稱：安哥拉政府於調查顯示是希臘飛機侵犯領空後拒絕了雅典的抗議。一位發言人稱：意外事件發生於華羅斯河的上空，那是土耳其及希臘西部邊境接壤處。

美國務院發表 美國一般關稅特惠制度 香港可能定爲受惠國家

（美新社）美國國務院和貿易談判特別代表辦事處今天聯合發表一項以「總統指定一般關稅特惠受惠發展中國家」爲題的新聞，內容如下：

福特總統今天簽署一項行政命令指定八十九國和四十三個從屬領土爲受惠的發展中國家以便參加新的美國一般關稅特惠制度。這一行政命令的頒發使「聯邦記錄」中可以發表將被考慮列爲在美國市場中受特惠稅待遇的物品項目表，並將此表送交國際貿易委員會。

一

一九七四年貿易法授權總統和其它十八個發達國家共同推進一項一般特惠制度。美國的制度將爲來自發展中國家的廣大範圍的製成品及半製成品和選定的農產及初級工業產品的進口，在某些特定限度內，提供免稅待遇，時期可以到十年，目的在刺激它們的經濟發展及改進美國和它們的經濟關係。

美國外交政策的重要目的之一是予較不發展國家的經濟發展以方便。關稅特惠將爲這些國家提供更多的出口機會，鼓勵它們從依賴農產及初級工業產品的生產及出口轉到有更廣大基礎的工業成長上去。實施一項關稅特惠制度對美國和在本半球的發展中國家以及和世界其它地方的發展中國家擴展貿易關係的政策是特別重要的。同時，當各國生產提高和經濟加強之際，往返的貿易也會擴展。因此美國的貿易也會受益。

在實行特惠制時，指定受惠國家以及公布可能的合格物品項目，都是必要的程序上的步驟。在今後幾個月中，國際貿易委員會（簡稱ITC，以前的關稅委員會）將就考慮中的准予特惠的物品對國內經濟的影響，舉行公聽並向總統提供意見。行政當局對特惠制包括的產品也將舉行公聽。

貿易法禁止將在特惠給予總統決定有進口敏感性的物品，以及一些經規定列爲進口敏感性類內的物品。現在將行發表的物品表內有除去紡織品，鞋靴，手錶，有進口敏感性的鋼以及涉及進口救濟及國家安全行動的物品以外的全部製成品及半製成品。除了上列產品外，進口敏感性的玻璃和電子項目已清楚地由法例規定排除於一般特惠制之外。行政當局要在公聽和收到國際貿易委員會意見之後，再決定除了現在不列入表內的項目外，還有甚麽產品可能是進口敏感性的。那時現列入表內的任何物品，都可能除去。

行政命令中除了指定了受惠國家外，還列了在積極考慮是否合乎受惠資格的二十四國，並要求國際貿易委員會考慮目前考慮中的自各該國來的物品作免稅進口時的影響如何。這表中包括所有的石油國家組織的成員國家，以及其它若干國家。根據貿易法規定中對侵犯國際法採取沒收美國財產之類的行動或者予其它發達國家的進口物品以更優惠待遇的國家不得加入美國特惠制的有關資格的條文。這些國家可能受到影響。共產國家不合於特惠待遇，除非它們在美國市場中獲得最惠國關稅待遇，是關稅貿易總協定以及國際貨幣基金的成員國家，而且不是「受國際共產主義統治或控制」者。

二

總統和基辛格國務卿對貿易法中的一般特惠規定的某些規定，特別是有關石油生產國家者，表示關切。總統在簽署貿易法時說：「在和國會合作的精神下，我願盡全力達成任何必要的容讓。」行政當局和國會之間就如何達成這樣的容讓的可能方式進行的商談，目前有很好的進展。

三

「根據一九七四年貿易法一般特惠制指定受惠發展中國家名單」的行政命令，全文如下：

一九七四年貿易法（以下簡稱該法，公法九三──六一八，八八STAT．一九七八）第五條中規定一種一般特惠制，對來自一個受惠的發展中國家的合格物品，可予以免稅待遇。（未完）

周恩來已康復 短期內可出院

（路透社北京廿五日電）外交人士今說，北京總理周恩來健康已獲改善，他可能在不久就可以離開他已在裏面留醫了十一個月之久的醫院。上述消息說：這位患心臟病的七十六歲高齡總理，曾於上週在醫院探訪他的斯里蘭加（錫蘭）總理之子說，他的身體已好得多了。據報，周氏曾經說，自從元月份人大會選出另外許多位副總理以來，他的工作就不會像以前那麼繁重了。

（法新社新加坡廿五日電）新加坡外交部長拉惹勒南於訪問中國及日本後，今晚返回新加坡，他在抵達時並無與記者會晤。據說，他在北京期間曾與總理周恩來及外交部長喬冠華會談。在日本他則會晤了首相三木武夫及外相宮澤喜一。

（泛亞社吉隆坡廿五日電）大馬交通部長馬尼加華沙甘昨與北京駐馬大使王幼平會談後對外宣佈大馬與北京將尋求在船運方面之合作。據稱，昨日之會談曾就兩國間船運合作問題進行原則性之探討，王幼平表示，北京甚願與大馬政府各部門合作。

福特派陸軍參謀長 急赴西貢調查 可望恢復援越

（合衆國際社華盛頓二十五日電）據白宮週二稱，福特總統命令陸軍參謀長韋安德前往西貢，調查當地的軍事形勢及南越所需要的援助。新聞秘書尼遜稱：韋安德將於週三飛往西貢。所以選派他前往南越，因爲他與阮文紹總統及南越人民有「良好的關係」。

（美聯社南越西貢二十五日電）西方外交家星期二稱：美國將於星期四開始由商業航機，每日從大南空運一萬難民前往北部及南部兩個省會。這是自從順化失陷以來南越的第二大城市。

經濟發展課題 提高工商農業生產力
孫運璿部長指出

（中央社台北廿五日電）經濟部長孫運璿今天說，今後國內經濟發展的中心課題，是如何提高工商各業的生產力。孫運璿今天上午在經濟會議第四分組討論會中，以共同召集人身份作分組討論的最後結論時作以上表示。他說：今後如何提高國內各業的生產力，是台灣經濟發展的關鍵所在。孫運璿認爲：經濟發展，不只是需要農工商部門的配合，科學技術，人才資源和交通運輸部門的配合也同樣重要。他說：政府過去三五年來是要發展重化工業，今後三五年仍將以發展重化工業爲重點之一，但電子和機械工業，政府將進一步推力輔導，促進兩種工業的產品外銷比例增加。孫運璿強調，今後政府對能源的探勘和開發列爲重點計劃，並將全力推動，這對今後國內工業發展有很大影響。至於科技的研究發展和人力資源的開發利用，孫運璿說，發展高級工業需要科技與人力方面的配合，政府今後對這方面的計劃，將積極推動實施。孫運璿在會中也說明：政府在推動發展重化和高級工業的同時，也不會忽略輕工業的發展，將協助紡織工業達到一貫作業系統的標準，增加經濟規模和競爭力。這位經濟決策官員表示：政府將不制定設廠限制，但已實行設廠標準的辦法，以提高合于經濟規模的工廠，促進國內工業的公平合理競爭。孫運璿強調：我們國內資源有限，發展經濟需要資源，而取國外的資源。他希望企業業者合組起來一致努力，在政府大力協助下，開創經濟發展的新機運。

沙地阿拉伯國王被殺 各國金融市場波動 倫敦股市先挫後揚

（美聯社英國倫敦廿五日電）沙地阿拉伯國王費沙爾的遭暗殺，週二使倫敦證券市場大受波動，但迅速即平復過來，且告後昇，接近收市時，主要工業股的金融時報指數爲二六七．三點子，比週一收市指數上升三．三點子。

（美聯社美國紐約廿五日電）由於沙地阿拉伯國王費沙爾遭暗殺，和印支戰爭軍事再度挫折，投資人被嚇呆了，週二美國的證券市場又再下沉。在上午十時卅分（國際標準時間十四時卅分），三十種工業股的道瓊斯平均指數跌落八．三七點子，成七三五．○六點子。

（路透社日本東京廿五日電）繼日本許多家銀行紛紛匆促補入美元之後，東京外匯市場的美元又攀上兩個月裡的另一個新峯。隔日交貨的期貨美元收市價，是二九零點二零日圓，昨天收市價是二八七點六五，交易額是爲一億零八百萬美元。

愛好吸烟者注意 孕婦吸烟可能 影響胎兒呼吸

（中央社專稿）據「英國醫學雜誌」報導，孕婦抽烟會立即影響胎兒的活動，牛津約翰雷德克立夫醫院以十八名婦女作試驗的結果顯示，孕婦開始抽烟後，五分鐘內胎兒的呼吸活動就告緩慢下來。雖然胎兒不能呼吸，但是在懷孕最後幾個月裏，胎兒的胸壁就開始活動，這種活動可以利用超音掃描器觀察出來。這種活動並不規則，但是大約五分鐘左右會出現一次，有幾個研究小組正在研究胎兒的這種活動，以期瞭解胎兒出生以前的健康與成長情形。約翰雷德克立夫醫院所作的試驗是以懷孕期間仍繼續抽烟的孕婦爲對象，這些孕婦在試驗前一律停止吸烟十二小時，觀察一個小時左右，然後讓每名孕婦各抽兩支烟，此時繼續紀錄胎兒的活動情況達九十分鐘。結果發現在觀察期間胎兒約有百分之六十五的時間是在「呼吸」，當母體抽烟期間，胎兒的「呼吸」時間減少到百分之四十五到五十，在控制期間胎兒無呼吸活動持續最長的時間約二十分鐘，抽烟以後，有一名胎兒無呼吸活動的最長期間達四十二分鐘。牛津研究小組說：目前雖然並未證實胎兒的這種現象，是受香烟中何種成分所影響，但是不含尼古丁的香烟似乎對胎兒並無影響，胎兒呼吸活動之所以緩慢下來，是因爲缺氧或欠缺葡萄糖在母體內循環所致，抽烟減緩胎兒的呼吸，可能與抽烟對懷孕構成之其他種種不良的影響息息相關。（花月版譯自三月七日倫敦「泰晤士報」）

布萊德雷康復在望

（合衆國際社洛杉磯廿五日電）治療其腦中風的布萊德雷將軍的醫院人士稱，這位五星上將已於星期日晚遷往私家病房，他的病況已獲有利。八十二高齡的布萊德雷一週前在比佛利山附近的住宅中患中風，便被急即在特別看護室治療。經數日診治之後，醫生們報導，他可望全康復。這位所謂大兵將領，兩年前曾施手術以除去其腦中血凝結，但他的醫生稱，手術與其現時之病無關。

泰國政府表示 停運武器支援金邊 美泰兩國尚未協議

（泛亞社曼谷廿五日電）泰總理庫立頌重申泰政府反對自泰空運武器彈藥至金邊，但仍未能說明泰政府將於何時要美國停止空運。渠稱：「吾人不支持武器彈藥空運，但糧食及其他必需品空運必須繼續進行，因爲此爲人道援助。」庫立頌表示：泰國內閣已同意要求美國停止空運武器，但仍待外長查猜與美當局討論。

（法新社羅勇廿四日電）美國防部今日宣佈，派遣第二艘直升機母艦「漢考克」號，在數日內駛入中南半島海域。國防部一發言人說，「漢考克」號定今日在夏威夷裝載五架CH五三重型運輸直升機及約數三百名海軍陸戰隊。他並無說出該艦駛去的最後地點。若干人士說該母艦可能派往南越沿岸海域，於必要時艦上直升機，可以由該處飛往撤退被困在大南的美國人。其他人士說「漢考克」號將會與現時在泰國海灣的直升機母艦「沖繩島」號，及水陸兩棲船艦連續，準備撤退在金邊的美國人，如果高棉首都的情況再惡化的話。

今日本報新聞精華

美特惠稅名單剔出香港 美國宣佈普及特惠稅計劃，香港不包括在第一份受惠國名單之內，本港官方及工業界皆表反感。（第三張第一頁）

被控收回佣實貪判罰款 一名卜內門公司貨倉監督，被控收回佣及賄賂，罪名成立，判罰款二萬二千元，並賠償一萬五千元，此事之被發覺，有人向廉署投訴，經調查屬實，乃予提控。（第二張第一頁）

赤柱監獄囚犯集體鬧事 赤柱監獄內昨晚發生囚犯集體大門毆事件，獄警鎮壓迅速平息，三囚犯受傷，警方展開調查幕後背景，懷疑是黑社會人物爭霸。（第三張第二頁）

港不被美列優待名單內 美宣佈給予多國特惠貿易待遇，香港不被列優待名單內，削弱本港美市場競爭力量。多月來成衣在美市場已感競銷之力，今後更難與台韓星馬等品競爭，廠商綜合報告謂既多貨類美按單落局已定，估減二至六成間，從人憂慮上述顧年度紡織品成衣輸美量減二成，近月退縮仍巨。（第五張第一頁）

沙田發展計劃拆遷十村 政府在發展沙田中計劃拆遷十條村落，新界司與鄉議局代表昨舉行會議商討補償安置問題，據報氣氛融洽，另方面該鄉有部份村民於會議進行時到理民府，持橫額反對收地，認爲補償不合理。（第二張第二頁）

中學師訓班下週入學試 今年報考人數共四百餘名，學制仍爲兩年，部份時間上課。（第二張第四頁）

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

悲癬疾救星

普士蔓

[illegible]

最可靠的哮喘藥 得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史長久，銷數最多最安全是可靠之廣拾義哮喘丸，奉書不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以服用廣拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服廣拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，同時然吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：哮喘後繼服廣拾義哮喘丸，保證除卻多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥房，均有代售，每瓶六十粒田，售價四元。香港文咸東廣拾義藥廠發行

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1975
CITY HALL

泰政府決派更多軍隊增防北方
傳三千名共黨武裝自清萊府越入泰境
國防部證實政府軍正與外國軍隊戰鬥

（路透社泰國曼谷廿五日電）政府內閣發言人稱：政府今日決定派遣更多軍隊，應付泰國北部的叛亂活動。在週末報章報道有三千名中共訓練的叛軍，包括巴特寮和中國部落組族在內，正從寮國越境進入泰國之清萊府之後，政府乃作出決定。

發言人對記者說：國防部已證實「外國軍隊」刻在北部與政府軍戰鬥，但他沒有透露他們有多少人，和屬於何國國籍。在泰國北部，東北部和南部卅個省府宣布實施戒嚴的州府中，有廿八個府延長戒嚴令至明年。此包括清萊和其他兩個與共黨游擊隊衝突的州府在內。

（泛亞社曼谷廿五日電）泰國巴飲武里府尹西沙稱：泰政府將對逃入泰境之高棉難民採取人道政策，准其暫時在泰居留，但一旦高棉局勢改善，將遣其返回高棉，因為泰國不能永久負担照顧他們之責任。同時，泰助理副內長溫宇稱：自泰國觀點而言，高棉局勢「無可憂慮」，但渠又稱：當局已重新下令與高棉接壤之七府駐軍繼續戒備。

反對拆遷舊居興建地下鐵
荷京阿姆斯特丹居民警察大打鬥

（路透社荷蘭阿姆斯特丹廿五日電）阿姆斯特丹市政局決定拆除市內一個街市舊屋，以便建築地下鐵，昨天早晨，舊屋居民與警察發生衝突，警方使用裝甲車，催淚瓦斯與水龍對付舊屋居民，結果名九警員受傷，四十七名居民被捕，昨晚，又有三千名市民在市中心示威，但無暴力事件。

（法新社阿姆斯特丹廿四日電）警方今日在此間市內與新市區域居民及其他示威者發生衝突，有八名警察受傷。居民抗議當局拆毀該區，以充作興建地下火車路之用。

今早警方在封鎖該個被沒收地區前，曾與居民衝突達三小時，警方拘捕多人，他們曾强迫居民遷出所預定拆卸的樓宇。

打鬥於下午再次爆發。約有七百名青年加入戰團，以石塊對抗警察。警方發言人說，煽動分子曾在阿姆斯特丹中區街頭靜坐，引致阻截交通，據報一批批的示威者，企圖衝破警方的封鎖綫。

與游擊隊談判營救法國大使
法特使抵索馬利亞

（合衆國際社堅雅內羅比廿五日電）法國週二派遣一名特使至索馬利亞，與一羣擄手舉行談判，擄手曾恐嚇殺害法國大使，除非巴黎把兩名被囚禁的游擊隊釋放，並且付出價值十萬美元的黃金。彭特綁架者係爲東非一個細小的法國屬土爭取獨立的游擊隊，他們制定下午六時（國際標準時間下午三時）爲處決這位五十七歲大使的限期。

特使第斯巴麥週二早晨抵達索馬利亞首都摩加迪沙後，立刻與綁架者談判，其時僅爲限期屆滿之前數小時。

北愛又槍傷三人
保安人員搜出大批武器

（路透社貝爾發斯特廿五日電）今日上午此間發生的槍擊事件中，至少有三人受傷，保安人員在進行搜查時，搜到各種各樣的武器和彈藥。在市中心，有一個人的頭部被擊傷，傷勢嚴重，被送往醫院留醫。在城市的北部和東部，有個人的胸部和腿部受槍傷，另一個人被橫飛過來的玻璃片割傷。軍隊和警察搜到一枝自製的半自動步槍，一枝卡賓槍，二枝散彈槍，二枝步槍，六枝手槍和七百五十發子彈。據警方稱，現未查明發生上述槍擊事件的原因。槍擊事件幾乎每天都在北愛爾蘭發生，儘管北愛共和軍已宣佈停止對英國統治者發動的游擊戰爭。

阿司匹靈治傷風
可能增加病毒更多傳染他人

（合衆國際社芝加哥二十四日電）伊利諾大學的一項研究今天作出結論，用阿司匹靈治普通傷風病毒傳染給他人。美國醫學會刊物發表這研究，建議應對阿司匹靈用來治療傷風的價值，重新檢討。它說，對年輕成人所作的兩個試驗證明，阿司匹靈增加傷風過濾性病毒的繁殖，更加有可能傳給他人。

芝加哥伊利諾大學醫學院傳染病系主任杰克遜教授說，八十七個病人在這些試驗中服阿司匹靈，其中有五十人鼻涕中有傷風病毒，而另外五十個不服藥病人只有十七個是鼻水有病毒的。

行刦七國兩大盜
終在曼谷落網
據報為大學生

（泛亞社曼谷廿五日電）上得山多必遇虎，兩名自稱曾在七國犯案之星羅國際大盜，終在曼谷落網。據警方稱：此兩人名哈山及桑拉斯，被控行騙罪。引致兩人被捕者爲桑拉斯，當時渠在一銀行圖兌現其據報在星行刦時偷來之一張旅行支票時爲銀行職員識出報案。哈山於昨晚受警方訊問時，自稱渠曾在日本、阿富汗、大馬、高棉、印尼、菲律賓及星洲等七國行刦。據報兩人均爲大學法學系學生，本月廿三日抵曼谷，住於一家豪華酒店。

泰國警方將與上述七國駐曼谷大使館聯絡，以證實兩人在該七國所犯之罪。警方又稱，拘捕後等時，並發現兩人擁有約三萬銖泰幣，十五個鑽戒，每個值三萬銖，一條鑽石頸鍊，及其他若干鑽石首飾。

馬可斯建議和談
請叛軍派出代表
地點盡量遷就但未獲叛軍反應

（泛亞社馬尼拉廿五日電）菲總統馬可斯昨夜以「向記者談話」之方式，建議南部之回教軍派代表，於四月十七日在三寶顏或民答那莪島之「任何地方」與政府和談，以和平解決南部之戰事。馬可斯稱此爲內閣舉行兩小時會議後之決策，截至今日午後爲止，南部之「摩洛民族解放陣綫」（右翼民族組織）對馬可斯之建議，尚無任何反應。馬可斯稱：「所有叛逆集團首領人物，不論爲誰，只要有參加和談，即可獲得政府之保證，可以絕對自由出入會場，事後亦不會遭受政府扣留」。馬可斯並稱：「和談無議程，純爲「自由討論性質」。馬可斯何以選擇四月十七日上午十時爲和談之期，並無說明，但在地點之選擇方面，顯已盡量遷就回教叛軍，蓋三寶顏即爲民答那莪島（回軍之勢力範圍）之重鎮，回教組織甚至可以自選其他地方。

日本工會決定
繼續罷工計劃

（法新社東京廿五日電）工會週四將繼續執行大規模罷工的計劃，除非政府同意它所提出的制訂全國統一的最低工資制度。春季聯合攻勢鬥爭委員會領導成員的會議，重申了上述罷工計劃。會議檢討了日本全國鐵路工會的決議，即要求政府取消懲罰于去年參加非法罷工的工會會員的決定。但與會者認爲，全國鐵路工會的決議與要求制訂全國最低工資制度，是二個截然不同的問題。

蘇教科書載明
千島及南庫頁原非日本領土

（時事社東京二十五日電）日本外相宮澤喜一，二十四日下午在參院預算委員會上，答覆公民黨相澤武彥議員的質詢中指稱，將儘速設法前往現地聽取現地住民的意見，以使作爲交還北方領土談判的參考。相澤議員，又對於蘇聯的教科書如何記載北方領土問題而質詢時，日本文相永井道雄答詢說：「在蘇聯邦史的教科書上，曾有一項關於庫頁島南部及千島的記載。蘇聯指說：該地已由日本歸還蘇聯」。

每日新聞揭發
京都市長貪污

（泛亞社東京廿五日電）日本古城京都知事貪污及勾結商人炒地皮，今天遭市政會揭發。據「每日新聞」報道：京都市政委員會前天搜獲秘密文件中，顯示知事「市長」涉嫌於一九七三年十二月廿二日勾結一間以東京爲總公司的商行，利用職權炒地皮賺錢，并收受當地一間建築公司的孝敬費三千萬日元，批准行賄者得一項重大工程的承建權。

賊徒歸還巨款
主婦一頭霧水

（泛亞社東京廿五日電）大阪市西區一名主婦，被一名自稱賊佬的中年漢弄得一頭霧水，被迫收受十萬日元「失竊」的錢。據警方報告，四十七歲的小澤太太前天下午應門，一中年漢自稱是七，並打開手袋內的十萬日元，說是從她家裏偷去的，特來奉還。小澤太太奇以爲異，「賊佬」便從衣袋把錢拋進來，轉身下樓，小澤太太報警，警方希望真正失主領取。

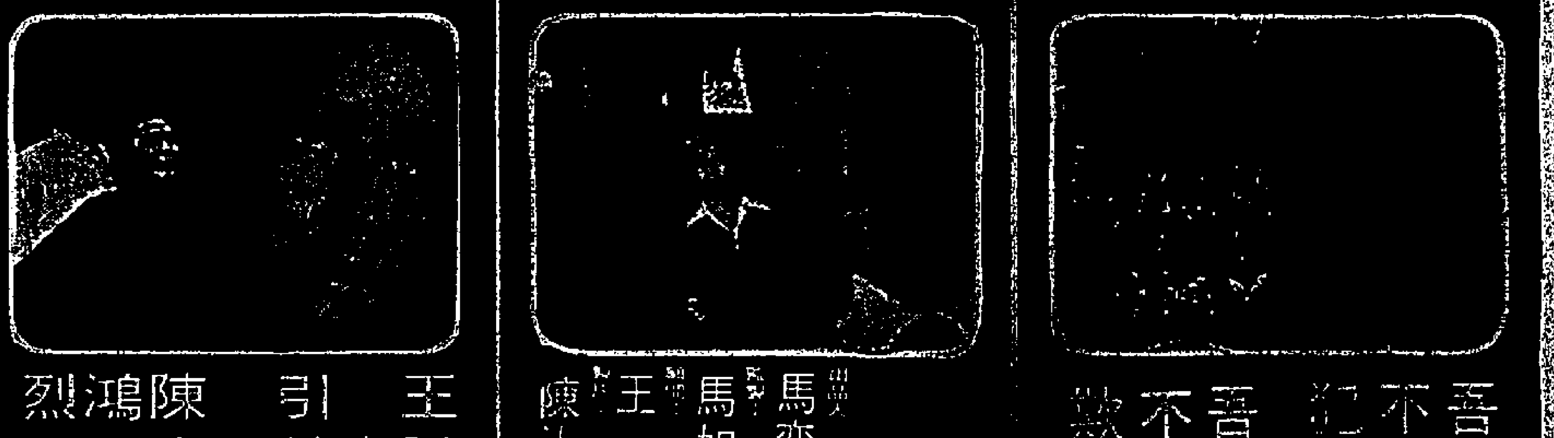
和路迪士尼鉅片
新鬼馬神仙車
觀衆幸運抽獎揭曉

10832	47425	15400	0540	54221	0878
45945	45463	49488	40843	47699	6109
11983	12149	13812	23629	4695	0009
11763	14209	39700	24762	0510	12501
42285	42418	13631	20702	48627	51141
48759	11061	45379	42487	18480	03721
42286	13776	12978	0730	0556	09168
19653	23569	42314	39501	57202	37210
01274	51140	49343	25289	39037	3850
47281	40802	31214	17063	23628	0010
21542	23311	28898	0541	47700	12641
0040	51944	42408	28348	48528	42399
45377	23859	23825	49708	55239	0650
41374	17479	42316	15968	21963	48881
3685	1521	10760	47698	3972	97810
15941	0228	25357	28349	12349	0006
22794	50863	42317	53900		

上列幸運中獎者請携帶身份証明文件於一九七五年四月廿八日前到九龍事務處領獎逾期作廢。

利舞台

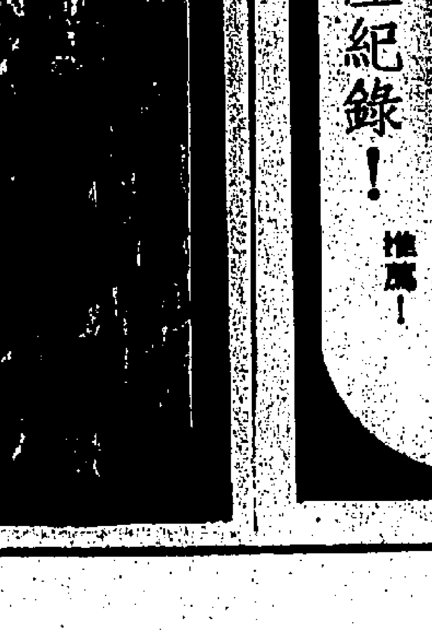
哈哈笑 笑哈哈 呢個真係大傻瓜！窮到儂鼻涕虫 行起運噏一條龍！
認真鷄緿 怪不可言
個個笑到要彎腰！
滿到瀉
儍仔行運一條龍
本片又法國航空公司運抵港
請睇大傻瓜！
睇完林丁丁！
花生映社又一新貢献。行運一條龍！睇過都開心！
再接再厲。又出怪招
伊夫羅拔
一鉦扣戰爭一大導演

麗都 麗華 太平 國都 民樂 美麗 寶石 龍宮 北河 光華 英華 寶華 觀塘 行樂 恒星 柴灣 福星 太安 麗都
明天携手盛大献映
（新華今晚仍映午夜場）
去週午夜場早場 觀衆們兩大反應 掌聲雷動 表揚凜然正氣 熱淚泉湧 齊為劇力撼動
炸敵車·爆彈庫·場面偉大 動亂時代最激情故事
中國人驚天動地的偉大事跡
劇力萬鈞 演出優異 激動人心 發揚正氣
吾土吾民
李行 導演

秦漢 林鳳嬌 鄧光榮 王引 領銜主演
陳鴻烈 崔福生 傅碧輝 曹健 領銜主演
馬奕盛 馬如成 王龍 陳汝霖
編劇 張永祥
吾土不可犯，吾民不可欺
令你感動下淚！令你熱血奔流！
（邵氏出品業務介紹）

新聲·國泰·新舞台
狄龍公司發行七彩闊幕
老少咸宜佳片
七個險關。神怪百出
史夫士佐亞露 提利·芝摩 聯合主演
七彩闊幕
後天盛大獻映
熱鬧 刺激 奇趣 驚險 香艷 娛樂成份·達高峰

天方夜譚神話故事 最精彩一頁上銀幕
又險又奇又妙
THIEF OF BAGHDAD
過第一關大戰吃人樹 斬第二關衝破火焰燈 破第三關粉碎魔鬼鏡 闖第四關收伏女妖精 進第五關殲滅人面獸 平第六關大破蛋頭兵 入第七關探得藍玫瑰

新華 新都
後天獻映
萬世英雄

EL CID
查爾登希士頓 蘇菲亞羅蘭
影帝影后畢生傑作
復活節最大片
空前絕後有史以來最偉大的歷史戰爭巨鉅

名導演安東尼曼心力作
精忠報國 大氣磅礴 雷霆萬鈞 勇冠三軍 場面最巨 評價最高 氣魄最大 演出最佳 千軍萬馬 戰雲蔽天 情比金堅 愛恨綿綿
與一賓虛一並爭先驅！
全新印本 中文片上
注意特別時間

海運 百樂
蓋世名片優先介紹
後晚午夜場 今起訂座
轟世鉅目電影

"MY WAY"

台北公映，創有史以來最高賣座紀錄！
台北最近連映三個月，前後演跨兩個年度，觀衆接近一百萬人，各界一致推薦！
思遠影業公司發行

千萬元毒品案，一男二女被控均不認罪

大埔汀角私家車運毒案昨開審

（新亞社）一男二女，被控涉嫌串謀販運毒品及藏毒罪名，昨日解控於高院刑庭，三人均不認罪，案由審判專員與千納法官主審，全案昨日審訊未畢，押候至今日續訊，控方透露案情時，表示搜出之毒品，約值港幣一千一百萬元。

被告：（一）周炳康，卅三歲；（二）女子陳英興，四十歲；（三）女子何卓芬，五十八歲。同被控：（一）去年十月十六日，在大埔汀角道，非法藏有四十二公斤嗎啡磚及九九一．三公斤生鴉片，可作非法販賣用途；（二）串謀與其他不知名人士，販運上述毒品。

案情透露：案發日凌晨十二時零五分，警方根據線報，派員伺伏大埔汀角道，不久發現一輛私家車及一輛貨車駛至上址，兩車停下，即見有人將一批貨物搬上貨車，此外探員又見另一名女子，登上私家車，然後兩車駛離現場。

探員立即截停私家車及貨車，當時次被告搭私家車，第三被告亦在該私家車上，首被告則在貨車中。

經驗查後，搜出貨車裝有三十二個麻包袋，內有生鴉片九九一．三公斤，兩箱裝有四十塊嗎啡磚，上述毒品，價值約達一千一百萬元。

傳廉署兩職員停職

該署對此事件不予答覆

既不證實亦不否認謂無可奉告

（特訊）據一項消息透露，廉政專員公署兩名調查員已遭停職超過一個月，同時正在受到內部調查，惟廉署發言人對上述消息不予證實或否認，僅表示「不予置評」。

消息來源對該兩人停職的原因有不同的說法，但均指出該兩人是因違反廉署的條例，或因違反法例而可能要被判獄。

廉署發言人未能證實，雖然消息來源對停職原因有不同的說法，但消息來源有一共同的地方是該兩人已被停職超過一個月。

一項消息稱，該兩人是因調查一宗案件時的「奇怪」處理方法而被停職。

另一消息則謂兩人與調查一名警務人員的案件有一些「牽連」。

在此事件中涉及的警務人員是一個因違反防止賄賂條例而已被判入獄者。

消息均指出該兩人是因違反廉署的條例或因違反法例而可能要被判獄據報廉署的高級調查員已對該兩人的事件進行調查。

根據消息，該兩被停職的調查員之寓所均被搜查過。

廉署發言人在被要求證實或否認該兩人是否被停職時，僅表示「無可奉告」。（合）

澳洲通緝犯抵港被扣留

中央法庭提訊不准保釋

（新亞社）一名澳洲籍男子涉嫌與澳洲昆士蘭卑利斯本澳洲國家銀行械劫案有關，爲澳洲政府通緝，前日凌晨乘機抵達本港啓德機場時，本港警方據訊，立將其扣留調查，并於昨午向中央裁判署，要求將嫌疑人扣留監房至四月三日，等候定期進行遞解聆訊，范耐理法官准如所請，并拒絕該澳籍男子担保，還押監房候訊。

被澳洲政府通緝之男子名冼拿渡，卅三歲，又名史東，被指於三月七日，在澳洲昆士蘭卑利斯本澳洲國家銀行械劫澳幣兩萬零八十一元。

本港警方昨在法庭透露，澳洲政府於三月廿四日，發出通緝令，追捕男子冼拿渡，涉嫌與此宗嚴重械劫銀行案有關，而冼氏已正式被認出爲澳政府追緝之嫌疑逃犯，冼氏前曾犯越押及劫案，其護照雖被扣留，冼氏仍能以另一名字及可能持有其他護照故反對其保釋。

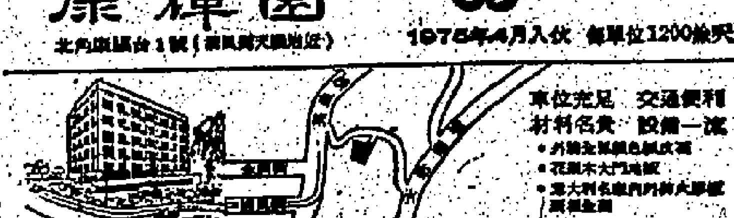
但冼氏之代表律師，在申請担保時謂，冼氏不過被指與案有關，并非已定罪故願意將護照交出，及向警署報到，另可以七萬元現金及一名人事五千元，具保候訊，結果法官范耐理聆畢律師陳詞後，仍拒絕其悄求將此人還押監房候訊。

市政署職員一人被拘控

（特訊）廉政專員公署發言人昨日下午發表消息謂：廉署行動組人員，於前（廿四）日下午三時五十五分，在九龍黃大仙邨十五座拘捕一名五十二歲市政事務署管理員。

被捕男子經已落案被控，將於今晨解中央裁判署提堂。（合）

高尚園林洋樓
KINGSFIELD GARDEN
康輝園
北角康福台1號
一萬元買樓！分期八年 等於交租
特價85折 每呎僅售220元起
1975年4月入伙 每單位1200餘呎



車位充足 交通便利
材料名貴 設備一流
經售處 利安建築有限公司 電話：5-256071-8

新都城酒樓夜總會
貴賓廳 特價供應
老鼠班席1000元
沙律大龍蝦
官燕釀竹笙
綠柳瑞絲
紅燒大鮑翅
蠔油鮮網鮑片
鳳脂蒸老鼠班
蟹花膠燉蜆鴨
金華玉樹雞
鮮魚雞粒飯
玻璃雲吞
雪山火焰
歡迎預定
5-630222

仁安大廈
九龍窩打老道、登打士街廣華街大單邊
特價八折
現貨
超值洋樓 所餘無多

大廈外型全部玻璃紙皮石，車位充足。
首期10%即可入伙，餘款分十年。
（歡迎駕臨面洽提供其他付款辦法）
洽購處：新世界發展有限公司
皇后大道中48號萬年大廈十一樓 電話：5-231056-9
地盤電話：3-841271（假日照常）

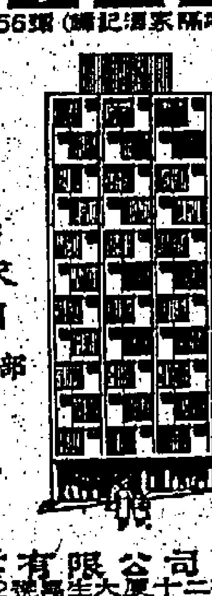
啓德置業有限公司 致股東通告

董事會宣佈：本公司將於一九七五年四月廿四日分派一九七四至七五年度中期息每股港幣三仙正給予在一九七五年四月廿三日載於登記册上之各股東。

本公司將由一九七五年四月九日至四月廿三日止首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命
秘書 陳少瑜 謹啓
一九七五年三月廿四日

新型中環寫字樓出租
昌生商業大廈
中環威靈頓街52-56號（歸記酒家隔鄰）
租金廉宜 每呎四元
無其他雜費
寫字樓全層由：900呎至2,200呎
可任意分隔小間
不銹鋼快速電梯兩部
即可入伙



洽租處：昌生興業有限公司
香港威靈頓街52號昌生大廈十二樓
電話：5-231840, 5-226388

囍

謹訂公曆一九七五年三月廿六日（星期三）夏曆乙卯年二月十四日爲四男英華 長女漢玲在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即赴日本蜜月旅行特此敬告

各親友

劉黃秀珍
羅尚志 謹啓

超羣西餅公司

港九增設分銷處四間：

（一）香港銅鑼灣怡和街二至六號（京都酒樓隔鄰）電話：五—七九六七七一

（二）香港鰂魚涌英皇道九八九號新威園百佳市場內 電話：五—七八四九〇九

（三）彌敦道九十六號美敦大廈加連威老道入口（第一號舖隔鄰）

（四）石硤尾偉智街十六號南昌大廈百佳市場內 電話：三—六一二六七二

現已開始營業

新張期內凡蒞臨上述四間分銷處購買西餅蛋糕，一律九折優待三天（三月廿六日至三月廿八日）。

歡迎電話訂購專車送貨，香港區不論遠近每戶收費一元，中區寫字樓及九龍區免費，即叫即送。

李曾超羣女士創辦的「超羣家庭雜誌」即將出版，現在訂閱一年，可獲超羣西餅公司九折咭。訂閱表格請向各超羣西餅公司索取或撥電話三—八〇三六二三詢問。

開業啓事

本銀行觀塘分行定於一九七五年三月廿六日（星期三）上午九時半開始營業

各界惠顧賜教無任歡迎

道亨銀行董事會謹啓

觀塘分行
地址：觀塘裕民坊廿六號
電話：三—四一一五七八

本公司謹訂於一九七五年三月廿六日開業敬備酒會 恭請

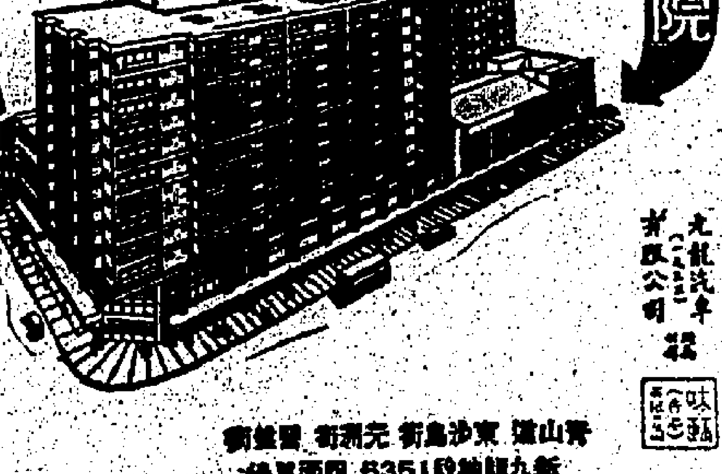
光臨指導

商寶財務有限公司 董事會 敬約

地址：皇后大道中三十一號陸海通大廈八〇一至八〇二室
酒會時間：三月廿六日下午四時至六時

港九旺舖連大閣租賃
九龍大角咀近英京戲院地下連大閣
中區士丹頓街地下連大閣有意請
電話五一二二九八八九接洽

金年工業大廈
香港仔．黃竹坑
客，貨電梯共五部
貨梯載重共一萬五千磅
貨運暢通快捷
二千餘呎起，大小單位均備
現貨平租，售
金新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003 地盤：5-534991



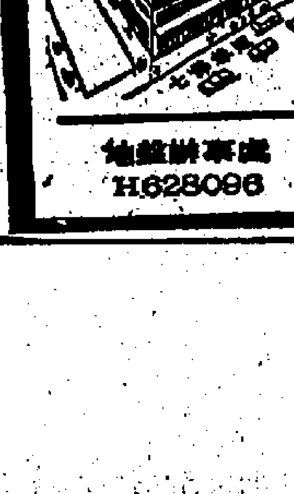
戲院 戲院
青山道 東沙島街 元洲街 營盤街
新九龍地段1538號
鴻裕大廈
舖位及二三樓・商業樓宇出租
住宅分層出售・15年分期付款
照原價七五折優待
每呎一佰六十元起
已有入伙紙・首期只付二成
洽購處：鴻裕大廈B4舖位
辦事處：彌敦道七四八號A納銀行六〇一室
電話：九四八四五〇

清明法會

香港佛教聯合會籌募醫療教育慈善福利經費
乙卯年清明思親法會 恭請
海外各地高僧 全港大德僧尼 主持法事七晝連宵
歡迎各界人士隨喜
作福降祥功德無量
法會 地點：香港銅鑼灣東院道十一號 佛教黃鳳翎中學
日期：一九七五年四月四日至十日
延生或附薦登記處
香港灣仔洛克道三三八號三樓
香港佛教聯合會

「四年不變」
尖沙咀「金冠大酒樓」，秉持薄利主義，由一九七二年起，直至現在所有名茶美點，四年來價目未有變更，名茶每位八毫，精美鹹甜點心，每款壹元三角，現在百物騰貴，一切開銷增加數倍「金冠酒家」，本抱服務精神，不欲增加客人消費，按照四年前價目應客，出品一流亦無將貨就價或減輕斤兩，故飲茶晚飯，大宴小酌，不可不來光顧「金冠」免致損失寶貴金錢也。
茶市晨早八時至下午六時
電話：三—六六六二九一—八

北角七姊妹道五至十三號（近書局街）
昌輝閣
向南面海・旺中帶靜・交通便利
尚有107年期
華麗洋樓・鋁窗鋁門
美國潔具・快速電梯

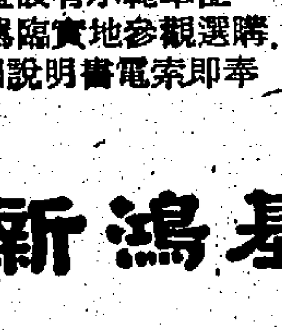


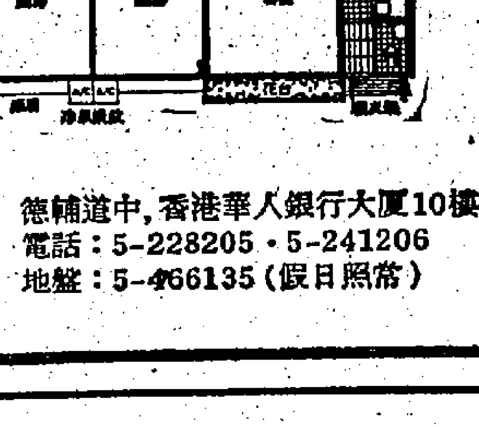
尚餘兩伙（頂樓連天台）
面積795呎另天台560呎
（可供應私家車位）

上葵涌石梨區・大關街・圍坦街
地下旺舖及二樓廉售
尚餘數伙
三面單邊
建築優良
面積400餘呎
僅售五萬餘元

現貨數伙・削價優待
首期一成・即可入住
昌榮樓
地盤辦事處 H628096
昌生公司 威靈頓街52-54號十二樓 H231840
雅典公司 中建大廈926室 H229348
地盤辦事處 電話：12-214212

半山區般含道84-86號（英皇書院對面）
999年期
禮賢閣 即可入伙
豪華住宅
園林海景・兩者兼得・用料最靚・設備一流
單位面積840呎至1238呎
特價每呎$175起
免首期 分十年付款 供樓勝納租





地盤設有示範單位
歡迎駕臨實地參觀選購
詳細說明書電索即奉
新鴻基
德輔道中，香港華人銀行大廈10樓
電話：5-228205・5-241206
地盤：5-466135（假日照常）

…ENCE LIBRARY
2? MAR 1975
CITY HALL

本港新聞

卜內門一貨倉監督被控 利用職權收回佣及行騙 罪成判罰二萬二賠萬五

有人向廉政專署投訴調查屬實被提控

（特訊）本港英商卜內門有限公司貨倉監督，被控利用職權向一間運輸公司勒收貨運回佣，及用非法手段向人行騙罪，昨在中央裁判署受審，被判罰款二萬二千元，另賠償鄧文伯公司損失一萬五千元。

被告曾澤標，五十四歲，英商卜內門有限公司貨倉監督。被控六罪：（一）於去年十一月間身爲卜內門有限公司貨倉監督，利用職權向一間發展貨運公司秘密索取貨運費回佣每公噸二十元；（二）、（三）指被告於本年一月二十九日及二月十日由上述運輸公司兩次接受回佣利益共一萬八千元；（四）一月十四日用假客戶之名，意圖向公司行騙；（五）於七四年十一月間，向兩名運輸公司主理人恐嚇勒收貨運回佣每公噸二十元；（六）一月二十八日使用假文件向卜內門有限公司騙取一萬〇二百七十元四角五分。

法官聆訊後撤銷第五項控罪，不予判罰，但須留案底。

控方指出：被告受僱英商卜內門有限公司爲貨倉監督，一九七四年十一月間，一間貨運公司的東主欲投標承辦卜內門公司搬運貨物，被告向上述運輸公司負責人表示，如欲獲得其公司的搬運合約，需付每公噸貨運回佣二十元，結果對方答應被告的條件，運輸合約完成後，被告兩收到款項共一萬八千元。

本年一月十四日，被告與上述運輸公司接頭，答應付該公司八千七百元，替卜內門公司搬運四十個貨櫃的貨物，當貨櫃搬運完畢後，被告並未有付款，反之，他向公司發出一件客戶文件，謂上述搬運工程是由一間名順榮（譯音）搬運公司負責者，結果卜內門公司向順榮搬運公司發出一張一萬零二百七十元四角五分的付款支票。

該案發生後，有人向本港廉政署投訴，乃進行調查，發覺所謂順榮運輸公司，其實是被告私人所開設，但被告卻假借他人名義，負責管理業務。至是被告收取回佣及行騙事件遂被揭發。

昨提堂時，被告承認被控罪名，控方亦申請將第五項恐嚇勒索罪名撤消。官判被告其餘罪名共罰款如上述。（均）

魯莽之夫禍及同居 與妻口角放火燒屋 荃灣一村民囚五年

（特訊）兩夫妻因錢銀問題發生齟齬，丈夫一怒之下揚言要燒去妻子的衣物，詎弄假成眞引起火警。殃及同居兩住客損失逾萬元，這位冒失丈夫結果被控縱火罪，昨在高等法院刑事法庭，被判入獄五年。

被告男子莫淑平，二十二歲。被控於去年八月十六日，在荃灣泉龍村一屋宇內，縱火燒屋，引致其中兩名住客受到財物損毀。

控方透露：被告夫妻與一嬰孩，於去年六月二十八日遷入荃灣泉龍村一屋宇。案發時，曾有住客聽到被告夫妻發生口角，在爭執中被告對其妻子放聲叫道：「你最好行開，否則我會放火。」稍後即見屋內火光熊熊，住客一邊救火，一邊致電報警。

消防車到場將火撲救後，發現災場的衣物有火水味，同時並發覺現場有一個可盛載四加侖火水的鐵桶一個。

被告被帶返警署時向警方供稱：他因與妻子因數百元的錢銀問題發生爭執，他向太太恐嚇，如她仍喋喋不休，他會將她最漂亮的衣服燒去，他並未有蓄意放火。

兩名住客一姓溫，一姓郭，兩人遭火焚去的財物損失，一名約一萬元，而另一人約六千元。

該案於初訊時，被告原否認縱火罪，辯稱當時彼只是說說放火燒去妻子的衣服，其實並未眞正行動。於昨日提訊時，被告卻改爲認罪，至是法官判被告囚五年。（均）

黃品卓議員發表 處置痲瘋病人意見

提五項意見希望有關當局攷慮

（港訊）本港市政局民選議員黃品卓醫生，昨公開發表處置痲瘋病人意見稱：

「本人因接獲不少護士與新區及荔枝角居民來函或親自投訴，彼等幾乎異口同聲，一致反對在荔枝角或附近與新區安置痲瘋病人或被認爲已治愈的病人；而護士們對於荔枝角現設的痲瘋病院的設備也認爲不及其醫源，甚或認爲防止傳染的設備不足夠，例如沐浴設備；無疑，大家對此類病人的接觸是懷有戒心的，本人特根據彼等的投訴，公開發表意見如下：

一、在「利民」與「便民」的原則之下，如果能夠避免居民所畏懼，將一般居民的疑慮接近的諸如精神病及痲瘋病者的住院設在人煙較少的郊外，在可能範圍內，當然是比較理想的。

二、但如果當局有醫學上的理由，大家亦應彼此互相了解，以維持護理紀律與原則，因爲本人也是一個現役醫生，自不能反對醫務當局及負責醫生的學理解釋。但護士們所提出的加強隔離傳染的設備，以及病人租賃甚或有其他不法行爲的防範，院方也很應該爲之解決考慮與事先有嚴密的設置和準備，使服務其中者，心理上不致受影響。

三、香港地狹人稠，往昔被認爲的郊區，今日可能已變成市區，所以設置地點的爭執，似乎大可不必過事堅持，問題是：病人的管理方面，如何防止他們有所影響於居民，那是最爲重要的，希望當局特別注意，免爲居民加深其恐懼心理。

四、據說全港痲瘋病人只有數十，而等候戒毒者則數以萬計，大概這就是當局要把喜靈洲痲瘋院調給戒毒者的緣故。

五、醫藥的發展進步甚速，以往人們對肺病患者也視如蛇蠍，但近日因肺病已漸能受醫藥控制，故此對肺病的人，也不致太畏懼了，基此理由，可知當局應加強解釋和保證，以減卻一般心理上的威脅；對痲瘋的觀點，大家可能仍持異方人舊有的心理，當局應注重此點，多做一點宣傳功夫。

一警司被查證明清白 廉署發還護照拒收回

（時訊）上月在廉署人員調查一宗案件時被扣去護照的警司，已被證實「清白」，獲得發還護照。據警方消息稱：彭警司已拒絕從廉署的辦事處收回其護照，並且他曾告訴廉署人員應將護照送返其家或辦公室。

彭警司係於上月的一個早晨，被四名廉署人員從其辦公室帶走，其護照亦被扣留。彭警司服務警界卅多年，應已屆退休年齡，而他亦計劃退休。（合）

提高塑膠業生產率

日鋼昨展出最新性能型注射機 由梁知行丁鶴壽翁銘堅等剪綵

（港訊）日本著名鋼鐵與機械製造廠日本製鋼所聯合其代理商長瀨產業有限公司及本港總經銷萬順昌行聯合主辦日鋼塑膠機展覽會，於昨日（廿五）日中午一時舉行剪綵開幕儀式，到有日本製鋼所掘川課長，吉永主任左藤，大林，寺岡，平戶及寺本等社員，長瀨公司山崎經理，別所，山谷，小林，入倉，小田，馮姚樹聚先生，萬順昌行總經理姚樹聚先生等親自迎送嘉賓。

各嘉賓如時蒞止，首由萬順昌行總經理姚樹聚，姚樹業代表致送金剪與香港塑膠業廠商會會長梁知行，主席丁鶴壽，潮僑塑膠廠商會會長翁銘堅，港九塑膠製造商聯合會主席伍世獻，至是剪綵儀式開始，金剪一揮，彩帶飄揚，展覽會於是宣告開幕，各界嘉賓魚貫入場，參觀日鋼之最新之三部性能特殊之成型注射機，眞空抽溫型，普通型機，性能優異，生產率資們目覩彰等新型注射機及電木注射機，各嘉商，又能製高級塑料，認爲對本港塑膠工業定能發揮最大貢獻。

昨到賀嘉賓及致送花籃致賀者有：香港塑膠業廠商會，潮僑塑膠廠商會，港九塑膠製造商聯合會，星光實業有限公司梁知行，唐有洪，曹文志，梁慧珠，開達實業有限公司丁鶴壽，旋達實業有限公司，建業五金塑膠廠，孫建超，姚家駒，長城塑膠廠，萬全貨倉，中聯塑膠廠，盧祖德，中華創興銀行，新宇宙洋紙行，萬昌置業，萬達電子，萬順東和廠，德昌行，興紙品廠等。又展覽會今日至明日由下午一時至七時仍開放展覽，歡迎參觀。有關技術座談會，則於今（廿六）日上午十一時至十二時卅分在富麗華酒店舉行。

圖爲日鋼塑膠機展覽剪綵儀式留影。一、由左起：姚樹聚總經理，丁鶴壽主席，山崎經理，梁知行會長，掘川課長，翁銘堅會長，前島英三先生。

華富村老婦蹈海被救起

（特訊）前日上午十一時左右，一名老婦在華富邨海傍蹈海，但爲一名居民救起，其後被送入瑪麗醫院醫治。她對警方謂名叫何金，但不見透露其住址。警方現急欲與其親友會晤。

據華富邨居民透露，該老婦在過去三日來已在該邨遊蕩，她年約六十歲，身穿藍色格布衫，深色長褲，足穿黑膠鞋。任何人士如有任何關於該老婦身份之消息，請致電五一五一四四三〇與華富邨派出所聯絡。（合）

冒警收規及拒捕 男子罪成囚五年

（新亞社）一名男子涉嫌冒警，向一間車房老板「收規」，意圖訛騙，不料一名休班警員，正登其坐駕車往該車房修理，結果將彭人拘捕，昨日解控於維多利亞地方法院審訊，共被控以七項罪名，主審法官文迪遜，聆畢案情後，裁定被告四項罪名成立，其餘三項，則不須答辯，乃考慮全案後，判被告入獄五年。

案中被告陳錦生，卅一歲。四項罪名，指被告於去年九月及十一月間在旺角地區，向兩間車房東主，冒警訛騙及拒捕。

案情透露：去年十一月廿三日被告在旺角地區，向一車房東主，揚索取金錢，並表示自己是警員，特來「收片」，時適有一名休班警員，在彭處修理其坐駕車，乃上前調查，被告知事不妙，急逃去，同日彭警員在深水埗當值，又遇被告，乃上前擬將其拘捕，不料，被告反抗，欲搶警員配槍，結果另一名輔警聞訊趕至，上前協助，卒將被告拘捕，另揭發其餘罪名，乃解地院控訴。

美孚新邨諮詢會代表 將舉行公開投票選舉

（港訊）美孚新邨乃目前世界最龐大私人建屋計劃之一，現已完成了六期工程，可容納居民約五萬名。邨內一切生活所需，各式各樣店舖、娛樂、教育等設備應有盡有，水陸交通更爲方便，洵稱一個現代化之典型居住城市。

兩年前，美孚新邨諮詢會在美孚新邨管理當局之協助及支持下宣告成立，該會成員包括有荔灣街坊會代表，美孚企業有限公司營業處高級行政人員及美孚業主代表在內。其主要職責是作爲營業處與邨民間之橋樑，協助改善及解決邨內所發生之問題，該會代表之產生是經公開投票選出，欲要競選，首先一定要是美孚業主，同時最少要有十位美孚業主簽名支持方可，美孚新邨之單位超逾十萬個，本年度諮詢會之選舉工作經已展開，提名競選之表格亦已直接投入各住戶之信箱，所有參加競選者可將表格在四月十六日前送達美孚新邨水上的士碼頭巴士站，美孚佑堂，第三期及第六期管業處索集。

華僑旅運創七團 機票雖加價仍照舊價

旅遊家線振球策劃

以創辦新綫旅行團，信用昭著，服務忠誠，聲譽海內外之華僑公共關係旅運有限公司（簡稱「華僑旅運」），最近機票雖加八%，仍爲香港人士續創七個海外旅行團：（一）台灣環島九日遊，僅收一千三百八十元，創全港同旅程之最低收費紀錄。據記者調查所得，該公司爲答謝社會人士歷年熱烈支持，特別酬賓者，市面相同遊程之旅行團，均收一千五百元以上，除民生書院同學會復活節台灣旅行團委該公司，辦理外，由於內容實，平均每天一百五十三元，比去澳門更便宜，故一早爆滿。該公司爲擴大此特價遊台計劃，定每星期六出發外，定四月十九出發，不論人數多少仍收一千三百八十元，（二）韓國日州釜山日本聯遊團：此爲眞正之韓（五天）日（四天）聯遊，即等於日本本州團再加韓國五日遊，與一般只在漢城一晚之過境性質者大異其趣，僅收二千六百八十元；韓國六日遊特價二千一百八十元，定四月十七，五月十六，六月十二出發。（三）鹿兒島九州本州特價團，食住一流，包括「夏威夷之夜」，「日本之夜」，「夜總會」，「西班牙之夜」，「寶塚少女歌劇」，「日劇無上裝」等，特價三千五百八十元，定四月十九日出發。（四）菲島碧瑤百勝灘渡假團：四月一日起機票加價八%，仍收舊價一千七百八十元，定四月一日，廿四及六月十九日出發。（五）台灣島豪華遊：九天仍收舊價一千七百五十元，逢星期六出發外，定四月十九出發。（六）日本本州團，特價二千二百八十元，定五月十七日，六月十四日出發。（七）世界博覽會觀光團：介紹未來世界，大親於海洋生活，解決人口激增問題，內容均爲有生以來初見者，富教育及啓發性，在四月十五日前收特價二千二百八十元，逾期收二千四百八十元，定七月廿四，八月三日，十六日，九月廿，十月十一，十一月廿二，十二月廿四、廿五日出發，每團限卅五名，預料屆期全部爆滿，因四月一日起加票價，在限期內報名者，並不受調整影響。該華僑旅運公司在中環域多利皇后街十五號裕成大廈一〇七至一〇七三室，電話二六一〇二二號。

廣州飯店祝六周年 即起特價優待顧客

（港訊）昭倫公所，謝氏宗親會會長謝氏經營之灣仔廣州大飯店，昨（廿五）日爲開業六週年紀念，酬謝顧客惠顧，由昨日起凡光顧該店晚飯消夜雀局者，一律照單九折，賜定酒席，廉價優待。

「食在廣州」，廣州大飯店位於灣仔軒尼詩道，近天樂里口附近，向以東江菜著名，金牌鹽焗雞聞名於時，精美小菜，價錢相宜，招呼週到，馬場得意，最好食在廣州。（天）

本報與泛美合作 一團好過一團 美加旅團有口皆碑 行程豐富服務妥善

五月七日出發全程廿二天收費萬二千二

閣下如想利用難得的假期，順道探訪久別的親友，與留學中的兒女團聚，或作業務上的考察，請參加享譽最隆，服務最佳的華僑日報讀者美國加拿大旅行團。

本報美加旅行團遊程豐富，節目多姿。今年並開拓新路綫，增加新節目，遊程中除加進了當今全美最大，最新，最壯觀的遊樂勝地和路迪士尼世界外，還有一直吸引着國際遊客的美國南部渡假勝地阿蘭杜，並且專爲欣賞尼加拉大瀑布夜色在大瀑布所在地渡宿一宵，觀賞繁花似錦的維多利亞寶翠花園，這些都是今年最富吸引力的新節目。

華僑日報年來與泛美航空公司合辦之美國加拿大旅行團，有極其優良的傳統，享譽之隆有口皆碑，社會人士一致稱許服務優良，辦理妥善，截止目前爲止，已具有二十四度成功舉辦的輝煌實績，從來未曾臨時改變或取消行期，旅程上所獲得的一切遠遠超過了所付出的代價。

總之參加本報與泛美聯辦的美加旅行團，將是閣下一生珍貴經驗，而費用僅爲一萬二千式百元，更是不容錯過的機會。

茲將本報與泛美合辦美加旅行團廿五團簡則如下：

（一）旅程日期：一九七五年五月七日至二十八日（全程廿二天）

（二）旅行地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、維多利亞及三藩市等。

（三）旅行費用：每名港幣一萬二千二百元，包括乘搭泛美七四七客機來回及所有內陸綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C．I）相片兩張，旅行證件未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處：中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下

專綫電話：五——二五一九七四

觀塘一塑膠廠職員 被輩飛擒頸昏倒 掠去現款四千餘

（特訊）觀塘巧明街一塑膠廠收銀員，昨晨持支票往銀行兌款後，於返廠途中，被七八名青年從後擒頸，事主倒路中，身上四千五百元現款被劫走，事主清醒後，即返回公司內報警。

事主區錦慶，廿三歲，乃巧明街一七號一間塑膠實業有限公司的收銀員。昨上午十時許，他前往銀行兌換一張四千五百元的支票後，即將款放入雞皮紙袋內，然後返公司。

當行抵公司附近時，突有七、八名青年從後向他擒頸，事主便倒地上，及至甦醒後，匪徒蹤跡已杳，而該批現款亦已不翼而飛，事主立刻奔返寫字樓內報警。

被劫去的雞皮紙袋內，除有現款外，尚有十九張職員的身份證。警方抵場調查後，即在附近一間塑膠製品廠外的廢物堆中尋獲，警方現時正在追緝八名匪徒歸案。（合）

九龍昨三宗刦案 事主均被掠財物

（特訊）兩名手持利刀匪徒昨下午闖進九龍城道一家成衣廠，並在該廠威脅兩名職工，在彼等身上刦去現款及飾物，損失三百多元，無人受傷。

被刦現場爲九龍城道一九八號某一樓間家庭式製衣工場，兩名中年男子，手持利刀，昨午三時許闖入上址，亮刀指嚇在場兩職工，禁勿張聲，旋即動手刦掠兩職工身上財物，結果掠去手表一個，現鈔二百五十元，得手後，兩匪奪門而逃，不知所蹤，稍後事主報警。

又男子林樓閣，二十七歲，與家人同住黃大仙下村十二座十二樓，昨午一時左右，林前往同座大廈地下一公厠如厠，被一名匪徒刦去金飾，幸無受傷，事後報警。

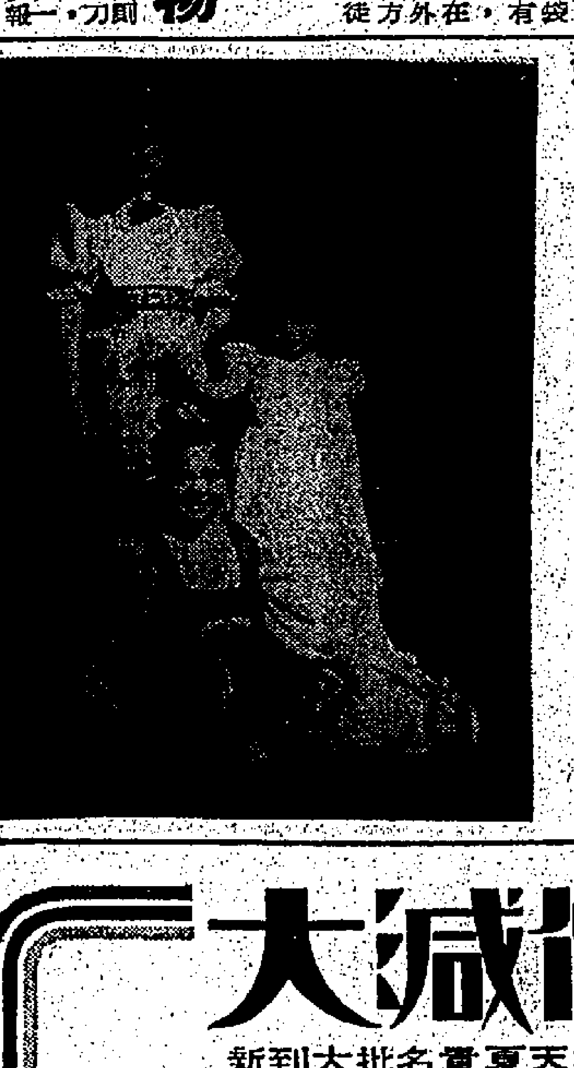
又昨午一時二十分左右，富打老道九十七號利華樓，發生電梯刦案，一名歐籍婦人與一雙放學回家之學童兄妹，同乘電梯分別返回住所，突遭一名男子刦匪持刀指嚇，向歐婦刦掠，刦去現鈔八十元，被搶一只，得手後刦匪逃去無踪，兩同乘電梯兒妹，只受驚一場，並無損失。（合）

電器行股東騙款 三人認罪各罰二千並要賠償

（新亞社）三名電器行之股東，同被控向一間財務公司訛騙金錢，爲警方拘控，昨在中央裁判署審訊，三名被告均認罪，范爾理法官判彼等各罰兩千元，另須賠償惠豐財務公司之損失一千元。

三名被告：（一）邢惠忠，卅歲；（二）黃漢儀，卅二歲；（三）區文生，卅九歲。被控四項訛騙罪，指彼等於去年九月廿日至十月十一日期間，以寶生（譯音）電器行名義使用四十份僞造租賃合同，騙去惠豐財務有限公司共八萬三千九百六十四元。

案情透露：寶生電器行之股東與惠豐財務有限公司簽訂合同，寶生電器行遂成爲惠豐財務公司其中之代理商，經營電器品，租賃但每宗生意，寶生須向呈遞顧客所簽之同意書，以便查核。去年十二月其中四十份之同意書，被發現均屬僞造，因前寶生電器行透過匯豐銀行之戶口，支去惠豐公司共八萬三千九百六十四元，乃報警調查，將案揭發。



連卡佛舉行春夏最新童裝表演

連卡佛百貨公司將於三月廿二日星期六下午三時在中區連卡佛總行二樓童裝部舉行春夏童裝表演，是次將展出日常童裝，泳裝及晚裝等，此次童裝表演會由六位活潑可愛的小模特兒包括兩男四女担任，展出三十六襲名廠春夏新裝表演，是日參觀人士十分踴躍。（圖爲展出之女童密實裙）

理工學院學生會 國事學會選幹事

（特訊）香港理工學院國事學會於本月十四日召開週年會員大會，選定第二屆幹事，隨於十六日正式交職。新幹事名單如下：主席：劉聯輝，副主席：孫淑祺，常務秘書：譚少賢，財政秘書：葉錦泉，出版秘書：黃紹麟，宣傳秘書：溫強華，資料秘書：朱偉良，聯絡秘書：鍾沛榮，學術秘書：譚社盈，社會秘書：黃蕃寶。

高級公務員協會 莫華高當選主席

（新亞社）非海外聘請之高級公務員協會舉行年會時，莫華高連續五次當選爲主席。

年會中並選出劉陳愛寶爲副主席，義務秘書爲彭國偉，義務司庫爲卓立，當選爲執行委員會員者計有：李丽智，沈寶麟，加西亞，楊永森，黃劍華，馮鑑，余柏銓及梁偉賢等。

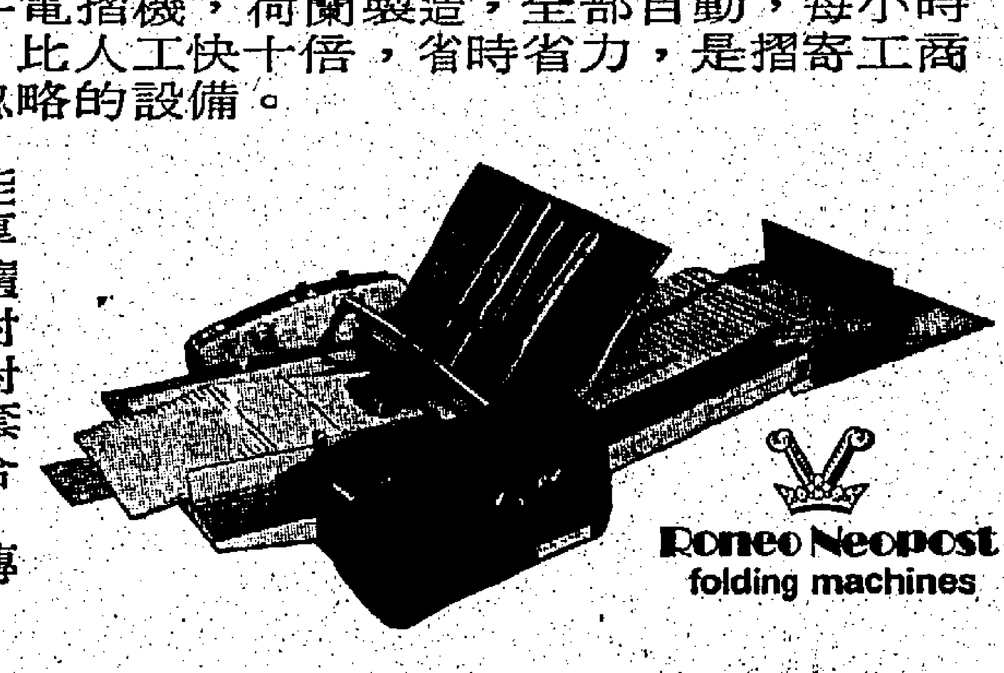
經濟・耐用・省時・省力・經濟・耐用・省時・省力

…比人工快十倍的

“來利寶”文件電摺機

“來利寶”文件電摺機，荷蘭製造，全部自動，每小時能摺九千紙，比人工快十倍，省時省力，是摺寄工商業文件不可忽略的設備。

“來利寶”效能最高，紙張厚薄大小，可隨意調整，並附有針孔，入封和封口等全套設備，最適合寄發月結單，通知書和宣傳品等文件。



Roneo Neopost
folding machines

太平洋行
商業機器
鄭重推薦

免費示範 太平洋行商業機器
中環康樂大廈41字樓
電話：5-245151

Gilman Office Machines
（英之傑集團附屬機構）

gomi 75/13

大減價

新到大批名貴夏天衣料

全部特價大傾銷！

種類齊全・應有盡有

英國TERYCASH特麗絹	每碼38元起
英國TROPWEAR特麗絹	每碼33元起
英國針織料DOUBLE KNIT	每碼25元
英國麼晞絨	每碼15元起
英國特麗絹	每碼18元起
美國的確凉	每碼14元起

各種另料・不計成本
款式新穎・歡迎參觀

FSC QUALITY
福興呢絨（香港）有限公司
大道中中建行地下
電話：5-238602・5-238312

新界

沙田發展聲中當局展開計劃
拆遷十村落
新界司鄉議局昨商補償安置據說融洽
大南寮村民到會場反對收地

(特訊)新界鄉議局主席陳日新，林鐵春，沙田鄉事會主席劉炳生，曾德榮等，爲政府在沙田收用民地拆遷十條村落事，於昨在沙田理民府召開有關業主代表與新界政務司及理民府孫明揚等舉行會議，討論拆遷民村有關補償及安置問題。據說會議進行氣氛極爲融洽，官方對鄉議局及業主等所提各項補償問題，原則上同意照顧村民合理權益，惟各細節須待日後隨時再行會商從詳研討。

在會議中，鄉議局及沙田鄉事會主席就村民應有之正當傳統權益，提出下列各項問題促請政府正視：(一)香港政府用公用名目收地，而出售牟利及建屋出租，是否適用於香港政府法律上公用名義？(二)政府在新界簽訂土地契約，通常依照中英條約內所規定九十九年期限，政府用公用名目撤村收地牟利及建屋出租，是否遵守中英條約所有規定？(三)政府實地與民衆建屋居住，民衆先行付清地價簽妥地契，然後交出土地供民衆建屋？(四)村民原有地契條件，有免納差餉，無高度限制，無用途限制。政府給回地契條件，無年期限制，政府給回地契條件是否相同？(五)以農業維持生活之居民，因其農地被政府徵收失去謀生作業，今後政府如何照顧其生活？(六)搬村後，居民兒女增加，須要建屋居住所需土地如何解決？(七)村民建屋地點及村民被收地交換地點如何？(八)村民搬村時影響生活及財物損失，如何補償？

另一項有關大南寮村劉丁貴之耕地因補償青苗費不合理問題，則定期下(四)月一日由鄉議局主席及沙田鄉公所主席會同沙田理民府聯袂前往現場視察，調查補償是否合理。

在會議進行時，有部份影區大南寮村民因政府建萬宜水庫公路收地之衆生，不滿政府只給回青苗補償及每呎二元五毫不發換地權，前往沙田理民府提出反對，彼等手持白布橫額，寫有「反對政府追令遷拆民村」「反對政府強迫徵收民衆土地不合理補償」。各村民及業主秩序良好，並無不愉快事件發生，迄至一時許散去。(木)

元朗理民府主持監選下
廈村七村選舉　兩村昨告完成
錫降圍廈村市選出代表

(特訊)元朗區廈村鄉屬各村昨開始選舉新任村代表，在元朗理民府許雄監選之下，分上下午舉行投票後，昨日已完成兩村的選舉程序，結果是錫降圍由鄧遊南及鄧英連當選連任，廈村市則由鄧合穩當選出任。若干村民對票數上落頗爲緊張，警方亦照例派員到場維持秩序。

錫降圍選舉首先於上午十時在村公所舉行投票，由理民府梁建邦，聯絡官黃天宋，伍錫源等主持，廈村鄉事會主席鄧齊安，副主席鄧鏡南等亦到場監票。監選官首先詳細解釋手續後，即按序進行。該村提名候選人有四名，競選村代表兩席位，全村九十九戶選民中有七十五戶參加投票。開票結果，除其中一張爲廢票外，鄧水枝獲十九票，鄧位南獲十式票，鄧英連四十票，鄧遊南五十式票。監選官宣佈鄧遊南與鄧英連當選爲該村代表。

廈村市則於下午式時半在關帝廟前舉行投票，在六十戶選民中僅有廿八戶參加，開票結果亦有一張廢票，鄧合穩獲十四票，鄧家貽獲十參票，祇一票之差。監選官許雄理民府宣佈鄧合穩當選出任，鄧氏過去曾任該鄉副主席。

廈村鄉此次選舉，在全鄉十五條圍村中有七條提名超額需要舉行投票。今日將續有錫降村、羅屋村及新屋村等三村投票選舉，明日最後則有田心村及新生村選舉村代表。預定各村代表選齊後，該鄉鄉事委員會的選舉程序將由理民府另行排期進行。

新界公共小巴商會就職
望縮禁區多闢專綫
理民府許雄監誓鄧乃文頒選任書
林彥籲請同業疏導交通服務社會

(特訊)新界公共小型巴士商會，昨日下午六時假座元朗龍祥酒樓舉行第四屆執行委員就職典禮，敦請元朗理民府許雄主持監誓，太平紳士鄧乃文頒發選任證書，地方官紳官長畢集，極爲熱鬧。

典禮首由該會主席林彥致詞稱：本行車輛由於香港地理環境所限，車多路少，交通日形阻塞，以致使用道路發生困難，更由於交通法例經常變更，處處禁區在在進一例，加上牌費由三千增至五千元，使我們同業面臨日益困難，政府對社會百行百業，維持有實，在批准小巴合法化時，似應多方兼顧，體恤兩願，殆有擬彼置此之嫌，才符合批准合法原意。本人藉此呼籲，除向會員同業呼籲必須切實遵守交通法例及提供使用道路精神，更不得任意提高收費，服務社會，並盼政府檢察實情，酌減禁區，及縮短禁制區時間，同時多闢若干專門路綫，可以沿途上落，不但可以減少塞例，更能調劑本港交通，起補助作用，方便乘客，對社會秩序之維持當益甚大。

最後林氏並籲請該會同業今後當盡量接納各界對本行同業有建設性之批評，予以改善，同負爲大衆服務之責，負起同業與政府間之橋樑，使彼此減少隔膜，共同合作謀求同業福利。主禮人許雄理民府與鄧乃文太平紳士亦致詞勉勵該會同人繼續協助交通服務社會。最後新代表接受選任證書並致謝後完成，歡宴始散。該會是屆新職員如下：主席林彥，副主席陳新，黎有，執行委員黃堅，張亨，司的永新，范英長，鄭發，蔡會騰，朱炳權，湯志榮，任强，鄭福，楊杰。

港督視察元朗發展及錦田河情形

(港訊)港督麥理浩爵士將於今日(星期三)下午，前往元朗，視察清理錦田河之成績及元朗市最近發展之情形。

元朗一官地　定四一拍賣

(特訊)一幅位於新界元朗市中心，元朗城市地段第一九三號，面積約八千七百方呎，限作非工業用途之官地，定四月一日下午二時半在元朗大會堂公開拍賣，價高者得。投得者須在卅六個月內建築完成價值不少過七十九萬元之上蓋。

賀洪聖誕演劇抽炮
西貢滘西島昨熱鬧
岳士禮姬達等主禮

(特訊)昨天爲農曆二月十三日，正是洪聖寶誕之期，西貢離島滘西正一片熱鬧。洪聖寶誕雖比不上天后寶誕到處有人慶祝，但也是水上人家崇敬的水神，滘西由於習俗相沿，更因該處有一頗具規模的洪聖廟，故每年熱烈慶祝一翻，並聘名班演神功戲。

西貢理民府岳士禮，副理民府葛先浩，聯絡官劉登翔，廉政公署專員姬達伉儷，漁農處助理處長譚生，西貢鄉事會主席劉觀生，委員李學明，曾振，陳桂生，謝水金，鍾盤，何來發等亦前往參觀及主持抽取花炮與爲大會頒贈錦旗與演出紅伶。

前往賀誕及看戲的大小漁船，將海灣擠得水洩不通，每艘賀誕船艇，均掛滿彩旗，迎風招展，這些漁船，有從西貢、油麻地、筲箕灣甚至大埔等處，從四面八方開往，一排排泊在海灣，有如連環船，後至者更難靠泊，不得不僱用小艇登岸，使小艇人家，增一筆收益。

今年大會聘由碧翠天劇團粗綢演出，已由廿二日起開台，一連四日五夜，昨日爲正誕日，戲金除老倌亦登台演出，先演天姬送子大賀壽，繼演夢珠鳳，由紅伶鄧碧雲、李寶瑩、林錦棠、新海泉、賽麒麟、尹飛燕、陳家鳴等主演。

該處習俗，每年賀誕，均有搶花炮之舉，但自當局取締燃放爆竹後，已改用抽簽辦法，昨在戲棚內舉行，當一幕演畢後，由西貢理民府岳士禮、廉政公署專員姬達伉儷、助理漁農處長譚生、西貢鄉事會主席劉觀生及何來發等主持抽簽，並須頒贈錦旗與演出紅伶，頒旗後繼續演戲。

廉政公署專員姬達伉儷此次被邀前往參加，實由於過去姬達曾任漁農處合作處長，而滘西鄉民多以捕魚爲業，因此頗有交情，鄉民爲感謝過去對彼等之協助，特邀請前往參加。(榮)

圖爲西貢理民府岳士禮在西貢賀祝洪聖寶誕戲棚上主持抽取花炮。

大埔東莞同鄉分會　十屆會董就職
官紳主禮舉行敬老大會
主席周水表示加强福利

(特訊)東莞同鄉會大埔分會於昨日下午六時假座大埔新寶城酒樓全座舉行第十屆會董就職暨敬老聯歡大會，敦請大埔理民府彭東福主持監誓，東莞同鄉總會主席王强生頒發選任證書，大埔鄉事會主席馬世安致送紀念品。嘉賓到有黃源章，張惠霖，張枝繁，譚國榮，周琪，方稷，孔憲光，鄧普生，趙鎮東，楊俊達，陳細，張念平，王仲銘，戴志强，周汝良，何容生，馬榮順，吳國雄，蔡木盈，陳福監，陳如潤，周明，歐榮，盧奕坤，鄧華，李炳貴，黃大海，黃小舜，曾慶光等人。

主席周水在就職禮中致詞，報告去屆會務工作及今後工作目標。(一)重新整頓會所，使整齊美觀。(二)響應社會青少年康樂活動，如組織球隊，使青少年得有身心正當之發展。(三)協助政府，與當地社團合作推行防止罪惡運動及清潔運動等。(四)加强會員福利，如創辦會員子弟書簿津貼，學童車費津貼等，一年級學童免費乘搭校車，以減少學童在上學及放學途中的意外發生。今後工作，仍有下列數點：(一)添置入會所一座，使能容納更多之鄉親來會聚集，彼此增進鄉誼。(二)擴入徵求會員工作，據本人所知，大埔鄉親甚多，但仍未有入會的爲數不少的，在此，本人特向各鄉親呼籲，應隨時留意未入會之莞籍人士，儘量爲介紹加入爲本會成員，使這個大家庭更形龐大，使能發揮更大之力量，推動更大之福利工作。(三)加强會員福利工作，本會之福利宗旨爲「老有所歸，幼有所教」，故一方面致力於吊金制度，一方面創辦學校乃甚於此。今後吾人計劃中的，一爲加大吊金，將原有之一千元擴大至二千五百元，一方面爲發展校務，廣容會員子弟入學，協助學校如加强各項教務及體育行政措施，培育下一代爲社會優良人材。(四)繼續參加各社團活動，協助政府推行福利工作。

禮成後敬老聯歡宴會，筵開百桌，並有名貴獎品抽獎助興，備極熱鬧。

該會第十屆會董如下：會長陳培，副會長黃炳、遲卓榮。主席周水，副主席黃明、譚玉棠、陳新、運炳榮。總務鍾志有、劉波、羅深、潘滿德。財政鄧榮森、李椒森、黎東旺。稽核黃祥穗、李九、黃柏森。福利朱榮、劉財、吳照良。交際李衍、鄧郎、金勝、李田。宣傳李發、謝培、朱禍時。調查李輝、李孟退、王顯年。康樂楊有林、黃玉光、鄧羅。婦女王深貞、王綺雲。(木)

本港新聞

六大社團響應助學
今晚八時商台義唱
善長捐欵響應請電K—三六五一二二

港九六大社團聯合響應華僑日報救童助學義唱，參加善舉社團計有順德聯誼總會，白鶴體育總會，沈吉誠聯合明星名票，廣州府僑港同鄉聯誼總會，松竹梅業餘音樂研究社，明月音樂社等，共襄善舉出錢出力，香港商業廣播電台每年大力支援主播，六大僑團除派出名音樂家及歌唱名家，邀呼籲社友親友支援點唱爲貧而無依者，失學兒童，獲得人間溫暖，今晚八時六大社團義唱，希望善長大力支援打一個有意義的慈善電話，港九千萬貧童，失學者則獲無限快慰，點唱電話K—三六五一二二。

今晚商台舉行助學京曲義唱
沈吉誠經募善欵壹萬元
首兩批善欵七千四百元亚昨送交本報

今(廿六)晚六大社團，爲救童助學義唱，沈吉誠先生聯合明星名票義唱得親友及交通大學同學會旅港同學支持，已共籌得壹萬元正，捐款芳名如下：(點唱捐款屆時另記)

顧乾麟先生三千元，陶哲甫三位先生各一千元。吳寅，盛建九，唐寅兩位先生各五百元。李孟棠先生二百元。胡法光，金如新兩位先生各三百元。胡康樑，吳宜，徐大統，徐世燕，吳中興，沈克昌，平德成六位先生各二百元。謝舜良，徐蕃新，沈炳福，李家麟，崔志雄，李璞，黎楠，張葆勇，施良祖，袁仰嶽，陳大年，胡彬鴻，鄺家藩，黃鴻，吳榮鏗，楊武龍，西錫昌，張裏良等各位先生合捐八百元。

以上共善款壹萬元正，除顧乾麟先生之三千元已先由沈吉誠交由岑社長親收外，昨再由沈先生交岑社長第二批共四千四百元，尚有二千六百元及屆時點唱捐款，當陸續送交，以襄義舉。

(圖沈吉誠將善款第二批交岑維休社長收)

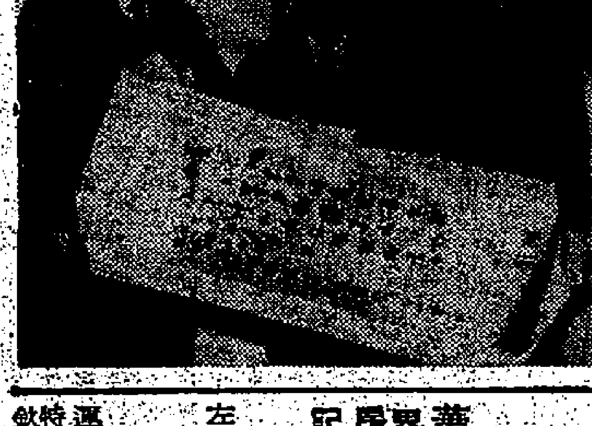
薛腔善長潘鴻昭出錢出力
經手募得點唱善欵一萬

薛腔善長潘鴻昭響應今晚在商台舉行救童助學義唱，經手募捐善款一萬元，分別點唱劉煥昌、加義唱團，計明月音樂社二千元點唱沈吉誠聯合明星名票(京曲)二千元，文點唱松竹梅業餘音樂社李鄢梅、黃嘉寶二千元。

捐款善長芳名如下：黃月娥三千元(代撥交長洲鍾錫熙安老院二千元)，張秀玲二千五百元(代撥交長洲鍾錫熙安老院二千元)，潘鴻昭一千元，入龍飯店王作邦一千元，馮明瀚一千元，李海倫五百元，柯伯誠五百元，天龍公司何世佑四百元，符致熊一百元，潘學平二百元，薛張德頤一百元，林太一百元，馬洗慧英一千元(點唱：明月音樂社)，(點唱：沈慧英女士)，龍門酒樓五百元，與英建中醫師一百元，陳成水中醫師二百元(點唱：李鄢梅中醫師)。

收藏家珍藏數十年書畫捐出
潘鴻昭義購中堂
善欵捐作助學中堂轉贈薛夫人

文，最近由某收藏家捐出書畫名家鄧芬當年在上海寓翁薛覺先與唐雪卿結婚紀念之中堂，由潘鴻昭君以一千元購買該中堂，并秉承該收藏家本意，將該款捐作救童助學之用，至該中堂則由薛腔善長潘鴻昭轉贈與薛覺先夫人張德頤五嫂永留紀念。



圖爲岑維休社長與潘鴻昭薛覺先夫人張德頤女士合影

廣州府同鄉會親友捐欵
贊助南紅、羽佳、筱菊紅粵曲義唱第三批善長

李國雄二十元，梁松伍十元，莫燊二十元，游俊英二十元，王美娥二十元，朱錫林三十元，趙寧波三十元，陳威武二十元，鄧創華三十元，伍櫻三十元，蔣哲君二十元，黃生伍十元，黃朱雲英二十元，何釗一十元，梁宅二十元，黃慶洲五元，謝植十元，姑媽五元，梁細蘇五十元，陳弟五十元，黎和二十元，黎楠五十元，黃金葉一百元，梁鑑球二百元，歐陽樸卿五十元，林焄五十元，陳勝三十元，陳蔭棠一百元，郭小樂二百元，官拂敬記花店三百元，莫彌擦一百元，陳蘇二十元，黃勝二十元，黃桂二百元，謝佳十元，李仲十元，張希十元，李桂山夫人十元，李桂山如夫人十元，李桂山三夫人十元，葉林十元，陳松五十元，陳松十元，李生十元，陳國慶十元，鄺寵羚十元，李坤十元，梁富十元，吳益十元，何淑勤十元，陳顯超五元，許國英十元，何心蓮一百元，梁萬五元，何寵五元，何明五元，許寶珠二元，許世民二元，譚運二元，蘇耀興一百元，蘇美藝十元，怡香美藝十元，陳疊富五十元，粉嶺廣安田料五十元，莫瑞初十元，粉嶺陳潮記十元，粉嶺謝欽記十元，吳總十元，岑祥十元，歐陽榮晚十元，黃承十元，粉嶺加華藥行十元，莫家福十元，岑超二十元，莫饒華十元，莫濟強十元，莫闊十元，莫榮十元，潘永十元，陳忠五十元，鄧雅達五十元，高勝五十元，余景棠五十元，何紹維一百元，李慶祺三十元，黃女士二十元，周先生五元，李宵十五元，顯恩聰二十元，鄭兆昇五十元，文友五十元，文岑綺芳二十元，文少芬十元，文少碧十元，文家富十元，楊沛邦十元，楊佩芳十元，曾太十元，劉太五十元，劉澤輝十元，陳忍慈十元，馬麗迎十元，劉文正十元，范偉明伍元，劉德傳五元，余觀亮三元，蘇文銳五十元，美雅印務五十元，黃程滿一百元，李永康十元，孔憲榕一百元。

山海之友環新界
大蛇官門嶂上行
松園閒步烏溪沙十四鄉

(港訊)山海之友本星期日即三十日旅行三綫(一)與海上社聯辦遊覽外賓船晨八時半海運大廈，直達東海官門口破邊洲暢覽宜水湖大壩最新完成宏偉工程，續航西場登岸遊覽珠場遺址，石竹坑、大蛇頂、繼遊大蛇灣北極東極古村古廟及白臘奇洞，廻航環覽著名東海洞穴，印發專文，頭等客位附餐膳，全日船運費十三元。(二)觀光車新界週遊晨九時廿分，富來商場東公園出發，首遊松園國立公園式密林幽徑兩色帶綫，此爲教育司署與山海之友合辦康樂遠足第二節目之主要遊覽區，參遊者最衆，中午大埔自由飲茶。午後驅車中文大學經碼頭乘海上的士，自費一元，至烏溪沙宵中新村遊覽，全新淺步路綫經鬼婆樓，古渡頭烏溪沙咀至泥涌，仍乘原車賦歸，全日車六元半。(三)山綫晨八時半同址乘車直達飛佛路口起行，千呎高標準路綫遊嶂上及猴擔深，隨經石坑坳，將北走廊花苗山，回程全走容坑古道經北潭古村，低蛇頭專車接返。全綫坑坳廻環曲折，爲中東必遊地，遠足四小時，車券四元半。券站：彌敦道三一五「第一餐室」閣樓，大道中慶安銀行側佳麗唱片，大道西四二七大生書店，春園街九號麥森，問訊：五一四七一三〇二李。星光行九〇八室及卜公碼頭海上遊覽社，只發籌券。注意平洲綫早已額滿。

荃灣白鶴健身院黃國威　大埔白鶴體育會歐紹永
響應總會義唱紛解善囊

荃灣黃國威白鶴健身院，暨大埔歐紹永白鶴體育會，茲因響應母會——白鶴體育總會參加今屆救童助學義唱，刻下徵得同門及親友樂捐者芳名如后：歐紹永，陳球、張聯，司徒昭，李劍虹各捐五十元。黃國威，黎佳，李應球各捐二十元，孔銘輝，朱愛玲，伍子旋，伍三妹，李明根，劉澤良各捐十元，何耀聰，周蕎昌，歐煥坤，朱貴賢，林國忠，李順興，李勝，李志明，楊維添，胡玉梅，鍾子德，陳榮光各捐一元，均點唱該會陳永年，區雨，何碧雲三位義唱。

楊振文善長捐二百　點唱白鶴總會區雨

楊振文善長響應今夕救童助學義唱，特捐出二百元，點唱白鶴體育會區雨先生義唱，嘉惠貧童，熱心公益，誠有足稱。同時點唱區君者，尚有區士劍，區家蓉各捐五十元。

善長響應助學　捐欵源源而來

華僑日報第十八屆讀者救童助學運動昨廿五日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：房屋署同人共七百零三元七毫，李思泌先生伍十元，敬記船廠伍拾元，梁波先生三十元。

合計捌百三十三元七角。

各界捐款救童助學如用支票者付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲安。

房屋署同人捐七百

房屋署同人，平素熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷年均大力支持，以其關懷下一代教育，深具遠見，造福社會，昨特交來七百〇三元七毫，作爲響應是屆捐款，仁風義舉，嘉惠清貧，至足欽佩。

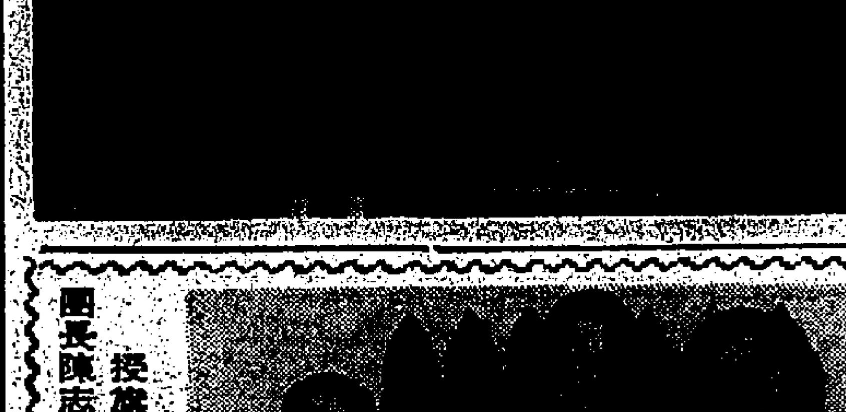
司徒關佩英之賻儀　捐作慈善救濟用途

司徒智仁暨親友昨携欵前來本報，捐贈救童助學一千元，另八千元託轉交公益金等及四戶貧家。

(港訊)助理警務處長司徒智仁於其亡妻關夫人喪禮辦妥後，秉承夫人遺志，將賻儀捐作慈善用途。

司徒助理處長昨日下午偕同親友，攜同賻儀，親臨華僑日報，交與岑維休總司理，以作慈善用途。昨日交到賻儀九千元，除一千元捐與華僑日報讀者救童助學基金外，另四千元捐與香港公益金，一千元捐與牛池灣天主教安老院，一千元捐與志蓮安老院，另捐與魷魚灣石屋——婁邱有彩)，馮牛(符寶愛秩序村)吳根(荃灣葵興樓)及楊志開(柴灣新區)各五百元，上述各機構代表及各位希到香港荷李活道一一〇號華僑日報領取。

除上述九千元外，司徒助理處長暨親友並親將部分賻儀三千餘元交與下列三個機構：(一)長洲安老院米及現金二千二百四十元另祭帳、毛毡及衣料一批；(二)智心佛堂香油五百元；(三)大嶼山悟真寺香油五百元。



司徒智仁暨親友携同關夫人賻儀交與岑維休總司理分發作慈善用途。

十方大佛寺啓建
觀音道場禮大悲懺三天

(港訊)九龍竹園鳳德道七十二號、十方大佛寺樂果長老，妙智法師以農曆二月十九日(即本月卅一號星期一)爲大悲觀世音菩薩聖誕之辰，該寺由農曆十七日星期六起啓建觀音道場禮大悲懺三天，每日諸位運位回向，十九日上午觀音菩佛，中午上供，午後說三皈五戒，屆時歡迎各界善信參加拈香，共培佛因。

金銀業貿易場學校
籌組家長教師聯會

(港訊)位於銅鑼灣通道之金銀業貿易場學校，成立迄今已二十六年。素以管教嚴緊，設備完善，成績優良稱著，現社會不少知名人士，均出身該校校友，是故每年招生期間，報名人數踴躍，均獲得各家長之擁護，下年度招生剛開始，近日索章報名者仍絡繹於途。又該校爲進一步加强家長教師間聯繫，對學生日常生活更了解起見，特組織家長教師聯會，章程正在草擬中，日內即可正式成立云。

華僑日報　讀者　善欵待領

華僑日報昨廿五日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：梁乃楨先生捐助青山屯門地盤三名遇難建築工人，吳根、馮牛、梁智明、遺屬各壹拾元，又陳先生捐助各壹拾元。

讀者韓日聯遊賞櫻
復活節團又告額滿
名譽團長陳志民本月廿八日首途赴韓
出席亞洲洋服聯盟會議代表隨團出發

櫻花盛開時節，趁着復活節假期到日本、韓國各地賞櫻渡假，誠屬一項最佳選擇。華僑日報讀者「復活節韓日聯遊賞櫻團」，自開始接受報名以來，極獲廣大讀者擁護，參加者大不乏人，此皆由於負責策劃的七海旅運有限公司信譽昭著，服務忠誠，享受一流有以致之。

現該團一行二十八人，業已定於三月廿八日下午一時十五分，乘搭大韓航空公司KE—六〇四班機飛大出發，首飛韓國漢城，作爲期七天之韓日觀光渡假。

主辦機構爲歡送該團全體團友，特於昨日下午假座國際大廈十七樓七海旅運有限公司大堂，舉行團友出發聯歡茶敘。席間，首由七海旅運總經理葉迅中致歡送詞，並主持授旗出發儀式，由該團名譽團長陳志民(港九洋服商聯會名譽會長)代表接受；隨即舉行茶會，並由副經理葉一鳴將告出發有關事項及分發團員證章、襟章、備忘錄、行李牌等各項有關文件，場面熱鬧，氣氛融洽，直至六時餘方始盡歡而散。

讀者「復活節韓日聯遊賞櫻團」全體團友芳名如下：

領隊：葉一鳴，名譽團長：陳志民，團員：伍兆生、伍玉玲、平、梁芝蘭、黃傑、吳惠芳、馮文楚、區紅英、黃國偉、黃張麗霞、張爲燊、劉玉珍、潘顯開、黃勝、馮卓生、陳兆琦、劉炳堂、鄧鳳雄、譚鑑強、羅三民、陳朱麗芬、鍾煥琛、鄧照爾、蔡麗愛、劉玉玲、關醒明、曾有。

又第六屆亞洲洋服聯盟總會會議，將於四月四日假東京舉行，本港洋服商聯會代表一行四十五人聯袂出席參加盛會，其中除有九位參加本報讀者復活節日韓賞櫻團外，其餘尚有三十六位隨團出發，直飛日本東京出席上項會議計爲：總領隊陳志民，領隊莫永賢、馮昌通、何漢，總務：嚴國彬，團員：梁大成、區紹輝、鄺中壯、周志傑、方發、杜業開、梁梧鏡、鄧滿興、新治明、鄭成行、陳彤輝、梁寶珍、羅慶和、黃炳鴻、羅愛心、鄺麗娟、黃志誠、伍淑賢、陳國柱、齊玉英、吳業、陳瑞琛、陳銓、葉鐸、吳錦超、陳鈞明、梁錫山、王明輝、何福森、羅德明、鄧淑英、趙安。

又訊：讀者台灣環島十天團及八天團，均早已全部滿額，爲徇衆要求，特廣續辦「台灣環島九天特價團」，定期三月廿九日出發，特價一千四百五十元。現該團尙餘額三名，歡迎持有台灣入出境證者參加，額滿即止，遲必向隅，詳情請詢：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四五五六三九，五—四五一四〇四。

授旗出發：領隊葉一鳴，名譽團長陳志民，七海總經理葉迅中。

香港賽馬會　助學金
華僑日報讀者
廿八日起發四月份學費
請携帶三月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金廿八日起發給一九七四年至七五年度四月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，於四月三日以前親到華僑日報總社辦理。

九龍慈雲山佛堂　提前祝觀音聖誕

(港訊)九龍慈雲山觀音佛堂以本月卅一日(農曆二月十九)爲大慈大悲觀世音菩薩聖誕之日，該佛堂僧伽同人提前於卅日晚開始啓建觀音道場禮大悲寶懺兩日，卅一日(農曆十九)上午觀音菩佛，中午上供，午後三皈五戒以此功德爲十方善信祝福，是夕通宵夜車免費接送登山善信，沿途電炬照耀並備齋筵招待參神人士，車站設沙田坳道口天虹中學校前，乘巴士可到慈雲山總站落車，步行約二十分鐘便抵佛堂，交通甚爲方便。

地產漸趨旺俏　樓宇銷售轉暢

新鴻基地產公司指出，市區住宅用地少，成交價日高，銀行放款控制之減息之影響所及，擁有餘資之市民紛紛轉向置樓置業，本公司最近推出之新樓可爲例證，數地盤均在上市後瞬即售罄，顯示地產業有復甦之跡象。

新鴻基地產公司，即日開盤之皇后大道西新景樓，爲繼華路午街新城樓瞬即售罄後又一矚新貢獻——新景樓，兩梯四伙，望海向南，廳房皆闊，顏色浴缸，門面外牆舖雨類色紙皮石，美觀整潔，免費安裝暗射電燈。

該地盤係早期較平價購入，爲優待顧客，訂價特廉，一廳三房祇售十一萬餘元起，免付首期，祇交八千餘元即可買樓，十年分期勝過納租。該樓地盤設有單位示範，前往參觀及購樓者十分踴躍，單位有限，欲免向隅，請早向新鴻基地產公司洽購，電話：五—二二八二〇五，地盤售樓處電話：五—四九七六三四(假日照常辦公)。

圖爲興建中之新景樓外貌

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1975
CITY HALL

本港新聞

恩平同鄉會春節聯歡 頒徵求會員優勝獎

(國際社)恩平同鄉會，昨晚假灣仔中國酒樓，舉行春節聯歡暨徵求會員頒獎典禮，敦請永遠名譽會長岑維休主禮，到會有梁子明、梁鴻勛、岑廷策、梁茂、吳述健、鄭活明、馮福增、岑才生、梁德、辛許、盧海明、鄭振猷、吳錫彭、梁松就、梁越民、梁福明、何國貽、何國權、鄭瑞祥、鄭覺明、梁錦裕、梁相旺、鄭誠田、何國莊、唐德高、岑漢泉、李琳明、鄭順榮、梁國彪、吳浮在、梁成、馮如釜、楊槐、馮旺、何煥明、岑崇治、劉安康、梁輝、梁錦庭、李松柏、辛松、梁如錫，暨岑氏宗親會、恩平大江同鄉會、恩平平安同鄉會、恩平鄉漁天宗親會、恩平黎塘同鄉會、五邑工商總會代表及鄉親數百人。

理事長梁子明作會務報告，詞畢，敦請岑維休太平紳士致訓詞，會長岑才生、梁德、盧海明、辛許、鄭振猷分別頒發徵求會員獎品，監事長梁鴻勛致謝詞，隨即歡讌，筵開四十席。

岑維休會長致訓詞

岑維休太平紳士致訓詞略謂：承邀主禮，實屬榮幸與快慰，本會會務年來多所建樹，同人精誠合作，得有如此成績，梁理事長捨己為公精神，殊屬難得，希望各鄉親繼續大力支持，使會務得以順利推進，發揚光大。本會修建沙嶺墳場，蒙政府增撥閑置餘地，擴大範圍，發動同人及熱心鄉親樂捐善款修建，第一期工程已完畢，須進行第二期，政府增撥部份工程，方臻善美，惟在需財，本人呼籲各位鄉親，繼續踴躍捐輸，以竟事功。

恩平同鄉會春節聯歡暨徵求會員頒獎禮，主禮人岑維休太平紳士與各首長合照。(國際社)

越南駐港領事呼籲 援助南越難民

(特訊)九龍東區扶輪社，昨下午一時，假半島酒店舉行午餐敘會，社長楊振文主持會務，並為周國銓社友舉行入社儀式，越南駐港領事王和德作專題演講「越南局勢面面觀」，王氏指出：自三月初越共大舉南侵，南越中央高原多省份及城市，淪於越共手中，但並不表示南越軍隊的失敗，這祗是一種戰略上的調動，作放棄中央高原的行動，用意是集中軍事上戰鬥力，作為未來反攻的部署。

根據各方面的報導，大量難民正逃離各越共佔領區，他們甘冒生命危險的逃亡，顯現出越南人民對越共作無言抗議，王領事強調越共目前佔有南越十多個省會，是違反一九七三年一月二十七日的巴黎和平協定。

王領事表示，越共始終未有遵守巴黎和平協定，列舉了很多越共違約的事實，最後他歡迎香港各界以任何方式援助南越人民。(爾、謝)

鄭景鈞訪問南非

(港訊)代理寶星輪船公司所轄屬寶字輪行駛西非、南非新興行船務有限公司副經理鄭景鈞，定下月初旬前往南非訪問約翰尼斯，都班，角城等各當地客戶及代理商，聯絡並加強各埠有關貨運裝卸事宜。

鄭景鈞

香港童軍總會 廿九舉辦 青年論壇

(特訊)香港童軍總會，本月二十九日至三十一日復活節期間，假青山何福堂會所，舉行為期三日之第一屆全港童軍青年論壇。

青年論壇之論題，將包括童軍運動目前部份問題及訓練等事項，邀請本港其他青年團體派員參加，希望從參加之青年所發表之意見中，尋找出改善現存之訓練課程及措施，以配合現時代青少年之需求。

世界童軍協會亞太區執行總監施維德先生專程由馬尼拉來港主持開幕儀式。

東華三院青年中心 清潔運動徵文比賽

(特訊)東華三院青年中心，舉行徵文比賽，歡迎廿五歲以下在學或就業之青年參加，此次徵文目的在加深青年人對社會問題之關切及認識，提倡思考活力，題目為「清潔運動之我見」，文體不拘，字數不少於八百字及不超過三千字為限。

徵文比賽設冠亞季軍及優異獎，冠軍獎銀盃及書金五百元，亞軍獎銀盃及書金三百元，季軍獎銀盃及書金二百元，優異獎獎精美禮品，投稿用原稿紙書寫，列明姓名、年齡、地址、電話號碼，就讀學校及班級或服務機構名稱，收件處：軒尼詩道一九九號東區大厦三院青年中心，九龍衛理道三十一號三院青年中心。

黃大仙民政署春節酒會 頒獎狀與熱心人士

(特訊)「在政府大力的宣傳及市民的合作下，市容及清潔，正在日有進步，同時，維持城市清潔的教育，更應自學校的時代培養，清潔運動的推行，方有長久的成果。」

市政事務署助理署長黃劍琴，昨在黃大仙民政署春節酒會頒獎予多位區內獲清潔運動填字繪畫比賽優勝者，作上述的評論。

黃大仙民政署春節酒會中，一項由民政署頒發的特別獎狀，頒與區內十位在過去一年內對黃大仙社區公益有貢獻的人士，黃大仙民政主任史德勤主持頒獎，獲獎者：劉祖佑、香木、丘岳和、陳國梁、梁漢文、張德炳、陳國恆。

清潔運動繪畫比賽：中學組，冠軍楊嚴材，亞軍黃惠瑛，季軍金友利。小學組：冠軍黃光銳，亞軍黎兆焜，季軍蘇健雄(柏、坤)

鴨脷洲慶祝洪聖誕 會景巡遊公演粵劇

(新聲社)昨(二十五)日為洪聖誕，鴨脷洲洪聖古廟熱鬧，參神賀誕水陸居民水洩不通，並有會景巡遊，中外人士前往欣賞者甚衆。

街坊同慶公社值理會主持盛會，由乙卯年大會顧問何鎮東、蘇月光，總值理簡耀福、鄧創業、鄧學亮、余值理：盧汝蘇、鄺景波、羅霖、譚德發、黃波、唐慶、王衡、譚霖、張叡、莫牛、譚蘇、葉牛、熊煜林、倫成、韓棉、鄭廣生、利棧、集成、與、歐華、湯德、滇與、陳錦添、盧澤林、韓進慶祖在洪聖古廟參神進香賀誕，鴨脷洲會堂主席鄧文華主持金龍點睛，巡遊之會景隊，由全體值理領隊出發，環遊各街道一周，觀衆人山人海，盛況空前，一片熱鬧氣氛。

參加會景巡遊節目有：鴨脷洲青年體育會金龍，西義造船工會醒獅部，西友會，海面小販工會，陳竹軒健身學院，蔡成功健身學院，七星螳螂鴨脷洲分館醒獅隊，彌色有福建同鄉之悟空大鬧天宮，潮州大鑼鼓隊及花炮組，彩龍，福州之白兎會，及八音儀仗隊等。「麗新聲劇團」由林家聲，吳君……

匯豐銀行與李嘉誠合組公司 中區華人行進行改建 廿七層新型商業大廈 明年興工後兩年半內可完成

(港訊)香港上海匯豐銀行與李嘉誠先生宣佈，雙方經已共同組織「華茂有限公司」(WOODHALL COMPANY LIMITED)以發展位於皇后大道中與畢打街交界之華人行現址地盤。

根據擬議中計劃，華人行將被改建為一幢二十七層高之新型商業大廈，新大廈之地庫及部份大廈低層將作為匯豐銀行新分行行址，其餘低層部份則闢作商場。新大廈之所有高層將全部建為高級寫字樓作出租用。

一俟所有圖則等獲得政府當局批准後，預期該項改建工程將於一九七六年開始，之後之兩年半內全部竣工。

社團春節聯歡

中山十二僑團

(國際社)中山僑商會、環鎮同鄉會、新界長洲坪洲中山同鄉會、隆鎮同鄉會、中山同鄉會元朗分會、龍聚環同鄉會、中山尺頭商會、魚弄同鄉會、濠頭鄉親會、香港新界中山同鄉會、新界龍都同鄉會、等中山僑團，昨假旺角瓊瑤酒樓，聯合舉行春節聯歡，參加者五百多人，中山同鄉會康樂組表演粵劇，筵開卅餘桌，情況熱烈。

大會主席團主席劉志民致詞稱：僑港中山人士逾三十萬，對邑僑理宜加強聯繫，始能收福利聯絡之效。邑會先後成立凡十餘團體，均以謀求會員福利，爲加強邑會團結，兩年前發起舉行中山僑團春節聯歡，今年第三屆，逐年參加人數大增。

繼由欖鎮同鄉會黎雅倫報告籌備經過，致送紀念錦旗後，陳星海致謝詞，盡歡散會。

丘邱氏宗會

(國際社)丘邱氏宗親會，昨在皇宮酒樓舉行春節聯歡，到有首長立霖、邱基、邱鉅、炳光、邱才、家擎、邱庚、邱財及會員百餘人。理事長立霖致詞，隨即歡宴，有遊藝助慶，觥籌交錯。

朗文出版(遠東)有限公司昨舉行盛大惜別宴會。圖左起新任總經理沈維賢致送紀念品與董事長艾堅士，旁為主席卓波。

蓼塘同鄉會

(港訊)恩平蓼塘同鄉會春節聯歡大會，三月十五日，假座彌敦道平安酒樓舉行，到有會員宗親暨來賓數百人。主席張立基暨監事長張其識致詞，席間舉行抽獎節目助慶。

新蒲崗分區會

(特訊)新蒲崗分區委員會、新蒲崗各大厦業主立案法團、聯合舉辦新春聯誼會，昨假寶運酒家舉行。

會中，新蒲崗工廠大厦互助委員會多位義務工作人員最近響應反罪惡運動，見義勇為，奮不顧身，擒拿盜匪，獲黃大仙區民政主任頒錦旗，獲此榮譽者為：鄭紹榮、陳滋錦、曾榮海、鍾英翔、吳金水、曹基。

大會主席黎德生對多位熱心公益之市民，推崇備致，并勉勵坊衆以此為範，保障社會之治安，則劫匪自不敢如過往之恣無所忌，橫行無道。(柏、坤)

台山商會

(新聲社)台山商會，昨日下午六時，假月宮酒樓舉行春節聯歡，參加會員同鄉及親友千餘人。理監事陳國平、黃甦道、林惠如、李炳超、伍灼楣、陳國堯及全體理監事致待，歡敘一堂，情況熱鬧，筵開一百一十桌。理事長陳國平致賀詞，李炳超監事長致謝詞，并有幸運抽獎助興，人人有份，盡歡而散。

仲景醫學會 七一榮壽 王廣發 歡宴親友

(港訊)仲景醫學會理事長王廣發於乙卯年二月二十三日七一榮壽，假座九龍……酒樓……歡宴親友，到賀者有……(人名從略)……等數百人。……日五夜，招待坊衆。

唐柱光 黎美瑩 喜結良緣

港澳殷商黎開先生之第三女公子美瑩小姐與唐柱光先生於今日(廿六)在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，新郎柱光君年少有為服務於商行，新娘美瑩小姐，則系出名門，幼承庭訓，秀外慧中，一對新人堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

(新婚夫婦儷照)

朗文出版公司董事長 艾堅士將榮休 公司同人舉行惜別會

(港訊)朗文出版(遠東)有限公司董事長艾堅士十八年前來港創設(總公司在英倫，已有二百五十年歷史)，迄今業務蒸蒸日上，艾君將於下月作榮休前渡假，該公司特舉行盛大惜別酒會及宴會，由新任董事總經理沈維賢主持，該公司主席卓波君，澳，亞區董事長麥恩君及星，馬區董事等特由英，澳，星，馬，飛港參加，廿四日酒會，假香港會所舉行，友好在教育界仕女蒞會，昨(廿五晚)在珠城酒樓盛大宴會，除友好外，並邀請各大洋紙公司，各大印刷公司，各大書局……

艾氏極惜別一時之盛，沈三位代表舉杯向紀念，由卓波主席並由卓，作為……

主持人及新聞文化界同人，共叙一堂，艾氏愛好係香港馬會之馬主，因馬，會人並騎師，司，同座……

公司一行，將於本月廿八日至卅一日下午三時半至十二時，在大會堂低座展覽廳……

黃江夏堂宗會 新員廿八就職

(港訊)黃江夏堂宗親會，本月廿八日下午七時假九龍酒樓舉行第二屆職員就職……(峰)

九龍城坊會宴賀 雷治強許賢瑛獲勳

(新聲社)九龍城坊會，昨晚假新園酒樓聯宴賀雷治強永遠名譽會長榮獲英女皇頒賜M.B.E.勳銜，許賢瑛副理事長榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，嘉賓到有：九龍民政專員梁定邦夫婦，九龍城民政主任林中麟，招成堅，陳偉昌，吳君彥，張志強，會長許毓敷夫婦，常郭寶如女士，吳鳳衡小姐，陳幹孟，黃國茜主方有，雷福康夫婦……

秀茂坪分區委員會 公益金百萬行賽頒獎

(國際社)秀茂坪分區委員會，昨日下午八時半，假利大厦，舉行「秀茂坪區公益金百萬行比賽」、「秀茂坪互助委員會清潔盃乒乓球比賽」頒獎典禮，由觀塘民政主任張昭明主持……

福興呢絨即舉行 夏天衣料大減價

……

回憶當年

(一九六〇年三月廿六日)

△希臘彼得親王今(廿六)日下午由東京乘英航機抵港。其夫人愛爾公主及希臘駐港領事及港府利孝和等多人均到機場歡迎，「彼得親王爲英國皇夫愛丁堡公爵之堂兄」。月底偕同其夫人飛返歐洲。

△美國放射性同位素及輻射性化學專家施萊博士夫婦，於今日下午五時，由東京乘泛美機來港，渠在機場對記者稱：渠預定逗留一星期，在港期內將訪問此間輻射學專家，醫藥及化學界領袖，化學實驗室人士，然後轉往東京。

△菲律賓副總統麥加柏臬，於今日下午偕同夫人由馬尼拉乘菲航機抵港，菲駐港總領事羅等在機場歡迎，麥氏在機場對記者稱：渠此次係取道香港往德國及印度訪問歐洲。

△在港停留半天晚十時半轉乘泛美機轉赴曼谷轉……

△香港陸軍將訓練學校，於上午舉行結業禮，由駐港英軍司令柯斯諾准將主持檢閱儀式並致詞，今上午畢業者計有十五名見習副督察，其中十四名爲外籍男性，一名爲華籍女副督察呂志英，由警務處長麥景陶及處長……陪同檢閱……

華僑文化

香港劇壇創舉 廿四劇社盛大演出 曹禺戲劇節今開始

由市政局主辦，二十四個本港劇社聯合演出之「曹禺戲劇節」，由今(二十六)日至四月二十日，在大會堂劇院舉行。曹禺是中國近代最優秀的劇作家，他們選取了曹氏創作歷程中三個代表作：「北京人」(反映封建社會逐漸腐爛死亡的情況，由黎時傑、張敏、黃柏鳴、陳遊導演)；「蛻變」(描寫我國在八年抗日戰爭中，一批蛻舊變新的過程，由吳勇平、何挺明、尹國興導演)「膽劍篇」(另一個雖寓的歷史劇，寫春秋時代越王勾踐「十年生聚、十年教訓」的自強不息，興國復仇。由袁立勳、莫淑蘭、李援華、盧思成、張選、孫寶泉、袁報華、馮穎德，梁尭封導演)。又由李援華，提高戲劇水平，客觀評價中國話劇遺產。門票分一、三、五元，在大會堂票房發售。

此次交流經驗，……

集體購票，請電：五一二三三〇四一四。

中國文協廿八日起舉行 先烈革命事蹟圖片展覽

香港中國文化協會，本月廿八至卅一日，一連四天，在彌敦道一〇一號海防大厦八樓禮堂，舉辦「先烈革命事蹟圖片展覽」，每日開放時間爲上午十一時至下午五時半，不設門券，歡迎參觀。文協舉辦「先烈革命事蹟圖片展覽」，是爲了紀念黃花崗諸革命先烈志的偉大愛國犧牲精神；並同時給青年學生提供一項極有意義的文娛活動。將展出珍貴歷史圖片二百五十多件。這些圖片，據說以前從未在香港展覽過。每張圖片都附有詳細說明。圖片內容包括：國父孫中山先生倡導革命，先烈志士爲推翻滿清專制，不惜犧牲生命的可歌可泣的史實；以及肅清軍閥，完成統一，對日英勇抗戰的歷史事蹟。內容相當豐富。要了解中國近代歷史演變的眞相，這是一個難得的機會，千萬不可錯過。

(龍印中作品之一)

(廿九日起展出大會堂)

出版消息

中國評論 中國評論第四九六期出版，要目有：宋叙的「史實與現實」、一文，以歷史事實爲例說明，昨與信，勇與愚，富與知足之間的區分，從而得結論到中國民族的傳統文化，道德必有復興之一日，是一篇有分量的文章。此外，尚有「中共本質」、「四人幫」與「毛」等文及短篇小說，大學問目的、角色關係，「中共」、「先秦法家的評論」、「一個思想及哲學家」等；作者有任生，侯立朝，寥山居等。

代購月刊 第一五三期出版，地址：嘉林邊道二號嘉林大廈三樓，該刊歡迎……有關問答欄，傳心良……主編者……

美德，特以其個人書法，分繪四屏，展出以示不忘前賢佳作，彰千字文與「天地玄黃」千字文意相同，而字句不同，人士，但各有千秋，文藝界人士，成爲本屆展覽會傑作之一云。

中國書道協會會員作品展 龍印中展出新千字文簡介

(蔡逢甲)

香港中國書道協會第二屆會員作品展覽，本月廿日至九月年節日，在天大會堂八樓展覽，由會務主任龍印中，首展出「新治家格言」展時寫的書法，曾獲某……

……(正文從略，不甚清晰)……新千字文，乃……作者姓名，爲……，古來千字文，約有十餘家，此或……其一也」。依其序言，君爲發揚中華文化傳統……

釋迦佛般涅槃的意義 下

高永霄

釋迦世尊的弘化度生，從成道後，在鹿野苑度憍陳如五比丘開始，直到入滅前度須跋陀羅爲止，表現他在這一生中，可謂乘此不疲，作爲後世佛教徒的楷模。佛陀說：「自我得道」，度阿若憍陳如，最後涅槃，度須跋陀羅，吾事究竟，無復施爲，設我久住，無異今也」。

佛涅槃前，阿難舉四事問佛。世尊答道：第一，佛涅槃後，汝當依四念處而住；第二，佛去世後，以戒爲師；第三，佛涅槃後，依四念處嚴心而住，即身念處、受念處、心念處、法念處。依此修行，能得出世甚深定慧。第四，佛滅後，尸波羅戒，是汝大師，依之修行，不久自當得證上果。……第四，如來滅後，經典上說法集藏，一切經初，當安如是我聞，一時佛住某處某方，與諸四衆，而說是經。可說是語重心長，般般致囑，爲佛弟子者，能不感慨嗎？尤其是佛陀特別提出「波羅提木叉」(戒)和「四念處」的重要性，是值得世人警覺的。

在「佛垂般涅槃略說教誡經」中，最後一段經文中有：「汝等比丘，常當一心勤求出道，一切世間動不動法，皆是敗壞不安之相，汝等且止，勿得復語，時將欲過，我欲滅度，是我最後之所教誨。」

是故當知世皆無常，會必有離，勿懷憂惱，世相如是。當勤精進，早求解脫，以智慧明，滅諸癡暗。世實危脆，無堅牢者。我今得滅，如除惡病，此是應捨罪惡之物，假名爲身，沒在老病生死大海，何有智者得除滅之，如殺怨賊，而不歡喜。

在大般涅槃經亦有云：「我涅槃後，與諸大衆，應廣修行，勿懷悲感，散心放逸」之語。與南傳之經典中之「諸比丘，現在我勸告汝等，諸因緣法會固有毀壞，大家應自精勤，證取道果！」吻合。

最後，世尊三反入諸禪定，三反示誨衆已，於七寶床，右脅而臥，頭枕北方，足指南方，面向西方，後背東方，其七寶床，微妙瓔珞，以爲莊嚴，娑羅樹林，四雙八隻，圍繞佛陀。於其中夜，入第四禪，寂然無聲，於是時頃，便般涅槃。

雖得遭遇之想，面對於如來生起敬信之念。對他的正法經典，都應珍惜不棄，受持讀誦，依法修行，而達到人生解脫的目的啊！同時，世界佛教友誼大會所通過的世界佛曆，就是以釋迦佛涅槃的那一年爲紀元開始，亦是具有很重要的紀念意義的。(完)

由三團體合辦 十一青年畫展會 月底起舉行七天

香港宗教友誼社、宗教文化學會，兒童美術協會，合辦十一位青少年畫展會，定本月卅一至四月六日，一連七天，由早上十時至下午六時展出，以作品參展者有李美珍、李明洪、李鑑邦、周松江、姚月娥、馬鎰添、黃惠兒、黃健強、趙漢坤、顧碧珊、張寳怡等共作品數十幅，內容有水墨，及水彩等畫，並於卅一日午一時，請宗教文化學會林仁超揭幕，港童美協會監察炳昭剪綵，歡迎參觀指導，地址爲九龍何文田街六號一樓云。

工人世界

去年有大專畢業生四百六十一名 向勞工處登記求職 四十二人獲得工作

廠號空缺減少求職成功率已減低 罷工減少卅二宗勞資糾紛卻增加

在一九七四年內，本港罷工事件顯著減少，但透過勞工處處理的勞資糾紛則大量增加，年內，勞工處就業輔導股登記求職的人士較前年增加一萬五千餘名，僱主呈報職位空缺則減少三千八百宗。

港府一九七五香港年報透露：「在一九七四年，勞資關係科處理勞資糾紛共五、八七八宗。」一九七三年的勞資糾紛則爲四、五八四宗，即增加一千二百九十四宗。

年報稱：「年內罷工事件共二十二宗，共損失一萬零七百零八個工作日。」一九七三年的罷工事件則爲五十四宗，共損失五萬六千六百九十一個工作日。即去年的罷工事件減少三十二宗。

「勞資審裁處共處理由僱員提出的賠償申請一、八六九宗，由僱主提出的賠償申請三九宗。申請人獲償額共一百六十七萬七千四百四十八元。該處所處理的案件有百分之九十一是由勞資關係科移交。」

登記求職人數增加萬餘 僱主請求介紹職工減少

年報指出：「據勞工處統計，至一九七四年底，本港有四十一個機構設有八十六個勞資協商委員會，另有五十六家商號設有非正式的諮詢組織，以改善勞資關係。」

「勞工處有五個分處設有就業輔導服務，年內登記求職的人士共有四五，七九一人，僱主請求介紹職工的則有四，九二九宗。經介紹而獲得工作的工人則有三，四四一名。」在一九七三年，就業輔導股登記了三〇，三四五名求職者，有八，七一五個商號呈報空缺，經介紹後獲得職位者共五，四三名。即在去年勞工處登記求職的人增加一萬五千四百四十六名，僱主請求介紹職工的則減少三千七百八十六宗，此外，登記者的成功率亦降低。

年報又透露：「在一九七三年十二月，勞工處設有一本特別登記冊，協助本港留學外國的大學或專上學院畢業生在港找尋工作。年內，登記求職的畢業生共四六一人，僱主請求介紹職員的則有一四一宗，透過介紹而獲得工作的畢業生共四三人。此外，勞工處是年內核簽的海外僱傭合約共七一九宗。(遠)」

拆樓工程大不如前 工友工作量減七成 部份工友轉業打樁頭生活尚可維持

因本港建築業衰落，拆樓行業，目前也受到影響，拆樓工作減少，七成工人，工人多轉他業。

本港拆樓行業，目前也受到影響……拆樓工作的工人多轉業。

拆樓行業有多間，各項拆樓工程，過去每月……目前由於經濟不景，新建工程大減，拆樓工程也因而減少……工人作大班……

……現在拆樓工人每月工作時間，約由上午八時開工至下午六時收工，每月還有四天假期，每月都是兩頭，一般工人每日工資約四十多元……

此外，有一些工友轉業打樁頭，「打樁頭」是指把樁頭打去，工作地點多在地盤，工作收入有時亦可維持生活……

港九自由文員會 廿九慶祝青年節及會慶

港九自由文員會慶祝成立十六週年紀念暨第三十二屆青年節大會，定於本月廿九日下午七時，假座九龍太子道明愛中心禮堂舉行，大會主席團將由易予、張植森、吳浩然、陳焕基、程炎席、曾冠群、劉伯權、梅國榮、何潔貞、李秀卿、何法及郭永壽等組成，並由郭永壽爲主席團主席，會冠華司儀，張植森及吳浩然分別宣讀賀電及致敬電文，該會會刊自由之聲徵文比賽優勝者亦將於會中頒發獎品。

會後游藝助興，將有歌星參加演唱及由影會藝術社演出：一、大合唱；二、歌劇「黃花頌」；三、朗誦「我愛中華」；四、話劇「神州淚」；五、飄絮；六、國樂演奏；七、舞蹈等精彩節目。凡該會會員及家屬屆時憑券到會場領位入座，參加者應向會領取入場券。(操)

在工商業不景中 雞鴨枱工人生活尚安定

現在一個普通白領階級或工廠工人的待遇，比不起一個雞鴨枱工人，別以爲只不過是一個「街市仔」，就徵不足道，其實，他們的收入雖然並不算多，不過，許多人起碼每月有九百元，並且還……

雞鴨枱工人，工作時間並不長，目前港九各街市雞鴨工人，約由上午八時開工，到下午六時前便收工了，每月還有四天假期。任何一個雞鴨枱工人的待遇，都是每月包伙食，新工人，……是九百至一千元，一般來說，都是工資比較高，……四天之外，每月可以輪休的，逢到……

雞鴨枱工人就業機會不愁，因爲雞鴨販就算沒有生意，仍需用他們，一樣可以做……

錯誤 改革 不切 實際

社會的演進，照常理來說，應該是漸進的，不良的、落後的事物，應該予以革掉，但好的事物，應該保留下來，並加以發揚才是。

可是，一些事物，本來幹得好好的，偏偏有一些「紅殼軍師」，不顧實際，爲了自炫其才識超人，作出「創足適履」的大計，可是一旦付諸施行，乖謬百出，正如俗語所謂：「整鬼整崩鼻」。

焦頭爛額，到處受到唾罵，非獨別人不支持他，乃甚於志大才疏，如諸葛亮所謂：「寄奢作賦，皓首窮經」，死咪書本，不懂權變，或昧於大勢，不先就實，宜乎「筆下雖有千言，胸中實無一策」，其不出洋相者幾稀。

據說：有一位專家——專爲機構打算，剝取工人利益，以提升自己收入的人，一天，他到某上司的工廠觀察，看完之後，又到別處參觀。他的上司道：「何以我們的一切，無論工作效能，地方的清潔，以及其他的一切，都不如人呢？」專家回說：「我已盡了一切所能，盡力協助，儘量……」

效率 降低 反覆 不利

……(阿湘)

娛樂圈

周氏公司的「吾土吾民」，週日展開多項宣傳，攪得頗爲熱鬧。昨日特在麗華戲院招待文化教育界欣賞，大獲好評。女主角林鳳嬌今番來港協助宣傳，覺得各方反應熱烈，芳心大快。

▲一門四傑，無論在愛情，在事業，在人生道路上，皆以不勝無歸，必須「奪標」爲宗旨。

萬衆矚目文藝奇片 「奪標」復活節映午夜場

由於「奪標」在台灣連映八十餘日賣座創空前紀錄，引起東南亞片院商之注意。現在，這部先聲奪人的電影，已決定於復活節假期中，在港九各院線，優先獻映午夜場。欲知這部片如何在台灣引起「奪標熱」，如何使青年人熱血奔騰，淚流滿面，連看十次八次的大不乏人，就趕快定座。

一部在票房造成轟轟烈烈的「奪標」，有如跑出冷門的「黑馬」，實際上，許多人不知來頭。這是一部南非出品的片，也是南非有六十餘年電影史中，第一部打入國際影壇的，獲得一國際片場及聲望的作品。製導人兼編劇伊米諾祿，本來已是南非的電影界有力份子，現在更獲得南非政府特別安排，對他拍出的拍片計劃，都將予貸款，也因此，已經使部分同業，感到不滿。

但伊米的目爲南非換回利權，他這部「奪標」，在英美及其他英語國家都賣座，在本國的賣座成績，更使港日的街里活片「教父」，「驅魔人」相形見拙，也使一般要求較高的觀衆，對本國的電影，恢復信心。

伊米在拍攝描述一個體育家的成長，從運動場上肯定人生的悲歡離合過程的「奪標」時，曾將他歷年拍片所得的積蓄傾入，頗有孤注一擲之慨。結果遠遠超出理想。還得「國際電影年鑑」上留名，稱他是「南非第一個國際水準的製導人」。

佐治亞甘馬烈 八達城裏的隱形人

佐治亞甘馬烈在「八達城之盜」中演一個奇怪的角色，他是神仙，不是妖怪，不是魔術師，但他會隱形，會幫助人，會指導男主角在事敗之後怎樣逃離皇宮，等等。他到底是誰呢，沒有人知道，但也似乎很努力於幫助做俠盜的男主角，去成爲八達城將來的王，亦很努力去幫助他，讓他娶到公主做妻子。那眞是一位奇怪的老人，很奇怪的老人，在這部影片裏。

「怎麼會隱形的？」自然是幕後工作人員的功勞。佐治亞甘馬烈說：「我可不會那麼隱形，到片一拍完之後，我自己也很好奇的看那隱形的特技拍得那麼好。」

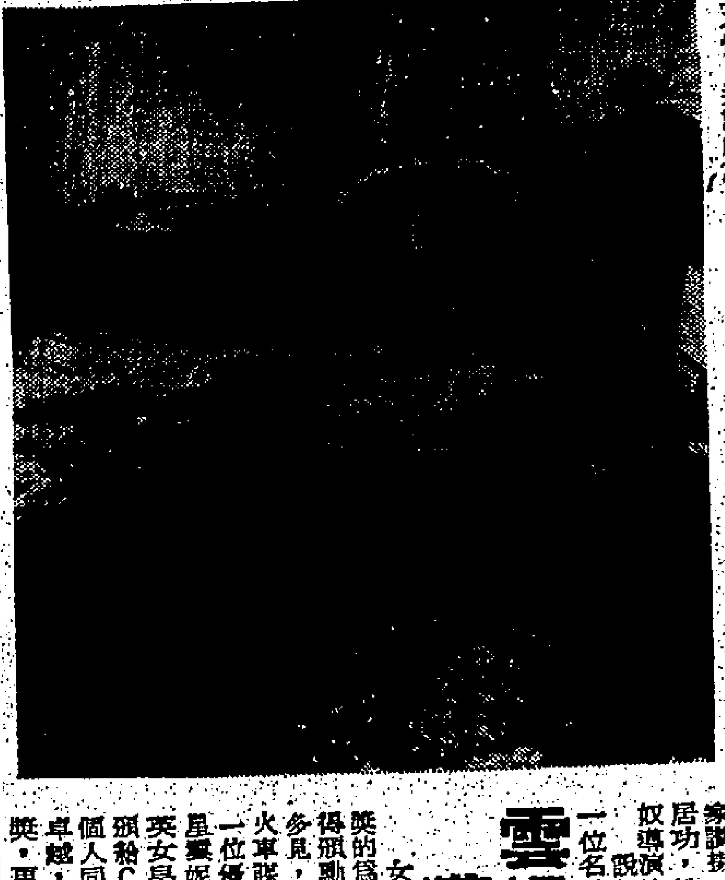
佐治亞已經從影以來，演過不下十部不同性格的人物，演過無數的角色，但他卻認爲在「八達城之盜」中演的奇怪老人，是他得意的扮演的角色之一。

佐治亞甘馬烈偏偏從不想做演員，但他的朋友，很多是做演員的，於是久而久之，他也對拍片產生興趣。在一個偶然的機會下，一位朋友拉了他去在影片中客串演出，自此之後，他就眞正愛上演戲，終於成爲演員。「八達城之盜」就是他的作品之一。此外他還演過少量的電視片及舞台劇。

▲佐治亞甘馬烈在神話片「八達城之盜」中扮演一位能通曉隱形術的老孫丹。

鐵臂龍單刀赴會

大都市的暗巢，竟成了鱷魚潭，「鐵臂龍」抄近路單刀赴會的李察哈里斯，「鐵臂龍」尚且不怕，遑論鱷魚。



香港劇壇創舉 廿四劇社盛大演出 曹禺戲劇節今開始

由市政局主辦，廿四個本港劇社聯合演出之「曹禺戲劇節」，將於三月廿六日至四月二十日在大會堂劇院舉行。曹禺是中國近代最優秀的劇作家，我們選取了他創作歷程中三個代表作，「北京人」（反映封建社會逐漸腐爛死亡的情況，由張狄、張敏、黃柏鳴、陳述導演），「蛻變」（描寫我國在八年抗日戰爭中一間腐舊醫院蛻變新生的過程，由周勇平、簡婉明、尹國輝導演），「膽劍篇」（是一個雄渾的歷史劇，寫春秋時代越王勾踐十年生聚，十年教訓的自強不息，與國王復仇，由袁立勳、莫紉蘭、黎經導演），又由李援華編寫「曹禺與中國」，總括了他十一個劇作的片段和精神。由朱瑞棠、李國璽、李援華、張譚、孫澤泉、袁報華、馮偉德、崔封導演。

是次匯演參與工作人數近四百人，藉此交流經驗，提高戲劇水平，客觀評價中國話劇遺產。

門票分一、三、五元，在大會堂票房發售，準證購票請電：五——二三〇四一四。

意大利新星

嘉拉嘉麗雲娜因演鬼片成名

嘉拉嘉麗雲娜，是一位意大利女演員，以前沒有什麼名氣。但，自從演了「魔鬼迷」後，她的名字，已爲許多人所知。

在「魔」片中，她扮演的角色，與「驅魔人」中的琳達白莉亞相似。不過，她的扮相更醜惡，使人看到心驚膽跳，不忍卒睹。

嘉拉對羅馬記者說：「我拍完了「魔」片，心裏很不好，時時做夢。在夢中，往往爲魔鬼所害，眞是心驚之至！」

嘉拉拍完「魔」片後，許多朋友對她另眼相看。有人說，她已中了邪，但她否認這一點。她說，她的精神很正常。

嘉拉演「魔」片成功，贏得許多人和影評家讚揚，但她自己不敢居功，她認爲那是馬天奴導演的功勞。

說起馬天奴，也是一位名導演，他在意大利拍過很多懸疑片，一向創下空前票房紀錄，受觀衆歡迎。

這次，他拍攝的「魔」片，成績很理想，由於「魔」片出色，所以，馬天奴將繼續開拍此類影片。

「魔」片是在羅馬中拍攝，實景是一座古堡，氣氛具有神秘、詭異，導演取景角度十分巧妙。

校，發生了悄悄，她在片內的戲份是不輕。

「魔鬼迷」是一部嚇人電影，心臟病者，請勿觀看，此片已在歐洲各地上映，哄動一時，收入壓倒「驅魔人」。

雲妮莎烈格莉芙獲得電影獎甚多

女明星得各項影片獎的爲數不少，但是獲得頒勳殊榮的女星卻不多見，而在緊張巨片「火車謀殺案」內，扮演一位優雅女教師的英女星雲妮莎烈格莉芙，曾獲英女皇伊莉莎伯二世，頒給CBE勳章，而她個人因爲在銀幕上演技卓越，獲得的國際電影獎，更是多得不可勝數。

提起雲妮莎烈格莉芙，影迷都會聯想到「春光乍洩」那一部轟動影壇的電影，可是在名小說改編搬上銀幕的緊張巨片「火車謀殺案」內，她一反以前的放蕩印象，是一位美麗有良好教養出身，在巴格達執教的師表，在登上東方號快車之前，已與辛康納利扮演的阿卡諾上

雲妮莎出身一個英國的演戲世家，父親是著名英男星米高烈格里夫爵士，母親瑞琪金頓也是女藝員，妹妹是琳烈格莉芙亦飲譽影壇。雲妮莎的第一個志向是做芭蕾舞星，十四歲時上舞台與父親唱對手戲，她不藉父親的名氣走紅，當她加入了莎士比亞戲劇公司，演了幾部名劇，即被倫敦標準晚報贈給當年「最佳女藝員獎」。一九六二年也因爲一部舞台劇，演技卓越，獲得演藝俱樂部「最佳女演員獎」。她的第一部重要電影，又使她提名角逐康城電影節最佳女星獎，後來又奪得康城金棕獎，這位文雅的雲妮莎在「火車謀殺案」內可能是兇手嗎？揭破了令人嘖嘖稱奇不已。

陳依齡週末飛日 爲阿福上映煩惱

陳依齡昨日透露，爲了妹妹陳美齡拍片的事，她被逼要在週末便得飛日去了，這是妹妹拍片非得有個具拍片經驗的姐姐陪伴指導不可，而且四月初便要飛往夏威，陳美齡小姑娘自然望有個至親的姐姐在身旁。

現陳依齡已買好廿九日的機票，而剛巧此時協利的「阿福撈世界」正要推出公映，陳依齡便爲此而大表煩惱了。原來這部由張森導演的新派喜劇，陳依齡和伊雷分任男女主角的，公映在即，協利公司自然想她在港，幫忙做點宣傳工作。在陳依齡來說，她也希望能幫影片盡些力的，因爲自邵氏出來後，這部「阿福撈世界」是她担綱女主角的第一部影片，張森目前處理陳依齡拍片表現甚佳，演戲很有深度，預料她在這部「撈世界」片公映後，將會入爲振作受人注意的。

在此情勢下，陳依齡一時令她不知如何是好，現在她是進退兩難，她最希望的是趕在這些「阿福撈世界」的活動，好讓她盡點心意，大者是她雖然週末去了東京，若果未去夏威，協利隨時有電話來，她便會即飛回港，參加活動的。

林風在大會堂開演奏會

渡江偵察記明在港上映

黎小田黎海寧明主持試映「歌舞雙輝」

林風將於廿八日在大會堂舉行「琵琶，古琴，古箏演奏會」。參加演奏的除林風本人之外，還邀得他的老師盧家炳，好友葉楓，徐華南演出，還有他們的高足亦參加聯合演出。

去年，林風曾開過一次類似的演奏會，甚爲成功，因此向隅者衆，結果，他在各方邀請下，祇好加演了一晚，亦仍是爆滿，因此，估計這次演奏，必亦能獲鑑賞，這次，盧老先生獨奏古琴「瀟湘水雲」，林風則分別以琵琶獨奏「狼牙山五壯士」和以古箏獨奏「雨打芭蕉」，有興趣者值得提早購票，以免向隅！

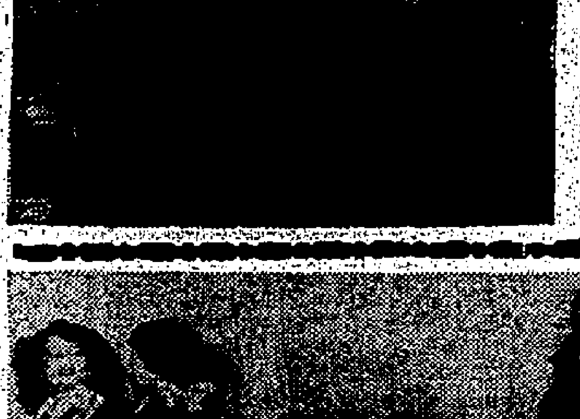
心聲影顧

南方公司發行的革命性戰爭故事片「渡江偵察記」，明天起在新光，普慶，南華，南洋，珠江，銀都六院聯合上映。

長江一直被稱爲天塹，但萬船齊發，強渡長江的鏡頭現在銀幕時，觀衆自然會湧起激動的心情！因爲，那場面太動人了！

長江對岸是在對方控制的，要渡江過長偵察敵情，眞是談何容易！但有此必需，如何解決？於是，出現了極其驚險的場面！也出現了極其感人的場面！要了解中國革命戰爭實情，這是一部很有價值的歷史故事片！

明（廿七）日下午三時，廣播道，麗的電視大廈試映室舉行試映黎小田，黎海寧兄妹携手主持的「歌舞雙輝」節目。該節目內容新穎，豐富，將於本月廿九日麗的中文台播映，明天試映招待文化界朋友時，網絡主任吳承歡，主持人黎小田，黎海寧將親自出席招待。（林天）



渡江偵察記

（三）戰士整裝待發，隨時準備橫渡長江。

（四）陳老爹和陳老奶奶聽說新四軍回來了，高興萬分。

泗園故事

華僑教育

今秋因縮班而被裁減之教師 仍有足够教席安插

除新開設之二百餘班需用大批教師外 今夏退休之資助學校教師人數約三百餘四百名 另有校長四十餘名任滿退休 現時被乙級教師佔有之職位約九十席 今秋亦將空出

（特訊）本報日前揭露，津貼小學由於學生普遍不足，甚多須縮少班額，以致各校教師不能不有所裁減及調動。消息刊出後，教育界甚表注意，教專協會日昨舉行第二次會員代表大會時，亦曾提出討論。

有關想像中之教師調動，當局曾表示，今年新開設之資助學校班額數字，與裁減之班額相等，此即表示被裁減之教師，當不致無處安置。但教育界則憂慮當局之估計未必可靠。

現據進一步消息，閱教育當局對今秋津小現職教師安置仍極具信心。接近方面表示，當局最近曾對若干教育團體首要透露，今秋裁減之班額，均屬一年級，而非二年及以上之班級。此等班級之學生縱有不足，今秋仍可按照現年學之人數及班額開設，而不致被裁減。又稱，當局亦有可能指撥別校多出之學生往該等人數不足之學校上課。

消息來源又謂：資助學校教師今年屆退休之人數約百分之三，估計爲三百餘至四百人。另有校長四十一人亦任滿退休，教署大體上已不接受彼等申請延期服務，以求多出教席空缺。此外，在各資助學校任教之乙級教師而並無在師訓班就讀者，現時約有九十人此等教師將在今秋去職，而使教師職位增加九十名。

上述之職位數字，加上擬於今秋在新區及郊區開設之二百四十個新班所須之教師職位，足以應付被裁減教師之需要而有餘。

至於教育學院今秋之畢業學生人數，約爲七百二十名，其中一百九十餘名繼續升讀三年制，所餘之五百餘名，不會百分之百須立刻求取教職，故在職位安插上亦仍有迴旋之餘地云。（琳）

參加表格發出逾三萬份 預料日間領取者更多

青少年「協助警方」比賽 歡迎青年學子向各區警署索取

（特訊）青少年「協助警方」比賽獲得之反應極佳。自該比賽於週一開始以來，已有逾三萬份參加表格爲各青少年（大部份是學生）向各區警署索取。當局已印備十一萬份參加表格，歡迎所有九至十七歲之青少年前往索取，先到先得。預料在數天以後當各學校都放復活節假期時會有更多青少年前往索取參加表格。因此，凡欲參加該比賽之青少年應立即往任何一間警署索取參加表格及問答卷填妥後須於五月一日前交回警署。（南）

浸會學生反對增加學費 今舉行羣衆大會

將討論當局之大專教育政策 並發表聲明

（港訊）浸會學院同學反對校方大幅度增收學費，定今日下午在校內舉行羣衆大會，會上將討論當局的大專教育政策，學生會並將發表聲明。

羣衆大會由浸會學院學生會主持，浸會學院校董會及一些院校代表同學將被邀參加。會上，各同學將會談到增收學費後對他們的經濟影響。

同時，一個「反大幅度加費行動委員會」已告成立，同學們要求當局「必須資助浸會，反對大幅度加費」。他們要求校方向同學公佈增收學費後的學校財政預算。

浸會學院將由今年九月增加學費，由每年一千八百元加至二千八百元（十個月計），加幅達百分之五十五。該校目前約有學生三千人，五成五的加幅使學生的負担大爲加重。

聖士提反女校建校 音樂晚會籌募經費

（特訊）聖士提反女校爲籌建校經費，於昨（廿五）日下午七時半，在該校中學部禮堂舉行音樂舞蹈，話劇晚會，除由該校中小學及幼稚園學生担任演出外，並邀請本屆音樂節比賽優勝者及各界熱心人士蒞臨演出。節目豐富，計有：該校之管弦樂大合奏，小女童軍唱遊，鋼琴獨奏，土風舞，現代歌舞，女聲獨唱，山地舞，女聲合唱，音樂劇，民歌合唱，橫笛二重奏，混聲合唱及話劇等。昨晚參觀者有學生家長及各界熱心知音人士等數百人。（奕）

聖士提反學校音樂晚會，圖爲土風舞演出。（本報記者攝）

德仁書院新校 今秋落成啓用

（港訊）德仁書院位於美孚新邨之新校舍，現已接近完成，定今年九月啓用。該校校舍位於荔枝角美孚巴士總站對面，交通便利，環境清靜，內有標準課室廿五間，其他設備如實驗室等，悉照標準校舍圖則設計。該校監督林德光最近曾數度赴美、加、澳等地考察，聯絡各地高級學府，以便畢業生赴外國升學，及籌備將來開設預科班。該校之中一報名表定四月十日開始在奶路臣街現址派發，共招新生五百名，額滿即止云。

來函照登

敬啓者：閱貴報三月廿三日第四張第四頁音樂節優勝者表演及頒奬新聞報導一節，其中「八歲以下合唱隊：瑪利諾書院小學下午校獲鄭狄西女士盃」與事實不符，應爲「八歲以下合唱隊，基全小學上午校獲鄭狄西女士盃」方爲正確，用特函達，敬希賜予更正報導爲荷。此致華僑日報編輯先生。基全小學上午校長文品啓

中學師訓班下週入學試

報考人數四百餘名

（特訊）本年度在職小學教師訓練班之入學甄試，及英師之入學面試業經舉行，至於在職用中文教學教師訓練班，本屆入學甄試則定下週四（四月三日）舉行。

一九七五年至一九七七年度在職用中文教學中學教師訓練班，仍在般含道九號A羅富國教育學院舉辦。據聞，今屆報考該班之教師有四百多人。中學師訓班之學制爲兩年，部份時間上課，並有實習教學指導。學員每週上課三次，逢週四下午二時至四時，另兩晚，每晚由下午四時卅分至六時卅分上課。各科課程用粵語講授。學員修業期滿，成績及格，即授與合格教師資格證書。（成）

教育展覽今起一連五天舉行

歡迎各界人士蒞會參觀

（特訊）由各教育團體合辦的教育展覽，已定於今日起一連五天，在葛量洪教育學院舉行。

爲甚麼舉辦「教育展覽」？自白皮書發表以來，各方面反應熱烈。去年十二月本港三十三個教育團體舉辦「白皮書研討大會」，出席者達一千五百人。這次「教育展覽」是繼「白皮書研討大會」後各團體攜手合作籌辦起來的。籌備教育展覽之目的，是站在廣大同學、家長、教育界人士的立場，對香港教育進行初步的剖析，以爭取合理權益。

今日之「教育展覽」，是由下午二時至六時，二十七日至三十日，則於上午十時至下午六時半辦，歡迎各界人士參觀。（成）

英皇書院美術學會定期舉行美術展覽

展品豐富均爲學生作品

（港訊）英皇書院美術學會定本月二十八及二十九日舉辦英皇書院美術展覽，地點在般含道英皇書院一樓，時間爲上午十時至下午四時，邀請教署美術科高級教育官顯理夫斯卡及評判。

展覽場地包括大禮堂，走廊及課室，展品皆爲該校學生現年作品，計有絲網印刷，水晶膠作品，陶瓷器，銅蝕版畫，素描，繪畫，紮染，紮染和蠟染，浮雕等，分別在各課室展覽及示範操作過程，藉以透過各種媒介達到藝術的目的。場內更有「蠟染商店」和室內設計佈置，應用美術於日常生活之中，介紹出美術乃實際生活之重要一部份。

作品中有學生的搜集品和（廢物利用）自由創作，十分有趣，藉此增進學生對美的觀念，通過人的創做力和幻想力把廢物製成有意識的美術品。

展覽場中同時舉行全港學生攝影比賽展覽，歡迎各界人士光臨參觀。

嶺南中學師生集體捐血

（港訊）嶺南中學國屬少年服務團爲響應紅十字會捐血呼籲，特發起「捐血運動」，首先於本月十一日邀請紅十字會負責人蒞校講述捐血救人的意義，澄清一般人對「捐血對健康有害」的誤解，又在校園內廣貼海報，鼓吹捐血。經過一番宣傳後，當紅十字會上週末派員到嶺南中學收集血液時，師生踴躍捐輸，除部份員生因體質關係，爲紅十字會婉拒外，共有五十餘人捐出血液。紅十字會負責人對該校師生爲善不肯後人之精神亦深爲感動云。

珠海文史學會 電影籌募經費

（港訊）珠海書院文史學會爲籌募本年度學術活動及出版文史學報經費，舉辦電影籌款，定本月卅日上午十時卅分，假尖沙咀海運戲院選映查理士布朗臣主演名片「門後怪客」，門券分四元及五元兩種，欲購票者可往珠海書院向該會幹事或學生會直接購買，屆時並設有臨場售票。

又該會學術組本年度第三次學術講座，定四月六日上午十時至十二時在珠海書院禮堂開講舉行，請珠海研究所指導教授李璜主講「治史的社會科學方法」，歡迎各同學及社會各界蒞臨聽講。

加拿大西安省大學中國同學會願爲新同學提供服務

加拿大安大略省西安省大學中國同學會新幹事會，經已選出，會長爲黃守智同學，副會長爲伍秀吉同學。同學會將在暑期中爲新赴該校攻讀之同學提供服務，聯絡地址爲：CHINESE STUDENTS ASSOCIATION UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO, UNIVERSITY COMMUNITY CENTRE, RM. 203A, LONDON, ONTARIO, CANADA. TEL：(519) 439-7748 (P. C. CHENG)

崇基容啓東校長定今年六月榮休

崇基學生會明晚歡送 並舉行中西民歌決賽

（港訊）香港中文大學崇基學院容啓東校長，十多年來盡心教育，作育英才，同學對他都很熟悉。容校長將於六月間榮休離校，崇基學生會爲此，將於明（廿七）晚於崇基學院禮堂舉行「歡送容啓東校長晚會」。除有各屬會，校友職工等表演精采節目外，更有極受歡迎的「一社一中西民歌比賽」決賽項目，此等節目均全獻給容校長。會上並有致送紀念品儀式，歡迎各界觀賞。

來論

談中文大學開設校外學位問題

·賀雄·

一、先從中大校務主任談話說起

香港中文大學校校務主任陳佐舜先生，此次由美、加攷察歸來，對華僑日報記者談話：「我看了這篇報導後，第一印象，覺得其中所提出的「公開大學」可能有些誤會。因爲「公開大學」與「校外學位」，或「校內讀學位」，有些不同。所謂「公開大學」原則上是給廿一歲以上，未受過高等教育的學生就讀，無論任何學歷，中學未讀過，小學未畢業也可以。學生自修達到某一水平，年齡已滿廿一歲，欲接受高等教育，便可以去報名。學校方面會讓他試讀一年，選修幾個科目，若發覺他的程度相差太遠，便會勸導他選讀一些補習的科目。

現在我們香港不是談「公開大學」問題，而是「校外學位」問題，況且研究報告不必經英廷接納，若香港兩所大學要辦「校外學位」的課程，只屬於兩所大學所決定。」

陳主任又說：「香港中文大學，每次入學考試，只錄取九百至一千人，但有二千七百人合格者，收「校外學位」學生，或會考慮先收這些學生，因爲他們已有入學資格。」

以陳校務主任這一段話來分析，香港中文大學開設「校外學位」而考試合格的學生，就可以有讀中文大學學位，是相當合理的。現時香港每年中學畢業生的會考，約有五萬之衆。以現時香港兩間大學所容納的學生學位，不過三千名左右，這五萬多名中學畢業生，除其家庭經濟環境許可出國就讀大學及考獲兩所大學得到學位就讀外，其餘莘莘學子，因家庭經濟環境關係，迫於形勢，不能無投向就業之途，而謀生存發展。欲求增進知識，加強本身技能，實感困難與苦憂。

一個中學生畢業後，因其家庭經濟環境不許可出國受高等教育，投考本港大學雖然合格，榜上有名。但在校方爲着學位問題，不能盡量收容就讀，在此環境下的過失，不是莘莘學子之過失，而是當局未有足夠學位合理的安排其入學，若以中文大學學位來云，這是一千七百多名考試合格之學生，斷不能進入大學就讀，找覓工作，是合情合理的舉動。工作之餘，夜間如要進修，頗傷腦筋。他（她）們中學畢業後，應選何種知識充實其學問之不足，成爲一個專門人才，這是中學畢業出來社會後，面臨最大的問題。

陳校務主任提出中大開設「校外學位」問題，是拯救香港下一代，而使香港青年在就業後，夜間有其進修指導之機會，而免那多有用青年，因其夜間無書可讀，遊蕩結隊，走向罪惡夜總會及小舞廳去玩樂，造成香港社會治安敗壞。對陳校務主任這一段談話，教育司署應有實助其在今秋完成此項善舉，即港大方面，亦要有開設此項「校外學位」之必要。兩間公立大學，開辦「校外學位」，對香港社會，實有百利而無一弊的，故筆者敢舉起雙手贊同之。（未完）

廣東國民大學旅港校友總會慶祝五十周年金禧紀念會暨第三屆理監事就職典禮，圖爲主禮人與嘉賓黃品卓議員與該會首長陳海洲，伍旋操，黃振揚，盧家興，張錫晉等合影。（本報記者攝）

香港商業專科學校

四月份新班通告

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　管理會計

商法　統計學　經濟學　別文速記　商業信札

進出口文件及計價　觀聽打字　英語會話

中文會計簿記

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：裕成商業大廈一四〇一室　5—231207

日夜校校址：北角英皇道一二九號二樓　5—781914

中環商學活道三十三號三樓　5—439599

油麻地彌敦道五〇一號三樓　3—854392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓　3—671353

天主教會 聖若望英文書院

ST. JOHANNES COLLEGE

招生　一九七五—七六年度

班級：英文幼稚園高低班、幼兒班

英文小學 P.I

英文中學 F.I

報名：即日起每日辦公時間

校址：女校　九龍塘森麻實道二號　K-377434　K-377245

男校　九廣鐵路紅磡地段　K-637159　K-637471

小學部　幼稚園　九龍窩打老道一四三號　K-377406　K-377513

... LIBRARY
26 MAR 1975
CITY HALL.

本港新聞 ①

美普及特惠稅計劃 香港被剔出

不列入第一份受惠國名單之內 本港工商當局及工業界表反感

（特訊）美國宣佈之普及特惠稅計劃，不將香港列入第一受惠國名單之內，使本港當局大感詫異，工商界將繼續努力，務求香港能列入美國之普及特惠稅計劃受惠國名單之內。工業界方面對此亦迅即作出表示，促請美國政府重新檢討上項措施，以免香港工業被歧視而遭打擊。茲分錄各方反應如次：

工商當局感覺不合理不公平

工商署發言人昨日（星期二）被問及有關華盛頓所宣佈的普及特惠稅計劃措施時表示：本署對美國政府決定不將香港列入普及特惠稅計劃的第一受惠國名單中深感遺憾。

根據報告，香港只是包括在第二類國家名單中，以待國特標統進一步考慮。

該發言人認為：在亞洲最接近香港的競爭者（台灣、南韓及新加坡）均已給予受惠國地位，而香港問題則尚待處理，實屬詫異。

他指出：「本港在各主要發展國家（包括歐洲經濟同盟）之普及特惠稅計劃內，經已被接納為受惠國之一。」

他說：美國之普及特惠稅計劃尚有數月方開始實施。他證實港府在此期間，將會繼續努力，務求本港能加入該特惠稅計劃。

他又說：「對於美國之厚待台灣、南韓及新加坡而歧視本港，我們覺得美國是把該三個地區和我們之經濟發展需要，作一不合理和不公平之比較。」

廠商會洪祥佩促美重新檢討

美國政府宣佈，根據美國新貿易法例，獲得特惠關稅待遇之國家名單，香港未被列入，中華廠商聯合會對此極表遺憾，並認為將會導致貿易轉移，使本港投資外遷。

該會會長洪祥佩表示，美國新貿易法例，對本港貿易勁敵如台灣、南韓及新加坡等地優先給予特惠待遇，而香港則受歧視致被忽略，實屬令人費解。倘以各國之經濟發展水平作為給與特惠待遇之準則，吾人對其實施辦法，深表懷疑。因為新加坡之國民收入較香港為高，且該國去年之經濟增長率亦較本港高，但新加坡此次能獲得特惠優待，對香港而言，殊欠公允。

洪氏續稱：香港一向保持自由貿易及投資港口地位，過去與美國亦一向保持良好之通商貿易關係，美國駐港總領事亦認為雙方非常合作，尤其在葵涌方面之表現更佳。但本港竟未被列入第一批享受特惠待遇國家名單中，是否過去之國際聲譽與合作毫無價值？

洪氏又指出，根據該項貿易法例中之規定，本港大部份傳統出口產品，均不能享受特惠待遇。倘本港獲得優待，則對香港分散發展工業之努力，有極大裨益。最後，洪氏促請美國政府重新檢討該項特惠關稅制度，使本港賴以生存之工業，不致遭受重大打擊。

電話調查委員會過去兩週舉行 一連串非公開聆訊

收到各界人士意見書五十九件 現正詳細研究電話公司資金週轉情況

（港訊）香港電話有限公司調查委員會迄三月廿四日為止，共收到社會人士之意見書五十九封。預料將會陸續收到更多意見書。

該會正在將其自電話公司、政府及市民收到之資料加以分析，同時亦詳細研究電話公司之金週轉情況。該會又定於本月廿六日（星期三）上午九時前往皇后大道西電話公司機樓視察，該處有普通及半電子類型之裝設。

該委員會於本月二十一日結束其第一階段之公開聆訊。公開聆訊共五次，係為該會就其職權範圍內，聽取公眾有關意見之第一階段。計五次到會作供者十八人。過去兩星期內，該會亦舉行一連串非公開聆訊，聽取其他不欲公開露面作供者之意見。

（國際社）電話公司事務調查委員會委員將於今日視察在皇后大道西的電話機樓。

雖然調查委員會主席百里渠爵士及其他委員已巡視電話公司多個不同機樓單位，但這是首次視察該公司的機械行動。

視察機樓行動由今日上午九時開始，預料可於一小時內完成工作。

調查委員會視察皇后大道西的機樓，主要是由於機樓設備完善，及擁有半電子化的設備。而較早時曾有人指稱該等設備的費用過高。

清明節前後數天內 新界特別交通措施

各界駕車人士來往注意

（港訊）下（四）月五日（星期六）為清明節，新界區將採取特別交通措施，並安排公共交通工具，疏導前往新界掃墓之人士。

通往和合石墳場的道路，除清明節之日外，復活節假期及假期之後數天，預料交通也將會異常擠迫。

因此，和合石道將於本星期五（三月二十八日）至下星期一（三月三十一日）之四天復活節假期內，及下星期六（四月五日）清明節日，每日上午八時至下午六時之一段時間內封閉，禁止任何車輛來往，但運靈柩的及緊急服務的車輛除外。

時間 下星期六及星期日，每日上午八時開始，若干道路將改為單程行車，直至可以恢復正常雙程行車為止。如擠塞有需要時，該辦法將會在三月二十八日、二十九日、三十日及三十一日執行。

大埔道介乎林錦公路與粉嶺迴旋處之一段路，將會改為單程北行，而自粉嶺迴旋處起沿大埔道至上水交叉路之一段，改為單程。

路綫 上述各區內之駕車人士欲往九龍者，可經下列各路綫：（一）自粉嶺迴旋處至沙頭角道，鹿頸路，汀角路而進入大埔道。（二）自粉嶺迴旋處起，沿大埔道單程行駛，至上水交叉路時轉入青山道。（三）自粉嶺迴旋處起，沿大埔道單程行駛，然後轉入粉錦路前往錦田，再穿過荃錦公路至青山道或穿過林錦路而至大埔道。

在上水，除領有走葵區之許可證的公共車輛及其他車輛外，任何車輛禁止於下星期六自文錦渡道與馬會道交界處進入文錦渡。由於上水之私家車泊車位極少，因此私家車駕駛人請勿駛入彭等地區。但在上水及羅湖之間，將有足夠公共車輛可供市民乘搭。

荃灣方面：除靈柩車及救急車輛外，其餘車輛一概不得使用出入彭境墳場之通路。

在警方指導下，車輛可在鐵士古路分道之南北兩邊作首尾銜接式之單線停泊。

巴士 關於公共運輸方面：四月五日，九龍巴士將增開第七十、七十三、七十六及七十七號路綫，以便各界人士前往新界各墳場掃墓。

此外，上午九時至下午六時之間，另增派第八十二號A特別路綫經文錦渡路而行走上水及文錦渡（新屋嶺）。彭路綫每三十分鐘開出一班，票價二角。

要於第七十號路綫或不能沿介乎粉嶺迴旋處及第一綫（林錦路）之大埔道向南行駛，故乘客宜乘搭第七十六、或七十七號路綫之巴士，先行由上水至元朗，然後改乘第五十號路綫之巴士自元朗至佐敦道碼頭。

在封閉大埔道不准南行車輛通過之時間內，第七十三號路綫之巴士可能暫告停駛。自上水開出之第七十八及七十九號路綫之巴士，則改經馬會道。

火車 火車服務方面，將會加班前往和合石墳場。

運輸處發言人說，屆時，各處將設置適當之交通標誌，以作指示。惟除非必需，駕車人士宜應盡量避免駛經彭區。

小評

公共屋宇專利商營

立法局議員鍾士元，最近獻策開徵營業稅百分之一，認為如此一來可年增稅收二十億。但此建議遭到工商各界的激烈反對，能否為港府採納，目前是未知之數。

開徵營業稅之議，雖被一般輿論指為損害工商業發展及製造惡性循環，但其本質則是希望藉此而能充分進行對社會有利的公共建設與發展社會福利。

新的財政年度將出現九億元赤字，縱使財政司所提的十八項加稅項目順利地一如理想，稅收只是增加四億餘元，還有四億餘元赤字有待想辦法去彌補。

開闢新的稅源當然是「妙計」之一，其次就是節流。稅收不足，一些公共建設項目恐怕難以避免放慢發展的結果。

其中最值得重視的公共建設，乃為十年建屋計劃，預算每年興建可供十八萬人居住的公共屋宇單位。

筆者並非健忘，但似乎在近一年來很少聽到有關十年建屋計劃進度的新聞，因此，不能不懷疑到十年建屋計劃已因經費問題而遭擱置了。

十年建屋計劃，總共投資八十五億，亦即是平均每年要投資八億多元，在政費不足之下，這項計劃放慢發展固然順理成章，再加上財政出現赤字，把十年建屋計劃「置諸腦後」，更是不可避免。

那麼，問題應怎樣解決呢？

筆者個人有一個奇怪感覺，為甚麼不考慮公共屋宇「專利商營」的問題，甚至完全沒有被提起。

公共屋宇如果實施「專利商營」，既不必使政府為了政費不足而躊躇，亦不致損害政府的收益。

眼前「專利商營」最成功的實例是海底隧道，我們不妨試想，假如海底隧道還是一意由政府自己動手來興建，恐怕到目前還停留在討論階段。

把公共屋宇實施專利商營，不必使政府為籌集龐大建費而在開闢新稅源方面大傷腦筋，而且，我們深信其效果一定比由政府自己動手更佳，更快捷。

港九六門診部 假期照常應診

（港訊）醫務衛生處屬下之六個門診部，於復活節假期內由本月二十八日起至三十一日止，每日上午九時至下午一時仍照常應診。

其他所有政府診療所門診部及夜診部均將停止應診。

在假期內應診之門診部，在港島者有贊育夫人健康院及香港賽馬會診療所；在九龍者有觀塘賽馬會診療所、油蔴地賽馬會診療所及柏立基健康院；在新界者有荃灣戴麟趾夫人健康院。

小販認可區 先到先得問題多多

電視今晚風雅節目 有關人員出席解答

（港訊）香港電台電視部製作的「風雅」節目，今晚（三月二十六日）邀請市政局小販管理委員會副主席楊勵賢女士、市政事務署助理署長祁輝祖和九龍民政專員梁定邦出席，答覆市民詢問有關最近推行的小販認可區計劃的問題。此節目定於今晚十時三十分在翡翠的電視中文台直接播出，歡迎市民到時打電話三一三八一九〇四或三一三八一九九四，向三位嘉賓提出問題。

耗資六百萬元 在安置區供電

三個區已有合法電力

（港訊）房屋署與電力公司磋商後，已在房屋委員會轄下的九龍灣第一村，長沙灣「D」段及「E」段安置區裝置供電設備。彭等安置區的五千餘名居民，現已獲得合法電力供應。

根據房屋署向安置區的供電計劃，以上三個安置區是第一批有正當供電設備的安置區。第二批獲得供電的安置區是荃灣第二及第三段安置區，安裝設備工作將告完竣，可能於兩三個星期內向居民供電。除上述五個安置區外，現正在三家村（第十台、第十一台及第十八至廿三台），協和街，橫頭磡，鄧合道，石硤尾，及屯門第六個安置區進行安裝供電設備，預算在七月或八月竣工。

房屋署為田灣，西草灣，下葵涌，及黃竹坑等安置區擬訂的同樣供電計劃，現已接近完成階段，並將儘快招標承辦安裝設備工程。

供電計劃，耗資約六百萬元，其他各安置區亦包括在彭項供電計劃之內。

勞工處委出三高級人員 解答新訂勞資法案疑問

（港訊）勞工處昨日宣佈，該處三位高級人員，已特別被任命處理有關市民之勞資關係法案的各項詢問。

該三位官員為勞工事務主任徐添福，高級勞工事務主任陳兆祺，及勞工事務主任杜守廉。

如欲與該三人員聯絡者，可撥電話聯絡，徐、杜之電話為五一二八二五二三，而陳氏的電話則為三一二四二七七九。

勞資關係法案於去週五在政府憲報刊登，以便在該法案於五月間提交立法局討論前，廣徵市民的意見。

勞工處處長彭基士昨日表示其部門已印備有關該法案的簡介小冊子，內容以顯淺的文字扼要列出該法案的主要條文，使市民容易明白。

該小冊子用中英文印行，可向勞工處各辦事處、各區民政署，及新界理民府各辦事處索取。

市民如欲獲得有關該法案更詳細的資料，請與上述三位勞工處官員接觸，該等官員歡迎電話詢問，並即時解答，或在有需要時安排與查詢者會晤。

彭爵士指出：有關對該法案的任何意見及批評，請以書面去函港島希慎道利園大廈勞工處。

萬宜水庫若干禁路

由運輸署簽行車證

（港訊）新界西貢大網仔路旁以東至萬宜水庫工程而建築之受限制道路，將由下（四）月一日起，概需運輸署長發出許可證方准通行，但僅限於通往東萬宜水庫區之道路，則不在內。

運輸署發言人昨日宣佈此消息時說，彭署長將由下星期二（四月一日）起，接管該等限制汽車行駛之道路。他說，現時該等道路是完全不准汽車通行者。

目前如欲駛入彭等道路之汽車，事先須向西貢理民府，駐萬宜道及水塘之兩名工地高級工程師或大埔理民府等處領取「車輛許可證」。

當運輸署長於四月一日接管彭等道路之交通管理時，彭種通行證則由運輸署長或其授權人員簽發。如有充份理由者可申請領取該項通行證。

萬宜水庫之承建商或判頭，可向萬宜道之地盤高級工程師及水塘之地盤高級工程師申請。

至於西貢及大埔區的居民則可向彭理民府官申請，所有其他人士可向運輸署長申請，後者之地址為香港美利道二十號十樓運輸署總部。

在限制汽車行駛之道路附近，將設置適當之交通標誌，指導駕車人士。

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

元朗大生圍發展高尚新區意義重大

張壯圖

編輯先生：閱日前貴報社論，藉悉加拿大兩間大銀行與本港地產企業界合作，在新界元朗大生圍發展一項大規模之花園住宅計劃。據貴報社論及日前之新聞資料顯示，彭項計劃將興建五千座以上，而彭區亦將發展成一個高尚之新區，有馬路，商店，學校，人造湖，公園及各種與日常生活有關之服務，而最令人好感者，則為售價，估計只是十一、二萬元之間。以如此低廉價格而能獲得高尚住宅環境，在居住環境普遍如此惡劣之香港而言，實是使人「垂涎三尺」。

此計劃不獨有如貴報社論所列出之能為本港帶來許多經濟上、心理上，居住問題上之種種好處，更能為本港一般民衆帶來一個新的住居觀念——不必十分富有亦能享受優良之居住環境。

對本港而言，此無疑是一項新的，極有發展性之住居觀念。以本人在美國、加拿大等地所見，一般勞工階級亦能擁有自己之花園洋房，在加拿大滿地可郊區，鄰人甚至曾見兩間相隔僅數十碼而獨立之花園洋房，其一之業主為某大企業機構之董事長，而另一幢之業主，則為彭機構之低級職員。此種現象在香港無論如何難以發生，但在外國則是常事。而美、加之勞工階級，論其收入之購買力，與本港勞工階級亦差不多而已。

外國能有此種居住觀念，而香港則無，原因只是香港地價貴，建築公司及地產商因種種原因不能不將其利潤提高，至使香港一般人士不能有如外國人士之能有同等居住享受。

鄙人對現時元朗大生圍彭項高尚住宅計劃之開展值得重視，係因此計劃對香港人甚至地產界均為一項有意義之啓發，謂為提高本港住居水準之先鋒，當無不可。港九地區地狹人稠，人口須向郊外推移，乃順理成章之事（美加各大城市，居民亦多住於郊區），亦為必然之事。新界地價遠較市區為廉，正適宜逐步發展為住宅區，以往地產商不此之圖，相信最大原因係不欲發展此種新之住居觀念。今難得加、港兩地居然有此眼光獨到之士，而又具有如此雄厚之資金，偉大之魄力，毅然為港人上了居住環境改善之一課，誠使人不得不擊節讚賞。本人深切盼望此計劃早日有所表現，更希望香港之地產商亦能多所借鑑。

讀者張壯圖上。三月廿四日。

昨日天氣密雲清涼 預測今日無大變化

（新聞社）本港昨日天色轉為密雲，間有陽光，風勢和緩，但仍較清涼，預料今日天氣無大變化。

據天文台昨午報導氣壓分佈形勢，一度低壓槽由西至東，橫過華南，由東海之高氣壓地區起一度狹窄的高氣壓，沿華南西岸向西南伸展。

本港地區昨吹和緩東風，天色大致密雲，間露陽光，最低溫度攝氏十七點二度，下午回升至廿一度左右。由前日中午至昨日中午，無雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨天大部份吹東風，風力四至五級，天色大致密雲。午間天文台展望廿四小時天氣變化甚微。

鳴謝啓事

本公司等主辦日鋼塑膠機展覽荷蒙
梁知行先生
丁鶴壽先生
翁銘堅先生
伍世惠先生
主持剪綵
各界嘉賓光臨指導殊深銘感謹此鳴謝

日本製鋼廠
長瀨有限公司
萬順昌行
敬啓

東華三院乙卯年董事局就職啓事

敬啓者本院創辦已百零五載歷蒙社會賢達贊助支持服務範圍不斷擴展乙卯同寅忝主院務謹訂於一九七五年四月二日（星期三）中午十二時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行就職典禮恭請

民政司黎敦義先生頒發甲寅年總理顧問獎狀 行政局首席非官守議員簡悅強爵士監誓敬請 各界賢達惠臨指導爲勝榮

藉惟以社會需求至爲孔亟故就職儀式不敢鋪張務求精簡節約復以歷屆就職之日夙承 各界友好惠贈花牌花籃隆加藻飾惟念院校建設在在需財伏

懇予贊助將見賜

厚貺折爲現金用充建設善款不獨貧病大衆同叨 仁惠卽本院同寅亦感激

無既矣謹此佈達恕柬未遇伏維

垂亮

東華三院主席江永安

副主席 郭志豪 湛海生 張威臣 馬濤偉

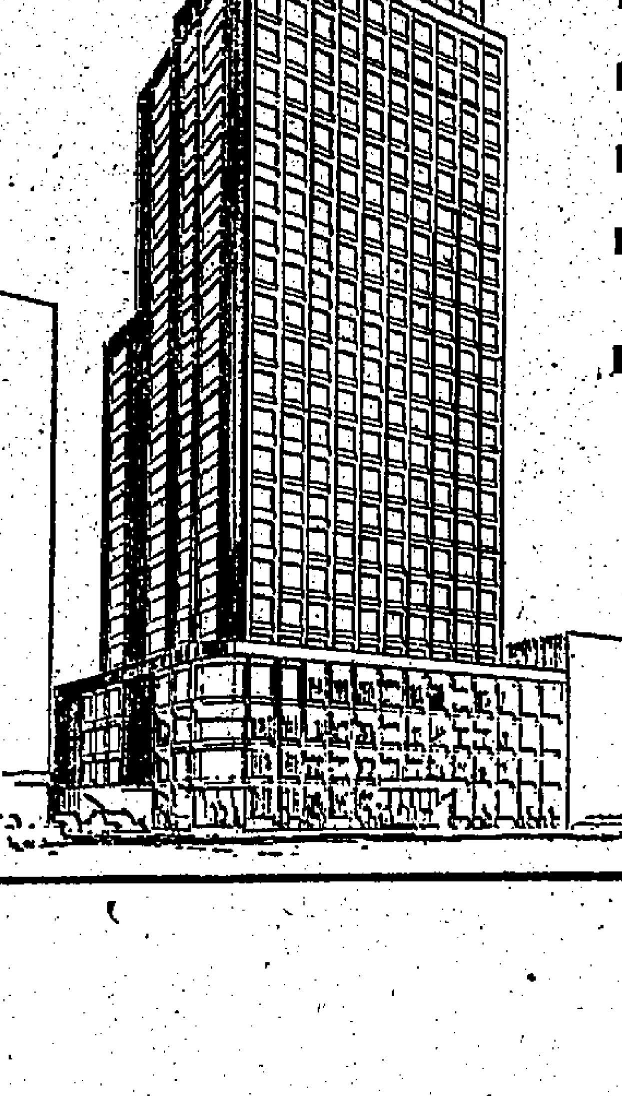
總理 歐國標 蘇詩棣 張啓文 何新權 曾洪光 周克榮 林世經 李輔勳 張永勳 王根元 龐廷 楊棣偉 何世勳 吳彥男

謹啓

旺角地王寫字樓

出租

一九七五年中入伙
設備週全 管理完善
租值廉宜



永隆銀行產業之一

銀行中心 BANK CENTRE

彌敦道、奶路臣街
西洋菜街三面單邊

- 本中心爲一座廿五層高級商業大厦，採用最新式之冷氣容量自動控制系統。
- 四樓以下爲銀行專用，故全厦保持清靜高尚。
- 五樓至廿二樓出租，適用作各行業寫字樓。
- 有部份樓次附有專爲醫生診所而設之特別裝置。
- 每層出租面積6,000呎至8,000呎不等，租用全層或部份皆所歡迎。
- 升降機共十二部，快捷、方便。

欲得詳細資料，請接洽：

永隆銀行
香港德輔道中四十五號
電話：5-255331
內綫521或511

華興工業大廈

荃灣馬角街 ☎12-267604

首期三成 分期七年
現 貨

面積：3,576呎~22,753呎
售價：每呎由$63.起。
租價：月租每呎四毫半。
設備：新型消防自動花洒
五部快速電梯。

華懋 ☎5-258251

最廉消費・最佳服務
享譽之隆・有口皆碑

華僑日報・汎美航空公司

第廿五次聯合舉辦

美國加拿大旅行團

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。閣下如果嚮往美加富饒迷人的風貌，享受一次豐富多姿的假日生活，遊覽當今全球最新、最大、最壯觀的狄士尼世界，美國南部渡假勝地阿蘭杜，夏威夷之波里尼西亞文化中心，氣勢磅礴的尼加拉大瀑布，花園之城溫哥華，巧奪天工的寶翠花園，神聖莊嚴的自由神像，精湛動人的歌舞大滙演以及十多個世界名城的歷史勝蹟，現代建設和其他多采多姿的旅遊節目，請參加具有廿四度成功舉辦，業績輝煌，歷屆團友交口稱譽，各界人士一致讚許的華僑日報讀者美加旅行團。

出發日期：五月七日至五月廿八日(全程廿弍天)

收費：HK$12,200

報名處：華僑日報中區辦事處香港砵甸乍街華人銀行大厦地下王太洽

電話：5-251974

本港新聞 ②

赤柱監獄 囚犯武鬥

獄警鎮壓迅速平息三囚犯受傷 警方調查背景疑是黑社會爭霸

（特訊）港島域多利羈留所囚犯「武鬥」餘波，昨晚續在赤柱監獄內上演，幸而監獄署人員早已戒備，大隊獄警開入打鬥現場內，將滋事份子鎮壓，因此這場「全武行」亦是值得數分鐘，便告平息。

參加這場打鬥的囚犯共有十七人，其中有三名囚犯受傷，經送院敷藥後已無大碍。

昨晚之赤柱監獄內「開片」事件，亦是十四K與潮州幫兩派人馬。有關當局，相信昨晚之打鬥，是前日域多利羈留所六十多名囚犯大混戰的餘波。

監獄署昨日雖然迅速鎮壓赤柱之「武鬥」，但相信這宗兩幫「黑囚犯」之爭執，仍未平息，再次武鬥來解決的氣氛仍在醞釀，監獄署當局已全面戒備中。

據悉：赤柱監獄昨晚發生打鬥之時間，是在傍晚六時廿五分，當時共有一百四十名囚犯在膳堂用膳完後，正列隊返回監倉之際，有十七名囚犯，即分作兩幫人馬，互相毆打，有拿起膳堂之木櫈作武器。至於其餘一百二十三名囚犯，爲表示與己無關，紛紛蹲低或坐在地上，以免對方兩幫人馬誤認目標。

駐守在膳堂之獄警急鳴警號，大隊獄警迅即開抵入膳堂內，將滋事打鬥份子制服，因此囚犯打鬥之時間甚爲短暫，有三囚犯受傷，須送院敷藥。

目前，警方已插手調查這宗監獄打鬥事件之眞相。

新聞處昨晚發表消息謂：赤柱監獄內，昨晚六時三十分發生打鬥事件，三名青年囚犯受傷。事件是在囚犯晚膳後由飯堂返回監房時發生者。參與打鬥的囚犯，共有十七名，但在監獄署人員及時鎮壓下，事件在三分鐘後即告平息。

三名受傷囚犯，年齡由十八至二十歲不等，事後已被送往瑪麗醫院留醫，情況據報「令人滿意」。

來往中區啓德機場 豪華巴士收費三元

運輸署希望市民多多利用

（港訊）運輸署昨日表示，希望市民踴躍利用新開辦的來往啓德機場及中區的豪華巴士。豪華巴士途經銅鑼灣區之高士打道停站，然後往中環。

運輸署發言人說：該線屬試辦性質，開辦已昔一星期，但反應未如預料中的理想，希望不久有更多的市民利用這種服務。他說：該新路綫是二〇〇號，乃爲滿足那些希望乘搭更舒適、便宜交通工具，來往機場與港島間之市民而開辦者。是項服務在上星期開始，由九龍巴士公司試辦，運輸署予以支持，以便除私家車、的士及公共汽車以外，增加一種具有吸引力的一項服務。他表示：機場乘客時時伸訴的士及營業汽車濫索車資，故該新路綫是爲和緩機場所需的計程車及營業車而設。

二〇〇號路綫開辦後，將爲乘搭飛機人士、及機場職員提供更便利之公共交通服務。

彭發言人指出，尤爲方便，概因大部份中區酒店，均設在該路綫沿途所經之地區內，而每間酒店附近均設有巴士站。此外，豪華巴士會在高士打道怡東酒店門前停，離銅鑼灣區其他的酒店不遠。

由啓德機場大廈總站開出之豪華巴士，途經：世運道、譚公道、馬頭圍道、漆咸道、康莊道、海底隧道、出海旁道天橋、高士打道、海旁道、夏慤道、木棉道、皇后大道中及域多利皇后街。

由中環總站開出往機場的豪華巴士，途經干諾道中、夏慤道、木棉道、皇后大道中、畢打街、遮打道、美利道、金鐘道、軍器廠街、海旁道天橋、高士打道、海底隧道、出康莊道、漆咸道、馬頭圍道、宋皇臺道、浙江街、土瓜灣道、合道及世運道。

豪華巴士有座位四十二個，並保證每位乘客都有座位。新路綫每日由上午七時至晚上八時十五分，每隔十五分鐘有一班。車費每次三元。

國際扶輪社長來港 主持頒哈里斯章

（特訊）國際扶輪社前任社長比爾獲加，於前日抵港，主持頒發扶輪社保羅哈里斯基金社員之榮譽，與本港各扶輪社哈里斯基金新社員。扶輪社三四五區前任區總監夏哈利，特於昨日假座夏利里拉公館設酒會歡迎獲加前社長，應邀出席之嘉賓，有下任區總監宋常康，及各扶輪社社長。

直至目前爲止，本港各扶輪社，總共有一百名扶輪社員，爲哈里斯基金社員。（譚、新）

扶輪三四五區前總監夏哈利夫婦於酒會中與國際社長獲加夫婦及總監宋常康夫婦宋曾泳等合照。

一屆德國食品展覽會 昨在富麗華酒店開幕

（港訊）德國駐香港總領事館及德國農產品推銷協會主辦的「第二屆德國食品展覽會」，昨日在富麗華酒店開幕。該展覽會於昨日及今日一連舉行兩天。有三十多家德國食品公司的產品在展覽會上展出，這些產品由德國航空公司空運來港。

德國農產品推銷協會駐遠東代表利文博爲此會介紹，在一項記者招待會中表示：德國一向以工業國家而聞名於世，德國所生產的食品，也是世界各地人士所喜愛的，例如：葡萄酒、麵包、巴伐利亞的芝士、新鮮果汁、罐頭蔬菜、瓶裝水果、糖果餅乾、水產品等。

由於德國食品種類繁多，品質優良，因此爲世界各地人民喜愛。所以在去年德國農產品的出口總值增加到二百億港元，而其中出口到香港的德國食品就接近四千四百萬港元。舉辦這次展覽的目的，就是希望能進一步促進德國農產品到香港的出口額。

他又稱：東南亞國家中，以星加坡，日本爲主要外銷市場。目前，德國的食品出口商，對日益擴大的亞洲市場，尤其是香港，甚感興趣。（新）

星加坡外長 昨過港返國

（特訊）星加坡外交部長拉惹勒南及隨從，於昨日下午三時乘星航班機由東京抵港，一行在港僅停留五十分鐘，即乘原機飛返星加坡。拉氏在機場表示不擬接見記者謂他祇係經港返國。

拉氏曾於本月十一日率代表來港，翌日轉往中國大陸，訪問北京，其後轉往上海及蘇州，再由上海飛日本，訪問日本政府，現以訪問完畢經港返星，星駐港專員林楊振等多人昨在機場迎送。（懷）

政府華員會護士組發表聲明 支持荔枝角醫院護士

要求政府認眞考慮四項合理要求

（港訊）香港政府華員會「護士組」對有關荔枝角醫院收容痳瘋病人事件表示態度，支持荔枝角醫院護士四項要求。三月廿五日將書面聲明一份送與各報社。

「香港政府華員會護士組聲明」指出：「今年一月初，當局在護理人員，社會人衆，一無所知，毫無準備的情況下，突然把痳瘋病人搬入市區，並立即調派荔枝角醫院護士前往輪值。荔枝角醫院護士雖在環境惡劣，設備簡陋，健康受威脅，情緒受影響的情形下，仍然負起護理痳瘋病人的責任。二月初，她們集體簽名上書醫務當局，提出改善意見。但當局一直置若罔聞。她們深感投訴無門，忍無可忍。爲了痳瘋病人得到較妥善照顧，工作人員及社會大衆有所保障，免除威脅，她們被迫投書報界，將事實公諸社會，並公開向當局提出四點要求，引起了社會人士和政府護士的廣泛關注，但始終得不到當局的正視。

照顧全港市民的健康，是醫務衞生當局的職責。結束喜靈洲痳瘋病院一事，理應愼重對待。事情發展到現今地步，我們認爲當局不應再强詞奪理，要弄花招，宣傳所謂「痳瘋病人不是病人，荔枝角醫院只是收容所」，「設備很完善」，「傳染性低，不必隔離」等論調。本港病床一向極爲缺乏，醫院不收治病人而收容無家可歸者，豈非笑話！我們對痳瘋病人寄予深切同情。正因如此，我們要說：荔枝角醫院環境設備對病人身心康復是否有利，只要深入了解，自然明白是誰歧視病人。有關痳瘋的傳染性，傳染途徑，至今仍有爭論，仍在研究。事實上，英國，印度的一些專家已證實痳瘋還可經由呼吸器官及蚊虫等傳染。既然仍存在傳染（不管其高低）的危險，我們要問：當局爲什麼不在各方面作好充分準備之前，就急急關閉沿用多年，頗有成效的喜靈洲痳瘋病院呢？爲什麼不可以深入研究荔枝角醫院護士的各項要求具體分析，有則改之，無則加勉？這是不是由於當局加緊開源節流，連居民迫切所需的醫務開支也大加削減而造成的？

令我們政府護士不滿的是：當局非但不正視，更歪曲荔枝角醫院護士的要求，全不照顧她們的情緒，輕視對下屬員工健康的致慮，甚至多次橫加恐嚇，推卸言論，推卸責任。這是不是解決爭端所應有的態度呢？

本組認爲：（一）荔枝角醫院護士的四項要求是合情合理的，希望當局從速拿出誠意，認眞致慮。（二）我們護理人員在人力，物力長期缺乏，行政及訓練制度存在嚴重缺點條件下，護理病人，對工作中各項問題有[illegible]公衆利益着想，我們有責任，有權利，提出意見，要求改善，最切身的權益，不容剝奪，亦不容漠視。

維達航業有限公司

維達航業有限公司之董事局今日宣佈，本公司截至一九七四年十二月卅一日年度，未經審核之純利爲港幣二千八百〇八萬六千五百四十三元，而其中之港幣一千三百六十二萬一千二百七十八元爲經營溢利，其他之港幣一千四百四十六萬五千二百六十五元爲出售船隻所獲之溢利與一九七三年度之溢利比較爲純利港幣一千三十九萬七千四百五十一元，而其中港幣八百二十萬三百三十一元爲經營溢利所得。另港幣二百一十九萬七千一百二十元則爲出售船隻所獲之溢利經調整一九七四年度之四送一紅股後，該年度之每股盈利率爲七角二厘，與一九七三年度之三角二分半相比，增加百分之一百七十。

在一九七五年五月九日舉行之股東周年大會上，董事局將建議分派末期息每股二角二分連同已分發之中期息每股一角，全年股息合共三角二分，與一九七三年度之股息每股二角五分相比，經調整後，所分發之股息增加百分之六十。

截至一九七四年十二月卅一日止，本集團在營運中之船舶共有十四艘，另有十一艘新船在訂造中合計四三一，五〇〇載重噸，所有該等船隻均已中期至長期租賃方式租出，直至一九七八年至一九八七年爲止。

本集團之流動資金極爲充足，所有已訂之資本性承担均已用中期至長期之貸款方式安排妥當。

因此，除有未可預料之情況外，董事局深信將可在一九七五年度維持分發每股三角二分之股息。

承董事局命
尊披
秘書謹啓

一九七五年三月廿五日

申請歸化英籍啓事

方順渠（FONG SHUN-KUI）現住香港新界葵涌石蔭村第一座四〇七號現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予歸化英籍者可用書面簽名呈香港布政司署將事實向布政司報告之。此啓。

惠州十屬公會改選委員會通告

一、本會第二屆理監事選舉，定期本年四月二十七日上午十時截票，十一時開票。因本會新近所購置座落於九龍亞皆老街五十六號五樓之新會所，裝修未竣，開票仍在舊會所舉行。

二、不論新舊會員，凡依章在四月五日以前辦妥入會手續及已交清年費者，均有選舉權與被選權。

三、會員地址及通訊處，如有變更，希即函知本會改正，特此通告週知

中華民國六十四年三月廿五日

主任委員 古伯偉　副主任委員 張覺凡 馬琦

通告

香港高等法院雜案 一九七四年第三八三宗

原告人：盧霽明（前名李盧霽明）
被告人：李望平

致被告人李望平寓香港大坑徑七號高景大廈A座十樓

啓者：原告人於一九七四年十月九日在香港高等法院向汝提出訴訟而汝於限期內並無向法院投案，原告人已於一九七五年二月十八日申請法院對本案執行缺席裁判經由香港高等法院法官李安瀾諭令如下：

（一）原告人得以收回香港大坑徑七號高景大廈A座十樓之物業。
（二）被告人可向法院作普通申辯。
（三）原告人可於諭令一月期滿後而無須再作任何通告向法院申請將餘下訴訟作出決定。
（四）此案之堂費得付予原告人。

茲特此通知閣下應於登報後遷出該樓宇，如遙令不遷出或不向法院申請撤銷或其他補救辦法者，原告人不再另行通知而直接根據法院之命令進行收回該樓宇。

一九七五年三月二十六日

原告代表律師 劉黃陳律師事務所啓
香港皇后大道中萬宜大廈六三四室

通告

啓者茲爲舊在香港山頂加列山道四十四號十一樓A座已故之ANTHONY GERALD STALEY之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經遵照受託人條例第六十條甲款之規定，依據香港法例第十一章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款令上述遺產之債權人及其他人仕限於一九七五年五月二十六日前提出彼等對於上述遺產之要求。於上述日期前送達上述死者之遺產所有債權人及其他人仕將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之法定代表人

滙豐銀行香港信託有限公司
香港皇后大道中一號

或其代表律師 高露雲律師行
香港必打街怡和大廈十三樓
致此通告人啓

一九七五年三月二十六日

聞

先夫李公子靈字祥亨府君

於公曆一九七五年三月二十二日（農曆乙卯年二月初十日）子時壽終瑪麗醫院，積閏享壽八十有一歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇公曆三月廿六日（農曆二月十四日）下午一時大殮，二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯，翌日奉柩安葬澳門孝思永遠墓園，哀此訃

妻 李歐陽引財

孝男 可億 媳 羅炎途　可俊 媳 梁淑儀　可枝 媳 賴綉文　可盛　可松 媳 林麗碧

孝女 雲祝 婿 李肇　雲實　雲鸞 婿 梁啓智　燕雯　五女

胞兄 子平　胞弟 子甜 子金 子瀟 子堂　暨衆姪輩

孫男 有天 有能 有恆 有華 有勳 有爲 有豈 有毅 有明 有倫

孫女 文玿 文思 鳳儀 鳳嬌 嘉雯 文茶 清芬

外孫男 李毅卿 梁敦瑜 梁敦光 葉照光 梁效瑜 李毅强

外孫女 葉寶芬 李曉蓁 梁寶芬 梁清芬 梁菊芬 梁瑞玲 梁曉玲 葉小芬

外曾孫女 陳頴昕

外孫婿 陳鎧奎

親屬繁衆 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二弍六一一八

永安銀行有限公司召開股東特別會議啓事

啓者本行定於一九七五年三月二十六日（星期三）下午四時二十分（或接連股東年會後）在香港德輔道中廿二號，永安人壽大廈十五樓舉行股東特別會議，討論擬將本行之法定股本增至七千五百萬員即增加五十萬股每股港幣一百員整之事宜，如無異議，則作爲普通議決案通過，除將有關事項備函分寄與股東諸君外，用特公告，敬請各股東先生屆時賁臨指示一切是荷。

再者：凡有權出席及投票之股東，可委派代表出席及投票，該代表不限定爲股東。

一九七五年三月五日　承董事局命總經理 郭琳瑀謹啓

永安銀行有限公司召開股東週年常會啓事

啓者本行定於一九七五年三月二十六日（星期三）下午四時正在香港德輔道中二十二號本行十五樓舉行第三十八屆股東年會，爲省覽一九七四年營業總結及董事局報告書幷選舉董事與聘請核數師等事宜，屆時務請股東諸君賁臨指示一切幸勿吝玉爲荷。

再者：1.凡有權出席及投票之股東，可委派代表出席及投票，該代表不限定爲股東。2.本行股票由一九七五年三月十九日起至三月二十六日止期內暫停轉名過戶。

一九七五年三月十一日　承董事局命總經理 郭琳珊謹啓

香港油蔴地小輪船有限公司

股東週年常會通告

本公司定於一九七五年四月十二日（星期六）正午十二時在香港中區港內綫碼頭二樓本公司辦事處舉行第四十七屆股東週年常會，討論下列各項：

一、省覽一九七四年營業帳目與董事局及核數師報告書。
二、宣佈分派股息。
三、選舉董事。
四、聘請核數師。

本公司並定由一九七五年四月一日（星期二）起至四月十二日（星期六）止，首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶手續。（由於復活節假期關係，所有股份過戶證件，希於三月廿七日前送到辦理）。

一九七五年三月七日　承董事局命 總裁 劉鎮國謹啓

香港電燈有限公司

會議通告

茲定於一九七五年四月十五日星期二下午五時三十分假座香港干諾道中，文華酒店孔雀廳舉行本公司第八十二屆股東年會，討論下列事項：①省覽本公司截至一九七四年十二月三十一日止之年度結算書及董事會報告與核數師報告②通過股息③選舉董事④聘任核數師及釐定其酬金。凡擬獲派上述股息者，務須於一九七五年四月一日下午四時前向股權登記處辦理股票過戶手續。自一九七五年四月二日星期三起至四月十五日星期二止（該兩日均包括在內），股票過戶工作暫停。

香港一九七五年二月二十七日　奉董事會命 秘書符勵志謹啓

香港電燈有限公司

股東通告

茲定於一九七五年四月十五日下午五時四十分（或隨即在第八十二屆股東週年常會後）假座香港干諾道中文華酒店孔雀廳舉行本公司股東特別大會以考慮及如認爲適當時通過下開議案作爲普通議決案：

（一）「擬自公司已收[illegible]
（二）「[illegible]

[illegible]

再者：自一九七五年四月二日星期三起至四月十五日星期二止（該兩日包括在內）股票過戶工作暫停。

香港一九七五年二月二十七日　奉董事會命 秘書符勵志謹啓

南海紡織股份有限公司通告

（爲分派一九七四年度末期股息事）

本公司董事會宣佈一九七四年度扣除溢利稅準備後全年淨益爲港幣一千六百六十八萬四千元

董事會擬於一九七五年四月三十日舉行之股東年會席上提議分派一九七四年度末期股息計每股港幣一元二角正連同本公司於一九七四年十月二十二日分派之中期股息計每股港幣八角正全年每股股息爲港幣二元正

又本公司之股票將於一九七五年四月十七日至四月三十日止停止過戶俾確定有權享受股息之股東名冊

一九七五年三月二十五日　承董事會命 秘書 陶安仁啓

拍賣大帮土石方及建造工程重機械廣告

茲定於一九七五年三月二十六日星期三下午三時起在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在將軍澳地段（LOT 131. SEC. A OF S. D. 5）地盤內之吊機，風機，挖泥機，剷泥機，鏟泥機，石屎機，水泵，泥夾，運輸帶，（LAND ROVER）鑽床，風鑽，壓機，發電機，大小貨車，十四座小巴士，車及90' X 34' X 9' 躉船等，欲知詳情及前往該地盤之圖樣，請到本行查詢及索取。

香港畢打行土庫內 電話二二三三一零八　攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮陳列架，套庄牆板，玻璃及木架，天花鋁格連隔聲板及燈飾約一千四百丁方尺，地毡，各類貨辦及電話機系統一座等廣告

茲定於一九七五年三月二十七日星期四上午十一時在香港畢打行土庫本行拍賣房內將貯在香港德輔道中聯邦大廈四樓九室內之陳列架，套庄牆板，玻璃及木架，天花，鋁格連隔聲板及燈飾約一千四百尺，地毡各式各類貨辦一大單，PABX電話機系統一座（五街綫二十五內綫）本行備有看貨證，諸君可於辦公時間逕往該處看貨，投得者於下槌時須即將全部貨價以現款交清。

香港畢打行土庫內 電話二二三零二三四　攬勿兄弟拍賣行啓

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1975
CITY HALL.

本港新聞③

香港護士會發言人解釋：痲瘋傳染性低 護士不應畏忌
協助人類增進健康為護士基本責任

（港訊）月前喜靈洲痲瘋院關閉，有數十名病者遷往荔枝角醫院接受料理，近日該院有部份護士認為安置此種病人之病房內未有完善之衞生設備和應用器材，致深恐護傳染傳病，希院方除將設備改善之外，更考慮徵求志願工作者為此類病人服務，而該院亦于日前公開招待記者，對此點予以解釋，並帶領參觀收容痲瘋病者之病房，以雙方各執其矛，香港護士會昨就此事發表意見。

該會發言人表示因未有參觀荔枝角醫院痲瘋病室之機會，故對該院護士所指出之情況，不便置評，惟根據國際痲瘋救濟會香港協會之痲瘋病解說一書指出，痲瘋病是傳染病中傳染性最低的一種疾病，痲瘋菌的侵襲力相當低，若將之與結核菌作一比較，則結核菌的傳染性實較痲瘋菌為高得多，前任痲比亞衞生部痲瘋病顧問麥道阿醫生也指出痲瘋之傳播會極微，在痲瘋流行地區，有很多人都有接觸痲瘋病菌的機會，可是發病率卻都很低，國際痲瘋病權威白冷醫生也說過，與此病接觸的醫護人員，假如能夠採取隔離護理之措施，則獲得傳染的危險是極之微少的。

雖然如此，要照料在傳染期內之受染危險的痲瘋病人之護士，是會有極輕微的受染危險的。不過，假若護理病人的環境衞生良好，護士本人之健康又屬正常，而病室亦有充足的消毒措施和衞生設備，護士於被派往痲瘋部門工作前，又曾接受有關處理此病的最新知識和指導，那麼，護傳染的危險，便會減至最低。

再者，並非所有的痲瘋病都具傳染性，而可以肯定的卻是已在接受治療的病人，雖然所患的痲瘋可能是有傳染性之一種，也不是傳播痲瘋之危險來源，因為自從各種治療痲瘋特效藥面世之後，患痲瘋的病人一經接受治療，該病的傳染性都很快便會消失，雖然失去了傳染性後，病人仍繼續服藥一段相當長的時間，那不過是要將病根治和防止復發而已，愈後病者仍需繼續定期到門診接受檢驗，也是這個原故。

在完善設備治療痲瘋的地區，痲瘋傳播之主要來源，是得了病而諱疾忌醫的病人。所以，撲滅此病，衞生教育佔非常重要之地位，病者必須儘早接受治療，痲瘋是一個很適合的例子，因為醫治愈早，收效愈速，不止可能因之而減少此病之散播，而病人本身亦不會因病況蔓延而引致肢體殘缺，面目畸型的惡果，致病愈後，雖然再沒將病傳播之可能，仍會令人對之懷有恐懼心理。

該發言人隨又引述國際護士協會于一九七三年修訂之護士倫理規章所指出護士之四項基本責任，即協助人類增進健康，預防疾病，恢復健康及減少痛苦。該規章又指出護士在施行護理操作之時，由其本人負擔該項操作之責任，並須於畢業之後繼續學習，以維持稱職之工作能力。對應付市民之社會或健康需要，應該與其他市民共同負起提倡或支持的責任。

發言人又指出：要能夠做到上列各點，僱用護士的機構有責任于各方面予以支持，例如護士的工作環境，要符合衞生條件儀器設備與及值班人手都要足以應付工作上的需要。此外，護士該有機會進修深造，使護理知識得以與時俱進，尤其當護士被派照顧一些罕見少見的病者，而該護士又對此病之認識不深或缺乏經驗之時，此點尤為重要。

玉屋別墅殉情男主角 遺妻與親母竟發生爭執 原因是為了撫養孤兒

（特訊）玉屋別墅警探及女友飲彈殉情後，男死者陳錦棠遺體，昨晚已移往九龍殯儀館地下大堂治喪，準備今日出殯。

據稱昨日晨間，死者遺妻及親母為死者遺孤撫養問題，發生爭執，曾一度鬧上法庭，事後陳之遺妻，攜三子女返回大埔，昨日傍晚，仍未到殯儀館守靈。

靈堂之內，死者之親母及弟妹，以及警同袍等，準備有關治喪工作。（合）

屯門地盤三工人跌死 遺下了孤兒寡婦 三個家庭極徬徨

（特訊）新界青山屯門港府公營樓宇日前發生嚴重工傷事故，造成三個工人慘死，昨日上午九時，三死者家屬到紅磡公眾殮房認屍，悲痛異常。

本月二十二日上午，該地盤一架起重機的平衡鍾突然墮下，三個人被擋個正着，彈上半空跌下慘死。他們是：吳根，三十九歲；梁知開，三十六歲；馮牛，五十歲。

吳根一家八口住大窩口新區十九座七樓六×二室。他上有雙父母，下有四個子女，幼子只有兩歲半，長子今年十歲，右手殘廢。一家生活，全由吳根担起。

吳根妹夫去年也在一宗工場故事中喪失生命。吳根家屬兩年來痛失兩位親人，痛上加痛，其妻更為今後生活大感徬徨。

另一死者馮牛住葵涌秩序灣八十五號A木屋，一家又是八口。馮牛的大女兒對記者說，一家生活一向困難，母親又多病，全家生活差不多由父親一人負擔。如今，父親意外慘死，生活頓成困難。

另一名死者梁知開卅八歲，與家人住在柴灣興華邨第一座恒興樓二樓一二×號室。死者有遺妻梁金好，為丈夫的慘死悲傷不已。

死者過去是個漁工，多在海面替人打漁為生，三年前，才轉入建築行業，初期是打樁工人，後來才轉為起重機技工，轉入青山屯門這個地盤工作，僅是一個多月。但想不到竟遭因工死亡，她說，面對五名無父的孤兒，何以為活，真是徬徨萬分，死者的五名兒女，四子一女，大者十三歲，幼者五歲。

三死者遺下孤兒寡婦，身後蕭條，雖然建築公司答應給予一筆撫卹費，但今後生活感到徬徨，他們希望有關當局能夠給予救濟。（合）

星大學生訪市政局

（港訊）星加坡南洋大學三十位攻讀政府及公共行政系的學生昨晨到訪市政局，並參予一歷時一小時半的講座。

該講座由市政局助理秘書傅念堂主持，講述有關市政局之責任，工作及未來動向等事項。

該三十位大學生訪港期間，將研究及明瞭本港之政治，經濟及社會情況，以達此學習觀光之行的目標。

軍火專家希路退休 同僚昨舉行告別

（特訊）高級軍火專家希路在皇家香港警務處服務二十一年後，現正退休，其同僚感謝為他對警隊貢獻良多。

希氏之同僚昨日在署理刑事偵緝處長簡乃善之率領下，於維理大樓警官餐廳向希氏告別，並舉杯向希氏及其夫人之健康祝頌。

出席此次歡送會尚有署理特委事職務總主任保域，人事副主任白立本，以及交通組總主任金恆。

簡氏在一項簡短致詞中說，希氏曾對軍火及刑事偵緝處「貢獻極多」。他並說：「各人均對他在一九六七年騷亂期間之表現記憶猶新，他時常都對其同僚有所幫助。」

希氏在一九五四年加入本港警隊，並自一九五五年起便一直駐在軍械課。他將於本星期日與其夫人離港前往英國。

他說他十分高興與其同僚工作在一起，並認為他在本港的生活很有趣。（合）

右起：高級軍事專家希路，署理刑事偵緝處長簡乃善，麥家達總督察及祈立富高級警司於告別會上。

日本小姐代表東京市長 親善函件呈市局主席

（港訊）昨晨，在市政局主席沙利士於大會堂與兩位身穿和服，明艷照人的東京小姐互道寒暄下，又再加强了香港與日本的交誼。

東京小姐草柳文惠及季里谷口佳子由日本駐港總領事原富士男介紹給沙利士主席認識，兩位小姐並代表東京市長將一親善函件遞交主席，雙方又交換紀念品，兩位小姐將一個精緻的日本囡囡贈予市政局，沙利士亦將一個市政局徽章回贈。

（圖示）谷口佳子小姐及東京小姐草柳文惠將一精緻的日本囡囡贈予市政局沙利士主席。

十年建屋計劃即使如期完成 住屋仍缺百分廿五
因未來十年內本港人口增加一百萬人 港府統計處檢討建屋計劃時作此表示

（特訊）政府當局希望在十年建屋計劃內，使本港每一戶人家都有屋住的目標，將很難實現。

觀看目前的建屋發展情況，未來一九八四年至八五年期間，即使十年建屋計劃能順利完成，但屆時私營及公營樓宇依然短缺百分之二十五。

這個估計最近由統計處于檢討十年建屋計劃時指出。上述消息乃根據計劃目標是於一九八四年時興建可容納一百八十萬人的獨立單位，但依照該處所擬的分配辦法，該等樓宇只能容納一百二十萬人居住。

據消息指出，未來的十年內，本港人口將增加一百萬人，估計這些屋宇還容納目前居住環境惡劣的人亦不足夠。而新增的一百萬人口且未包括在內。

目前，如何應付龐大的需求，統計公營屋宇面臨小型樓宇（容納五人或以下）及大型樓宇（九人或以上）則出現不平衡現象。據指出，一九八五年，大型樓宇將有盈餘，而小型樓宇將呈嚴重荒。

建築界人士表示：現時公營屋宇着重於興建大型及中型樓宇，故小型樓宇已出現短缺現象。唯一由於拆屋的關係，小型家庭須重新安置，一將各屋宇內過份擠迫的家庭遷至中型及大型樓宇，所定出原有的小型單位給予新住客。（洗）

荃灣青洲海堤興建 海底雙管排水渠 排洩荃灣及葵涌污水

（港訊）由荃灣青洲之防波堤起，政府擬建築一條長約一千零六十公尺之海底雙管排水渠，向南伸展至南巴勒海峽，以便將荃灣及葵涌區之污水排洩出海。

荃灣之污水，目前係由汲士古道鄰近之防波堤之出口排洩，而葵涌之污水則由青洲防波堤之出口流入藍巴勒海峽。

此海底排水渠，連同一條通過荃灣葵涌兩區污水系統之渠道，及一座污水處理廠等建成後，該兩區之污水將可自上述兩防波堤經由污水管排洩入南巴勒海峽，而當污水擴散後，其情形將遠比目前為勝。

如有反對上述建議，或欲提出私人權益之要求者，可於五月廿一日之前以書面向工務司提出。

三飛分持兩刀 刦保齡球場 威脅女職員劫去近二千

（特訊）三飛分持兩刀，白晝衆目睽睽下，闖入窩打老道四海保齡球場，威脅櫃檯女職員，掠去近二千元，兩女職員反抗時受輕傷。

昨日下午四時卅分左右，三名年約三十歲匪，分持兩把利刀，闖入窩打老道四海保齡球場，指嚇球場內八名男女職員及顧客，迅即到櫃位處，威脅兩名女職員，掠走一千九百元，兩女職員反抗，雙雙被刺輕傷，各人企圖追捕，兇徒亮刀威脅，終被三匪逃去。（合）

九龍樂善堂
一九七四年度壹圓獎券收支表
開獎日期：一九七五年三月九日
一九七五年元月廿四日至一九七五年三月十日

文具印刷	7,737.80	獎券收入	175,328.00
工作人員過時膳費及交通費	1,416.70		
郵費	372.90		
節目費	1,200.00		
裝飾費	403.20		
招待費	816.30		
紀念品	100.00		
什支	49.20		
比對收支結餘	163,231.90		
總計	$ 175,328.00	總計	$ 175,328.00

代主席：劉世仁　司庫：麥永建

核數師報告書

本會計師事務所經查核上列一元獎券收支表及九龍樂善堂之帳簿及憑證，并已獲得一切資料及解釋就審核所得本會計師事務所認為該堂之帳冊均屬適當。

根據九龍樂善堂所提供之資料及解釋，并依照該堂帳簿所示，本會計師事務所認為上述收支表係經適當編制足以表示該堂所發出之一九七四年度一元獎券，在一九七五年元月廿四日至七五年三月十日期內之真正及確實財務報告。

呂榮光會計師事務所
一九七五年三月廿日

承銀主命貴重物業出投

香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年三月廿六日（即星期三）下午三時起在香港皇后大道中三十六號興瓊大廈三樓二〇五室其拍賣場內將下開物業當眾出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註冊為九龍內地段第八千五百五十三號之不可分割之[illegible]份及四樓（連天台）[illegible]

欲知詳細及投買章程，可向香港德輔道中45號永隆銀行大廈十一樓余阮律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問可也

賣主代表律師余阮律師事務所
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓
香港皇后大道中卅六號興瓊大廈三樓二〇五室
一九七五年三月十七日

旺舖及寫字樓出租
大道中十四號大廈行

舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）寫字樓由二百呎至一千四百呎每呎約四元至四元半 詳情請電：五—二六八六二八

中區千八呎寫字樓讓租

位于中區某大銀行寫字樓，佔地一千八百餘方呎，高級寫字樓間格，備有經理級房間五個，裝修美觀，設備有證券交易所電視。

茲因遷入自置物業，上址連租約出讓，有意者，請函香港德輔道中五十四至五十八號大厦管理處，將姓址，電話，負責聯絡人示下，合則面約。

紹榮鋼鐵廠有限公司
電話：H二五五三九一　H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準 （歡迎介紹判頭）

建築商可避免起卸運輸轉折，使紮鐵工程，與地盤狹窄影響施工，承接工程，全由本廠所僱員工負責，成本設施易於控制，本廠產高拉力及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大鋼鐵名廠供應新鐵，車船運費，成本合理，[illegible]

新界民政署公告

茲定下列官地之批約將於一九七五年四月一日（星期二）下午二時三十分在元朗大會堂公開拍賣方式出售。

有關詳細售地規則可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府，屯門理民府，荃灣理民府，大埔理民府，九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗合署，西貢理民府及位於中環國際大廈之離島理民府索取，有關售地圖則可在上述各辦事處索閱。

細則

丈量約份	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途限制
元朗城市地段一九三號	新界元朗市中心	（約）八千七百方呎	三十六個月內完成七十九萬元之上蓋	三百元	由一八九八年七月一日起計九十九年減去最後三天	只限非工業用途

新界政務司 鍾逸傑

運輸署佈告
萬宜水庫工程區內受限制道路之通行許可證

（1）一九七五年四月一日起，除爛泥灣路以東至萬宜水庫區之道路外，新界西貢大網仔路以東為萬宜水庫工程而建築之受限制道路，概歸運輸署署長管轄。目前，所有汽車均告不得駛入各該受限制道路惟事先由西貢理民府民政主任及駐工地高級工程師（東面隧道）、駐工地高級工程師（水塘）及大埔理民府等處發給「車輛許可證」者，則不在此限。

（2）一九七五年四月一日開始，凡係使用上述受限制道路之車輛其封閉道路許可證，一律由運輸署署長或得其授權之人員簽發。

（3）該類封閉道路許可證，只限發予與萬宜水庫工程有關之承建商、原料供應商、工作人員、大網仔以東受限制道路之居民，以及運輸署署長認為有確實理由，必須進入上述禁區之人士。

（4）封閉道路許可證之申請辦法如下：

（一）與萬宜水庫工程有關之車輛，其許可證可向駐工地高級工程師（東面隧道）及駐工地高級工程師（水塘）申請。

（二）西貢及大埔區居民可向其本區理民府申請。

（三）其餘各界人士可向香港美利道二號十樓運輸署署長申請。

（5）屆時將設置適當之交通標誌，以顯示各該道路上之限制。

運輸署署長 麥法誠

運輸署佈告
清明節新界之特別交通及公共運輸措施

因本年清明節故，下列特別交通及公共運輸措施，將於新界實行：

（甲）道路封閉及交通改道

和合石墳場

下開各日凌晨五時至下午八時之間，和合石道實施封閉，除靈柩車及救急車輛外，其餘所有車輛，一概不得通過：

一九七五年三月二十八日（星期五）
一九七五年三月二十九日（星期六）
一九七五年三月三十日（星期日）
一九七五年三月三十一日（星期一）
一九七五年四月五日（星期六）
一九七五年四月六日（星期日）

大埔道粉嶺迴旋處及上水交叉路

一九七五年四月五日（星期六）及四月六日（星期日）一連兩天，均分別自上午八時起，直至可恢復雙程交通時為止，實施下列單程行車辦法：

（一）大埔道，自林錦路路口起，至粉嶺迴旋處止一段只准車輛向北單程行駛。

（二）自粉嶺迴旋處起，沿大埔道而至上水交叉路之一段，改為單程路綫。

上述各區內之駕車人士，欲往九龍時，可經下列各路綫：

（1）自粉嶺迴旋處至沙頭角道，鹿頸路，汀角路而進入大埔道。

（2）自粉嶺迴旋處起，沿大埔道單程行駛，至上水交叉路時轉入青山道。

（3）自粉嶺迴旋處起，沿大埔滘單程行駛，然後轉入粉錦路前往錦田，再穿過荃錦公路至青山道或穿進林錦路而至大埔道。

（三）上述行車辦法必要時可能於一九七五年三月二十八、二十九、三十及三十一日先行實施。

羅湖沙嶺：

除公共運輸工具及持有禁區通行證之車輛外，其餘車輛，一概不得自上水馬會道路口進入文錦渡路。鑒於上水車位極為有限，各界人士前往該區，請勿使用自用車。上水及羅湖之間，公共運輸工具，自當足夠。

荃灣墳場：

除靈柩車及救急車輛外，其餘車輛一概不得使用出入該墳場之道路。

在警方指導下，車輛可在德士古路分道之南北兩邊作首尾銜接式之單綫停泊。

（乙）公共運輸：

四月五日，九龍巴士有限公司行將增開第七十、七十三、七十六及七十七號路綫，以便各界人士前往新界各墳場掃墓。此外，上午九時至下午六時之間，另增派第八十二號A特別路綫經文錦渡路而行走上水及文錦渡（新屋嶺）。該路綫每三十分鐘開出一班，乘價二角。鑒於第七十號路綫或不能沿介乎粉嶺迴旋處及第一綫（林錦路）之大埔道向南行駛，故乘客宜乘搭第七十六或七十七號路綫之巴士，先行由上水至元朗，然後改乘第五十號路綫之巴士自元朗至佐敦道碼頭。封閉大埔道，不准南行車輛通過之時間內，第七十三號路綫之巴士可能暫告停駛，自上水開出之第七十八及七十九路綫之巴士，則改經馬會道。

火車服務方面，將會加班前往和合石墳場。

屆時將設置適當之交通標誌，以作指示。惟除非必要，駕車人士宜儘量避免行經該區。

運輸署署長 麥法誠

世界旅業訓練中心招生（早晚上課）

由旅業專家主理，結業頒發證書。保險業①航空旅業全科②英語及日語導遊班③酒店管理全科（英語授課）④調酒及酒吧設備課程，四月三、四日開課，學員在受訓期間，可申請全職或兼職工作。報名從速，報名處：旺角[illegible]，中區德輔道中156號通用商業大廈[illegible]

又一家分行

今天開幕
地址：坪洲永安橫街五號

滙豐銀行

西德美國 WILLCO Dahlberg 隱形耳聾機

清晰無比！無雜音！無電鎖 獨有前向麥子吸音器！感應力更強更清晰 卅年保證（電池及保養）常備電池及保養。
$890 $680 $480 $280 $190
愛羣行 九龍漢口道五號何鴻燊大廈二樓F24室 香港銅鑼灣45號

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 1324 OF 1974準於一九七五年三月廿六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行七十七室本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌七三五號A八字樓石文（譯音）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五一二二〇二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO:1647 OF 1975 定於一九七五年三月廿六日星期三日上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION: 26TH MARCH 1975, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.) 在香港李節街三十四號地下本拍賣行內將存在九龍通州街三號閣樓LEE KAI HING 3RD DEFENDANT各物照法院所封的當眾拍賣以價高者得下樓後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

一九七五年三月二十五日
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五一四三三一六四

美國美后減肥機

減肥機 特價優惠有時間限制
$890 $680 $590 $480
健身單車、扒船器、蒸氣機。
愛羣行 香港銅鑼灣45號 九龍漢口道15號何鴻燊大廈一樓24室

新會商會通告 為聘中學校長事

本會在香港仔深灣道新建中學將於本年九月開課，徵聘校長，須香港大學中文大學教育文憑或同等學歷，必須香港教育司署認可，應徵者函具學歷履歷及證件近照寄香港郵箱五三六號。

一九七五年三月廿六日
主席 黃頌民

誠聘私人秘書

某社團首長誠聘私人秘書壹名，應徵者須具相當學歷，能單獨處理公文，會議紀錄，演講詞，新聞稿等為合，英文水準高者優先考慮，性別不拘，惟須出席各類會議及安排公關宴會等。應徵親筆中、英文函列學歷、履歷及索薪本報信箱624號，保密。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 316 OF 1975準於一九七五年三月廿七日即星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 27TH MARCH 1975 (THURSDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瓊大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍旭日街門牌一二一號志聯工業大廈六字樓B座之 "BROCKER & BROCKER LIMITED" 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：三二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

香港茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO. 115 OF 1975準於一九七五年三月廿六日即星期三日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 26TH MARCH 1975 (WEDNESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瓊大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌48號萬年大廈一〇三室之「W. L. SZIN AND COMPANY」各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明（附註：欲看貨者請親移玉步到香港地方法院執達員室內看貨）

電話：三二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 372 OF 1975準於一九七五年三月廿六日即星期三日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 26TH MARCH 1975 (WEDNESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瓊大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍馬頭圍道門牌268號地下及閣樓之 "KEE YAT KEUNG TRADING AS THANKFUL PLASTIC MATERIALS COMPANY" 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：三二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

兒童天地

（四五七〇期）

珍惜你的食糧

唐姨姨

小朋友：

我告訴你們一個故事——在宋朝時有一個叫蔡京的宰相，他十分貪污，子孫們只知道吃喝，對於衣食的來源完全莫名其妙。一天，蔡京和兒孫們在一起吃飯，他問道：「你們天天吃飯，可曾知道米是從什麼地方來的嗎？」其中一個不加思索地說：「米是從米缸裡來的。」原來他每天只看見工人從米缸裡把米盛出來，拿到廚房去煮，就以爲每天吃的飯，就是從缸裡來的。另一個也一樣糊塗，因爲他看見運米工人，把一袋一袋白米從外面裝進來，就肯定米是由袋裡裝進來的。

小朋友，當你們聽過這故事後，一定笑他們的無知，可恥及愚昧！你們每天吃飯，可知道農夫艱辛的耕種，他們要犂田，撒種，灌溉，最後才是收割，其間不知花了多少時間與心血，所以雖然是一小粒白米，經過許多光陰及人工，然後才能供我們煮飯。

你們都是明白事理的小孩子，不會像蔡京的兒孫般，只知吃喝，不知艱苦。你們一定會好好珍惜日常的食糧，一粒白米，一小片麵包，一條菜或一小塊肉，都要絕不浪費，好好地吃下肚子裏才對！

生活故事　半死的老鼠

·地球·

一天中午，離上課的時間還有十幾分鐘，同學們都在課室裏玩，有一個同學，看見一隻老鼠從牆洞裏跑出來，一下子鑽到枱底去了。那同學就提議把枱底翻過來捉老鼠，大家爲了好奇，就一齊動手去推枱底，想不到這一下子就把那老鼠壓在枱底下，壓得動也不動。大家覺得這是一件奇事，就拍手大笑，歡呼起來。

毛小明是班上最淘氣的一個，就跑去捉住老鼠尾巴，把那一隻老鼠倒提起來，在大家面前搖來搖去，膽子小的同學都嚇跑了。

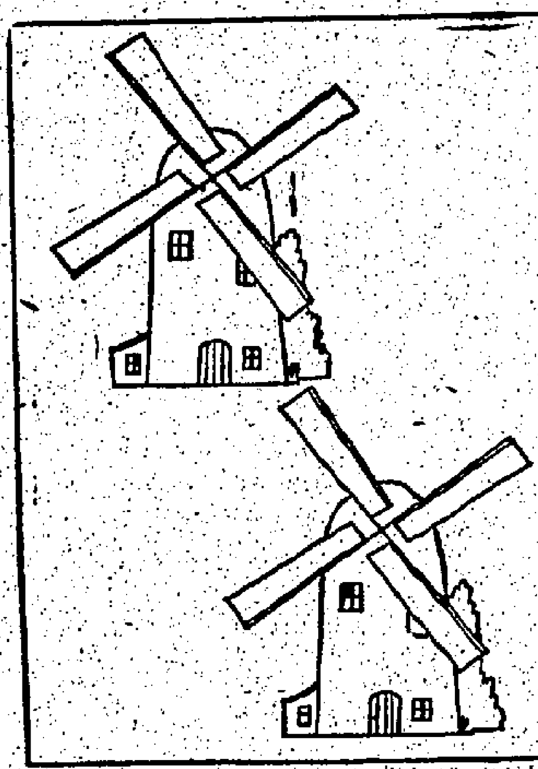
有人說：「把牠放在門上頭，嚇嚇推門進來的人吧！」

毛小明說：「還是把牠放在陳金木的書包裏吧。」說着，就大搖大擺走過去，把老鼠塞在陳金木的櫃桶裏，放好了以後，大家都靜下來，等着看好戲。

過了一會，陳金木來了，大家都看着他笑。他不知道這是怎麼一回事？只當他們將書包掛在椅子上，把即當書本用品放在櫃桶裏，想不到一摸，就摸到那隻半死的老鼠，他驚得手震起來，哭着向黃老師投訴。

大家以爲黃老師一定會把毛小明大罵一頓，但是黃老師上課的時候，平平靜靜的，照常上課，不提這事，大家反而不安了。尤其是毛小明，因爲這件事完全是他鬧出來的，所以更加心虛。下課的鈴聲響了，黃老師靜靜地走了，同學們都不知道這是什麼一回事，只有毛小明心裏明白，他很後悔自己這樣做，太不應該了，雖然黃老師並沒有叫他，可是他自己跑到教員室，直接向黃老師認錯。

黃老師靜靜地聽完毛小明的話，臉上的怒氣消了，反倒高興起來，笑說：「知錯能改，那才有前途。那得要向陳金木認錯，才是上道辦法，玩笑不要開得太甚，明白嗎？」



有何不同？

小朋友，這裏有兩座風車，它的建築是一模一樣的，只是它的裝飾略有不同，你們可否將它不同的地方指出來呢？（毛毛）

歷史寓言故事

能織綢麻的人

魯國有一個人，很會織麻布，他的妻子很會織綢子，他打算同妻子一塊遷移到越國去，有人告訴他說：「你去不得，要是去了的話，一定會窮得活不下去的。」

這個人很奇怪的問：「是什麼緣故呢？」

那人說：「麻布可以做鞋子，綢子可以做帽子，但越國的人向來是赤着脚走路的，不戴帽子的，以你的擅長，到不需要你的地方，能有甚麼作爲嗎？」

逞能的狙

戰國時代，吳王帶領着許多從人，到狙山上去遊玩。

這山上有許多狙（猴的別名）看見人來，便嚇得跌的跌，爬的爬，急忙逃進深林裏躲避。獨有一隻狙並不逃走，它搖頭擺尾，洋洋得意，臉上毫無一點懼怕的神色。好像要在人們面前抖抖威風，顯顯自己本領似的。

吳王見了，便拈弓搭箭，瞄準它的咽喉，「嗖」的一箭射去！那狙不慌不忙，從容地伸出左手來接住那支箭。

「嗖！」吳王又射出第二支箭。那狙照樣不慌不忙地伸出右手接住。

吳王惱怒了，便命隨從的人一齊拿出弓箭來向那狙放射。

於是那隻逞能的狙被亂箭射死了。（力仁）

笑哈哈

某富翁請了個補習教師教兒子，每餐均以多瓜爲例菜。補習教師受不了，便問富翁：「難道你家喜歡吃多瓜嗎？」

「是呀，多瓜可以使眼睛明亮，味道也不俗呀。」

第二天，補習教師站在窗前，富翁見了便問：「你站在窗前看什麼？」

「看戲呀！」「不要說笑了。」

「不，不，因爲我多吃多瓜，所以眼睛比前亮多了。」（地球）

康樂家庭

女青會婦光十三團活動　燒烤大會分工合作

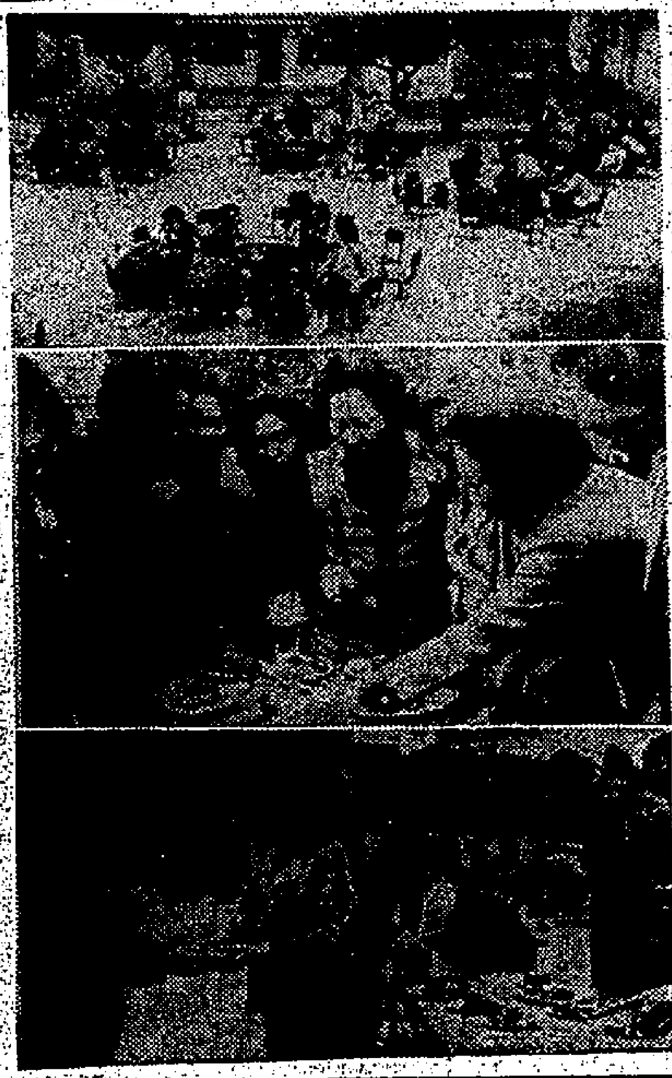
燒鷄翼猪扒技術比賽色香味全出盡心思

女青年會婦光第十三團五十多名團友，於昨前往烏溪沙青年新邨舉行日營。彼等於昨上午乘十時半的火車啓程，半小時後抵達馬料水車站，再乘水上的士抵烏溪沙青年新村，該村環境優美，燒烤爐凡百座，另有供家庭及團體渡假之小屋多間，更有游泳池球場等活動場所，成爲渡假或遠足之好去處。

由於抵達時已近午餐時份，隨即舉行燒烤大會，在野火場舉行，全部肉食及鑊叉由營代爲準備，團友們分工合作，領取及分派食物，然後分組開始燒烤，有些生火，有些加炭，充份表現出合作精神。在燒烤進行當中，舉辦了一項燒烤技術比賽，「菜式」指定鷄翼和豬扒，於是各人用盡心機去烤，除了色、香、味外，有些還加上裝飾倍添美觀。即由家庭婦女部主席羅大強夫人及張麗槎夫人任評判，結果「A」組獲得冠軍，「E」組得亞軍，「C」組得季軍，幷由團長馬曾新桂頒獎，一時皆大歡喜。此盛會亦跟着結束。

繼續在禮堂舉行敘會，有靈修，報告會務及討論等。

昨天參加的家庭主婦們有：（A組）關林淑賢，陳李華，呂趙麗卿，張羅劍冰，袁黃淑英，陸陳素華，謝傅玲。（B組）羅馬蓮彩，葉侯英，程劉麗芳，甄張梅李芳，路羅葆貞，馬曾新桂，李馬綺嫻，麥趙鈺芳，盧秀芳，馮玉頤。（C組）夏譚惠貞，羅王彩蓮，白魏嘉芬，趙珊，陳陳笑薇，鄭沈蔡芬，陳碧如，鄭戴綿全，劉汪慈祥。（D組）黃司徒麥佩英，譚黃坤棵，甄美怡，何陸綺霞，陳張筑敏，林國儀，黃靜聰，余林潔霞，陶惠平，沈熊瀚夫人。（E組）唐區美英，梁周錫瑛，郭賈明，施本，陳黃文，陳黃婉明，何佩環，陸司徒珍，張陳惠貞，潘錦卿。（F組）黃關若之，劉伍齊寧，黃關安琪，張葉玉清，冼劍釗，黃羅麗，黃曾愛賢，林黃韻瓊。幹事梁學搽等。（曾）



女青婦光團燒烤比賽（上）分組進行燒烤比賽（中）羅大強夫人等担任評判（下）馬曾新桂頒獎給燒烤冠軍：程劉麗芳。

家庭恩物話雪櫃

現在的家庭大都置有雪櫃，雪櫃不但可以用來冰藏食物，而且可以製造一些冷品。另外有一些人對於雪櫃，抱有不正確的態度，他們認爲冰箱只是夏天用的，在冷天雪櫃是用不着。實際上，冷藏食物在夏天固然重要，多天也一樣重要。有人以爲冷藏食物，會使食物變味，失掉營養，事實上並非如此。據專家的研究，冷藏並不會使食物變味，有些營養料也不會使食物容易變壞。有些食物容易變壞，這完全要看食物的性質來決定。例如：魚、肉類、家禽、牛奶等，是最容易變壞的食物，要盡快放到雪櫃中去。新鮮食物，放在雪櫃內不會變壞，但是原本已是開始變壞了，或者含有細菌的食物，即使放到雪櫃裏，也會很快地變壞。所以有氣味的食物，應用錫紙或膠袋包好，否則它們會破壞其他食物的味道。把食物包好才放入冷藏，是有什麼好處呢？第一，是可以避免食物乾燥，第二是可以保存每一種食物的味道，不致於傳到其他的食物中去。冷藏並不是任何食物都可以冷藏很久不壞。食物不可以……

每一種食物冷藏的時間有一些是相同的，可以比較，以牛油一般可以冷藏……兩星期到三星期。洗乾淨的生魚，可冷藏一天到兩天。肉類若是新鮮的，用膠袋包着，可以冷藏四天到五天。用紙或其他物件包裝的牛奶及奶油，可冷藏三天到七天之久。一般蔬菜可以冷藏三天到七天，水果也如此。不過，有些是不宜冷藏的，如：香蕉、柿子和木瓜等。

澳洲時裝

希爾頓酒店露樂廳午餐時間逢日有時裝表演，澳洲時裝與泳裝及常服，模特兒俱來自澳洲的。

家庭　如何組織新家庭

婚姻講座　美子

不少未婚的男子，由於對組織新家庭沒有經驗，顧慮滋多，成爲結婚的絆腳石。

一般遲遲未能成婚的男子，其主要原因，大都是金錢問題，特別是婚儀舖排的困難，與營新居之困難，開支不少，不祗房租昂貴，購置起傢具來，也是一筆可觀的數字。但我可以告訴你，現在婚禮的舖排，多數可以從儉，特別以中上人家爲然。從許多例子告訴我們，擺三幾圍就算的多得很。故此，除非女家不爽合作，那就只是邀請至親好友，飲番杯便算。婚儀的用度，實在可以節省很多的。現在分房租金，是相當昂貴的，動輒要三二元一呎，一個一百呎的房子，便要月租三百多元，就算你月入千元，也會感到無法應付。但也有辦法可以變通的，好比自置層樓宇，自己做起二房東來，把一部分租與別人，這樣，常常要比租賃一個房間的租金爲輕，如果地點吃香的話，很可能分租之所得，差不多可以抵償大租，那麼，你負担的房租便輕得多。

說到傢具的購置問題，如果你覺得負担不來嗎？大可以暫時租一部份回來，或以分期付款方式，按月供款，這樣，你的支出便可減輕許多。

另方面，爲了組織新家庭不致失預算，你可以預先詳列一條購買清單，由大件至細件一一詳細列明，並加以估計。同時每一樣價錢，於實際調查之後，把總數再加上二成。

說到酒席嗎？除非你僅擺三幾圍招待至親，假如擺得較多，連朋友亦在其內，那麼，參加的人數，你打八成就是夠了。所以，定酒席準備人少到的時候，可以縮減，但回一點錢。

總之，你有計劃去安排，對結婚問題便容易解決。

父母對子女採怎樣態度

兒童的將來成功與否，父母實負有重大的影響，一個情緒異常的少年，決不是突如其來的，而是小時在家庭之中，慢慢蘊育而成。父母沒有一致的政策，父母的偏愛，家庭及父母觀念不正確，均足以影響子女的未來的發展。爲父母者，對於本身及子女，不可不慎，以下的數點，是提供給父母們參考的：

（一）父母對子女不可過份溺愛，而疏於管教，一個缺乏父母教養的孩子，則將來容易導致行爲失常。

（二）父母感情融洽，對子女管教意見必須一致，否則孩子無所適從，進退兩難，鬱鬱寡歡，容易做出越軌的事情。

（三）子女有自己的人格，父母否則將危害子女的人格……

（四）父母不可管制過嚴，而企圖以自己的主張與希望，造成將來依順的子女，也不是孩子的幸福。

（四）斥罵、體罰……父母用斥罵、控制孩子，他們很容易產生……心理，使孩子感到不安，愉快的心情，消失自己的……

（五）父母與子女的距離，應隨着子女年齡的增長，而逐漸疏遠。父母應瞭解子女長大了，應該讓他們有自己的精神生活……家庭……如果父母在子女面前吵架……父母應……

……

醫藥顧問

經行不利虛不受補與崩漏

△佐敦道文輝樓邱君：

你說今年十八歲，十二歲開始行經，但每次都不準期，還是不定，有時一個月來兩次，經量不多。第一次經血是紅色，第二次是棕黑色，大約三、四天就完畢，今年一月廿二日來過，到三月二日還沒有來，不知是甚麼原因，要我提供治法。

上述情形，是肝鬱血滯之徵，以致經行不利，亦可能與情緒抑鬱有關，可試服下方三劑以觀後效。

方用：當歸五錢，白芍四錢，柴胡錢半，雲苓五錢，白朮三錢，炙草錢半，枝子二錢，丹皮二錢，香附三錢，益母草三錢。（清水煎服）

你身高五呎二吋，體重祗得八十二磅，是瘦弱的體型，如欲增肥，首先得使胃納強化，吸收更多營養食物，蛋白質尤爲需要，可多吃魚類、肝類，瘦肉，牛肉，海產食物，豆類及蔬菜等。每日早餐可飲鮮奶一瓶，牛生熟雞蛋一枚，牛油麵包或火腿三文治一份，經常可間中燉雞佐膳，配合西洋參頭及防黨參，北芪爲用更佳，可長飲魚肝油。

△長城君：

（一）前因實穿孔施過手術，傷口處有小小凸出，色淺紅，欲使同復平滑，藥物無效，祇可求之於整容專家。

傷口有肉凸出，常與動手術後之體質……肉類補品太早及太多有關。

（二）對飲食物特別敏感，會有牙痛、喉痛的反應，故病後也不敢吃補品。其實，清補的也有很多，像不一定要吃燥熱補品，像用花旗參四錢，淮山八錢，蓮實八錢，陳皮七分，提田雞，響螺或瘦肉湯都有補益。

你要我介紹一條補而不燥的藥方，下方可試用：

方用：花旗參三錢，天生朮二錢半，雲茯苓五錢，當歸身三錢，白芍三錢，遠志二錢，熟棗仁三錢，黨參二錢，炙草錢半，炙北芪三錢，五味子錢半，乾地黃五錢。（清水煎服）

△H·K·X·君：

你說以前行經腹痛，但現在已沒有，祇是經血像少便一般而色淡，最近更有些血塊，不知是否血崩？這情形，可能是氣虛血弱所致，也有可能是子宮有實質病變，先試服下方二、三劑，如無效，應作婦科檢查。

方用：西歸頭六錢，川芎二錢，白芍四錢，老熟地八錢，祈艾葉三錢，阿膠珠四錢（後下溶化），炙草錢半，炙北芪三錢，棕衣炭三錢，防黨參三錢，白朮三錢。（清水煎服）

此外，可於行經時，可用阿膠燉雞佐膳。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處永吉街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 電話：3-718532
灣仔軒尼詩道244至246號弍樓擺甜軒 電話：H-747766

黃泥涌道139號
六層洋樓 柚木地板 一梯兩伙 面向馬場 六月入伙 交通便利

深水埗 青山道329 331號
樓高六層 即買即住 樓上單位 只餘數層 交通便利 分期付款

洽購處 生泰企業有限公司 電話：5-245672 5-245952

德禮大廈
（彌敦道／荔枝角道交界）
寫字樓，商場舖位，醫務所
大小單位
出租
香港發展地產部
5—255162至5
3—811814 3—812034

荃灣橫龍街 百祥大廈招租
新型工廠 地下式樓 每層壹萬呎 交通方便
租廉 知租處電話：三二九一四一九八九五三

新紀元裁剪學校
本校採用與衆不同的新教法，一套教授時裝款式，精美時裝設計及車縫。
灣仔莊士敦道四十六號四樓
電話：⑤281766，分校：⑨47951

花園洋房吉售
（一）山頂，高尚洋房，兩廳，面積三千呎，水，環境優美，式交吉。
（二）淸水灣，二千兩層洋房，花園，四房兩廳。
（三）吉面積二千呎，七房。
（四）牛池灣五千呎，近海，A馬已交吉。
（五）洋房，B，仙面，三層，式，獨立花園，八林道二千呎，海景，交吉，大舊台。
○五一壹千呎，獨立，面積...
詳情請電H二四七大昌地產部洽
（湖壹有限公司）

專辦入台證
台北450 羅馬$850
曼谷630 紐約2350
西貢790 歐洲1640
東京620 英國1460
機票特平
三藩市$1850 倫敦$1750 溫哥華$1950 多倫多$2350
中環 3A號 302室
㉖254733 ㉖237266 ㉖224611 ㉖261548

螺絲也有專門
德昌工業香港有限公司
柴灣海灣工業大廈
5-572288
利明尖牙

瑞典"百勝一"鋼廠
高速鋼 車刀·刀柄
HSP—15耐磨損
—17紅硬性強
—41韌度高
各大五金行均售
總代理：維昌洋行
電話：5-224141

旺角商業樓宇租售
地下連閣樓 萬呎 舖位 8層 8號
新明置業有限公司
電話：三一〇二伍弍八二（十線）

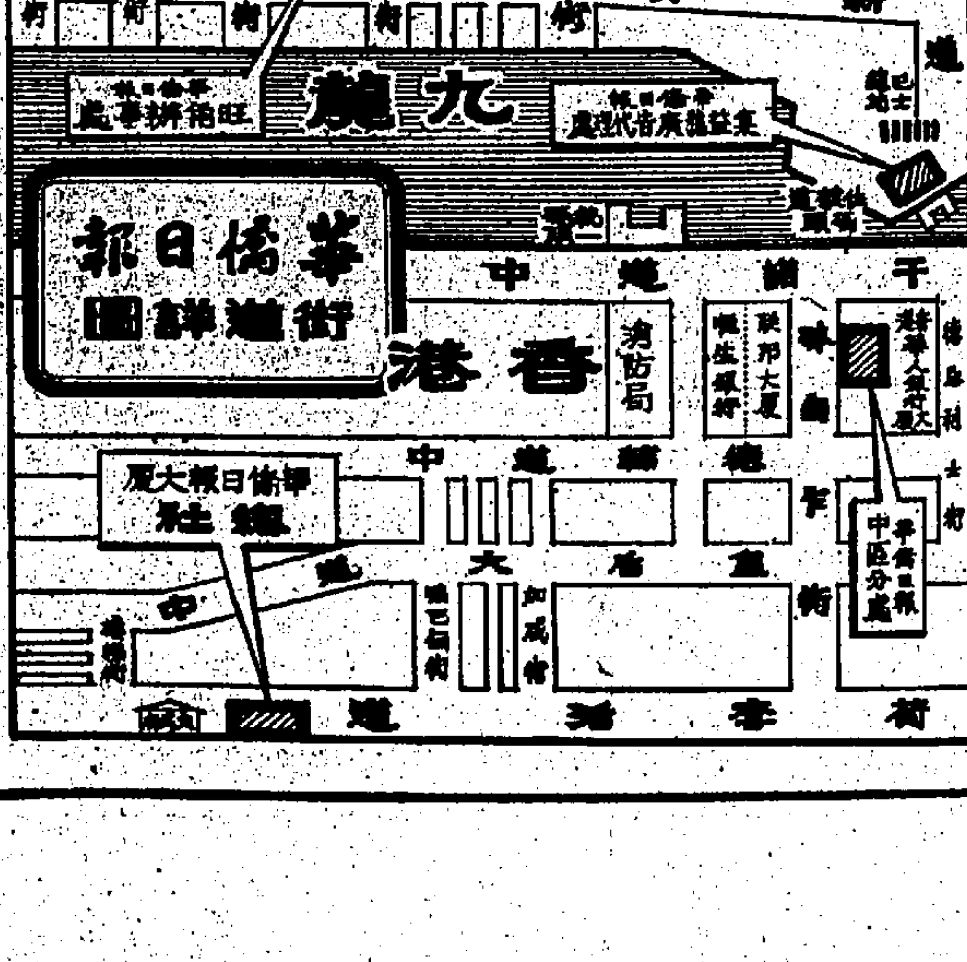
新建 舖位及住宅樓 廉售
九龍大角咀通15號 五盆萬閣台小馬 三或餘樓一單地 四電話九層連源 接K廣百呎六達 洽九抵地樓街 三寶售下達15

風格靈
通事專職言語格風靈學習
免費
工餘 課暇 旅遊 隨時可學
靈格風語言示範處
香港皇后大道中40—42號萬年大廈十六樓

香港 陳李濟
藥廠
保嬰丹
專醫兒科最靈
香港皇后大道中二〇六號
電話：五-四三九三五五 五-四三六三〇一

中區大廈寫字樓
◁招租▷
德輔道中永安街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

偉興商業大廈
軒尼詩道188—190號
招租
全幢內部均無柱，電梯兩部上落，每層一千呎或五百呎兩種，租金特廉，完善管理，請洽
恒生銀行信託有限公司
電話：二五五〇二一



華僑日報讀者
台灣
復活節特價團
全程九天 祇收$1,450
（三月廿九日出發）
首創嶄新遊台路綫
遍遊全島名勝精華
行程包括：台中、日月潭、高雄、澄清湖、鵝鑾鼻、台南、墾丁公園、知本、台東、花蓮、橫貫公路、梨山、台北。
祇限特價參加

滿
復活節四天菲律賓遊覽（全滿）
復活節六天菲律賓碧瑤（全滿）
復活節五天泰國芭堤雅（全滿）
復活節七天泰國清邁（全滿）
復活節八天台灣環島（全滿）
復活節十天台灣環島（全滿）
復活節七天日韓賞櫻團（全滿）
3月28日出發

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-455039 5-451404

九龍何文田山道四號
春曉園租及售
超值樓宇 只售數層
材料第一 地區最好 環境幽美 價格最宜

接洽處：邦德置業有限公司
香港中環士丹利街42號三樓
電話：H-232089-0 假日及晚上K-018265

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每日下午六時截稿。

大字四個 細字卅四 每天三元

本報擴大廣告服務 灣仔方面設代收處

地點：軒尼詩道244—246式樓
名號：凝趣軒文玩公司
時間：每日上午十時至下午六時
電話：5—747766 既可省時 又免車擠

補習

經驗補習 · 精補會考 · 浸會理科 · 中大預科 · 中大理科 · 經驗補習 · 中小補習 · 港大聖心 · 理工學生 · 經驗教師 · 理工補習 · 瑪利諾

文英考會 數理 F.4 F.5 港大畢業 ORAL 私家補習 隨時起月$60 英數 F.4.5.6. 任何中小學生或自修者3-806775

待聘 各業

香港大學 · 帳稅 · 專代理帳 · 報稅理帳 · 秘書會計 · 酒樓會計

傭女點鐘 電話K846664

港九服務 按時計值 快捷妥當 歡迎垂詢 信德家庭 服務公司

女鐘傭點

鐘點女傭 第一家 全港首創·經驗最好 服務一流·收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

聘請

聘女兼職 · 商行職員 · 獸醫 · 狗 · 貓狗 · 鐘點女傭 快捷忠誠 港九服務 歡迎委託 天利服務公司 電話5—721421 附設三毛影印 軒尼詩道385號六字601室

帳稅 · 天利服務公司 5—721421 鐘點女傭 附設三毫映印 · 理賬報稅 · 帳稅 · 京菜廚師

社團書記 · 車公仔衫 · 聘請後生 · 洋行急聘 · 請一腳踢 · 聘女職員 · 聘請書記 · 招請學徒 · 誠聘 · 聘請 · 製衣廠請 · 文具送貨 · 酒店員工 · 聘練習生 · 急聘教員

急聘女秘書

美容特聘

OUTBOARD MARINE ASIA LTD. 噴油 管倉

聘請 · 專業兼職 · 聘請 · 兼職 · 洋行出口 · 工廠女職 · 業餘女職 · 聘女職員 · 垢車司機 · 活版印刷 · 聘女職員 · 私家護士 · 食品推銷

雅典時裝公司 本公司招收男女專業裁縫師訓練班……成爲專業的裁縫師。香港跑馬地摩利臣山道28號地下 ㊄743692

招生 · 營業代表 · 誠某聘廠 · 職聘員女 · 聘請女助理、女傭、售貨員 · 急聘女傭 · 聘請教師 · 品質檢查員 · 商行請寫字樓 · 增聘

教授

教署註冊 前中大講師主講 ORAL PRECIS 英文文法 作文 F1—F6 大學 · 舞 · 女師教鋼琴 · 理化英數 · 韓氏 · 結他入門流行歌 · 會話 · 東方針灸研究院 · 慈幼中學招生 · 函授預習 LCC RCE · 電子琴 · 日語 · 私家托兒 · 專教油畫 · 英婦 · 書畫

授舞 · 古箏琵琶 · 結他鋼琴 · 鋼琴提琴 · 英人教授 · Y.W.C.A. 國語速記 絲網印刷 · 油漆全科 · 英人小姐 · 英國小姐 · 英人學仕 · 日語 · 琵琶古箏 · 潘鼎彝授教 · 工商學院 · 英人話會 · 學 · 學 · 學 · 法語會話 · 小提琴

香港法文商業管理學校 · 神州畫室 · 英語會話小組個別 · 289元 · 世界旅業訓練中心 · 青年會國語口琴班 · 英人聲帶英婦主理 · 家庭托兒 · 函授會計 · 網球學習 · 活教英文 · 心理碩士 · 英人教授 · 教授英語

玩牌 · 歐氏學院小提琴鋼琴 · 藝晶鋼琴學院 · 官塘育嬰 · 中國烹飪專科 · 中心術藝國中 · 德誠烹飪學院 · 香港職業攝影學校

藍鈴土風舞舞班校 · 美加國際酒吧訓練中心 出國調酒 · 香港工科學校 · 香港工科學校 · 深水埗街坊福利會招生 · 書法 棣畫 · 速成帳簿會計 · 國語

楊氏醬料專科 · 謝熙書法 · 鑽石器玉傳授 · 油畫 廣告時裝 · 香港語言中心 海鷗 · 香港補習 · 婦女補習學校 · 日語 國語 英語速成 · 導正日文

遺失

遺失聲明 · 遺失啓事 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失啓事 · 遺失聲明 · 尋鄧二母 · 訪尋 尋昆元林 · 達海烹飪學院 · 老牌中國藝術院 · 港九德信烹飪學校招生

徵求

徵求校具 · 買舊字畫 · 飛美鵬程 · 幸福婚姻 · 承徵廠房 · 徵資合作 · 生意轉讓 · 香港中順同鄉會通告 · 離職聲明 · 啟事 · 遺失聲明 · 遺失聲明

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

薑船五金 · 徵購廠房 · 婚姻服務中心 · 專買酸枝 · 誠徵良伴 · 誠徵愛侶 · 誠徵舊夾機 · 高價徵車 · 徵港半山 · 徵求樓宇 · 誠徵女友 · 徵魚網機 · 婚姻服務 · 自我催眠 · 心理治療

大道中82 珠石光寶 電話H453101 453111 · 珠寶 · 輸美出口配額及准許證 · 旅房車行 · 高價收車 新興行 電3-845604 車場沙田隧道口轉右 · 收買古玩 · 誠徵染廠 · 街市舖位 · 誠徵女友 · 徵磨粉機

刊在第四張第二頁 尚有分類廣告

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221538

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

幸福搬屋公司 5-766799 5-708019 3-636697 3-657083

忠誠搬屋公司 九.686673 九.665563

陳炳專門搬運 · 搬運

出售 九龍 輝記
歡迎委託 買賣租售 樓宇

元朗附近 大棠新建
別墅式鄉村屋宇 小巴士直達門前 熱水爐浴缸永久 有每座三層備大小 售14—16萬可分期 日⑫771050 夜⑥723271

荃灣吉樓
運通實業有限公司

尖沙咀
漆咸道溫莎大廈交吉樂 主出國急售有裝修兩房 兩廳交通方便可分期 三二三四一〇K

旺舖吉售
尖沙咀河內道15號地下約2000尺寬潤好用合各行生意廉售電H七七六五八一郭先生。

旺舖廉售
九龍尖沙咀亞士厘道24-30號 尚餘二間 請電：5—220239洽

旺角新填地街

太子道 麒麟閣售
F座五樓及十二樓
E座七樓面積千三百呎
管理處或5—921219洽

荃灣旺舖

尖沙咀 漆咸道
永業大廈中層一千一百呎向東南面海三房一廳冷氣裝修廳出國平售請電K680979

置舖良機
尖沙咀近美麗華酒店金巴利道31C地下七百呎閣樓三百呎最宜高息收租或從業自用裝修齊全長年期即可交吉有意電K680979

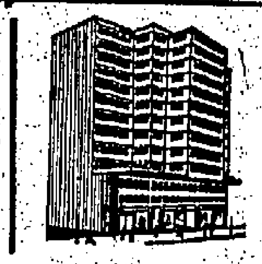
新型唐樓
九龍基隆街102—104號
尚餘六樓A、B座連天台
特價 七五折優待
〈欲購從速機會難逢〉
洽購處：良高置業有限公司
九龍基隆街102號2樓電話⑧812543

地下 出售廠房

鏡記

寶石大樓 出售
旺角水渠道38至42號建築完成即可入伙材料堅觀名廳電梯每層1640呎元起業主大廈珠寶行H239868彭偏寶石大樓

高尚洋樓售



荃灣樓搵成記
代客買賣租樓市場可辦分期
●新舊樓均代理●
登發大廈 安富大廈
運通洋樓 昌華大廈
運通街五號電話⑫—430021

又一村洋樓

深水埗

澳門佑漢

吉樓出售

佐敦碼頭

唐樓平售

交吉 凉樓

靚樓交吉售

高息舖售

荃灣吉樓

洋樓廉售

即買即住

榮富樓

理想洋樓

洋樓原價

售崇智樓

吉樓出售

元朗新樓

吉樓廉售

九龍 西谷道塘
別墅住宅・裝修齊備・景位俱佳・特價吉售・電⑤—240589經紀免

向南樓舖

唐樓出售

筲箕灣 老山

即買即住

福榮街

全幢出售

出售 香港

灣仔樓售

銅鑼灣樓

大坑台售

跑馬地

寫字樓酒家 餐廳夜總會 出售

吉樓廉售

屋樓

洋樓急售

西環唐樓

半山洋樓

旺樓平售

樓宇代售
★香港區★
★九龍區★

詳情請撥電話
恒生銀行信託有限公司 地產部
香港5—255011 九龍3—314411 內綫423・224・426・344洽

淺水灣 新邨
建達

吉樓出售

寶馬台

嘉慧園

新樓廉售

洋樓廉售 高級住宅

租賃 香港

中區半山

中區寫字樓

千德道

高尚住宅

大坑道

旺舖招租

旺舖招租

寫字樓租

旺舖招租

中區寫字

洋樓廉租

寫字樓租

平租

百德新街

花園洋樓

寫字樓租

北角海景

西區唐樓

太安樓租

中環寫字樓

中區商住

鰂魚涌新樓

三樓閣樓

北角新樓

寫字樓 租分

租六百五

香港半山

香港仔

旺舖出租

中央大廈

雙人枱分租

商業樓租

天后廟道

海都洋樓

平樓招租

旺舖招租

銅鑼灣區

灣仔旺舖 六百

吉舖平租

特大樓房

赤柱海景

惠安苑

全層出租

廠房招租

商業式樓

啓華大廈

寫字樓租

中區寫字樓

香港仔廠

珠城大廈

西環旺舖

山道洋樓

向英皇道

上環舖租

全層出租

康福園

向南樓房

西環五福

惠安園

軒尼詩道

北角恒英

寫字樓 租分

寫字樓平租

石屎閣

廠房廉租

惠安苑

實用二千

山市樓租

中區商住

旺舖招租

柴灣滿華樓

中環舖位

灣仔洋樓

西環 柴灣

銅鑼灣舖

北角維愛樓 新樓招租

繼園街

高尚洋樓出租

銅鑼灣

中區 萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

街市八舖 月租百位

地王旺舖
〈及寫字樓〉
尖沙咀帝國大廈香港大酒店斜面 寫字樓租每呎$2.50
3-686102袁 辦公時間

中區寫字樓廉租
都爹利街與發行每呎4元
什畏街天福行每呎2.5元
3-686102袁 辦公時間

旺地舖王

跑馬地洋樓 招租

石塘咀 廠房平租
山道1—9號長發工業大廈
16樓A面積4800尺
一半亦可平租有意請電：
H489430蘇君洽

香港仔廠房 招租

中環
德輔道中、大道中中心區
高級寫字樓特價廉租
由式百餘呎起・請電5—220239

中區寫字樓廉租 二百餘呎
電話：H238038洽

北角昌明 洋樓出租

旺舖招租

租舖

跑馬地

廉租
（一）鰂魚涌華厦工業大厦廿樓D座4055尺天台3140尺
（二）春園街卅三號A地下400呎另有閣仔
（三）筲箕灣老道一號L2樓775呎租售
（四）筲箕灣老道冠華園車位
（五）西洋菜街1號S地下608呎
怡華 H-249349 H-248429

住宅樓宇 招租

商業樓宇

有恒生銀行信託 限公司洽

中區銀行
寫字樓六百元起
文成東街22—26號泰和大厦
37號二樓各數百尺住宅
居仁里16號地下
薄扶林道
電H437107 H493762 馮洽

中區大厦寫字樓
〈招租〉
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦）
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

興利商業大廈 招租
德輔道西72—74號
已有入伙紙
每層九百九十七呎・歡迎參觀
月租一千弍百元（包差餉）
源昌隆5—483603-4 蔡興利5—439980

筲箕灣舖租

中環商業 地旺 樓租

地下招租

中安大廈 招租
位於中環安蘭街11—15號娛樂戲院右鄰商業中心區車輛可達門前內部整齊光線充足租價廉宜適合各行業
★歡迎參觀★
詢問處：泰生貿易行
安蘭街18號電話⑤230066—8

寫字樓平租
干諾道西七號及新街市街十三號順華樓有入伙紙備有電梯水電即可入伙歡迎參觀管理處電話：
5—445545蔡5—723574陳

銅鑼灣地王
波斯富街67—71商業大廈
另起新行電梯兩部面積六百呎，八百呎或千餘呎適合醫務所各行生意寫字樓住宅用 電H795317洽

中區 寫字樓出租
干諾道中五十五號惟康大廈近統一碼頭面對海景面積500呎700呎1100呎至2500呎廉租管理完善歡迎參觀 接洽電話 H445177-8

汽車

新油缸車
八噸道濟牌大尾牙
全風製風油吠廉價
出讓有意請電：③921994③924853梁

出讓 項什

梳化出讓

柚木櫃位

美國冷氣

自助乾洗機廉讓
威士汀乾洗機及蒸氣爐熨斗平賣請到尖沙咀亞士厘道六號實業大厦二零一室
電：③—668386

夜冷針織製衣廠

紙品廠機器
西德 EWAR 電動起重堆高機
日本 LION 單面56吋熔坑機
日本 後藤56吋 電動切紙機
日本 68吋切紙刀連架枱
永寧廠出品80吋過膠機
以上機器均八成新廉價出讓
辦公時間H561156馮先生洽

鋼琴廉讓

彩色電視

夜冷漂染廠

出讓 房樓

地下頂讓

酒店廉讓

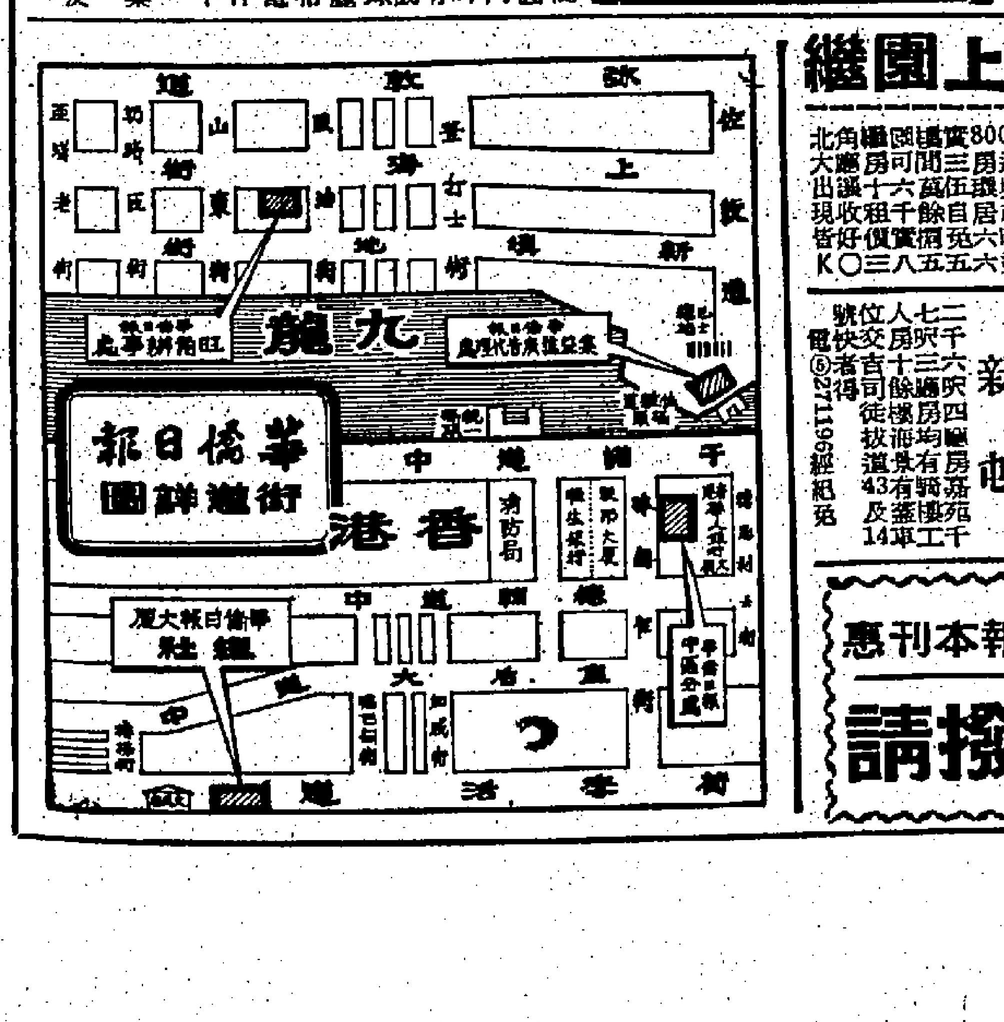
酒家廉讓

餐廳急讓

時裝頂讓

花園石屋

繼園上里
北角繼園樓實800呎二大廳房可間三房連車位出讓十六萬伍環境幽靜現收租千餘自居或收息皆好價實摃苑六時前電K〇三八五五六梁太



洋樓出讓 山頂高尚

文華 地產服務機構

香港區 出讓

九龍區 出讓

文華地產

葵涌葵景

平頂
文具玩具士多舖平頂近學校及碼頭地點旺因人手不足無暇兼顧替業中地下連一樓1100尺有意請電話⑤601518陳君（本舖出售也可）

讓衣廠
青山道五十尺車位齊全附設生財器五萬元讓信號新機式百

松柏 新邨

年豐園

鳴謝

鳴謝
吳氏宗親總會

友聯公司

友聯公司

惠刊本報分類廣告
請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1975
CITY HALL.

每日珍寶客機(非包機)
洛杉磯$1700 加拿大$1950
東京(來回)$1150 雪梨$1990
四海包機旅遊部
H-451094 K-672118

往台灣
可帶免稅納稅合法百貨用品價廉簡便俏過退貨十足還款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話K851245 K649562

歸化入籍
申請護照 快捷妥當 H611151

洛杉磯 $1750
定位⑨237266 ⑨254733

台灣 特快證 $128
4·7·9天遊環遊寶島自由 ... 代辦各國平機票。
港台旅行社 K881535 K844624
九龍佐敦道...文輝樓26號2樓

平機票
加美1500·台北440·雪梨1890 加拿各著740·星加坡850·東京620·倫敦1390·曼谷305·多倫多2150·紐約2150·馬尼拉750·
商業大廈906室 四季旅遊公司
H254272 H254276

●最最可靠● ●最有經驗●
最為旅客親切着想及服務
平好機票
PHONE: H-252997
全世界各城市包機及特價機票及協助代辦簽證
環球第一旅遊服務機構
香港環行皇后大道中33號萬邦行205—205A室

台灣快證 $135
暑假12天特價團連證$1100報名從速 額滿即止
東華旅遊公司
香港銅鑼灣道七號國樂大廈三樓D座
電話⑤796285

旅遊

美商 保利安
國際性保安防衛組織 〈聘請〉
㊀女私人商業調查員 ㊁經驗保安防衛調查員
不論國籍英語國粵語言
請寄相片資歷
電話、地址寄旺角郵箱M.K.9019人事部收

你有疑難嗎?
電話K856234 K856251 K888704 或親到旺角彌敦道607號新興大廈512室保利安洽
㊀日常生活疑難問題 ㊁各種文件申請技術難或外遺 ㊂一切私人或商業調查 ㊃保衛工商界保安護送防衛 ㊄代收欠帳或空頭支票 ㊅被誣受騙不論男女均可代查 ㊆安裝各種大小防盜工程。

裝場 廉價租售

商業

痣墨脫包

蝕白 收見 養效

耳鼻喉頭 洪洪元冠芬洲 科專

醫藥

瑞香園

貨倉

專寄外埠行李快捷賽廉
旅遊·移民·學生·包機
平價機票
美·加·歐洲·台灣·特快簽證
成功旅運公司 德輔道中馬華銀行大廈506室
歡迎詢問:5-440550·448271

港澳旅遊
發展公司
葡京愛都够晒派頭
中央酒店的確一流
來回船票電話訂購
H458906 K840367

中文打字 油印 K958743
萬能角鋼
裝修專家 H440578 K209607
萬順裝飾
便知帖
加快印務
申請水錶
電視修理
油印中心
改通廁渠 12-227737
源利裝修 水做木油漆泥
水陸運輸
榮記裝修
冷氣 雪櫃 修理 H606806 K794946 新亞
牆紙裝飾
平價裝修設計 宇宙工程 K219441
麗精速印 每百五元 影印製版 K931724
速印中心
申請水錶
翻繞風扇 摩打水泵 ⑤663165
裝修特平
較獨立水錶 水冲廁 及潔具渠務工程 請電K787727

中西文具
供字寫樓 包用裝品
出品東方藝術各類貨品歡迎出口
一雅文具製咭公司
中區士丹利街58—84美德大廈
購貨電話:H236382 H238537

追債

大源陳列用品公司 電話:5-731923

執漏

台灣玉 總滙
款多價平·批發外銷
九龍TEL:⑤639142
台北TEL:768-0043

商經 行驗

MMO伴奏唱片
各種樂器演奏或歌唱,我們的樂隊都能為你伴奏,提高練習興趣,加強演奏信心。
OSCAR MUSIC CO.
和記大廈(富麗華酒店側)135室 電話⑤—262616 賀嘉公司

大英明商業攝影公司
專營 幻燈片 貨辦 廣告相 攝影
香港灣仔道220號利昌大廈一樓C座 5-723438

漏水

打字機
買賣修理
專營商用二手舊機 新機更平 亞皆老街54號 香港文儀行 K913534

大同鋁門鋁窗
美國鋁料在台加工美國技術一流本色古銅色金色鋁料歡迎鋁材行批發
零沽鋁窗每平方呎16元計同鋼窗競爭保證防水防颱材料特厚一流設計
請總經理商則師參觀比較採用 K684340 K693926
九龍尖沙咀漆咸道一號地下

每尺七角
料工做十足 贊記地板 保用五年 K843775 特價油水晶

打字機
買賣修理
專營二手座枱手提 原箱新機特平保用 軒尼詩道291四樓裕豐大廈中建公司 H738540 H743094

冷氣 收購 雪櫃 修理
拆裝洗機 噴油換邊 夜745803 買賣 H713301 國際

裝修
室內設計 K209847洽 永昌 裝飾公司 專業工程

註冊
百德代社團 有限公司註冊核數報稅
5—458251
5—458843

高威 經驗 特快 註冊
H231150 H226514
出成當冊社司有 售公備理團商限 司現股註標公

補漏 教你
美亞防水工程行
5—706948
3—315886

SIDNEY REALTY 求不應供
專代租售· 高尚樓宇
快捷妥當· 兩月之內
租售不出
分文不取·
適時置業 H-246892 H-246974

捷誠 註冊

印嘜
膠貼·招紙

樂聲琴行★鋼琴中心
總代理:
BLUTHNER· LEGNICA·
ZIMMERMANN· STEINER
全部原裝進口·德國鋼琴·原價$6,100 特價$3,900
歡迎分期·保用五年·香港軒尼詩道244—246號
TEL:5—742740 · 5—751065

三國演義
·連環畫·
名家編繪·圖文並茂·精美盒裝·書店有售
全套六十册分十盒每盒由12元至15元
批發:H620400新雅·K647565利通

紅磡唐樓 | 美孚平租 | 炮台街舖 | 荃灣廠房 | 廠樓招租 | 九龍塘房 | 全層出租 | 廠房招租 | 廠舖出租 | 新樓招租 | 窩打老道 | 旺角官塘 | 商住靚樓 | 商業一樓 | 全層出租 | 全層出租 | 商業樓租 | 尖沙咀舖 | 旺舖招租

租賃 九龍

皮褸專家
優待學生 定做皮褸 皮褸修改 公司 佳美皮褸 5-765205

洋樓廉租 | 工廠出租 | 加林邊道 | 旺舖出租 | 寫字樓租分 | 工廠廉租 | 旺舖招租 | 舖連閣平租 | 寫字樓分 | 官塘旺舖 | 獨立半層 | 美孚梗房 | 尖沙咀區 | 地下舖租 | 高層洋樓 | 商業樓租 | 立信大廈 | 紅磡崇仁 | 商行診所 | 花園洋房 | 彌敦道 | 尖沙咀樓

廠房招租 | 元朗廉租 | 彌敦道樓 | 尖沙咀 | 亞皆老街 | 月租千五元 | 獨立小廠房 | 葵涌打磚坪街工業大廈 | 商住二樓 | 新廠招租 | 商業一樓 | 旺舖出租 | 商業樓租 | 旺角地王 | 鐵屋出租 | 全層招租 | 鳳凰新邨 | 旺舖出租 | 旺舖分租 | 唐樓廉租 | 葵涌住宅 | 寶靈街舖

尖沙咀
遊客舖位
廉租
電話H—235358

醫務所
或寫字樓平租 太子道一四一號六樓千餘尺冷氣水電地毯齊 電707920梁國洽

沙田別墅招租 貴重

旺舖出租
佐頓道文景樓26號地下
有意請到上址或
電H477584

旺地 招租
佔地萬餘尺

廠房廉租

土瓜灣工場 招租 | 街市舖租 | 七百元租 | 洋樓招租 | 旺舖平租 | 尖沙咀寫字 | 旺角寫字樓

工廠廉租

·商業樓宇· ·住宅樓宇·

九龍 吉樓招租

商業新樓

旺角寫字樓招租
彌敦道748號A 始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四 免佣金、免什費
九龍建業有限公司

油蔴地 **正康大樓** 廟街47—57號
旺盛舖位 商業樓宇
高尚住宅 交通極便
四面單邊 有入伙紙
即租即住 歡迎參觀
招租
正記公司 ⑧664405 ⑧665962 ⑧312859

土瓜灣 **旭日街**15號
順煒工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎·另備有上落貨機貯物間
租價特廉·設備完善·有停車位·24小時管理
洽租處:順昌有限公司地舖部
電話:3-653620 5-435244

正記公司洽

吉樓招租
電K665962 K664405

荃灣 **樓下貨倉**
現代設備地位適中 工商業繁盛地點
有貨倉牌照面積一萬餘呎 適合貨倉
業務及輕重工業用途 廠租荃灣德士
古道大單邊歡迎詢問電K857005洽

廠房招租
觀塘大業街十三號
日生工業大廈七樓十三樓每層面積約3300餘呎
獨立廠房·電梯兩部
知租:順昌有限公司
電話:③—653620 ⑤—435244

小型工廠

洋樓租售 | 租售 | 柴灣廠房

租售

官塘 **官塘道通大業街**
316—318號
志聯工廠大廈
全層招租 三面單邊
即可入伙 隨到看洽
電H—442277 H—447514

尖沙咀舖

旺舖招租
彌敦道一八八號舖面1,100呎二樓2,000呎或700呎亦可合銀行百貨馬會珠寶等各行生意冷氣裝修等裝修全合
電K—673991洽

平租680元 向南新樓

寫字樓平租
九龍廟街 47—57號
正康大樓 地點旺盛
合寫字樓 酒樓百貨
正記公司 ⑧664405⑧665962 地舖電話⑧312859

大單邊旺舖 平租幾百元

工廠招租
葵涌葵榮路成美工業大廈
五樓B座面積7665呎
電話:5—446830或5—430827洽

嘉年
物業管理有限公司
九龍佐敦道51號利積大廈十二樓
☎3·300203 5·256051

舖位租售 | 商業單位 租售 | 洋樓租售

尖沙咀 九舖售寫 百位千字 元平餘樓 起租尺租 電3-687492

中央大廈 | 一樓租售 | 旺舖租售

寫字樓舖位工廠住宅租售
接洽處 | 13號二樓 荔安里 | 西營盤 第一街 | 官塘 興業工廠 | NO·42 永康街 工廠 | 青山道 五三三號 萬昌工廠 | 六基大廈 39威靈頓街41號 | 出租

啓明 建業有限公司 ⑥—235580 ⑥—250630
特價租售
跑馬地樓 | 文蔚樓 | 僑興大廈 | 旺舖住宅 | 旺角旺舖 | 中區旺舖 | 吉樓租售 | 德輔道西 | 旺舖租售 | 堅道租售 | 深水埗樓 | 洋樓租售 | 碧莎別墅 | 有樓租售

土瓜灣工廠
木廠街36號租售
面積:4100呎 16300呎
電話:H二五三〇〇三洽

中環新樓
分層租售
分期付款
興隆街22—24號二樓洽
電話⑤445934

銅鑼灣海殿 大廈二樓大 單邊租售 | 商業住宅 | 旺地舖點 | 獨立樓 | 出售出租 | 西貢別墅

旺舖住宅租售
美利大廈 | 大利和廈 | 建安大廈

新廠租售 | 土瓜灣安和園 舖位租售 | 超級別墅

利安
大廈管理 樓宇租售 物業收租
地產(物業管理)有限公司 電話:3-303393

九龍·代租 | 港島·代租 | 九龍·代售 | 港島·代售

荃灣 旺舖租售

半山洋房 租售洋園

足總盃第三幕 光華夜拼精工

晚八時在政府大球場挑燈火併

足總杯淘汰賽第三幕精工對光華，今晚八時正在政府大球場挑燈火併，無序幕戰。門票分十元，七元，五元，三元，共四種。

精工對光華總督杯第一週淘汰賽，爲兩隊在今屆足球第三次碰頭。甲組足球聯賽第一循環季初，精工以〇比〇與光華和，未分高下。甲組足球聯賽第二循環，耶穌居理包辦兩球，精工以二比〇大破光華，光華右後衞風登甫不平耶穌，慘吃敗仗。精工最近聲勢甚盛，自從獲得光華驍將伊地轉會加盟後，攻擊力大爲增強，在甲組聯賽以三比〇大破東昇。精工已失去特別銀牌，及總督杯兩項錦標，當然對足總杯絕不會放過。光華自進入甲組足球聯賽第二循環以來，戰績一落千丈，屢戰屢北，爲了挽回士氣與軍心，光華今仗以哀兵上陣，希望能打個一場漂亮的勝仗，重振雄風。光華球員實素不俗，如全隊人人肯跑多啟步，死纏爛打，足與精工決一死戰。足總淘汰賽，往往有意想不到之戰果，精工欲再勝光華，必須付出很大氣力和代價。如稍一鬆懈，光華亦有翻本機會。兩隊實力非常接近，將有惡鬥。精工狀態較佳，晉級機會應稍高半籌。兩陣可能如下：（七駐）

（精工）林芳基；區永雄，穆奇，賓比，劉資忠；陳鴻平，張子慧；居里，胡國雄，伊地，吳奴。

（光華）康金；潘長旺，古振雄，陳國良，梁活武；小麥，布朗，何新華；鄧鴻昌，郭鑾勇，占沙維治。

理查菲爾德三月廿四日世界重量級拳王爭霸戰，牙刷拳王克雷（右）在第十五回合比賽結束前廿秒鐘，擊倒挑戰者韋普納（左），衛冕成功，保持王座。圖爲克雷出右拳猛擊中韋普納（左）頭部之獲勝一擊鏡頭，韋普納倒在克雷胸上，再倒臥在地下。（合衆國際社無線電傳眞）

伊館昨演泰國拳 盤谷隊男負女勝

男籃比賽火藥氣味瀰漫全場

泰國盤谷銀行籃球隊，昨晚伊館球場首次露臉，男子隊之戰充滿濃厚火藥味，雙方如在摺合作賽，小動作與大動作層出不窮，衝突的時間比正式作賽時間爲多，整場球賽竟花了兩小時四十五分，比原定的四十分鐘多出了兩個鐘頭，兩隊犯規總共五十多次，情況相當惡劣，觀衆鼓噪之極，不時向場內擲東西，警署聞風馬上派出警車到場鎮壓。主隊的警察後期全隊名符其實的現役警員上場，由統帥部下令嚴禁打茅波，而此時的客軍，亦由於大勢已去，只作象徵式的進攻和防守，採取放棄態度，一場比賽，就在此毫無競技氣氛下結束，警察以九十五比七十獲勝，上半場客軍落後卅五比四十一。

盤谷銀行乃一支高大，彈力奇佳，打法硬朗而快速的隊伍，身裁高大，開賽初期的表現似乎精彩，到後來竟然是「空心老倌」，猛打，還與他們沉不着氣，姑且不論他們的球隊，但以昨晚的態度與惡劣的體育觀念，實在令人反感。

盤谷銀行女子對大同的一場，亦是在相當緊張的氣氛下進行，只不過沒有白熱化的衝擊而已。雙方都是爲比賽而比賽。上半場以三十比二十二領先的大同，在客軍採用緊迫盯人戰術下，竟然反勝爲敗，被客軍以五十一比四十一取得首仗勝利。大同上半場之所以節節領先，乃有賴於周淑芳與陸莉南的準確外投，但後期客軍以兩人之力，鉗制衛頭周淑芳的切入活動，大同攻勢馬上受制，亂了陣腳，被分節節後退，這方面不能不讚賞客軍教練的精明。

另頭場銀牌男子組負方賽事傑志勝青年四十九比卅一。（正正）

世界重量級拳賽 克雷衛冕成功

最後廿秒擊倒韋普納

（克利夫蘭二十五日外電）世界重量級拳王克雷衛冕成功，在最後一個回合（第十五回合）結束前二十秒，把挑戰者韋普納擊倒。

此役比賽可以說是克雷佔盡上風，他仍然使出對付弱者的招數，靠着繩邊保護自己，然後再伺機出擊和爭取點數。

韋普納在第九回合曾將克雷打倒，但公證人認爲克雷是被推跌而不是被打倒。

克雷是役集中火力向對方頭部進擊，在第八回合把對手的左眼擊傷，後來數回合韋普納只能半瞇眼比賽，但他能在血流如注的情形下支持至最後一回合，亦可算是難能可貴的。

「牙擦拳王」克雷在比賽中似乎並未全力以赴，不時露出笑容，大有穩操勝券之意，他還經常看看場內的電視螢光幕，欣賞自己比賽的「雄姿」。

理查菲爾德三月廿四日世界重量級拳王爭霸戰，衛冕者克雷（中）在第一回合被挑戰者韋普納（右）用頭撞至繩角抱住不放，克雷指責裁判員佩雷茲（左）抱怨其不來調解之鏡頭。克雷第一回合以小丑姿態作戰，結果在第十五回合比賽結束前廿秒鐘克雷擊倒韋普納獲得勝利。（合衆國際社無線電傳眞）

今日最後決賽 丘佐榮中學陸運

基督教女青年會丘佐榮中學第三屆週年運動大會，本月二十日上午在何文田已舉行初賽，項目已定於本月廿六日由上午九時至下午四時三十分假香港政府大球場舉行決賽。由於參加學生人數甚衆，相信會有多項破去屆紀錄。是次週年運動大會邀請九龍城青年活動聯會主席鄧泰全先生主持頒獎，屆時大球場將有一番熱鬧盛況。

足總撥款四萬八 捐給各慈善機關

足球總會今屆雖然士丹利盾未有舉行，但已通過撥款四萬八千元給各慈善機關作爲今屆之善款。

白雲體育公司 界限街設分行

李譽東亞之白雲體育用品公司增設界限街四十號分行，新址於日前開幕，由屯門鄉會主席柳子元，MBE，錢世年MBE，黃滌主揭幕，莫泉，BEM楊奮，陳錦，張錦，曾慰眞，黃子華，鄧漢清，鍾玉生，李玉實，朱賢，李鯤，孫中山文物會，三大體聯會，劉賀等致賀。該公司經理莫國華氏（東主）其產品以出口多銷東南亞、台灣等地，該公司製品以醒獅、金龍、旗幟，及新時代之體育用品，配合此營年運動之季節，方便採購人士價供應，增設分門市部，以應需求服務，更爲各社團首長各界人士，是日到賀，祝其優良製品備至讚美。

（港巴甸隊與萬子對蔡、林，木星兩隊男女子籃球隊聯誼名譽員，昨合映。）

澳洲國術會主席 張卓慶昨訪國總

（特訊）全澳洲國術會主席張卓慶昨午由其港方友人呂榮耀，鄧桂國，李樹德等陪同下，前往香港中國國術總會拜訪，由該會首長陳漢宗，鄧生，暨同人謝榮斌，林煥光，龍啓明，鄺子强，胡少雄，陸智夫，陳達夫，古生等接待，并由陳、鄧兩首長先後致歡迎詞，繼由張氏致答。後由鄧主席在彌敦道醉瓊樓設筵款待，情況歡洽。張氏爲久已退休之本港名探長張榮錦之公子，張錦乃少年時已熱愛武術，由於其所好，師拜詠春宗師，由於其苦心孤詣，且勤學不輟，故不數年間，已得其門奧，對本門學術，已爲乃師器重，早年已成爲葉氏入室弟子，嗣以升學關係，得別師負笈澳洲攻讀國立大學，畢業時獲文學士學位，可稱文武兼資之武林優秀人物。他約在港逗留旬日，即返澳洲主持其國術會，及詠春健身院院務。（奕）

亞洲盃分區賽 緬甸電不參加

足總昨（廿五）日收到緬甸足總來電，表明不能參加今年六月中旬在香港舉行的亞洲盃第三區分組賽第六組。

今獲受勛禮 華協主席陳富良

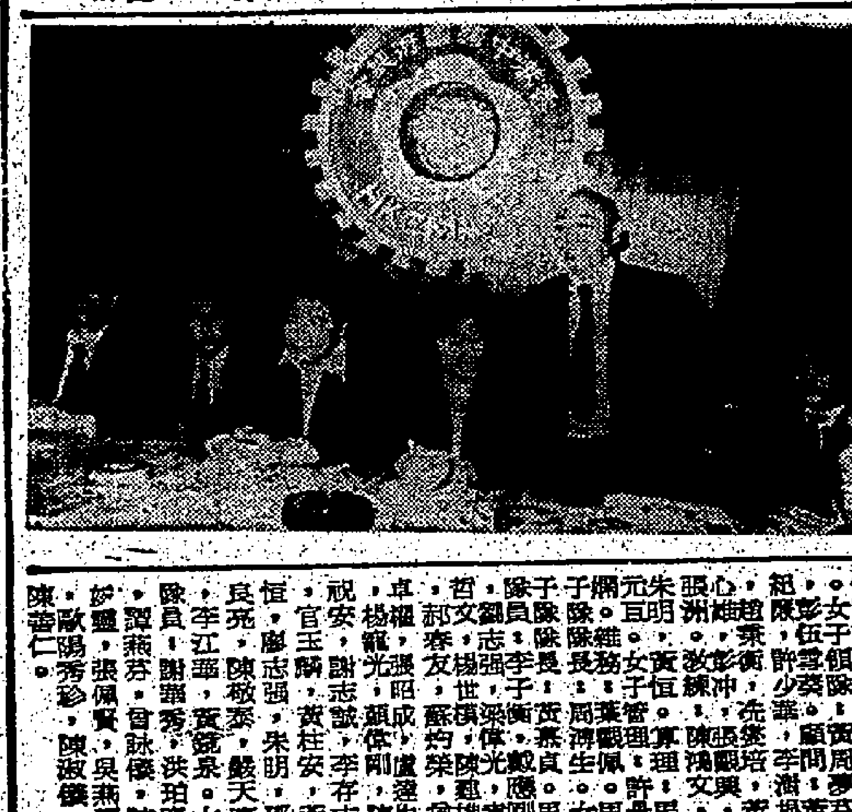
香港足球總會名譽會長，華協主席陳富良，本年元旦獲英女皇頒贈MBE勳章，定今（廿六）日上午十一時半在督轅接受港督頒授。陳氏多年來熱心體育推動不遺餘力，彼表示今後再接再厲，爲社會人群服務，追隨各前輩努力。

今男甲單打上演 公開羽毛球比賽

香港羽毛球總會主辦公開羽毛球錦標賽，今晚在九龍印會上演男子甲組單打賽共有六仗，免費歡迎參觀。秩序如下：（一）六時張成對馬天樂，（二）六時一刻黃文良對伍宏昌，（三）七時陳漢成對陳國明，（四）七時三刻李炎對何或，（五）八時半佐六對張十竹，（六）九時對高十英或王勇。

足總外隊小組 今天召開會議

足球總會定今日下午六時召開外隊小組會議，討論巴西哥斯達利加，洛杉磯，墨西哥外隊來港，巴里西拉，彭西，那比利，明尼斯尼格，巴西坦拉，常山杜士年隊。



全澳洲國術會主席張卓然君昨午訪中國國術總會，圖爲該會首長陳漢宗致歡迎詞，左爲張氏，鄧生及陸智夫。（本報攝）

南華田徑隊 赴澳門參加三角賽

今年與政府康樂組

南華體育會男女田徑隊全隊職員及隊員共五十餘名，定於本月二十八日（星期五）下午一時，乘搭港澳輪前往澳門，隨於翌日（二十九日（星期六））上午九時在澳門運動場舉行香港南華會，澳門隊，公田三會對抗賽，據悉此次參賽之選手均由各運動員精選，男女運動員共達一百二十餘名。

今年目標訓練五千人 千餘青年參加 鹿大青少年排訓班

港九排球聯會與政府康樂體育事務組合辦一九七五年青少年排球訓練班，經已開課，在今屆聯會計劃下九龍新界區的九個訓練所參加的青少年共達七百十八人，可說是有史以來最多人數的訓練班。

嶺東女排隊亮相 首戰港青聯隊

我國嶺東商校女子排球隊爲我國大專杯冠軍，經於昨日抵港，今晚首次出師，在修頓場對香港青年聯隊。頭場序幕戰七時，男子青年錄對香年紅。門票收三元。

嶺東女排球隊曾經訪問過香港，收獲良好戰果，博得好評。今次捲土重來，實力有增無減，預料仍然有良好球技以飫球迷。現在香港排球水準已經有了進步，雖然不敵客軍，將會有緊張的演出，看來今晚是值得一觀。迎戰客軍之青年隊最近狀極佳，會有精彩的演出，球迷值得欣賞。

雙方名單如次：嶺東商業學校：領隊蔡亞萍，秘書蔡黎明，管理關華帝。教練黃仲利。隊長蔡文鴻。隊員洪玉芬，胡賽珠，梁素秋，邱芳宵，李嘉利，楊琇閔，朱榮珍，林淑華，林茹娟，何淑貞。

女子青年聯隊：領隊石振避。管理朱文剛。教練簡錦銘，霍禮發。隊長梁瑞碧。隊員：曹麗華，胡佳瓊，梁福英，鍾麗芬，盧淑儀，劉淑卿，黃玉珍，胡美美，陳麗娟，邱樂琪，吳麗玲，楊宛宵，沈靜霞，徐韻馨，陳雪莉。

盤谷銀行籃球隊 今晚最後出師

伊館分戰均安青年女

泰國盤谷銀行男女籃球隊今晚繼續出師，仍在伊館與香港男子冠軍均安及青年會女子交鋒。港泰冠軍大會戰，將是精彩的兩場好戲，値得欣賞。這是客軍臨別之戰，到時將會有緊張鏡頭出現。門票收五元，屬會學生三元。今晚秩序是：七時三刻（港泰女子）泰盤谷女對青年會女，八時三刻（港泰男子）泰盤谷男對均安。

各隊名單如次：盤谷銀行：領隊巴蘭，副領隊西里沙，教練嘉利，得查，監督迪拿，萬里加泰旺。（男子組）祖尼，柴南，東柴，丹西，蘇查，蘇柏，尼旺，那拉，蘇拉帆，江其，尼風。（女子隊）安蘇理，彬荻，蘇木，維參，鴨米參，那龍，江閩，尤班查，嘉拉，姚華花，萬漢拿。青年會女子隊：領隊李子熊，隊長李萍桂，徐惠芬，張世英，邦明。均安隊：領隊潘永定，幹事李自强，教練黃照明，隊長朱婉云，陳漱冰，楊爵，倪漢秋，吳國材，陳澤文，蔡展生，陳啓富，楊鑑賢，韓家耀，余冠明，司徒錦釗，李志榮，梁兆添。

復活節兩天賽馬 各場配磅昨公佈

孖Q爲第二搭第九場 四重彩則排位時指定

復活節賽馬兩天賽事定本週末在快活谷舉行，仍定下午一時開跑。頭場兩天孖Q爲第二搭第九場，四重彩場外獨立彩池，其他各項排位時指定，照慣常情形安排。九場配磅，昨日上午公佈，第一班短途賽，金源負一五〇，金源巴失去馬王地位，茲將兩天九場配磅列下：

首天

第一班 一二三五公尺

番鑽	一五〇	布
金源	一四九	譚
掌破術	一二〇	吳

第三班 一六五〇公尺

快勇	一一六	蘇
七寶	一一六	吳
四蹄飛	一一六	摩

第三班 慶豐百年紀念碗 公尺

必飛	一四〇	賓
一定起	一三六	沈
玉花聰	一三六	米
演說家	一三三	高
錦鯉夫人	一三一	張
白光	一三一	殷
兒女歡	一二九	布
羅蜜歐	一二八	賓
凱旋	一二八	高
益民	一二八	吳
眞功	一二六	摩
新寶	一二〇	吳
必勝利	一二〇	摩
（後備）中雄	一二四	蘇

第三班（第一組）一六五〇公尺

拔都雄風	一四〇	朱
吉利客	一三六	賓
全家寶	一三六	摩
利是來	一三五	張
時運到	一三四	沈
好寶	一三二	吳
烏金	一三一	高
羅拔少爺	一三一	布

第三班（第二組）一六五〇公尺

歡天喜地	一三一	摩
安弟弟	一三〇	蘇
蜂皇	一二九	吳
功夫	一一九	殷
快樂領隊	一一八	蘇
威豪	一二六	沈
（後備）鄉村佳麗	一二六	賓
女將	一四〇	賓
少年遊俠	一三五	高
赤麒麟	一三四	吳
倍麗	一三三	殷
龍都	一三二	朱
功女	一三〇	高
求食	一二八	賓
高齡灰牝	一二八	米
福怡	一二七	布
繁華	一二六	摩
新玩意	一二五	張
常順	一二三	沈
時時好	一二一	張
新美景	一二一	蘇

第三班（第三組）一六五〇公尺

飛馬王子	一四〇	高
愛神	一三六	譚
中游之光	一三五	布
百味	一三五	美
家寶	一三四	沈
認眞好	一三三	賓
大力士	一三二	蘇
堅橋	一三一	賓
喜金寶	一三一	高
金鈴	一二九	歐
乾隆	一二九	張
歡心	一二五	摩
喜華年	一二二	米

第六班 一二三五公尺（此爲上週押後者）

先得利	一四〇	蘇
好好日	一三八	吳
勇占	一三六	殷
和爲貴	一三四	摩
祖兒	一三四	歐

次天

第二班（第一組）一二三五公尺

石器時代	一四〇	蘇
利必來	一三七	蘇
新比利	一三四	賓
力勁	一二八	吳
金龍島	一二七	歐
幸運者	一二六	沈
丁財兩旺	一二七	殷
神威	一二〇	吳
駿馬的	一二八	張
快味	一二三	沈
知森馬	一二六	吳
奪標	一二八	布
福源	一三九	米

第二班（第二組）一二三五公尺

世外桃源	一三二	張
幸運之寶	一三一	沈
中發白	一三一	吳
退節	一三一	吳
噴水池	一三〇	賓
從心所願	一二九	譚
滿利駒	一二六	譚
（後備）藏寶	一三〇	布
嘉莉	一二八	米
的色	一二五	譚

第八班 一〇〇〇公尺

感恩	一四五	譚
得提	一四三	摩
出術	一四二	譚
綠林	一四〇	賓
蒙古王子	一三八	殷
準確	一三六	布
皇冠之寶	一三五	歐
龍愛	一三五	賓
東山少將	一三〇	摩
純利	一三六	杜
歡趣日	一三三	吳
五星上將	一三二	朱
恆星	一三二	高
瑞榮	一三一	吳

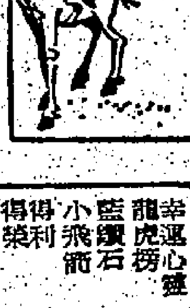
（第八班九七五公尺（見習騎師賽））

本週末及下週一兩天賽馬 均由電視轉播

英皇御准香港賽馬會董事局，昨宣佈復活節期間之兩場賽事，仍將由無綫電視台實地轉播全日賽馬實況。屆時於假日賽馬，必將異常擁擠，爲免使馬迷失望，馬會決定現場電視轉播三月廿九日（星期六）及三月卅一日（星期一）全部九場賽事，以便未能進入快活谷之馬迷，在家中欣賞精彩賽事。

華僑馬經

老吉主編



吉利客仍勇 得運馬躍起

昨晨操馬，因爲復活節接連兩天跑馬，故甚多馬匹出試。

鐵寶房班傑試半哩，廿九秒，廿七秒三，騎者扣韁而馳，全程未肯放鬆半步，馬匹走勢順暢，勁度十足，今回出爭千八公尺表面看來較長，但昨日收韁後的衝刺，則肯定可以應付此程。

吉利客伊丹尼試半哩，卅秒，廿七秒一，走勢甚佳，馬仍在勇態，今回出爭，依然有定機會。

小飛箭冒速，快的園尼與幸運之寶同試六化郎，順次由內檔而至外檔，廿秒，廿九秒一，廿八秒四，內檔小飛箭前走勢甚勁，頻見搶前，有馬拍跳，勁度十足，比快的與幸運之寶前一馬位帶領入直路，銳氣極旺維持，中檔快的園挑戰依然未能蓋過小飛箭之鋒芒，幸運之寶則有稍間之感覺。

歡趣日陳子鑾騎試六化郎，卅六秒，廿九秒三，廿九秒一，後半哩依然未肯放鬆，走勢從容，彈力十足，馬匹勇態畢露，値得叮緊。

得運馬日禮縱與一定起伊諾拍跳，廿九秒三，廿八秒，廿七秒一。內欄得運馬狀態大勇，騎者力留仍不肯放鬆，外欄一定起，走勢雖能跟得住得運馬，但已有不及的感覺，現時狀態，正在巔峰之中。（鷹哥）

今樂府

香港電台

商業一台

商業二台

綠邨電台

麗的中文台

麗的英文台

明珠台

翡翠台

[illegible]

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1975
CITY HALL

美國宣佈給予多個國家特惠貿易待遇

香港不被列優待名單內 削弱輸美市場競銷力量

多月來以成衣爲首港產，在美市場已感競銷乏力，今後更難與台韓星馬泰產品競爭。港府應速向美交涉爭取優惠待遇。廠商綜合報告，預料貨多貨輸美接單減局已定，估減兩成至六成間，使人憂慮。

（特訊）美國宣佈給予多個國家以特惠貿易待遇，但香港則不被列入優待名單內，此舉顯然將會大爲削弱港貨輸美之競銷力量，今後更難與台韓星馬泰產品競爭，港府應速與美交涉取得優惠待遇。據悉多貨今年輸美接單減局已成，估計減少兩成至六成間，情況益使人憂慮。綜合報導消息：美國總統簽署一項命令給予多個國家及地區以特惠貿易待遇，而將另廿四個地區列入貿易黑名單內，此一黑名單中，香港亦被列入。消息傳來後，本港工業貿易界人士大表震驚，認爲此形勢將大大地打擊香港的工業產品輸美，命運難卜。據指出，一時間難以估計，此後各類港產品輸美的影響，多月以來，以成衣爲首的港貨，在美國市場已感競銷乏力，數據不斷下降，例如根據美國商務部之統計：今年一月份本港紡織品輸美，減少四百九十萬平方碼，而最值得注意的，是比去年同月減幅高達百分之十點四，在同一期間，包括香港在內的四個遠東地區，今年一月南韓、台灣、日本的紡織品輸美均有所回增，單獨香港減少，情況之惡劣，可以想像。現時香港又不被美國列入優待名單之內，打擊無疑是更重，難怪乎有關工商界人士均認爲這個實是「屋漏更兼連夜雨」了。

有關人士表示：由於台灣、南韓等獲優惠，而它們恰恰又是香港最強力的競爭對手，形勢之優劣，已很明顯，可加估計的是此後港貨將更不易和台韓星馬泰之產品競爭。在當前形勢下，一般認爲港府必需從速向美國交涉爭取優惠之待遇，否則發展下去，任其自然，後果更加不堪設想。綜合本地廠商之報告，今年塑膠貨、多貨之輸美！本港接單之減局已定，包括傳統性之產品如紡織、假髮等等，玩具、電子、成衣、鞋類、塑膠花等，稍後即使再有補充性訂單注入，亦難挽大局。再加上現時香港又被認爲是「先進國家」，無疑將來香港整個工業產銷之顯著低落，殆無疑問。

對於美國不將香港列入優惠名單內一事，表示遺憾及憂慮，至於影響程度如何，則相信還要等待進一步獲得詳細消息後才能明朗。

另一位廠商則表示：處於目前本港已受內外不利形勢影響下，有關當局實應將本港的形勢向美國予以改善，同時並交涉運費，俾能有所減輕而稍助出口。

（特訊）華盛頓專電：福特總統宣佈，美國將於今年底削減四十三個亞洲、非洲及拉丁美洲國家之入口貨品關稅，但石油國家並不包括在此優惠條件內。

（華盛頓二十四日路透社電）福特總統簽發一項命令，把廿四個國列入貿易黑名單內。該項命令亦給八十九個發展中國家和四十三個屬地特惠貿易待遇。阿爾及利亞、厄瓜多爾、加蓬、伊朗、伊拉克、印尼、科威特、利比亞、尼日利亞、委內瑞拉等十三個石油出口國組織成員國，全部被列入黑名單內。此外，塞浦路斯、以色列、香港、葡萄牙、羅馬尼亞、索馬利亞、西班牙、土耳其和烏干達也不列入貿易優待的名單之中，這是根據去年國會爲了改善世界貿易而通過的貿易法案規定的結果，那些受優惠國，可在美國的免稅優待，爲期長達十年。這些國家所供應的，是廣泛品種的製成品和半製成品，以及有選擇的農業和初級工業產品。按照正式規定，該二十四國被列爲「正在考慮」予以特惠貿易關係的國家，但在取得任何特殊待遇之前，它們必須解決與美國之間仍存在的歧見。

「根據該貿易法案，石油出口國組織國家，不得獲取貿易優待，除非它們正式同意「以合理的價格」供應石油。」也門、索馬利亞和烏干達被列入黑名單，是因爲它們與美國仍有投資爭執。希臘、塞浦路斯、葡萄牙、西班牙、以色列和土耳其等國不能享受優待，是因爲它們與歐洲共同市場有特別的貿易安排。政府人士說，香港不被列入優待名單上，是因爲美國正在考慮把香港當作發展中地區抑或先進地區。他們又說，福特總統希望向國會提出修改一九七四年的貿易法案，使政府有更大的自由來對付石油出口國組織集團。大多數的拉丁美洲國家和在遠東與美國有良好關係的發展中國家，都被列入優待名單中。

上配額年度港製紡織品成衣 輸美數量減少兩成 近月退縮仍甚巨大

廠商盼改善滙率與交涉運費

雷康侯考察歸來說世界紡織市道仍弱

又據本港大通紡織公司總經理雷康侯氏最近環遊世界作業務考察後返港稱，當前世界紡織市道仍然疲弱不堪，以本港最大的紡織品出口市場美國言，上一個配額年度（一九七三年十月一日至一九七四年九月卅日），港製各類紡織品及成衣等，去銷數量約減兩成，而近月之退縮情況幅度亘大，似乎未有若何改善之處。雷氏[illegible]

股市指數續大幅期瀉

跌叩二五零點

四證總值七千九百七十五萬元，恒生收市指數續跌一九點九二，爲二五〇點二九，遠東指數跌一〇〇點三二，爲一二〇四點五九，工商企業類跌幅較大。維達派中期息二角二分，啟德中期息三分，南海紗廠末期息一元二角。

（特訊）昨（廿五）日香港股市繼見大幅崩瀉，恒生指數大跌十九點而僅能守二百五十點，交易數值近八千萬元。可想見賣家拋售壓力之強大。由於中東局勢惡化，已使一般股市人士心理而感於不安，紐約及倫敦股市同告明顯的報低，加以和記企業宣佈不派本年度之中期股息，使人心所受打擊益大，故當昨日上午開市，各項股票做價已比前日之收市價大幅低降，大部份之降幅已逾百分之十之巨，一般的亦已達百分五以上，惜隨會有展轉回升之趨勢，但人心不強，市價略見回升，回吐壓力感增強，致未能見有力反彈，甚且其後轉爲反覆低降，而約於下午開市後半小時爲全日之最低潮，近收市前，由於補倉的關係使市價稍見回升一兩個價位。

根據香港、遠東、金銀及九龍四市場之交易數值合計，全日交易總值爲七千九百七十五萬元，上午半日交易數值有五千三百二十萬元，在交易總值中，香港交易所佔有一千六百〇七萬元，遠東交易所有三千九百四十八萬元，金銀交易所有二千一百七十八萬元，九龍交易所有二百四十二萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市已降爲二五三·四七，比前日收市指數跌一五·八二，下午收市指數續降至二五〇·二九，全日共跌一九·〇〇。遠東指數下午收市指數降至一二〇四·五九，比前日收市指數跌一〇〇·三二。遠東分類指數中，除橡膠類無變動外，其他各類均見報低，其中以工商企業之跌幅最大。金銀綜合指數爲二一·八五，比前日收市指數跌一·三一，金指數爲二二·〇七，比前日收市指數跌一·四五，銀指數爲二二·九一，比前日收市指數跌〇·九五。

在昨日宣佈股息公司計有維達中期息每股二角二分，截止過戶日期容後通告。啟德中期息每股三分，截止過戶日期爲四月九日至二十三日。南海紗廠末期息每股一元二角，截止過戶日期爲四月[illegible]。

四月十七日至三十日各項股票交投依然的以熱門股最盛，尤其是和記企業更爲股市人士所垂注，開盤成價即破二元關，而以一元九角成交即比前日之收市價低降逾百分之十，其後繼續受拋售之壓力而輾轉低降，迄收市做價竟比前日收市價低降達百分之二十之巨。其他股票做價仍然保持極好。以香港交易所一般收市價與前日各該項之收市價比較，置地跌三角，國泰股份跌一角，長江實業跌二角半，怡昌跌一角，九龍倉跌五角，金門跌六角，維達升一角，港機工程升三角，恒生銀行跌七角，大酒店跌二元五角，中華煤氣跌六角，香港燈跌三角，九龍倉跌八角，置地公司跌二角半，匯豐銀行跌一元七角，九龍巴士跌七角，和記企業跌五角，和記地產跌一角半，怡和證券跌五角，九龍船塢跌七角，新世界發展跌一角三分，保華建業跌五分，南太平洋地產跌七分，寶光實業跌二角半，美漢跌四分，新鴻基升五分，太古昌跌二分，太古實業A跌八角，入生地產跌一角半，長江地產跌一角，太古洋行A跌四角半，會德豐A跌二角，永安人等跌四分及南聯實業跌一分等。

大陸售定價升頭盆價調整

食米市勢轉呈暢醒

大陸四月輸港售定價桂花粘升四元，梧字絲苗五元，其餘升三元，可能美匯回升影響，泰米頭盆亦升三元，米市成盆四千餘包，非正式沽大陸新米七千中包。

（特訊）中國大陸米四月份售定價提高，每担提高三元至五元，本港頭盤價相應調整；泰國新米頭盤價每担亦升三元。昨（廿五）日米市頓呈暢醒，入口米商十家開盤，提沽食米十五號，其中九號成盤數量四千二百一十中包，另七十大包，但非正式開盤沽出大陸新米亦有七千中包之多。

據米業人士透露：中國大陸米四月份輸港售定價全部提高，除了桂花粘每担提高四元，梧字絲苗每担提高五元之外，其他品種每担提高三元。例如天字絲苗船邊交貨每担由一百卅一元提高爲一百卅四元，洪字新絲苗船邊交貨每担由一百廿六元提高爲一百廿九元，新銀竹粘船邊交貨每担由一百廿一元提高爲一百廿四元，新油粘船邊交貨每担由一百一十五元提高爲一百一十八元，新桂花粘船邊交貨每担提高爲一百[illegible]。

米業人士指出：中國大陸米售定價提高的影響，可能是由於最近美匯回升，因爲成本亦受美匯回升而導致每担增加三至四元，大陸米四月份售定價提高亦與此有關。最近部分入口米商訂購泰國米數千噸的二季貨，一百巴仙普通白米C·F·每噸四百二十美元至四百廿五美元，到港船邊交貨每担約爲一百廿三港元，雖然訂價未有提高，但美匯回升亦使泰國米到港成本每担比一個月前增加三至四元。

成盤紀錄：大陸新銀竹粘每担一百卅八元，晚花粘每担一百廿九元，日字舊油粘（九龍出貨）每担一百三十元，天字新絲苗每担一百五十三元，洪字新絲苗每担一百四十八元，慶字新絲苗每担一百四十五元，美國舊絲苗每担一百六十元，泰國金三好三號米每担一百二十元，黃鹽白碌每担一百〇八元。

西歐參差晨盆低開

港金市價欲拔乏力

收市一〇一七·四下跌三元一角

美電回挺一元二角收市四八七·二

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿五）仍告大勢平疲，惟做價則較上日由低轉向上，但歐洲自路回順，外圍報上升，金價參差，[illegible]

抑低，跌回拔盆價位，但承接有力再被托起，因爲基辛格中東作戰失敗[illegible]

八五·〇〇·美金收市四八七·二〇。九九金上午開市一〇[illegible]

香港金融行情表

（三月廿五日）

類別	單位	收市價（港幣計）
九九金每両（最高）		一、〇一七·五〇
九九金每両（最低）		一、〇一四·〇〇
九九金每両（收市）		一、〇一七·四〇
美電	一〇〇	四八七·二〇
美單	一〇〇	四八六·三〇
美鈔	一〇〇	四八五·三〇
英鎊	一	一一·七二
加拿大	一〇〇	四八六·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一三·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一九二·〇〇
西德馬克	一〇〇	二〇六·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	七·二五
荷蘭盾	一〇〇	二〇一·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六五五·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·七三
菲律賓披索	一〇〇	六五·三〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇·〇〇
坡圓	一〇〇	二一二·〇〇
台灣圓	一〇〇	一二·六〇
泰國銖	一〇〇	二四·八〇
印度盧比	一〇〇	五〇·〇〇
澳門紙	一〇〇	九三·〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	五·〇〇
金邊紙	[illegible]	[illegible]
南非蘭特	[illegible]	六一五·〇〇
星幣紙	[illegible]	[illegible]

金市道，（特訊）本港九九金市，昨日（廿五）大勢平疲，惟做價仍告較上日由低轉向上，但歐洲自由市場金價參差，外圍路報，倫敦報一七七·〇〇美元，瑞士原盆站住一七七·〇〇美元，巴黎一八〇·八七美元，紐約期貨一七〇·七五美元，跌一八〇·二八美元，大期價提高一仙，而加拿大、外匯報上升，金價參差。上日收市價低六元五角，比較人心觀望，好友不甘示弱，頻見插手，多頭作勢，賣將價標高二元七角，隨後獲利回吐。

因爲基辛格中東調停失敗，歐市認爲將導致新的敵對情緒，石油禁運而使歐洲各投機者甚至新興風潮，市場亦受影響。作投機好友，趁勢好炒起，下午後市場同時拋空補倉有吸納，好價一綫性標升，收市一、〇一七·四，跌三元一角。疲軟一、六美元，倫敦報下跌，四七厘（?），美元下跌二，鎊價四一·六〇美元因紐約告，二、五鎊。國際經濟市場有較大需求，扳升價續堅挺，美鈔收市四[illegible]

菲匯報降 加匯上升

（特訊）昨日（廿[illegible]）美金收市四八五·〇〇，九九金上午開市一〇一九·〇〇，最高一〇一九·〇〇，最低一〇一七·〇〇，收市一〇一七·四〇，比上日跌三元一角。下午開市一〇一七·七〇，最高一〇一七·八〇，最低一〇一六·〇〇，收市一〇一七·四〇。

金單開市四八七·二，最好四八七·五，最淡四八六·三，收市四八七·〇〇，比較上日回升一元二角。美電開市四八六·八，最好四八七·五，最淡四八六·〇，收市四八七·〇，比較上日續升九角。

九九金價昨日本港金市疲淡，金價稍告回順，金飾價則無變動，港九各金舖對出飾金每両一千〇四十元，牌價每両一千零四十元，均與上日價同，白金牌價每両一千二百元。五十元銀紙出價每両四十三元半，較上日跌低三毫。

港紗價格再升無力

原棉訂價雖高

巴紗上級貨存量漸少，中下級貨底仍厚，港商訂購仍多觀望。

出後，雖然繼續開價二千二百元，尚未得遇。因爲千千百六十元以上，品質稍遜的，每包一千一百五十元及一千文據紗商說：有巴基斯坦棉紗上級貨存量漸少，但中下級仍有相當存貨，以上支紗而言，上月間每包最低價以八百七十元已回升至九百卅五元，上級貨現在每包售價在八百七十元至九百八十元之間，雖然亦有要價一千元的，但未能成交。廿一支上級貨在上月間每包最低價曾一成九百六十元，現在即以一千〇六十元至一千〇八十元沽出，亦有叫價一千一百元，廿一支篩庄中上級貨，現在每包售一千〇二十元，比上月間最低價已回升六十元。廿一支下級篩庄現在每包八百八十元仍有貨盤，只比上月間最低價回升三十元而已。最近紗商訂購新貨仍多觀望，事關港市售價尚未能追上新訂價。

（特訊）昨（廿五）日棉紗市道尚呈穩定，港產紗價格在低水平回升後，已有價提高，但棉紗售價在棉紗需貨亦未能追上新訂價。棉紗業人士指出：目前棉花新訂價與港紗價格仍是偏低的，以十支棉紗價格計算，照現在棉花價格而言，可以及最好的每包成本約一千一百八十元，但紗價一千一百八十元至一千一百八十元沽出，因此，以[illegible]

倫敦股市 下跌九點

（倫敦廿四日聯社電）星期一倫敦股市下挫，由於美國基辛格中東之行失敗所影響，石油及國際股票深受影響，金融時報卅種工業平均指數跌九點，收市爲二六五點，影響工業生產及由於金融時報的預算案和由於船塢工人罷工影響，美國石油公司跌十八點，收三百廿一點，寶馬股跌五點半，卜內門跌三點。

外匯市況，日匯（廿五）外匯市況如下：低交一六八五（?）…[illegible]

日鈔下跌 印尼盾軟

（特訊）昨（廿五）外幣市況，加紙企成四八六·〇〇，即一百六〇元…[illegible]

銀根仍鬆 業內拆息低疲不振

美元反覆升 企一厘

（特訊）本港銀行同業拆息仍低疲不振，短期內相信還未易改觀，美元反覆回升。據金融界人士消息，昨（廿五）日本港各銀行的同業拆息維持一厘，頭寸仍鬆，低疲之勢未改，而一般也不預期在最近會有明顯的扳升。美元經日前低挫後，昨日反覆回升，美電最低四八六點五〇，最高四八七點二〇，銀行業內美元成價最低四八六點六〇，最高四八七點二〇。

歐洲美元利率堅，昨據本港美國大通銀行代倫敦分行報價如下：一個月期五厘八七五，兩個月六厘，三個月期六厘二五，六個月期六厘七五，九個月至十二個月期均爲六厘七五。

大豬價格續降卅元

豬市交投轉減

成盆共五千一百頭

（特訊）港九生豬市道，昨（廿五）日交投較減，由於連日肉商多吸納，全日成盆僅五千一百五十餘頭，其中大豬四千一百五十餘頭，燒豬一千零十餘頭，豬花零四十餘頭。大豬及新界大豬盆分別降低二十元及三十元，燒豬及豬盆則仍然。

大陸豬共成四千四百九十餘頭，其中大豬三千八百八十餘頭，下跌廿元，頭盆成三百三十元，尾盆三百元至二百九十元，燒豬五百餘頭，頭盆四百九十元，最低二百八十五元，尾盆四百七十元至四百五十元。以上生豬係由上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廈門、廣東、海口、北海、汕頭、汕尾等地運來。

新界上市六百七十餘頭，內大豬一百三十頭，下跌卅元，頭盆三百八十元至三百七十元，尾盆五百三十餘頭（包括中豬），細身揀手貨成五百三十元至五百二十元，尾盆五百元至四百九十元，中豬四百九十元至四百八十元，尾盆四百七十元至四百六十元。

紐約股市價下降

不利因素影響

（特訊）據美國得投資公司香港分行昨（廿四）接獲紐約行專電報道：紐約股市如下：

本日股市之下挫是由於國務卿基辛格中東和平之斡旋失敗所影響，除卻還有其他不利之消息，這個月最急激的四天之中，今年紐約股市一般的前景受到國會人士相信，將於今年減少之，投資者的前景報告引致股價下跌。

杜瓊斯工業股平均指數下跌一九點六三，以七四三點四三收市爲七四三點四三。下跌的股票有七四三點四三三，上升的股票有一四七種，無變化的有二二〇種，創本年新低價的有一四種，全日交投共一千七百八十一萬股。

當日交投的股票有一八三一種，上升的有一五七種，下跌的有一一四三種，無變化的有四三一種，創本年新高價的有二種。

三點二三，起跌股票爲一五七對一二四點，杜瓊斯工業股平均指數下跌一一·五點四四…[illegible]成交共一千七百一十九萬股，比上週五增加，總成交共一千二百萬股。

九百萬股。鐵路股下跌二點四二，公用事業股下跌二點六一·四·四五，工業股收市於六八五·一四。

東京股市 先挫後揚

（特訊）香港野村國際（香港）有限公司三月廿五日接東京野村證券株式會社特電：東京股市由於開市後揚，買家少量買入，但市疲形成上午市勢，下午後買家踴進，跌幅縮小。

世界主要各國最近利率比較表

（市場利率以一九七五年三月廿四日爲標準每年百份率）

類別	美國	加拿大	英國	法國	西德	義大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	六·二五	八·二五	一〇·二五	一一·〇〇	五·〇〇	八·〇〇	五·〇〇	九·〇〇
每月拆息借款利率	五·四三七五	七·〇〇	六·五〇	九·一二五	五·〇〇	—	—	一二·八七五
國庫券九十一天	五·四四	六·二六	九·五〇	—	五·一九	五·八二	—	六·七五
商業單據三月期	五·八七五	六·九〇	一〇·二〇	一一·三〇	—	—	—	—
銀行短期放款利率	七·七七五	九·〇〇	一二·五〇	一三·六〇	一〇·〇〇	一八·七五	八·五〇	一一·五〇
銀行三個月存款利率	六·一二五	六·五〇	一〇·三七五	八·一二五	五·二五	八·〇〇—一二·〇〇	四·〇〇	五·五〇
各國貨幣對美元兌率	—	一·〇〇〇七	二·四一七五	〇·二三九〇	〇·四三四〇	〇·〇〇一五九五	〇·四〇六五	〇·〇〇三四六五

歐洲美元利率（倫敦市場銀行業內三月二十日按價）

活期	一個月期	三個月期	六個月期
五·五〇	五·八七五	六·五〇	七·一八七五

香港股市指數

三月廿五日		上次	起/跌
恒生	上午 253.47	269.29	－15.82
	下午 250.29		－19.00
金銀	21.85	23.16	－ 1.31
金指數	22.07	23.52	－ 1.45
銀指數	22.91	23.86	－ 0.95
遠東	1204.59	1304.91	－100.32
銀行類	1424.19	1505.24	－ 81.05
公用類	672.45	738.53	－ 66.08
地產建築類	1626.46	1750.71	－124.25
工商企業類	1281.22	1448.46	－167.24
倉塢類	1721.98	1890.79	－168.81
酒店類	701.61	770.68	－ 69.07
紡織類	656.24	671.89	－ 15.65
投資類	1708.87	1846.74	－137.87
橡膠類	924.78	924.78	

大陸菜籽油價急跌

拆銷商受嚴重打擊

高價購入日本歐洲加拿大產品 每担虧損一百元尚難迅速沽出

（特訊）食油市道繼續趨淡，中國大陸菜籽油經銷商開出四至五月交貨新盤，價格亘幅降低，比較上月價格每担降低二十五元，於是日本、歐洲、加拿大菜籽油受到重大威脅，每担虧損一百元尚未易售出。據油商指出：近期運到的日本、歐洲、加拿大菜籽油，每担成本三百三十元以上仍然很多，誰料中國大陸菜籽油經銷商開出四至五月交貨新盤，價格亘幅降低（每担二百五十七元），比較去月價格降低二十五元，對日本、歐洲、加拿大菜籽油實大打擊，拆銷商近期收貨，將有困難，因爲每担虧損一百元尚難售出。如果購入一百噸期貨，照現在市價就要虧損十六萬餘元，折銷商實在吃不消。

花生油市淡價企，非洲產品現貨每担三百五十五元至三百五十二元，北越產品每担二百八十元至二百六十二元，大陸濃香牌每担成三百四十元，視品質而定。

國際糖價跌後回升

港方反應仍然遲鈍

製品商需用砂糖繼續緊縮購入 拆銷商亦是售出多少補充多少

（特訊）昨（廿五）日糖價，成交仍少，雖然國際糖價大跌後略爲反彈，港市無甚反應。據糖業人士指出：現在製品商需用砂糖仍然逐步補給，拆銷商亦是售出多少，補充多少，造成貨銷繼續減弱。入口商最近訂購新貨很疎，每宗一百噸至二百噸，倘有訂購，如果有五百噸訂盤則未敢入手。

昨（廿五）日成交的砂糖，仍是蘇聯無甚大糖，每担拆成二百四十四元，南韓幼砂糖，每担拆成二百四十四元，合灣幼砂糖每担以近期到港，頭盤交貨每担二百四十四元成交十噸，二百一十八元，泰國中粗砂糖，非律賓幼砂糖，每担按三千五百七十元及三千五百六十元成交十五噸，大陸梅花中粗砂糖，頭盤交貨每噸以三千九百二十元成交十噸。

國際糖價，經過上週大跌後略爲回升，倫敦市場（廿四日）原糖現貨每噸二百四十鎊，[illegible]

比前升三鎊，五月期貨每噸二百四十六鎊，比前升二鎊，八月期貨每噸二百卅七鎊，十月期貨每噸二百廿六鎊八○，紐約市場（廿四日）原糖現貨每磅廿四點七五美分，比前升點二三美分，五月期貨每磅廿四點八〇美分，比前升點三〇美分，七月期貨每磅廿三點九六美分，比前升點八〇美分，九月期貨每磅廿二點八〇美分，比前升點三〇美分。

華人行將改建 廿七層商業大廈

匯豐銀行與李嘉誠宣佈

（港訊）香港上海匯豐銀行與李嘉誠昨（廿五）日宣佈：雙方經已共同組織「華豪有限公司」（WOODHALL COMPANY LIMITED）以發展位於皇后大道中與畢打街交界之華人行現址地盤。

根據擬議中計劃，華人行將被改建爲一幢廿七層高之新型商業大廈。新大廈之地庫及部份入廈低層部分則將作爲匯豐銀行新分行址，其餘低層部份則開作商場。新大廈之所有高層將全部建爲高級寫字樓作出租用。

一俟所有關則等獲得政府當局批准後，預期該項改建工程將於一九七六年開始，並於兩年半內全部竣工。

羅道夫設港分公司 提供商品期貨交易

亞洲正迅速發展成爲商品出產及流通主要集散地，一間擁有超過百年歷史之商品期貨公司在港開設分公司，羅道夫公司爲倫敦五金交易所及英國其他期貨交易所會員。

羅道夫（香港）公司董事羅道夫透露，亞洲工商界應運用商品期貨市場之便，以發展工商業。「該公司宗旨爲增加工商界人士及對於在期貨交易所之英、歐洲各國所提供一切期貨交易服務。」羅道夫表示，可利用期貨交易所之商品及工業原料亞洲出產商品提供保障，避免價格之大幅度起跌。將爲本港工商界提供各種期貨交易服務，而亞洲其他各地羅道夫分公司亦將同時提供。

羅道夫表示：「除提供其他商品期貨服務外，本港亦將提供一般期貨服務，也許本港唯一以期貨公司而同時提供最大鋼鐵與金屬期貨買賣。」[illegible]

匯業集團建議 港府設金融機構 便管理外滙市場

（本港訊）匯業集團在其出版刊物「財經速報」中，提議港府成立一個外滙市場及金融管理機構，以避免一九七三年迅速發展之經濟再度發生。

在有效地管理外滙市場及港幣，政府必須立刻成立一個金融管理機構，去執行其金融市場之行動。「目前港府正在利用」[illegible]

是一定會受到非議的。它衝突方面之可能性。因爲其利益方面有所作用，但在長期手法可能在亡羊補牢方介入，進行此的措施[illegible]

需求呆滯外銷縮退 歐洲鋼鐵聯合減價 應付日本競銷威脅 英鋼鐵合理仍要延期

（特訊）國際專電：歐洲鋼鐵業，目前面臨嚴重打擊，一方面國內需求呆滯，外銷減縮，另外，面對日本鋼鐵業低價競銷以求維持生產威脅，感到非常擔心，考慮歐洲鋼鐵業聯合將價格降低，與日本競爭，但此事須得共同委員會同意，而調查工作需一兩月時間方能完成。目前，普通鋼材，不銹鋼板等市況更加惡化，歐洲業界希望能限制入口，訂單減少，價格的低落，實際市場已呈現深刻化，是最少太的不景氣。

後卅年來英國最大的BSC鋼廠在一九七三年初決定了合理化十年計劃，但遺憾實行合理化計劃已降低了英國鋼鐵業國際競爭能力，雖然中有高能率工場生產，但仍有很多舊式煉鋼廠，其日產能力不到一千噸。（與日本比較，日本十年合理化計劃，是大部份用電氣爐與平爐操作，）同時由於合理化措施使到創減大幅度工人減職工一九八二年萬工人（到一千萬人），以提高合理化競爭能力，但引致大量工人失業，故英國鋼鐵業將出現矛盾情況，政府當然不會要求停止合理化計劃，希望延遲實施，可能延遲一年（至一九八〇年）。政府表示，要照顧社會的經濟及就業，因此，英鋼鐵業已決定延期實施合理化計劃。

△德國MANNESMANN鋼鐵廠，三[illegible]

各地金價

上海滙豐銀行本報總經理部供給（美元）

收市價（各地金價，每安士以美元計）：倫敦：一七七·[illegible]；蘇黎世：一七七·[illegible]；法國：[illegible]；香港：[illegible]

橡膠製品外銷退步

（台北訊）據台灣區橡膠工業同業公會統計，二月份各類橡膠製品外銷共值六百廿四萬美元，較去年同期減少二八·六七%。

橡膠公會統計，本年二月份我國橡膠製品外銷，計約八十五萬美元，的外銷美元的比率約八萬美元，以自行車胎的出口最多，二月份汽車胎的外銷數，較去年同期減少一三千五百八十八美元，但仍較去年同期九十九萬零六百八十七美元爲少，在各種橡膠製品中，以雨鞋外銷減少最多，二月份雨鞋外銷約一百廿五萬美元，而去年同期該項產品外銷則爲一百二十七萬四千九百美元，六十八萬美元，其餘外銷的膠製品包括汽車胎、自行車胎、機車胎、雨鞋及其他雜項等，外銷地區包括美國、日本、加拿大、澳洲及歐洲各國。

美元續挺升 歐洲外滙市場

黃金價倫敦升蘇黎世企

（特訊）布魯塞爾廿五日電：星期二歐洲大部份的外匯市場，美元兌價繼續爬升，黃金價則價升。巴黎美元兌價由四·二二升至開市的四·二二五〇，法郎。法蘭克福美元開市價二·三四馬克，由週一收市的二·三二九〇升至二·三三五〇馬克。阿姆斯特丹美元開市價二·三九五荷蘭盾，由二·三七九〇升至二·三八〇〇。東京美元開市價二九〇日元，由二八七·六二五〇日元。倫敦黃金開市每安士一七六·五〇美元，上升廿五美仙。蘇黎世開市亦爲一七六·五〇美元，與前日收市價相同。

人民幣對港元 牌價調整 升一分百

百港元兌卅六元一角人民幣，少兌三角七分人民幣。

（特訊）昨（廿五）日此間中國銀行又再調整港幣兌人民幣牌價，新掛出的港幣一〇〇，可兌人民幣三六點一零，即每一百港元可兌三十六元一角正人民幣，與舊牌價三六點四七相比，平均每一百港元少兌三角七分人民幣，調整幅度爲百份之一強，換而言，即港幣兌人民幣又再被貶值了百份之一。昨日除了港元兌人民幣牌價有變動外，荷盾及瑞士法郎兌人民幣牌價亦告調整。

據悉：此間中國銀行掛出港幣買入人民幣[illegible]

華僑教育

1975 中學會考專欄

智慧出版社主編

英文科（二十） 阮士仲

ENGLISH (#20)

Answers to Objective Questions:

1. E	2. A	3. D	4. D	5. A
6. P	7. T	8. R	9. R	10. R
11. C	12. B	13. C	14. B	15. B
16. T	17. T	18. S	19. R	20. Q
21. E	22. E	23. A	24. C	25. A
26. P	27. S	28. S	29. R	30. P
31. B	32. A	33. A	34. D	35. D
36. T	37. Q	38. R	39. Q	40. R
41. A	42. A	43. A	44. A	45. B
46. S	47. T	48. R	49. R	50. Q
51. E	52. E	53. E	54. D	55. B
56. R	57. S	58. P	59. Q	60. P
61. D	62. D	63. E	64. C	65. D
66. Q	67. R	68. P	69. Q	70. S
71. E	72. B	73. B	74. A	75. C
76. P	77. T	78. T	79. Q	80. R
81. A	82. C	83. D	84. C	85. E
86. P	87. T	88. S	89. R	90. Q

IV. Oral English Examination

By and large, candidates may considerably improve their marks and, hence, their grades if they can get reasonably good marks in oral English. This, to a certain extent, can be achieved by practising reading passages from textbooks clearly and slowly at home everyday for a number of weeks prior to the examination. Special attention should be given to correct pronounciation, clarity, volume of voice, intonation and smoothness.

The following play is intended as an orientation:

The Oral Examination

Drama in one act with three characters: Examiner I, Examiner II, and the Candidate. When the curtain rises, the examiners are seated in a school classroom. The Candidate walks in, holding a printed sheet of paper given to him earlier.

Candidate: Good afternoon.
Examiner II: Afternoon, please sit down.
Candidate: Thank you (sitting down)
Examiner I: Your Candidate Number please.
Candidate: 467899
Examiner I: Would you read the passage.
Candidate: (Reading aloud)

The clock had just struck five! and Peter impatiently glanced at the Star Ferry and sighed a little. Just then he saw Barbara coming towards the concourse with a bulky parcel under her arm. He was greatly relieved and walked in her direction, trying to help.

'Where have you been Barbara?'

Barbara could see that Peter was a bit angry, but she was not disheartened by this.

'I went shopping, and bought this for you,' said Barbara quietly, giving him the box.

His face began to change, from expressionless to broadly smiling.

'I was worried about you just now ....'

'I tried to reach you in the office,' interrupted Barbara, 'but your secretary said you'd already left.'

Examiner II: Good.
Examiner I: Do you have any plan for the future?
Candidate: I'll study Medicine in the States.
Examiner I: Why you choose that?
Candidate: I'd like to be a doctor.
Examiner II: Do you like the job or the pay?
Candidate: Both.
Examiner II: How much would you charge a patient?
Candidate: I don't know really. I'm not a doctor yet.
Examiner I: Suppose you are.
Candidate: Maybe ten dollars, maybe twenty.
Examiner I: Will you please tell us how would you determine your fee?
Candidate: I don't know.
Examiner I: Do you know when will you become a doctor?
Candidate: No, I don't know. I may .....
Examiner II: (Breaking in) Do you know when are you going to know that?
Candidate: No, ...er, yes, I mean no .....
Examiner II: I see. The Exam. is over. You may go.

The candidate looks blankly around the classroom as the curtain falls.

1975 升中試專欄

智慧出版社主編

英文科（二十）

ENGLISH (20)

Choose the best answer. Write the LETTER in the bracket.

1. "May I speak to Tom?" "This is ______ speaking." 1. ( )
(A. his B. he C. he's D. her E. hers.)

2. There is no secret between ______.
(A. you and me B. you and mine C. yours and me D. you and I E. your and I) 2. ( )

3. It was ______ who did the housework.
(A. hers B. him C. his D. she E. my) 3. ( )

4. "Please sign ______ name here," said Jack.
(A. our B. his C. my D. his E. your) 4. ( )

5. Will you read over this passage ______.
(A. happily B. hopefully C. politely D. carefully E. patiently) 5. ( )

6. A new market ______ next year.
(P. was built Q. is being built R. had been built S. will build T. will be built) 6. ( )

7. Milk ______ by me everyday.
(P. drinks Q. is drunk R. will be drunk S. had been drunk T. has drunk) 7. ( )

8. A football match ______ by us now.
(P. was being watched Q. is watching R. will be watched S. had been watched T. is being watched.) 8. ( )

9. The vase ______ by the servant yesterday.
(P. broke Q. was broken R. were broken S. had broken T. will be broken) 9. ( )

10. All the books ______ in the cupboard.
(P. must be put Q. must put R. have put S. had put T. ought to put) 10. ( )

Read the following passage carefully. Then answer questions 11-15 which are about the passage.

Mr. Lee, our next-door neighbour owns a fine dog. This dog was called Bob used to go here and there to play. The town in which we live makes a new law which does not allow dogs to run loose on the streets. Bob's owner, Mr. Lee, built a large wooden hut in the yard for the dog. But the dog barked until it was set free.

Mr. Chan, the postman, advised Mr. Lee to hire Mr. Kan who was once an animal trainer, to teach Bob to stay in its own yard. None of the neighbours believed a dog could be taught that.

11. The dog belong to ______. 11. ( )
(A. the author. B. Mr. Lee C. Mr. Kan D. the neighbour. E. Mr. Chan.)

12. The new law of the town ______. 12. ( )
(A. allows dogs to run loose on streets. B. allows dogs to cross into other people's yards. C. does not allow dogs to run loose on the roads. D. allows Bob to bark at strangers. E. allows Mr. Lee to let his dog run into the street.)

13. ______ was hired to train the dog.
(A. Mr. Lee B. Mr. Chan C. Mr. Kan D. The postman E. The neighbour) 13. ( )

14. Bob's hut was made of ______. 14. ( )
(A. wood B. yard C. glass D. grass E. stone)

15. A. The animal trainer was Mr. Kan
B. The dog was stupid. 15. ( )
C. Everyone thought that it would be successful to train the dog.
D. Bob was not allowed to go away from its hut.
E. The dog was quiet in its own hut.

ANSWERS

1.A	2.A	3.D	4.B	5.D
6.T	7.Q	8.T	9.R	10.P
11.B	12.C	13.C	14.A	15.A

商品期貨公司首腦訪港

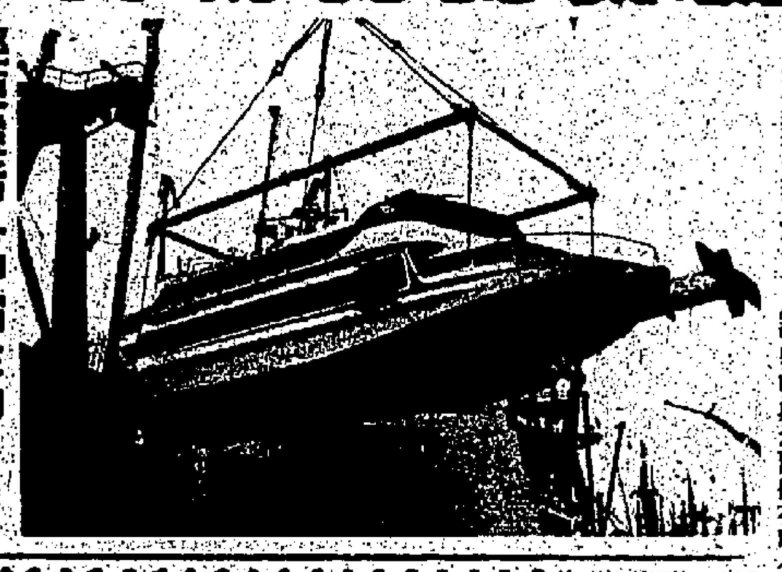
英國著名商品期貨公司之一，羅道夫公司兩位首腦羅道夫先生（左）及符培德先生昨日抵港，視察在港開設分公司（香港）有限公司。羅道夫公司係香港政府批准成立香港期貨交易所五間成員機構之一。

輕便靈活具伸縮性的雷達電腦系統

美國休斯飛機公司最近為西德一種三用雷達電腦系統設計製造了兩種具伸縮性的輕便雷達天線。休斯公司負責該項製造之經理嘉遜稱，此天線，係德律風根流動雷達探測系統之一部份，該系統由西德國防部委托德律風根製造，新發明之雷達天線，可以迅速地裝置在汽車或火車上。

該流動性的雷達系統，是特別為西德海陸、空三軍所用而設計、製造的。內附有這種輕便的天線，在三十秒鐘內，自動儀器可使天線伸出而發揮作用。雷達天線是為對付飛機而設計者。可以作基本的探測雷達用。其流動性可以使敵人難以找到天線之所在地。

休斯公司負責製造多種電子儀器。其特別之微波技術及新的製造技巧，可以使儀器之重量減至最低。其出品之橫列天線，對電子的定向及極微之頻律都極具敏感性。



圖為遠東公司之「木星」號噴射水翼船在聯合船塢太古塢內卸下時攝

航訊

噴射水翼船運抵本港 進行連串試航 下月投入服務

該種第二代水翼船可載二百八十四名乘客，時速達五十浬，行走港澳航綫需時四十分鐘。

（特訊）波音公司建造之第一艘商用噴射水翼船木星（MADEIRA）號已於昨日運抵本港，準備作全面試航及訓練船員工作。「木星」號乃全球最先進之商用船，它將於四月底在本港作首航。

轉入彭船之遠東水翼船公司雖已派出高級職員赴美國西雅圖受訓，但他們仍將在港作為期一月之實習方才正式投入服務。

遠東水翼船公司技術經理希徵格先生指出，噴射水翼船之性能極高，介乎飛機與輪船之間，故該公司不惜花費時間以使船員接受充份之訓練，以確保正式投入服務時獲致最佳之效果。

「木星」號可載二百八十四位乘客，時速達四十五浬。

香港聯合船塢有限公司日昨於太古塢內卸下由美國總統輪船公司「香港輪」號運抵本港的一艘噴射水翼船，該輪重一百噸，為遠東水翼船務有限公司所訂購。

美國總統輪船公司旗下輪船，通常泊於香港之貨櫃碼頭，但是次因重量問題，改在太古塢內利用強力特大的起重機將之卸下。

圖左起：巴利樂先生，范伯特爾，李斯先生，史佩烈先生及高彼得先生巡視時攝。

法比公司要員巡視貨箱碼頭

由香港中區夏愨道直升機場至葵涌現代貨箱碼頭有限公司之航綫，已日漸成為較為常用之直升機航綫之一。新近成立之法比服務公司要員，包括法國沙嗜輪船公司總裁范伯特先生，比航董事史佩烈先生及亞勞輪船公司董事高彼得先生於上週一，乘坐直升機前往參觀現代貨箱碼頭。到後由法國沙嗜輪船公司香港區經理巴利樂先生及現代貨箱碼頭有限公司商業經理，李斯先生陪同參觀。

范氏等此行除觀察第一號貨箱碼頭實際工作情況外，對第五號貨櫃碼頭興建之進度甚為關注，因第一號貨箱碼頭已獨立處理該公司名下來往遠東及地中海之航綫，而彼亦獲悉第五號貨箱碼頭將如期在本年底完成加入服務。

CN

亞澳航綫提供全貨櫃服務

由廣·現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及裝紅磡紀葵涌道33地段收貨

SYDNEY.MELBOURNE.BRISBANE
(ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本
（愛德雷特，經墨爾砵）

載貨樂運 普通 開行
安輝 ASIAN RENOWN 三月廿七日 廿八日 三十日
安華 ASIAN REWARD 四月十一日 十二日 十五日
安保 Asian Exporter在九龍倉海運橫卸貨（不收出口貨）到港日期三月廿六日

新畿內亞及南太平洋航綫
廣東 KWANG TUNG 四月七日載貨 八日開行
JAYAPURA.WEWAK.RABAUL.KIMBE.LAE.PORTMORESBY.NOUMEA.VILA.SANTO.HONIARA.KIETA.
海霸 MARITIME EXPLORER 四月廿日載貨 廿一日開行
MADANG.RABAUL.LAE.PORT MORESBY.NOUMEA.SANTO.VILA.HONIARA

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：菲濟羣島、澳克蘭、威靈頓、列德頓。
收貨站：海運橫及葵涌
SINKIANG 新疆 四月十日載貨 十三日開行
LAUTOKA.SUVA.WELLINGTON LYTTELTON.
HUPEH 湖北 四月十日載貨 十三日開行
AUCKLAND.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

「月星」M/S MOON STAR
往：釜山。
三月廿七日船泊油蔴地開行
新興行船務有限公司啓
雲咸街五號至七號南華大廈九樓（十樓）電話：五一三五七一三二

PWL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：H 233181-5
香港康樂大廈廿一樓
業務部：H 262071-20
直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬·十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	3月31日	3月31日	3月31日	4月2日
安武士 ANDROS	4月11日	4月11日	4月12日	4月13日
新武士 SAMOS	5月14日	5月14日	5月6日	5月15日

收貨站 ①九龍油塘灣高嶼道內陸地段14至15號 太平洋倉 電話：3 480915 ②九龍葵涌地段SPT 66（MTL對面） ③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5 712201

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲
香港 ▲三藩市 羅省 ★紐約 諾福克 波的摩 ★★鹿特丹

船名	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國太空人號★★★ American Astronaut	三月廿七日	四月十一日	四月十六日	四月廿四日	四月廿六日	四月廿七日	五月六日
美國百靈號 American Lark	四月三日	—	四月十七日	五月三日	五月五日	五月六日	五月十六日
美國自由號 American Liberty	四月九日	四月廿五日	四月廿六日	五月九日	五月十一日	五月十二日	五月廿一日
美國金戈號 American Lancer	四月廿日	五月五日	五月六日	五月十八日	五月廿日	五月廿一日	五月卅日
美國靈貓號 American Lynx	四月廿七日	五月十六日	五月十三日	五月廿六日	五月廿八日	五月廿九日	六月七日

一切貨截載收時間：★★★一九七五年三月廿六日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎 兼收百慕達島、巴哈馬島貨儎
★★華順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務
香港—基隆 香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	基隆		VOY.		香港	小呂宋
AM. MAIN	100	美瀾號	三月29日	三月31日	MINI LUNAR	173	美月號	三月30日	四月2日
AM. MIST	106	美景號	三月31日	四月2日	MINI LIZARD	173	美麗號	四月3日	四月4日

香港—高雄 香港—星加坡

	VOY.		香港	高雄		VOY.		香港	星加坡
AM. MAIN	100	美瀾號	三月29日	四月2日	AM. MING	94	美敏號	四月10日	四月19日
AM. MIST	106	美景號	三月31日	三月5日	AM. MING	96	美敏號	四月26日	五月1日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐奧連斯、查理士頓、波的摩、波士頓、紐約、滿地可、多倫多、柯連波拿、底特律、芝加哥、米高基。
威沙馬德里 VISHVA MADHURI 四月十二日抵港 十三日啓行
威沙加路娜 VISHVA KARUNA 四月卅日抵港 五月一日啓行
威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA 五月十五日抵港 十六日啓行
前往：羅省、三藩市、溫哥華、砵倫、西雅、德金馬、溫哥華
威沙碩士 VISHVA SHAKTI （香港）四月十四日到 十五日開 （羅省）五月三日到 四日開 （三藩市）五月十日到 十一日開
威沙賓漢 VISHVA BANDHAN （香港）四月十五日到 十六日開 （羅省）五月五日到 六日開 （三藩市）五月十二日到 十三日開
總代理 東亞航業船務
華人接儎處：晶記公司 電話：5-238870 5-235384

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5 233181-5 業務處電話：5 262071（20）
往 曼谷 星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
遂利怡美利 Makeverett 三月廿九日 三月三十日
茂利怡美利 Mrrayeverett 四月四日 四月六日
往 門司、神戶、橫濱、釜山。
香港怡美利 Thomaseverett 四月四日 四月五日
利民怡美利 Ramoneverett 四月十日 四月十一日
往 星加坡、椰加達、三寶瓏、泗水
發利怡美利 Fernandoeverett 泊A34泡 三月廿七日
寶利怡美利 Pabloeverett 四月六日 四月七日
往 日本（暫不收貨）
華星 Star Bellatrix 五月廿四日 五月廿六日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠 ★不往喀拉嗤
景星 Star Antares 四月廿五日 四月廿六日
華星 Star Bellatrix ★ 六月廿八日 六月廿九日

AMERICAN PRESIDENT LINES
每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾·凍貨櫃為客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華埠及內陸各地。

船名	到港	凍貨截貨日期	貨倉截貨日期	開行
溫寶倫總統 President Van Buren	3月31日	3月29日	3月30日	3月31日
門羅總統 President Monroe	4月6日	4月4日	4月5日	4月6日
他富總統 President Taft	4月13日	4月11日	4月12日	4月13日
普樂總統 President Polk	4月20日	4月18日	4月19日	4月20日

美洲東岸特快直航 往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐澤西斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨載。

船名	到港	凍貨截貨日期	貨倉截貨日期	開行
約森總統 President Johnson	3月30日	3月28日	3月29日	3月31日
麥地臣總統 President Madison	4月14日	4月12日	4月13日	4月15日

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨倉櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041 業務部H262071 20

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
九龍旺角新興大廈906室 電話：3-960149
BBS barber blue sea
往 太平 TAI PING 參查頓基倫士、多士、頓、紐約、波士頓、查理士頓、巴爾的摩、費城、沙灣拿、地亞可... 四月十八日開行
往 保德和 PROTESILAUS 洛杉磯、三藩市、西雅圖、溫哥華、波特蘭、奧克蘭 三月卅一日截 四月一日開行
往 芬湖 FERNLAKE 基隆、滿地可、多倫多、費城、波士頓、紐約... 三月廿九日截 卅一日開行
收貨站：慶利行 電話：5-256712
散貨(TRS)—葵涌·官塘
貨櫃站(CY & CFS)葵涌·官塘·尖沙咀九龍倉

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5—248081

航線	船名		開航日期	直航
地中海	KAGA MARU	加賀丸	4月10日	地中海各埠
	A VESSEL		4月11日	
紅海	SAIKYO MARU	西京丸	4月7日	紅海各埠
	SADO MARU	佐渡丸	4月10日	
華人接儎處 百兆公司 電話：5—244157				
東菲	OCEANIA MARU	海洋丸	4月10日	東菲各埠
南菲	IWATE MARU	岩手丸	4月9日	南菲各埠
波斯灣	SHIZUOKA MARU	靜岡丸	4月11日	波斯灣各埠
	NAGANO MARU	長野丸	4月18日	
孟加拉灣	RANGOON MARU	仰光丸	4月11日	孟加拉灣各埠
西菲	A VESSEL		5月9日	西菲各埠

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室電話 5.238091（八綫）

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航 Las Palmas
毛里求斯 歐洲	馬來明珠快輪 MALAYSIA PERMAI	4月6日	4月8日	毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL 倫敦 利物浦，里斯本。

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line
貨箱收貨站：九龍倉第十四號倉
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.46 H) 三月廿六日下午五時截止收貨 三月廿八日到 廿八日開行港
騰都 M.S. TENDO (VOY.9 H) 三月廿七日下午五時截止收貨 三月廿九日到 廿九日開行港
愛運得 M.S. ATALANTA (VOY.15 H) 三月卅日下午五時截止收貨 四月一日到 一日開行港
往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH 溫哥華、西雅圖、RICHMOND 滿地可、JACKSONVILLE 諾福克、多倫多。
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理 汎洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1975

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
台新	TAI SUN	日本	廿六	怡和
夏鍊馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿六	馬士基
大利星	BARNES STAR	日本	廿六	中央
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	廿六	新興行
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿六	建華
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿六	福來
香港成功	H.K.SUCCESS	美國	廿六	港郵
安保	ASIAN EXPORTER	澳洲	廿六	太古
第七京阪丸	KEIHAN MARU	日本	廿六	東洋
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	基隆	廿六	渣華
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	廿六	百保利
美雅	MAYAGUEZ	西貢	廿六	海隆
大同	TA TUNG	高雄	廿六	東海
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	東海
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿七	建華
興華	HSING HWA	高雄	廿七	明仁
新星	TSEN HSING	日本	廿七	東方
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿七	順昌
花蓮	HUALIEN	台灣	廿七	三友
花娜麗光榮	FARALLON GLORY	日本	廿七	永泰
美國太空人	AMERIAN ASTRONAUT	美國	廿七	美輪
和康	NIHON	歐洲	廿七	寶隆
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	星洲	廿七	鐵行
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	廿七	小山
新河丸	SHINKAWA MARU	日本	廿七	永泰
明智	MING CHIH	基隆	廿七	明仁
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	美國	廿七	港郵
邊維華士	BENWYVIS	英國	廿七	邊行
共邦丸	KYOHO MARU	日本	廿七	南仲
富大丸	HODAI MARU	日本	廿七	小山
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿七	大三
旭城	KOTA FAJAR	上海	廿七	太平
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿七	海郵
韓龍	HAN YONG	神戶	廿七	大三
和生	WALSONG	日本	廿八	小山
惠明	WYOMING	日本	廿八	怡和
士打托麗斯	STRAAT TORRES	東非	廿八	渣華
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿八	太平
泰光丸	TAIKO MARU	日本	廿八	小山
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	廿八	中央
士打富謀美	STRAAT FUTAMI	南非	廿八	渣華
撮途	CHIHRAL	馬尼拉	廿八	鐵行
柏雅夫	PAVLOVO	拿可島	廿八	華林
山東丸	SANTO MARU	日本	廿八	東安
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	巴生	廿八	小山
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿八	川崎
銀洋丸	GIKYO MARU	日本	廿八	協成
海量	DESIGNER	天津	廿八	華夏
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿八	東海
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
滿都	MONDO	高雄	廿九	小山
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	廿九	怡和
財政	SL.FINANCE	美國	廿九	海隆
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿九	太平洋
騰都	TENDO	日本	廿九	小山
海瑞	SEA DOLPHIN	日本	廿九	大三
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	高雄	廿九	港郵
安瑞	ASIAN RENOWN	基隆	廿九	太古
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	廿九	馬士基
溫拿莎利	WONOSARI	高雄	廿九	渣華
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿九	福來
夏威夷	HAWAII	曼谷	廿九	怡和
三大好	SAN JOSE	韓島	廿九	怡和
海華	HALLVARD	丹麥馬尼拉	廿九	多利順
佐賀丸	SAGA MARU	新加坡	三十	日郵
芬湖	FERNLAKE	新加坡	三十	百保利
岷賓洲	NGOMEI CHAU	曼谷	三十	太來
日昇	SUNRISE	日本	三十	天祥
協泰丸	KYOGO MARU	日本	三十	永泰
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	三十	順昌
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	三十	太古
溫賓總統	PRES.VAN BUREN	美國	三十	總統
海強	HAI CHIANG	高雄	三十	永裕
富興	FOO HSING	高雄	三十	明仁
交和丸	KOWA MARU	日本	卅一	東洋
漢江	HANGANG GLORY	基隆	卅一	太平
寶臣總統	PRES.JOHNSON	美國	卅一	總統
大仁	HUMANITY	曼谷	卅一	海華
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	卅一	小山
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	卅一	日郵
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	卅一	寶隆
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	卅一	東海
海多	HALLDOR	日本	卅一	多利順
美露士	MILOS	澳洲	卅一	福來
南海丸	NANSHIN MARU	日本	卅一	海郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	卅一	華林
海民	HAI MING	馬尼拉	卅一	永裕
北關	NORTH GATE	日本	卅一	新興行
順泰	PANTRADER	日本	卅一	中央
大寶丸	TAI HO MARU	日本	一日	永泰
鐵達	TRSAT	的港	一日	鐵行
威沙碧嘉	WESER BROKER	巴生港	一日	小山
新藝的亞	ZIM GENOVA	美國	一日	新興行
亦雲	YEH YUNG	高雄	一日	港郵
北野丸	KITANO MARU	歐洲	一日	日郵
馬士威	MAERSK WAVE	波斯灣	一日	馬士基
馬士亭	MUSTANG	日本	一日	南仲
豐運丸	HOUN MARU	日本	一日	天祥
愛蓮得	ATALANTA	日本	一日	小山
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	一日	馬士基
英中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	一日	振盛行
寶德和	PROTESILAUS	納閩	一日	百保利
大和	TAEHO	高雄	二日	港郵
海龍	HAI LONG	基隆	二日	永裕
綠島	GREEN ISLAND	高雄	二日	香島
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	二日	美輪
正豐	CHAN FRON	日本	二日	協成
美迪蓮娜	MEDELENA	歐洲	二日	沙喀
大利亞	TAIREA	波斯灣	二日	鐵行
詩明	ASIA SKIPPER	亞庇	二日	東安
皇后星	QUEEN STAR	釜山	三日	新興行
長鋒	EVER PIONEER	高雄	三日	長信
豐運	ROYAL FORTUNE	新加坡	三日	大三
加巴亞	CAPRAIA	基隆	三日	沙喀
第21金力丸	KINRIKI MARU	日本	三日	馬士基
明禮	MING LI	印尼	三日	明仁
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	三日	東洋
獲金	HARVEST GOLD	曼谷	四日	果果紅
南西萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	四日	怡和
美莎碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	四日	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	四日	福來
長城	KOTA PANJANG	黃埔	四日	太平
大統	TA TONG	日本	四日	永泰
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	高雄	四日	渣華
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	四日	小山
海峰	HAI SHOENG		四日	太平
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	五日	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	五日	福來
日興丸	NIKKOH MARU	日本	五日	南仲
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	歐洲	五日	港郵
派摩利	PRIMORYE	拿可島	五日	華林
商業	SL.COMMERCE	美國	五日	海隆
亞露西	AROSIA	歐洲	五日	寶隆
新光	TSEN FONG	日本	五日	東方
查麗馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國	五日	馬士基
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	南非	五日	川崎
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
巴塞隆那丸	BARCELONA MARU	日本	五日	大三
惠來二號	HUEI LAI 2	高雄	五日	東海
富金	FOH KIM	山打	五日	德興
新美	SIMANI	沙巴	五日	東安
坪洲	PING CHAU	高雄	六日	太來

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
	美洲綫			
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	廿六	川崎
奧士文納總統	PRES.OSMENA	墨西哥灣	廿六	新興行
多利嘉	TOLUCA	紐約	廿七	馬士基
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	廿八	港郵
柏露夫	PAVLOVO	加州溫哥華	廿八	華林
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	廿八	美輪
韓龍	HAN YONG	美國	廿八	大三
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿八	川崎
惠明	WYOMING	溫哥華加州	廿九	怡和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	廿九	鐵行
騰都	TENDO	美國西岸	廿九	山下
財政	SL.FINANCE	美國	廿九	海隆
日本熊	JAPAN BEAR	加州	三十	太平洋
溫賓總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	三十	總統
溫拿莎利	WONOSARI	中西美洲	三十	渣華
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	亞地亞哥	三十	港郵
夏威夷	HAWAII	溫哥華	三十	怡和
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	卅一	太平
寶臣總統	PRES.JOHNSON	洛杉磯紐約	卅一	總統
芬湖	FERN LAKE	紐約美國大西洋	卅一	百保利
新藝那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	一日	新興行
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約	一日	馬士基
寶德和	PROTESILAUS	溫哥華委內瑞拉	二日	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	紐約	三日	美輪
大和	TAEHO	紐約查里斯頓	三日	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	墨西哥灣	四日	山下
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	四日	長信
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	五日	華林
商業	SL.COMMERCE	美國	五日	海隆
南西萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	五日	怡和
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	五日	渣華
香港代表	H.K.DELEGATE	加州	五日	港郵
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	六日	渣華
門羅總統	PRES.MONROE	加州	六日	總統
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	七日	馬士基
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	七日	川崎
韓龍	HAN YONG	美國	八日	大三
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約	九日	港郵
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	十日	美輪
	歐洲綫			
和康	NIHON	鹿特丹漢丹	廿七	寶隆
摩耶山丸	MAYASAN MARU	地中海	廿八	大三
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡	三十	怡和
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	卅一	華林
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南開普頓鹿特丹	卅一	太古
邊維華士	BENWYVIS	不來梅倫敦	卅一	太古
威士達吉	WESTERKERK	熱內亞厄摩	一日	寶隆
美迪蓮娜	MEDELNA	馬賽熱內亞	二日	沙喀
亦雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	二日	港郵
	澳洲綫			
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗里曼特爾	廿九	鐵行
安瑞	ASIAN RENOWN	澳洲	三十	太古
美露士	MILOS	澳洲	二日	福來
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	三日	香島
途撮	CHITRAL	澳洲	三日	鐵行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	五日	怡和
美莎碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	五日	鐵行
	印・巴・中東綫			
新星	TSEN HSING	科倫坡卡拉奇	廿八	東方
利達馬士基	LEDA MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
麥利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	卅一	福來
旭城	KOTA FAJAR	紅海	卅一	太平
坪洲	PING CHAU	波斯灣	一日	太來
北關	NORTH GATE	底布吉依力	一日	新興行
	GLORY ISAO	巴斯拉	二日	東方
新光	TSEN FONG	科倫坡卡拉奇	六日	東方
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	六日	福來
	東南亞綫			
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	新加坡巴生	廿六	南仲
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿六	海聯
勝祥丸	SHOYO MARU	新加坡	廿六	天祥
夏鍊馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿六	馬士基
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	廿六	美輪
太安	PACIFIC ASIA 1	汶萊山打根	廿六	東安
大利星	BARNES STAR	新加坡	廿七	中央
露林皇后	LLC QUINTO	馬尼拉	廿七	泛亞
富大丸	HODAI MARU	新加坡巴生	廿八	小山
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿八	海郵
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	廿八	小山
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡	廿八	南仲
國興	FLOURISHING COUNTRY	西貢	廿八	建華
海多	HALLDOR	山打根亞庇	廿八	多利順
花娜麗光榮	FARALLON GLORY	曼谷	廿八	永泰
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿八	福來
新河丸	SHINKAWA MARU	新加坡	廿八	永泰
花蓮	HUALIEN	馬尼拉	廿八	三友
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	廿八	小山
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	印尼	廿八	明仁
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡巴生	廿八	小山
新海順	NEW HYSAN	泗水	廿八	聯航
和生	WALSONG	新加坡巴生	廿九	小山
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
滿都	MONDO	馬尼拉	廿九	小山
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿九	新萬嘉
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	廿九	中央
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	三十	美輪
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	三十	建華
協泰丸	KYOGO MARU	新加坡巴生西能	卅一	永泰
麥利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	卅一	福來
威沙碧嘉	WESER BROKER	新加坡巴生	一日	小山
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡巴生	一日	小山
海多	HALLDOR	山打根亞庇	一日	多利順
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	一日	順昌
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	一日	美輪
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東海
南海丸	NANSHIN MARU	新加坡	一日	海郵
順泰	PANTRADER	馬尼拉	一日	中央
大寶丸	TAIHO MARU	新加坡庇能	二日	永泰
豐運丸	HOUN MARU	新加坡	二日	天祥
馬士亭	MUSTANG	新加坡巴生	二日	南仲
詩明	ASIA SKIPPER	亞庇古晉	三日	東安
	台灣・日本・釜山綫			
古力加	KUZNICA	日本	廿六	天祥
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	廿六	豐利行
光大	KWANG TA	高雄	廿六	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿七	東海
前島丸	MAESHIMA	那霸	廿七	赤士高
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
月星	MOON STAR	釜山	廿七	新興行
國寶	TREASURE COUNTRY	基隆	廿八	建華
泰光丸	TAIKOO MARU	高雄日本	廿八	小山
國寶	TREASURE COUNTRY	基隆	廿八	華建
興華	HSING HWA	高雄	廿八	明仁
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
美滿	AMERICAN MAIN	高雄基隆	廿九	美輪
明智	MING CHIH	基隆	廿九	明仁
海華	HALLVARD	日本	廿九	多利順
騰都	TENDO	高雄日本	廿九	小山
山東丸	SANTO MARU	日本	廿九	東安
三大好	SAN JOSE	韓島	三十	怡和
海華	HALLVARD	日本	三十	多利順
金華	KING HWA	高雄	三十	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	卅一	永裕
東發	TUNG FAU	基隆	卅一	東海
愛蓮得	ATALANTA	高雄日本	一日	小山
	非洲綫			
士打林卜	STRAAT LOMBOK	東非	廿六	渣華
里約熱內盧丸	RIO DE JANIEIRO MARU	西非	廿七	渣華
之信吉	GIESSEN KERK	南非	廿七	渣華
台新	TAI SUN	南非	廿七	渣華
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	廿八	渣華
海瑞	SEA DOLPHIN	南西非	三十	渣華

航訊

荷蘭比利時及盧森堡 三家歐洲航空公司 聯營應付經濟危機

（特訊）三家歐洲航空公司正謀求團結合作，以挽救民航界所面臨之經濟危機。該三家航空公司為荷蘭航、比利時航及盧森堡航。

據荷蘭航空公司去年度出現二千二百七十萬美元赤字，預料今財政年度將虧蝕三千三百六十萬美元。比利時航空公司上一財政年度出現赤字達到二千三百二十萬美元，至於本財政年度虧蝕可能更不止此數。

為了解決上述三家航空公司經濟危機，數月前三家航空公司首腦即進行協商，迄今已進展至三國民航部長級磋商。

上述三家航空公司首腦同意，減少在相互航綫上彼此競爭，同是更進一步研究進行合併的可能性。

圖為：爭女士在日航客票部協助旅客安排行程時攝。

澳洲國家輪船 投入遠東航綫

怡和九倉為代理及碼頭經營

（本報訊）澳洲國家輪船公司經向芬蘭船務有限公司收購貨櫃輪「芬蘭斯」號，易名為「澳洲探險家」號，並定於四月投入遠東航綫服務。

「芬蘭斯」號原本隸屬東方海運服務，行駛日本。

「澳洲探險家」號輪，可載二十呎貨櫃六百四十隻，包括冷藏櫃一百三十五格，乃「澳洲企業」號之姊妹船。「澳洲企業」號於本年初投入澳洲國家航綫服務。

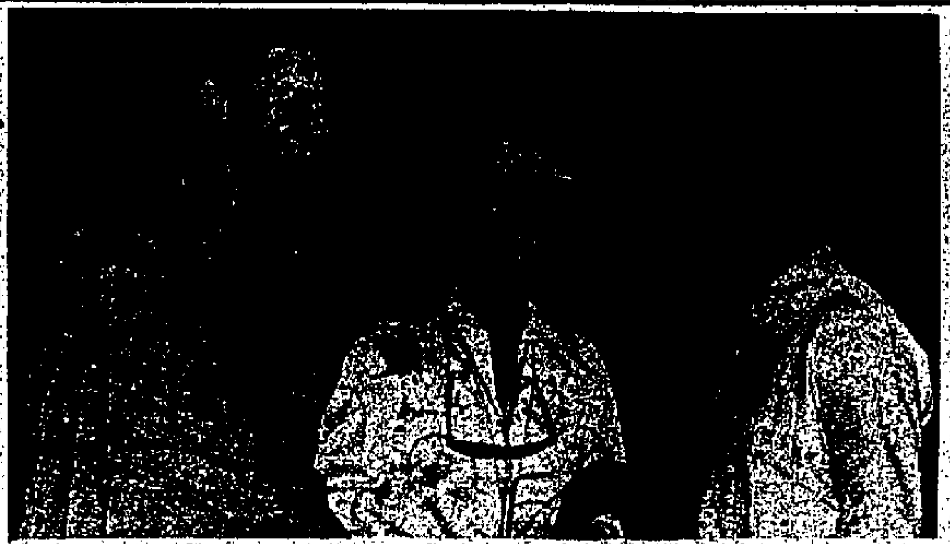
「澳洲探險家」號投入服務後，澳洲國家輪船公司每兩週即有一班貨櫃船來往菲律賓、韓國及香港。該公司發言人昨表示，付貨商可獲全面之海運服務，計包括可提供容量最大之冷藏艙位。

澳洲國家輪船公司在澳洲設代理及直營碼頭，同時佔有各起卸站相當股權。怡和有限公司乃澳洲國家綫之香港代理，而香港九龍貨倉有限公司則負責經營其碼頭。

日航在華都酒店設立 客務部開幕

昨午設酒會招待各界

（本報訊）日本航空公司香港及澳門區總經理岡村昇先生與華都大酒店執行董事陳澤富先生昨日在華都大酒店二樓商場日航客票部主持開幕剪綵禮。該客票部乃日航在本港設立之第三個日航客票部，主任爭翁盈盈女士將負責為各客安排酒店、行程及定票等事宜。爭女士在該方面有八年經驗。據稱，日航華都大酒店客票部設在酒店及商場林立的銅鑼灣區，遊客安排行程將更方便。



怡東酒店主辦 北歐節今開幕

北歐紅歌星及藝員多人昨抵港

（本報訊）專程由北歐來港參加怡東酒店北歐節演出的全體藝員及工作人員，昨日乘搭泰國航空公司班機抵港，受到有關方面的熱烈歡迎。該批藝員除在怡東酒店演出外，並將於四月壹日在無綫電視歌樂今宵節目演出。

又該酒店並定今（廿六）日下午四時，假宴會廳為北歐節開幕招待報界。

圖為泰國及北歐航空公司區際經理伯格根（左）北歐紅歌星雪柏斯及怡東酒店總經理衛林士（右）。

尚有航訊刊在第五張第二頁

日本交通公社 主辦聯合旅團

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行三十三名，於昨日乘搭泰航抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日本交通公社聯合旅團。

今日空郵（星期三）

地區	截郵時間
緬甸	上午十一時
沖繩、關島、夏威夷、巴拿馬、委內瑞拉、提香、厄瓜多爾	正午十二時
菲律賓、台灣、星加坡、馬來亞、沙撈越、沙巴、汶萊、印尼	下午一時
澳洲	下午三時
紐西蘭、新幾內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、伊朗、西德、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、美國東岸、阿根廷、牙買加、墨西哥、哥斯達尼加、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、巴基斯坦、也門、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、阿富汗、沙地阿拉伯、巴林、科威特、巴西	下午五時
美國西岸、北中南美洲、加拿大、泰國、南韓、南越、夏威夷、沖繩、關島	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
美國、北中南美洲、日本、英國、澳洲、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、塞拉勒窩內、黎巴嫩、叙利亞、台灣	下午五時

航機着陸費用增加 民航界人士表失望

七月一日起提高百分之十五

（本報訊）財政司在下年度財政預算案中提議航機着陸費提高百分之十五，航空界人士對此表示「失望」。一家航空公司發言人說，政府將於七月一日起增收百分之十五着陸費，又由正午至下午六時着陸飛機增收五百元附加費，這樣做法將令該公司每年額外支出二百五十萬元。該公司並不擬因而修改航機班次時間，亦不會提高票價。

英國航空公司發言人表示，該公司暫時未考慮提高機票價格，不過，如將來機票價格調整時，會把今次的加費包括在內。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	[illegible]
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
西利	二三一七四一
沙喀	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
香隆	二五六一八七
海德	四五七〇八一
協成	二四九二〇一
渣華	[illegible]
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
聯誠	四四六一四八
泰源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
泰來	二二三一五一
福來	二五三〇八五
邊行	二五八〇四一
寶隆	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三二〇一一

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一

港澳飛翼船有限公司
飛鳳　飛鷺　飛燕　飛翠　飛凰　飛達　飛騰　飛鴻　飛鳴　飛龍　飛鵬　飛麒
即日預售七天來回票
香港開　由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。
售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441　438648
澳門：新馬路國際酒店　電話：2742

小山海運株式會社
總代理：小山運輸有限公司　接貨處：興和航運貨倉公司
香港德輔道中173號南北行大廈2樓　電話：5-458151(10綫) 5-446027(4綫)
全貨箱服務：
直航：星加坡・巴生港
M.S. EMMA JEBSEN (VOY.36-S)
愛瑪捷成　三月廿八日到港　廿七日截止收貨　直航星加坡、巴生港、檳城。
M.S. WESER BROKER (VOY.6-S)
威沙碧嘉　四月一日到港　三月卅一日截止收貨
直航：馬尼拉
M.S. MONDO (VOY.44)
滿都　三月廿九日到港　廿七日截止收貨
M.S. MONDO (VOY.45)
滿都　四月六日到港　四日截止收貨
香港・台灣・日本綫
M.S. TAIKO MARU (VOY.46-H)
泰光丸　三月廿八日到港　即日開高雄、橫濱　廿七截止收貨
TENDO (VOY.9)
騰都　三月三十日到港　廿九日截止收貨　即日開往台灣、門司、神戶。
ATALANTA (VOY.15-H)
愛蓮得　四月一日到港　三月卅一日截止收貨　即日開往高雄、四日市、橫濱。
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.44-H)
第三旭光丸　四月四日到港　三日截止收貨　即日開往台灣、神戶、大阪
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭　收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳葡船務公司　澳門陽岸街17號J-1電話82219・82229
定期散裝貨輪服務：
M.V. HODAI MARU (VOY.1)
富大丸　三月廿八日由日本抵港卸貨　廿九日直航星加坡、巴生港
M.V. AWASHIMA MARU (VOY.5)
粟島丸　三月廿八日由日本抵港卸貨　三月廿九日直航星加坡、巴生港。
M.V. WALSONG (VOY.1)
和生輪　三月廿八日由日抵港卸貨　廿九日直航星加坡、檳城。
貨客付貨請惠臨　興和航運貨倉公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉所有費用中及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

[illegible]有限公司
大寶石　M.S. TAIPOOSEK　（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）
本期：三月卅日落貨四月弍日上午十一時開
下期：四月十八日落貨　廿日開行
直透：新加坡・庇能
大中山　M.S. TAICHUNGSHAN
三月廿七日落貨廿九日下午開行船泊B15泡
直透：曼谷
大龍山　M.S. TAILUNGSHAN
四月五日落貨　七日開行
直透：曼谷

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
銀洋丸　M.S. "GINYO MARU"　三月廿八日由日本抵港
銀星丸　M.S. "GINSEI MARU"　四月十日由日本抵港
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一〇室　電話：5-249420　5-250241

本報出版　香港法律彙編　全套原價　長期讀者八折

海華　HALLVARD　三月廿九日落貨　三十日開行
往：橫濱、名古屋、神戶。（兼收冷藏貨）
海多　HALLDOR　三月卅一日落貨　四月一日開行
往：山打根、亞庇、納閩、古晉。
海寶　HALLBORG　四月四日落貨　五日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。（兼收冷藏貨）
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓　電話：二二六一二一

ORIENTAL LINE
亞庇新城輪　M.S. KOTA KINABALU　四月三日由日本抵港　四日開行
直放：星加坡、巴生、庇能。
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室　電話：5-249428　5-250241（十綫）

華僑教育

1975 中學會考專欄

英文科（二十） 阮士仲

ENGLISH (#20)

Answers to Objective Questions:

1. E	2. A	3. D	4. D	5. A
6. P	7. T	8. R	9. R	10. R
11. C	12. B	13. C	14. B	15. B
16. T	17. T	18. S	19. R	20. Q
21. E	22. E	23. A	24. C	25. A
26. P	27. S	28. S	29. R	30. P
31. B	32. A	33. A	34. D	35. D
36. T	37. Q	38. R	39. Q	40. R
41. A	42. A	43. A	44. A	45. B
46. S	47. T	48. R	49. R	50. Q
51. E	52. E	53. E	54. D	55. B
56. R	57. S	58. P	59. Q	60. P
61. D	62. D	63. E	64. C	65. D
66. Q	67. R	68. P	69. Q	70. S
71. E	72. B	73. B	74. A	75. C
76. P	77. T	78. T	79. Q	80. R
81. A	82. C	83. D	84. C	85. E
86. P	87. T	88. S	89. R	90. Q

IV. Oral English Examination

By and large, candidates may considerably improve their marks and, hence, their grades if they can get reasonably good marks in oral English. This, to a certain extent, can be achieved by practising reading passages from textbooks clearly and slowly at home everyday for a number of weeks prior to the examination. Special attention should be given to correct pronounciation, clarity, volume of voice, intonation and smoothness.

The following play is intended as an orientation:

The Oral Examination

Drama in one act with three characters: Examiner I, Examiner II, and the Candidate. When the curtain rises, the examiners are seated in a school classroom. The Candidate walks in, holding a printed sheet of paper given to him earlier.

Candidate: Good afternoon.
Examiner II: Afternoon, please sit down.
Candidate: Thank you (sitting down).
Examiner I: Your Candidate Number please.
Candidate: 467899
Examiner I: Would you read the passage.
Candidate: (Reading aloud)

The clock had just struck five! and Peter impatiently glanced at the Star Ferry and sighed a little. Just then he saw Barbara coming towards the concourse with a bulky parcel under her arm. He was greatly relieved and walked in her direction, trying to help.

'Where have you been Barbara?'

Barbara could see that Peter was a bit angry, but she was not disheartened by this.

'I went shopping, and bought this for you,' said Barbara quietly, giving him the box.

His face began to change, from expressionless to broadly smiling.

'I was worried about you just now ....'

'I tried to reach you in the office,' interrupted Barbara, 'but your secretary said you'd already left.'

Examiner II: Good.
Examiner I: Do you have any plan for the future?
Candidate: I'll study Medicine in the States.
Examiner I: Why you choose that?
Candidate: I'd like to be a doctor.
Examiner II: Do you like the job or the pay?
Candidate: Both.
Examiner II: How much would you charge a patient?
Candidate: I don't know really. I'm not a doctor yet.
Examiner I: Suppose you are.
Candidate: Maybe ten dollars, maybe twenty.
Examiner I: Will you please tell us how would you determine your fee?
Candidate: I don't know.
Examiner I: Do you know when will you become a doctor?
Candidate: No, I don't know. I may .....
Examiner II: (Breaking in) Do you know when are you going to know that?
Candidate: No, ...er, yes, I mean no .....
Examiner II: I see. The Exam. is over. You may go.

The candidate looks blankly around the classroom as the curtain falls.

1975 升中試專欄

智慧出版社主編

英文科（二十）

ENGLISH (20)

Choose the best answer. Write the LETTER in the bracket.

1. "May I speak to Tom?" "This is ______ speaking." 1. ( )
(A. his B. he C. he's D. her E. hers.)

2. There is no secret between ______. 2. ( )
(A. you and me B. you and mine C. yours and me D. you and I E. your and I)

3. It was ______ who did the housework. 3. ( )
(A. hers B. him C. his D. she E. my)

4. "Please sign ______ name here," said Jack. 4. ( )
(A. our B. his C. my D. his E. your)

5. Will you read over this passage ______. 5. ( )
(A. happily B. hopefully C. politely D. carefully E. patiently)

6. A new market ______ next year. 6. ( )
(P. was built Q. is being built R. had been built S. will build T. will be built)

7. Milk ______ by me everyday. 7. ( )
(P. drinks Q. is drunk R. will be drunk S. had been drunk T. has drunk)

8. A football match ______ by us now. 8. ( )
(P. was being watched Q. is watching R. will be watched S. had been watched T. is being watched.)

9. The vase ______ by the servant yesterday. 9. ( )
(P. broke Q. was broken R. were broken S. had broken T. will be broken)

10. All the books ______ in the cupboard. 10. ( )
(P. must be put Q. must put R. have put S. had put T. ought to put)

Read the following passage carefully. Then answer questions 11-15 which are about the passage.

Mr. Lee, our next-door neighbour owns a fine dog. This dog was called Bob used to go here and there to play. The town in which we live makes a new law which does not allow dogs to run loose on the streets. Bob's owner, Mr. Lee, built a large wooden hut in the yard for the dog. But the dog barked until it was set free.

Mr. Chan, the postman, advised Mr. Lee to hire Mr. Kan who was once an animal trainer, to teach Bob to stay in its own yard. None of the neighbours believed a dog could be taught that.

11. The dog belong to ______. 11. ( )
(A. the author. B. Mr. Lee C. Mr. Kan D. the neighbour. E. Mr. Chan.)

12. The new law of the town ______. 12. ( )
(A. allows dogs to run loose on streets. B. allows dogs to cross into other people's yards. C. does not allow dogs to run loose on the roads. D. allows Bob to bark at strangers. E. allows Mr. Lee to let his dog run into the street.)

13. ______ was hired to train the dog. 13. ( )
(A. Mr. Lee B. Mr. Chan C. Mr. Kan D. The postman E. The neighbour)

14. Bob's hut was made of ______. 14. ( )
(A. wood B. yard C. glass D. grass E. stone)

15. 15. ( )
A. The animal trainer was Mr. Kan
B. The dog was stupid.
C. Everyone thought that it would be successful to train the dog.
D. Bob was not allowed to go away from its hut.
E. The dog was quiet in its own hut.

ANSWERS

1.A	2.A	3.D	4.E	5.D
6.T	7.Q	8.T	9.R	10.P
11.B	12.C	13.C	14.A	15.A

商品期貨公司首腦訪港

美國著名商品期貨公司之一，羅道夫公司兩位首腦羅道夫先生（左）及符培德先生昨日抵港，宣佈在港開設分公司——羅道夫（香港）有限公司。羅道夫公司是香港政府批准成立香港期貨交易所五間成員機構之一。

輕便靈活具伸縮性的雷達電腦系統

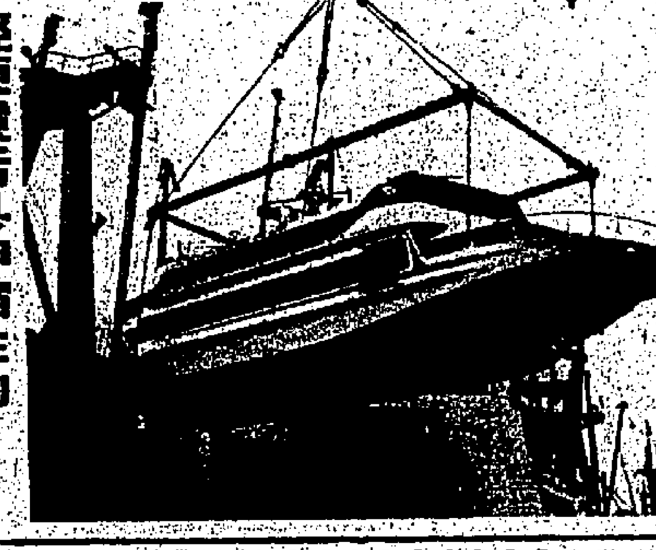
美國休斯飛機公司最近為西德一個三用雷達電腦系統設計製造了兩組具伸縮性的輕便雷達天綫。

休斯公司負責該項製造之經理喜邏稱：此組天綫，係德律風根流動雷達探測系統之一部份，該系統由西德國防部委托德律風根製造。新發明之雷達天綫，可以迅速地裝置在汽車或火車上。

該流動性的雷達系統，是特別為西德海陸、空三軍所用而設計製造的。這種輕便的天綫，內附有自動儀器，使可在三十秒鐘內，使天綫伸出而發揮作用。

雷達天綫是為對付飛機而設計者。可以作基本的探測雷達用。其流動性可以使敵人難以找到天綫之所在地。

休斯公司負責製造多種電子儀器。其特別之微波技術及新的製造技巧，可以使儀器之重量減至最低。其出品之橫列天綫，對電子的定向及極微之頻律都極具敏感性。



圖為遠東公司之「木星」號噴射水翼船在聯合船塢太古塢內卸下時攝

航訊

噴射水翼船運抵本港 進行連串試航 下月投入服務

該種第二代水翼船可載二百八十四名乘客，時速達五十浬，行走港澳航綫需時四十分鐘。

（特訊）波音公司建造之第一艘商用噴射水翼船木星（MADEIRA）號已於昨日運抵本港，準備作全面試航及訓練船員工作。

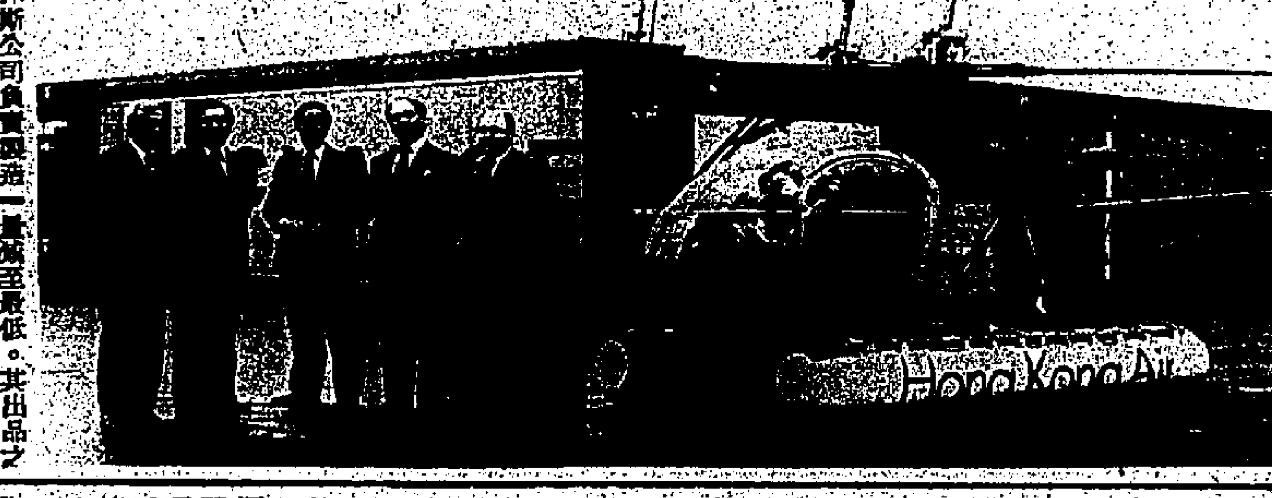
「木星」號乃全球最先進之商用船，它將於四月底在本港作首航。但購入該船之遠東水翼船公司雖已派出高級職員赴美國西雅圖受訓，他們仍將在港作為期一月之實習方才正式投入服務。

遠東水翼船公司技術經理希德格先生指出，噴射水翼船之性能極高，實介乎飛機與輪船之間，故該公司不惜花費時間以使船員接受充份之訓練，以確保正式投入服務時獲致最佳之效果。

「木星」號可載二百八十四位乘客，時速達四十五浬。

香港聯合船塢有限公司日昨於太古塢內卸下由美國總統輪船公司「香港郵」號運抵本港的一艘噴射水翼船，該輪重一百噸，為遠東水翼船務有限公司所訂購。

美國總統輪船公司旗下輪船，通常碇泊於香港國際貨櫃碼頭有限公司之貨埔起卸站，但是次因重量問題，改在太古塢內利用強力特大的起重機將船卸下。



圖左起：巴利樂先生、范伯特蘭、李斯先生、史佩烈先生及高彼得先生巡視時攝。

法比公司要員巡視貨箱碼頭

由香港中區夏慤道直升機場至葵涌現代貨箱碼頭有限公司之航綫，已日漸成為較為常用之直升機航綫之一。

新近成立之法比服務公司要員，包括法國沙啫輪船公司總裁范伯特先生，比航公司史佩烈先生及亞勞輪船公司董事高彼得先生於上週一，乘坐直升機前往參觀現代貨箱碼頭。到香後由法國沙啫輪船公司港區經理巴利樂先生及現代貨箱碼頭有限公司商業經理，李斯先生陪同參觀。

范氏等此行除觀察第一號貨箱碼頭實際工作情況外，對第五號貨櫃碼頭興建之進度甚為關注，因第一號貨箱碼頭已獨立處理該公司名下來往遠東及地中海之航綫，而彼亦獲悉第五號貨箱碼頭將如期完成，在本年底部份加入服務。

亞澳航綫提供全貨箱服務
出口處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及招紅灣紀葵涌貨33地段收貨
SYDNEY, MELBOURUE, BRISBANE (ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特，經墨爾砵）
收貨截止 普通 開 行
安輝 ASIAN RENOWN 三月廿七日 廿八日 三十日
安華 ASIAN REWARD 四月十一日 十二日 十五日
安保 Asian Exporter在九龍倉海運橋卸貨（不收出口貨）到港日期三月廿六日
新畿內亞及南太平洋航綫
廣東 KWANG TUNG 四月七日截貨 八日開行
JAYAPURA, WEWAK, RABAUL, KIMBE, LAE, PORTMORESBY, NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA, KIETA.
海霸 MARITIME EXPLORER 四月廿日截貨 廿一日開行
MADANG, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, SANTO, VILA, HONIARA

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：新西蘭奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運橋及葵涌
SINKIANG 新疆 四月十日截貨 十三日開行
LAUTOKA, SUVA, WELLINGTON LYTTELTON.
HUPEH 湖北 四月十日截貨 十三日開行
AUCKLAND.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

「月星」M/S MOON STAR
三月廿七日泊油蔴地開行
往：釜山。
新興行船務有限公司啓
雲咸街五號至八號南華大廈九樓（十一樓）
電話：五一二七五七一一（十綫）

RSL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：H 233181-5
香港康樂大廈廿一樓
華務部：H 262071-20
直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	3月31日	3月31日	3月31日	4月2日
安武士 ANDROS	4月11日	4月11日	4月12日	4月13日
新武士 SAMOS	5月14日	5月14日	5月6日	5月15日

收貨站 ①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號 太平洋倉 電話：3 480915.
②九龍葵涌地段SPT 66（MTL對面）
③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5 712201

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲
香港 ▲三藩市 羅省 ★紐約 諾福克 波的摩 ★★鹿特丹

船名							
美國太空人號★★ American Astronaut	三月廿七日	四月十一日	四月十六日	四月廿四日	四月廿六日	四月廿七日	五月六日
美國百靈號 American Lark	四月三日	—	四月十七日	五月三日	五月五日	五月六日	五月十六日
美國自由號 American Liberty	四月九日	四月廿五日	四月廿六日	五月九日	五月十一日	五月十二日	五月廿一日
美國金戈號 American Lancer	四月廿日	五月五日	五月六日	五月十八日	五月廿日	五月廿一日	五月卅日
美國山貓號 American Lynx	四月廿七日	五月十六日	五月十三日	五月廿六日	五月廿八日	五月廿九日	六月七日

一切貨艙截收時間：★★★一九七五年三月廿六日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨物 兼收百慕達島、巴哈馬島貨物
★★順搭歐洲各大城市貨物由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務
香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MAIN	100	美満號	三月29日	三月31日
AM. MIST	106	美景號	三月31日	四月2日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI LUNAR	173	美月號	三月30日	四月2日
MINI LIZARD	173	美麗號	四月3日	四月4日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	100	美満號	三月29日	四月2日
AM. MIST	106	美景號	三月31日	三月5日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MING	94	美敏號	四月10日	四月15日
AM. MING	96	美敏號	四月26日	五月1日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708438 九龍收貨站 電話：K-435897

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐奧連斯、查理士頓、波的摩、波士頓、紐約、濃地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米窩基。
威沙馬德里 VISHVA MADHURI 四月十二日抵港 十三日啓行
威沙加路娜 VISHVA KARUNA 四月卅日抵港 五月一日啓行
威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA 五月十五日抵港 十六日啓行
前往：羅省、三藩市、渥蘭、砵倫、西雅、德金馬、溫哥華
威沙碩士 VISHVA SHAKTI （香港）四月十四日到 十五日開 （羅省）五月三日到 四日開 （三藩市）五月十日到 十一日開
威沙賓漢 VISHVA BANDHAN （香港）四月十五日到 十六日開 （羅省）五月五日到 六日開 （三藩市）五月十二日到 十三日開
總代理 東亞航業船務
華人接洽處：星記公司 電話：5-238870 5-235384

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5 233181-5.
華務處電話：5 262071（20）
往 曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 （到） （開）
遂利怡美利 Makeverett 三月廿九日 三月三十日
茂利怡美利 Mrrayeverett 四月四日 四月六日
往 門司、神戶、橫濱、釜山。
香港怡美利 Thomaseverett 四月四日 四月五日
利民怡美利 Ramoneverett 四月十日 四月十一日
往 星加坡、椰加達、三寶壟、泗水
發利怡美利 Fernandoeverett 泊A34泡 三月廿七日
寶利怡美利 Pabloeverett 四月六日 四月七日
往：日本（暫不收貨）
華星 Star Bellatrix 五月廿四日 五月廿六日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠 ★不往喀拉嗤
景星 Star Antares 四月廿五日 四月廿六日
華星 Star Bellatrix★ 六月廿八日 六月廿九日

AMERICAN PRESIDENT LINES
每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃為客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華及內陸各地。

船名	到港	整貨箱截貨日期	散貨截貨日期	開行
溫寶麟總統 President Van Buren	3月31日	3月29日	3月30日	3月31日
門羅總統 President Monroe	4月6日	4月4日	4月5日	4月6日
他富總統 President Taft	4月13日	4月11日	4月12日	4月13日
普樂總統 President Polk	4月20日	4月18日	4月19日	4月20日

美洲東岸特快直航 往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐澤西☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。 ☆不限貨載。

船名	到港	整貨箱截貨日期	散貨截貨日期	開行
詹森總統 President Johnson	3月30日	3月28日	3月29日	3月31日
麥地臣總統 President Madison	4月14日	4月12日	4月13日	4月15日

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨倉櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡西埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041 華務部H262071-20

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
九龍旺角新興大大廈906室 電話：3-960149
BBS barber blue sea
往 太平 TAI PING 四月十八日落貨 四月十八日開行
往 保德和 PROTESILAUS 三月卅一日落貨 四月一日開行
往 芬湖 FERNLAKE 三月廿九日落貨 三月卅一日開行
收貨站：豐利行 電話：5-256712
散貨(TRS)—葵涌・官塘
貨箱站(CY & CFS)葵涌・官塘・尖沙咀九龍倉

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5—248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	KAGA MARU	加賀丸	4月10日	地中海各埠
地中海	A VESSEL		4月11日	地中海各埠
紅海	SAIKYO MARU	西京丸	4月7日	紅海各埠
紅海	SADO MARU	佐渡丸	4月10日	紅海各埠
華人接洽處：百兆公司 電話：5—244157				
東非	OCEANIA MARU	新洋丸	4月10日	東非各埠
南非	IWATE MARU	岩手丸	4月9日	南非各埠
波斯灣	SHIZUOKA MARU	靜岡丸	4月11日	波斯灣各埠
波斯灣	NAGANO MARU	長野丸	4月18日	波斯灣各埠
孟加拉灣	RANGOON MARU	仰光丸	4月11日	孟加拉灣各埠
西非	A VESSEL		5月9日	西非各埠

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室電話 5.238091（八綫）

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航 Las Palmas
毛里求斯 歐洲	馬來明珠快輪 MALAYSIA PERMAI	4月6日	4月8日	毛里求斯、漢堡、安特衛普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦、里斯本。

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line
九龍倉第十四號倉 貨箱收貨站：
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.46 H） 三月廿六日下午五時截止收貨 三月廿八日到港 廿八日開行
騰都 M.S. TENDO（VOY.9-H） 三月廿七日下午五時截止收貨 三月廿九日到港 廿九日開行
愛運得 M.S. ATALANTA（VOY.15-H） 三月卅日下午五時截止收貨 四月一日到港 一日開行
往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、濃地可、JACKSONVILLE 諾福克、多倫多。
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理 汎洋航運有限公司
電話：H二三八〇九一—八（八綫）

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1975

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
台新	TAI SUN	日本	廿六	怡和
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿六	馬士基
大利星	BARNES STAR	日本	廿六	中央
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	廿六	新興行
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿六	德華
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿六	福來
香港成功	H.K.SUCCESS	美國	廿六	港鄧
安保	ASIAN EXPORTER	澳洲	廿六	太古
第七京阪丸	KEIHAN MARU	日本	廿六	東洋
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	基隆	廿六	渣華
皇后威和	QUEENSVILLE	美國	廿六	百保利
美雅	MAYAGUEZ	西貢	廿六	海陸
大同	TA TUNG	高雄	廿六	東海
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	東海
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿七	建華
興華	HSING HWA	高雄	廿七	明仁
新星	TSEN HSING	日本	廿七	東方
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿七	順昌
花蓮	HUALIEN	台灣	廿七	三友
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	日本	廿七	永泰
美國太空人	AMERIAN ASTRONAUT	美國	廿七	美輪
利康	NIHON	歐洲	廿七	寶隆
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	星洲	廿七	鐵行
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	廿七	小山
新河丸	SHINKAWA MARU	日本	廿七	永泰
明智	MING CHIH	基隆	廿七	明仁
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	美國	廿七	港鄧
邊維華士	BENWYVIS	英國	廿七	邊行
共邦丸	KYOHO MARU	日本	廿七	南伸
富大丸	HODAI MARU	日本	廿七	小山
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿七	大三
旭城	KOTA FAJAR	上海	廿七	太平
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿七	海聯
韓龍	HAN YONG	神戶	廿七	大三
和生	WALSONG	日本	廿八	小山
惠明	WYOMING	日本	廿八	怡和
士打杜蘭士	STRAAT TORRES	東非	廿八	渣華
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿八	太平
泰光丸	TAIKO MARU	日本	廿八	小山
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	廿八	中央
士打富躍美	STRAAT FUTAMI	南非	廿八	渣華
播途	CHIHRAL	馬尼拉	廿八	鐵行
柏羅夫	PAVLOVO	拿可島	廿八	華林
山東丸	SANTO MARU	日本	廿八	東安
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	巴生	廿八	小山
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿八	川崎
銀洋丸	GIKYO MARU	日本	廿八	協成
海量	DESIGNER	天津	廿八	華夏
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿八	東海
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
滿都	MONDO	高雄	廿九	小山
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	廿九	怡和
財政	SL.FINANCE	美國	廿九	海陸
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿九	太平洋
騰都	TENDO	日本	廿九	小山
海豚	SEA DOLPHIN	日本	廿九	大三
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	高雄	廿九	港鄧
安運	ASIAN RENOWN	基隆	廿九	太古
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	廿九	馬士基
溫拿莎利	WONOSARI	高雄	廿九	渣華
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
孟利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿九	福來
夏威夷	HAWAII	曼谷	廿九	怡和
三大好	SAN JOSE	福島	廿九	怡和
海華	HALLVARD	丹絨馬尼拉	廿九	多利順
佐賀丸	SAGA MARU	新加坡	三十	日郵
芬湖	FERNLAKE	新加坡	三十	百保利
峨眉洲	NGOMEI CHAU	曼谷	三十	太來
日昇	SUNRISE	日本	三十	天祥
協泰丸	KYOGO MARU	日本	三十	永泰
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	三十	順昌
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	三十	太古
范寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	美國	三十	總統
海强	HAI CHIANG	高雄	三十	永裕
富興	FOO HSING	高雄	三十	明仁
交和丸	KOWA MARU	日本	卅一	東洋
漢江	HANGANG GLORY	基隆	卅一	太平
詹臣總統	PRES.JOHNSON	美國	卅一	總統
大仁	HUMANITY	曼谷	卅一	海華
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	卅一	小山
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	卅一	日郵
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
威士德吉	WESTERKERK	歐洲	卅一	寶隆
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	卅一	東海
海多	HALLDOR	日本	卅一	多利順
美露士	MILOS	澳洲	卅一	福來
南海丸	NANSHIN MARU	日本	卅一	海聯
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	卅一	華林
海民	HAI MING	馬尼拉	卅一	永裕
北關	NORTH GATE	日本	卅一	新興行
順泰	PANTRADER	日本	卅一	中央
大寶丸	TAI HO MARU	日本	一日	永泰
德達	TRSAT	的港	一日	捷行
威沙碧嘉	WESER BROKER	巴生港	一日	小山
新勢那亞	ZIM GENOVA	美國	一日	新興行
亦雲	YEH YUNG	高雄	一日	港鄧
北野丸	KITANO MARU	歐洲	一日	日郵
馬士波	MAERSK WAVE	波斯灣	一日	馬士基
馬士孚	MUSTANG	日本	一日	南伸
豐運丸	HOUN MARU	日本	一日	天祥
愛連得	ATALANTA	日本	一日	小山
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	一日	馬士基
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	一日	振盛行
寶德和	PROTESILAUS	納閩	一日	百保利
大和	TAEHO	高雄	二日	港鄧
海龍	HAI LONG	基隆	二日	永裕
綠島	GREEN ISLAND	高雄	二日	香島
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	二日	美輪
正豐	CHAN FRON	日本	二日	協成
美德蓮娜	MEDELENA	歐洲	二日	沙喀
大利亞	TAIREA	波斯灣	二日	鐵行
詩明	ASIA SKIPPER	亞庇	二日	東安
星后星	QUEEN STAR	釜山	三日	新興行
長鋒	EVER PIONEER	高雄	三日	長信
豐運	ROYAL FORTUNE	新加坡	三日	大三
加巴亞	CAPRAIA	基隆	三日	沙喀
第21金力丸	KINRIKI MARU	日本	三日	馬士基
明禮	MING LI	印尼	三日	明仁
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	三日	東洋
新金	HARVEST GOLD	曼谷	四日	[illegible]
南西萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	四日	怡和
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	四日	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	四日	福來
長城	KOTA PANJANG	黃埔	四日	太平
大統	TA TONG	日本	四日	永泰
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	高雄	四日	渣華
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	四日	小山
海鋒	HAI SHOENG	[illegible]	四日	太平
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	五日	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	五日	福來
日興丸	NIKKOH MARU	日本	五日	南伸
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	歐洲	五日	港鄧
派摩利	PRIMORYE	拿可基	五日	華林
商業	SL.COMMERCE	美國	五日	海陸
亞露西	AROSIA	歐洲	五日	寶隆
新光	TSEN FONG	日本	五日	東方
查露馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國	五日	馬士基
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	南非	五日	川崎
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
巴塞隆那丸	BARCELONA MARU	日本	五日	大三
惠來二號	HUEI LAI 2	高雄	五日	東海
富金	FOH KIM	山打	五日	港華
沙美	SIMANI	沙巴	五日	東安
平洲	PING CHAU	高雄	六日	太來

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲線				
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	廿六	川崎
奧士文納總統	PRES.OSMENA	墨西哥灣	廿六	新興行
多利嘉	TOLUCA	紐約	廿七	馬士基
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	廿八	港鄧
柏羅夫	PAVLOVO	加州溫哥華	廿八	華林
美國太陽神	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	廿八	美輪
韓龍	HAN YONG	美國	廿八	大三
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿八	川崎
惠明	WYOMING	三藩山加州	廿九	怡和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	廿九	鐵行
騰都	TENDO	美國西岸	廿九	山下
財政	SL.FINANCE	美國	廿九	海陸
日本熊	JAPAN BEAR	加州	三十	太平洋
范寶蓮總統	PRES.VAR BUREN	加州西北太平洋	三十	總統
溫拿莎利	WONOSARI	中西美洲	三十	渣華
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	盤地亞哥	三十	港鄧
夏威夷	HAWAII	溫哥華	三十	怡和
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	卅一	太平
詹臣總統	PRES.JOHNSON	洛杉磯紐約	卅一	總統
芬湖	FERN LAKE	紐約美國大西洋	卅一	百保利
新勢那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	一日	新興行
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約	一日	馬士基
寶德和	PROTESILAUS	溫哥華委內瑞拉	二日	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	紐約	三日	美輪
大和	TAEHO	紐約舊金山華盛頓	三日	港鄧
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	墨西哥灣	四日	山下
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	四日	長信
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	五日	華林
商業	SL.COMMERCE	美國	五日	海陸
南西萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	五日	怡和
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	五日	渣華
香港代表	H.K.DELEGATE	加州	五日	港鄧
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	六日	渣華
門羅總統	PRES.MONROE	加州	六日	總統
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	七日	馬士基
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	七日	川崎
韓龍	HAN YONG	美國	八日	大三
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約	九日	港鄧
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	十日	美輪
歐洲線				
利康	NIHON	鹿特丹漢丹	廿七	寶隆
摩耶山丸	MAYASAN MARU	地中海	廿八	大三
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡	三十	怡和
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	卅一	華林
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南開普頓鹿特丹	卅一	太古
邊維華士	BENWYVIS	不來梅倫敦	卅一	太古
威士德吉	WESTERKERK	熱內亞岸樂	一日	寶隆
美德蓮娜	MEDELNA	馬賽熱內亞	二日	沙喀
亦雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	二日	港鄧
澳洲線				
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗里曼特爾	廿九	鐵行
安運	ASIAN RENOWN	澳洲	三十	太古
美露士	MILOS	澳洲	二日	福來
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	三日	香島
治途	CHITRAL	澳洲	三日	鐵行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	五日	怡和
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	五日	鐵行
印·巴·中東線				
新星	TSEN HSING	科倫坡卡拉奇	廿八	東方
利達馬士基	LEDA MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
孟利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	卅一	福來
旭城	KOTA FAJAR	紅海	卅一	太平
坪洲	PING CHAU	波斯灣	一日	太來
北關	NORTH GATE	底格吉依力	一日	新興行
	GLORY ISAO	巴斯拉	二日	東方
新光	TSEN FONG	科倫坡卡拉奇	六日	東方
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	六日	福來
東南亞線				
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	新加坡巴生	廿六	南伸
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿六	海聯
勝洋丸	SHOYO MARU	新加坡	廿六	天祥
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿六	馬士基
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	廿六	美輪
太安	PACIFIC ASIA 1	汶萊山打根	廿六	東安
大利星	BARNES STAR	新加坡	廿七	中央
露絲皇后	LLC QUINTO	馬尼拉	廿七	花旗
富大丸	HODAI MARU	新加坡巴生	廿八	小山
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿八	海聯
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	廿八	小山
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡	廿八	南伸
國興	FLOURISHING COUNTRY	西貢	廿八	建華
海多	HALLDOR	山打根亞庇	廿八	多利順
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	曼谷	廿八	永泰
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿八	福來
新河丸	SHINKAWA MARU	新加坡	廿八	永泰
花蓮	HUALIEN	馬尼拉	廿八	三友
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	廿八	小山
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	印尼	廿八	明仁
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡巴生	廿八	小山
新海順	NEW HYSAN	泗水	廿八	聯航
和生	WALSONG	新加坡巴生	廿九	小山
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
滿都	MONDO	馬尼拉	廿九	小山
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿九	新萬嘉
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	廿九	中央
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	三十	美輪
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	三十	德華
協泰丸	KYOGO MARU	新加坡巴生庇能	卅一	永泰
孟利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	卅一	福來
威沙碧嘉	WESER BROKER	新加坡巴生	一日	小山
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡巴生	一日	小山
海多	HALLDOR	山打根亞庇	一日	多利順
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	一日	順昌
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	一日	美輪
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東海
南海丸	NANSHIN MARU	新加坡	一日	海聯
順泰	PANTRADER	馬尼拉	一日	中央
大寶丸	TAIHO MARU	新加坡庇能	二日	永泰
豐運丸	HOUN MARU	新加坡	二日	天祥
馬士孚	MUSTANG	新加坡巴生	二日	南伸
詩明	ASIA SKIPPER	亞庇古晉	三日	東安
台灣·日本·釜山線				
古力加	KUZNICA	日本	廿六	天祥
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	廿六	豐利行
光大	KWANG TA	高雄	廿六	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿七	東海
前島丸	MAESHIMA	釜山	廿七	赤士高
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
月星	MOON STAR	釜山	廿七	新興行
國寶	TREASURE COUNTRY	基隆	廿八	德華
泰光丸	TAIKOO MARU	高雄日本	廿八	小山
國寶	TREASURE COUNTRY	基隆	廿八	建華
興華	HSING HWA	高雄	廿八	明仁
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
美滿	AMERICAN MAIN	高雄基隆	廿九	美輪
明智	MING CHIH	基隆	廿九	明仁
海華	HALLVARD	日本	廿九	多利順
騰都	TENDO	高雄日本	廿九	小山
山東丸	SANTO MARU	日本	廿九	東安
三大好	SAN JOSE	福島	三十	怡和
海華	HALLVARD	日本	三十	多利順
金華	KING HWA	高雄	三十	東海
海强	HAI CHIANG	高雄	卅一	永裕
東發	TUNG FAU	基隆	卅一	東海
愛連得	ATALANTA	高雄日本	一日	小山
非洲線				
士打林卜	STRAAT LOMBOK	東非	廿六	渣華
里約熱內盧丸	RIO DE JANIEIRO MARU	西非	廿七	渣華
之信吉	GIESSEN KERK	南非	廿七	渣華
台新	TAI SUN	南非	廿七	渣華
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	廿八	渣華
海豚	SEA DOLPHIN	南西非	三十	渣華

航訊

荷蘭比利時及盧森堡 三家歐洲航空公司 聯營應付經濟危機

（特訊）三家歐洲航空公司正謀求團結合作，以挽救民航界所面臨之經濟危機。該三家航空公司爲荷蘭航、比利時航及盧森堡航。

據荷蘭航空公司去年度出現二千二百七十萬美元赤字，預料今財政年度將虧蝕三千三百六十萬美元。比利時航空公司上一財政年度出現赤字達到二千三百二十萬美元，至於本財政年度虧蝕可能更不止此數。

爲了解決上述三家航空公司經濟危機，數月前三家航空公司首腦即進行協商，迄今已進展至三國民航部長級磋商。

上述三家航空公司首腦同意，減少在相互航綫上彼此競爭，同是更進一步研究進行合併的可能性。

澳洲國家輪船 投入遠東航綫

怡和九倉爲代理及碼頭經營

（本報訊）澳洲國家輪船公司經向芬達斯船務有限公司收購貨櫃輪「芬達斯」號，易名爲「澳洲探險家」號，並定於四月投入遠東航綫服務。

「芬達斯」號原本隸屬東方海運服務，行駛日本。

「澳洲探險家」號輪，可載二十呎貨櫃六百四十隻，包括冷藏輪一百三十五格，乃「澳洲企業」號之姊妹船。「澳洲企業」號於本年初投入澳洲國家航綫服務。

「澳洲探險家」號投入服務後，澳洲國家輪船公司每兩週即有一班貨櫃船來往菲律賓、澳洲及香港。該公司發言人昨表示，付貨商可獲全面之海運服務，計包括可提供容量最大之冷藏艙位。

澳洲國家輪船公司在澳洲港設代理及自置碼頭，同時佔有各起卸站相當股權。

怡和有限公司乃澳洲國家綫之香港代理，而香港九龍貨倉有限公司則負責經營其碼頭。

圖爲：爭女士在日航客票部協助旅客安排行程時情形。

日航在華都酒店設立 客務部開幕

昨午設酒會招待各界

（本報訊）日本航空公司香港及澳門區經理岡村昇先生與華都大酒店執行董事陳渾富先生昨日在華都大酒店二樓商場日航客票部主持開幕剪綵禮。該客票部乃日航在本港設立之第三個日航客票部，主任爭翁烈盈女士將負責爲客安排酒店、行程及定票等事宜。爭女士在該方面有八年經驗。據稱，日航華都大酒店客票部設在酒店及商場林立的銅鑼灣區，遊客安排行程將更方便。

尚有航訊刊在第五張第二頁

怡東酒店主辦 北歐節今開幕

北歐紅歌星及藝員多人昨抵港

（本報訊）專程由北歐來港參加怡東酒店北歐節演出的全體藝員及工作人員，昨日乘搭泰國航空公司班機抵港，受到有關方面的熱烈歡迎。該批藝員除在怡東酒店演出外，並將於四月[illegible]日在無綫電視歡樂今宵節目演出。

又該酒店並定今（廿六）日下午四時，假宴會廳爲北歐節開幕招待報界。

圖爲泰國及北歐航空公司區際經理伯格根（左）北歐紅歌星賞柏斯及怡東酒店總經理福林士（右）。

航機着陸費用增加 民航界人士表失望

七月一日起提高百分之十五

（本報訊）財政司在下年度財政預算案中提議航機着陸費提高百分之十五，航空界人士對此表示「失望」。

一家航空公司發言人說，政府將於七月一日起增收百分之十五着陸費，又由正午至下午六時着陸飛機增收五百元附加費，這種做法將令該公司每年額外支出二百五十萬元。該公司並不擬因而修改航機班次時間，亦不會提高票價。

一英國航空公司發言人表示，該公司暫時未考慮提高機票價格，不過，如將來機票價格調整時，會把今次的加費包括在內。

今日空郵（星期三）

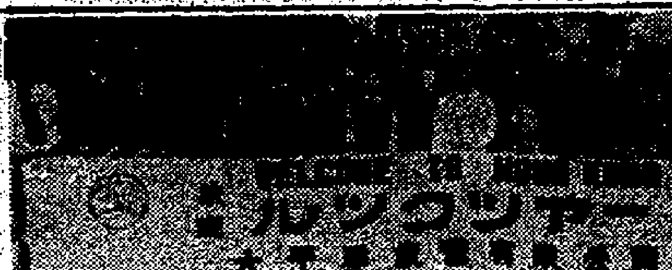
地區	截郵時間
緬甸	上午十一時
沖繩、關島、夏威夷、巴拿馬、委內瑞拉、秘魯、厄瓜多爾	正午十二時
菲律賓、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、沙巴、汶萊、印尼	下午一時
澳洲	下午三時
紐西蘭、新畿內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、伊朗、西德、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、美國東岸、阿根廷、牙買加、墨西哥、哥斯達尼加、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、巴基斯坦、也門、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、阿富汗、沙地阿拉伯、巴林、科威特、巴西	下午五時
美國西岸、北中南美洲、加拿大、泰國、南韓、南越、夏威夷、沖繩、關島	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
美國、北中南美洲、日本、英國、澳洲、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、塞拉勒窩內、黎巴嫩、叙利亞、台灣	下午五時

日本交通公社 主辦聯合旅團

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行三十三名，於昨日乘國泰航機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社聯合旅團。



輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六七三一
太平洋	二三七七五一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
亞利	二三一七四一
沙喀	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海盛	二五六一八七
海聯	四五七〇八一
攬成	二四九二〇一
[illegible]	[illegible]
港鄧	二四八〇七一
順昌	二四九三九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
國祺	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
寧泰	二二三一五一
福來	二五三〇八五
連行	二五八〇四一
寶隆	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三二〇一一

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一

港澳飛翼船有限公司

飛凰 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛艤

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司 提單簽：興和航運貨櫃公司
香港德輔道中173號南豐大廈21樓 電話：5-458151(10線) 5-448027(4線)

全貨箱服務：

直航：星加坡·巴生港

M.S. EMMA JEBSEN (VOY.36-S)
愛瑪捷成 三月廿八日到港 廿七日截止收貨 直航星加坡、巴生港、檳城。

M.S. WESER BROKER (VOY.6-S)
威沙碧嘉 四月一日到港 三月卅一日截止收貨

直航：馬尼拉

M.S. MONDO (VOY.44)
滿都 三月廿九日到港 廿七日截止收貨

M.S. MONDO (VOY.45)
滿都 四月六日到港 四日截止收貨

香港·台灣·日本綫

M.S. TAIKO MARU (VOY.46-H)
泰光丸 三月廿八日到港 即日開高雄、橫濱 廿七截止收貨

TENDO (VOY.9)
騰都 三月三十日到港 廿九日截止收貨 即日開往台灣、門司、神戶。

ATALANTA (VOY.15-H)
愛連得 四月一日到港 三月卅一日截止收貨 即日開往高雄、四日市、橫濱。

M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.44-H)
第三旭光丸 四月四日到港 三日截止收貨 即日開往台灣、神戶、大阪

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司

澳門代理：興藝船務公司 澳門關係街17號J-1 電話82219，82229

定期散裝貨輪服務：

M.V. HODAI MARU (VOY.1)
富大丸 三月廿八日由日本抵港卸貨 廿九日直航星加坡、巴生港

M.V. AWASHIMA MARU (VOY.5)
粟嶋丸 三月廿八日由日本抵港卸貨 廿九日直航星加坡、巴生港。

M.V. WALSONG (VOY.1)
和生輪 三月廿八日由日抵港卸貨 廿九日直航星加坡、納閩。

貴客付貨請惠臨：興和航運貨櫃公司

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有遇由戰亂、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

載新型客貨輪時速16浬，全部客房冷氣設備

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透：新加坡、庇能
本期：三月卅日落貨 四月弍日上午十一時開
下期：四月十八日落貨 廿日開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷
三月廿七日落貨 廿九日下午開行 船泊8-15浮

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
四月五日落貨 七日開行

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

銀洋丸 M.S. "GINYO MARU" 三月廿八日由日本抵港

銀星丸 M.S. "GINSEI MARU" 四月十日由日本抵港

總代理：協成輪船(香港)有限公司

香港法律彙編

長期讀者八折

華僑日報出版

海華 HALLVARD

往：橫濱、名古屋、神戶。（冷藏貨） 三月廿九日落貨 三十日開行

海多 HALLDOR

往：山打根、亞庇、納閩、古晉。 三月卅一日落貨 四月一日開行

海寶 HALLBORG

往：橫濱、名古屋、神戶、門司。（冷藏貨） 四月四日落貨 五日開行

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：二[illegible]六一一一

ORIENTAL LINE

亞庇新城輪 M.S. KOTA KINABALU 四月三日由日本抵港 四日開行

直放：星加坡、巴生、庇能。

總代理：東洋船務有限公司

響應華僑日報讀者救童助學運動

港九六大僑團慈善義唱曲詞特刊

香港商業電台支援主播

義唱秩序表

下午八時正開始

(一)劍胆琴心	陳瑞心小姐 許婉芳小姐 合唱	順德聯誼總會担任
(二)臥薪嘗胆	周碧玉小姐獨唱	
(三)離騷	陳永年先生獨唱	白鶴體育總會担任
(四)夢不到江南	區雨先生 何靜雯小姐 合唱	
(五)四進士	沈吉誠先生獨唱	沈吉誠先生聯合明星名票担任
(六)霸王別姬	徐陳珍芬女士獨唱	
(七)立志投軍	徐君厚先生獨唱	
(八)蘇三起解	施思小姐獨唱	
(九)鎖五龍	張瑞海先生獨唱	
(十)轅門射戟	張蔭福先生獨唱	
(十一)追韓信	程剛先生獨唱	
(十二)三娘教子(團圓)	盧燕小姐獨唱	
(十三)斬經堂	沈吉誠先生獨唱	
(十四)穆桂英掛帥	紅葉館主唱	廣州府同鄉聯誼總會担任
(十五)樓台會	羽佳先生 南紅小姐 合唱	
(十六)趙五娘	筱菊紅小姐獨唱	
(十七)風流名士	李潔梅小姐 黃嘉寶小姐 合唱	松竹梅業餘音樂研究社担任
(十八)花香襯馬蹄	李潔梅小姐獨唱	
(十九)半生脂粉奴	劉煥昌先生 尤韻小姐 合唱	明月音樂社担任
(二十)林冲雪夜走梁山	沈慧芙小姐獨唱	
(廿一)但願溫暖在人間	尤韻小姐 沈慧芙小姐 合唱	

黎浪然先生領導風行粵樂隊拍和

羅寶生先生　溫泉先生　劉逸榮先生
宋錦榮先生　羅正庭先生　李傳輝先生
廖森先生　林傑先生　陳玉業先生　盧錦超先生　拍和

點唱電話號碼：K—三六五一一一

順德聯誼總會

遊藝部長：何耀先生
總務部長：潘幼剛先生
音樂主任：莊子先生

(一)劍胆琴心　者：陳瑞心 許婉芳小姐合唱
(二)臥薪嘗胆　周碧玉小姐獨唱

拍和：莊子先生　蘇志楓先生　王國權先生　李仲先先生　李英偉先生　區復泉先生　許創先生　陳子明先生　謀潤棟先生　馮啟洪先生　陳永安先生　吳伯良先生　朱偉先生　黃滄波先生　卓偉系先生

劍胆琴心

陳永安先生撰　陳瑞心小姐 許婉芳小姐 合唱

(且詩白)秋水望穿郎飄渺，相思一日(一介)似三年，(且小曲懷舊)飛燕鵲花阡，倣影向人挤，變變飛舞愛共戀，傷心腸淚淚迴迴，枕冷暗凄酸，病骨有誰憐，嗟此苦痛命舛，夫君征戰已十年，長日盼望凱歸旋，望切歸鞭，嘆儂腰已瘦損，心裏暗偷怨，自悲更自憐，痴心一片玉化姐，今宵還見月團圓，(且乙反中板)倒恨對孤燈，腸斷晚鞋樓，禁不住幽幽怨怨，魂夢狂空努，無奈樓是寄萬飄否，莫非忘却心底盟誓，(且士工花)一日思君十二時，君呀知否十二欄干倚過，心驚征人遠去，又怕埋骨在無定河邊，惨教夫婿覓封侯，愁見未老紅顏忽先斷，此後沉恨海，又怕穢衢難堪，(生銀台上一句)焗已盡，卸旋整歸鞭，(生春風得意)我軍凱歌同旋，盡殲胡虜，殲甲血染鮮，報國把功建，頭顱拚擲勇敢圍前，屠强寇，誅奸賊，掌盛讚山川，曾風雲，數經險，誓揚雙邦賀宴，今已慣素願，勝利爲我冀，十年汗馬苦征戰，得已明面認賞，今朝幸能博得封侯顯，春風得意衣錦旋，築區返家園(拉合字轉二流)不驚門閭望見，一路難盡吐艷，似向我祝賀團圓，待我下較，步庭前，(生苑頭合尺花)偷窺那伊人嬌面，只見含愁脈脈，恨鎖眉尖，莫非恨我歸來遲，致令佢愁懷莫遣，(入門介)(敘舊生口白)妻呀，(且憤臣眼)恨離懷，令我恨難填，(介)

爲君憔悴總堪憐，十載相思苦，令人腸寸斷，自從你衞國去執戈，何以雁扎魚書長隔斷，我恨君你太忍心(包一才)，我怨君你情太短(包一才)，今朝你得志歸來日，問君何以慰妻痴(重句)，(生沉腔花)唉吔吔，我亦知累妹你深閨寂寞，抱恨年年，(生長句二王)我自從戍胡邊，身臨百戰，柳營夜夜，鐵淚頻傳，可恨鏟勇胡兒，惡天險，但負隅頑抗，迷令血戰連年，現一個百戰征夫，經已相思慣過，今日人歸故苑，(轉士工慢板)妹呀你應冰釋前嫌，(且接)人生如夢復何言，估話今生難望逢故劍，自份薄命生成，不敢厭我郎。

陳瑞心小姐

許婉芳小姐

臥薪嘗胆

周碧玉小姐獨唱

(白)錦繡河山，淪陷敵手，正是前途未卜，(一才)已殘夢慘淡(一才)，何似永心如刀割，(一才)何日得償所望不知，恨那風呀雷，秖懷鐵石心腸，(一才)(二才)(三才)(白)天呀天呀，不知國家庭院，更未曉那君爲王，金飯蒜龍，(即轉乙反慢板)吳地風光，越魂飄蕩，恨那風呀雷，不呀降，(苦喉木魚)英雄淚向眼中乾，折戟沉沙，誰吊望，縱使我身降，我慨志未降，且看吳宮冷月，橫胥濤，祇影入寒心，化劍光，倘恨征衣未浣沙場汗，(即轉二王)且待等他年復國，我話過一定血染吳王，我耳畔忽聞，(花)好像有步聲響來，一定係仇響傳令，又試將我羞辱多方，我詐作呻吟呀，扶我埋床榻，受，自古話逆來順受，暫作忍蔵。

埋怨，嘆留華，嘗膽不

周碧玉小姐

白鶴體育總會

(一)離騷
(二)夢不到江南

主理：陳永年先生　賈鑑泉先生　區雨先生
拍和：黃桂忠先生　何嘉先生　何滿銓先生　郭劍雄先生　陳桐先生　梁炳先生　馮雄先生
者：陳永年先生主唱　區雨先生 何靜雯小姐合唱　黎百川先生　何儀先生　黃垣先生

夢不到江南

區雨撰　區雨先生 何靜雯小姐 合唱

(且倒板)一夢，(一句)帝苑生涯如一夢，(一句)(士工花下句)江南春草年年綠，只是江南王孫未歸，牛女隔銀河，金鑛今宵，我重相逢會，却原來，(生介)聞情寞，(生南音)別……自有情緣月，再會金風玉露……

何靜雯小姐

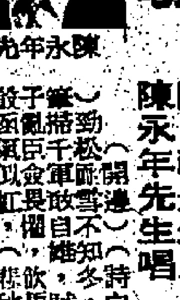
再，會眼花顏半翻，長使我顧影凄然，(生接)我亦知苦嬌妻，累你不勝憔悴，令你冷落香衾，一似捐同秋扇，(轉反線中板)待我撫香肩，低吻芙蓉粉面，更覓淺意，輕憐，但願從今，倒下雙肩，我都不讓張郎獨佔，(且接)謝郎君，迎人解意，納識撫慰，敘舊，醉芳心，意亂神迷，不覺紅霞泛面，從此後憐，願郎解甲，彌補此缺憾情天，(且士工花)此際燭影搖紅，應惜良宵苦短，(生四季歌)一片痴心有若金堅，共我共愛妻永伴林園，共愛共戀恩義無斷，效那鴛鴦今世同諧未了緣，(序)(且接)一片春光照耀花開鮮，更願愛果永常存，望我郎自此恩愛無斷，效那燕子雙對時常傍翠園，(生士工花)幸得情天能補，恨海今塡，頤借春陰，長爲海棠護掩，(且接)未了情緣能再續，只羨鴛鴦不羨仙，功名富貴似浮雲，願君永伴粧台依戀，(生花)行見銀河今夕，(且接)重覩人月雙圓。

(多少恨，昨夜夢魂中，還似舊時遊上苑，車如流水馬如龍，花月正春風)……記曾時遊上苑，可憐花月正春風……王)因乾龍，朱顏改……收)(且白古)今夕是七夕佳期……懷勿再傷亡國痛……(生白古)三千里河山……生命危於旦夕……王)拱手讓江山……

離騷

區雨撰　陳永年先生唱

魚更三躍，驟使漏盡銅龍，花氣乍歇遲作塗，惟向醉鄉放縱，敬者滿金樽，對晚鐘，胭脂一抹，叢林十里紅，(二王)天上人間，一句)嚴滿臉泛桃，正好人間天上，同遊洞庭，春暮亂鶯飛，奈何夢不到江南，秋色惹人，(生反線中板)二十四橋明月夜，不勝惆悵，山，尚希永愛相憐，誰料瓜分，寧甘讓，奈何身困，愁恨迴瑕，悔不一城背城，(且中板)君但非翁，徒扮作痴聾，人擊走動，(生沉花下句)……御酒，豈是朱王師計未央宮，失意亦當歡，一醉可解千愁，乙反中板)宋主鹿祖，我是網中魚，懸案，燭影搖紅，反動，亡國君，仍攔我卒然，綠楊移作兩家春，調楊畔，難容，負重，(轉花)惟是無來臨，明，也要各自飄零，紅，正好借此醉鄉，解決此生苦痛，旬)陽關不再爲夫婿，陰間向作可憐蟲。


陳永年先生

蘇邦家運已將終，萬箭穿心，失志，漫負高呼振威勇，痛恨奸邪賣國，家邦向日暮窮，(收)(念白)汨羅江上，唉，(乙反中板)合莽，淚賦離騷，我欲問天無可問，傷心花有淚，憂國恨難平，一自退保陳城，白起兇殘，燒墓夷陵，國恥猶惜論，何當陷郢都，千軍戰死沉枯骨，江南江北，烟天牛，慘垂虹，新現夜哭，萬骨沙場，一木焉能撐柱，覆巢之下，卵難容，大廈要將傾，逆荊，飄疏萬戶走豺狼，烈士殉三湘，白骨埋荒塚，(收)(詩白)傷國事，恨病腸，英雄肝胆照當朝，嘆蹇國詐悲歌，血染中原滿地紅，二王)布衣無力挽頹風，壯志空餘，徒用，可恨張儀騙齊，足見新尚悲涓，但覺弄舌劍唇槍，擒復縱，才令楚田一戰，暴鵝無餘，泪羅江畔九疑秋，王遜進讒蠱龍，望蜀已然得隴，才有令尹子蘭，黑白倒顛，訴冤中，弄，直官畢竟聽明讒，奸邪貴寵，(轉士工慢板)太不公，雖云新沐必彈冠，浴當振服，舉世皆俗人，我獨清，於靈衆醉我獨醒，新秋，衆人皆醉我獨醒，一般憂思，嘆然賦作烏，(中板)芳草成無籬再紅，我，杆脈撓沙吟攬頭，徒惜往日悲回風，花)願從子胥自沉流，那管春秋毀與譽，(反線二王)……魂兮歸來拜九重。

聯合明星義唱

沈吉誠名票

音韻組：張和鈞先生領導　楊復泰先生　張平安先生　馬希禹先生　劉富泰先生　蔡　先生協助演奏

音龍組：張和鈞先生領導　王乃良先生　蔡國泉先生　劉富泰先生　馬希禹先生　張平安先生　(義務伴奏)

四進士(審死官)

沈吉誠先生唱

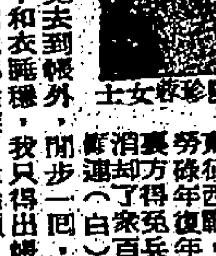
(末生士杰二簧搖板)三杯酒，把我的大事誤了，看起來，信陽州，無有好人，(西皮倒板)上寫田倫頓首拜，(西皮原板)拜上了信陽州顧年兄，自從在雙塔寺前分別後，倒有幾載未相逢，有一個楊氏女，(轉流水)他本是姚家莊人大人，親夫主，反把我父子官司結義，無奈當年兄，(流水)把我姐丈坐死西門外，兩命只爲三百兩銀子，押上公堂，望年兄念弟情，上風官司，修書一封，叩謝門顧年兄。

張和鈞先生

霸王別姬

徐陳珍芬女士唱

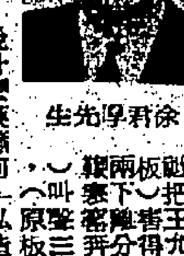
(西皮散板)看大王在帳中和衣睡穩，我只得出帳外且散愁情，(西皮搖板)自從我隨大王東征西戰，受風霜與勞碌，年復年年，恨只恨無道秦把生靈塗炭，只害得衆百姓困苦顛連，(南梆子)我這裏出帳外，看大王閑步一回，(白)猛抬頭見碧落，清秋景，(唱)看雲斂晴空，冰輪乍湧，好一派，月色，溶溶，輕移步走向前，荒郊站定，我只得退至帳中解悶，卧，我不免再到帳外，(白)……


徐陳珍芬女士

立志從軍

徐君厚先生唱

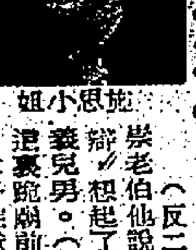
(倒板)自古常言不欺我，成敗興亡一霎那，寬心飲酒寶帳坐，(快板)聽罷軍情報如何，(西皮)我主爺，想起了，離散之情，(二六)勸君王，飲酒聽歌，(二王)出兵四路起干戈，佐君消滅爭霸業，……


徐君厚先生

蘇三起解

施思小姐唱

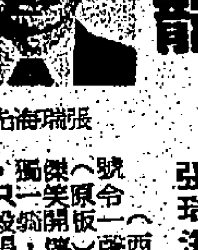
(反二簧慢板)崇老伯他說是冤枉難辯，(西皮)(原板)……秦中……未出洪洞……一向縣……(西皮)苦把三姐……(快板)……


施思小姐

鎖五龍

張瑞海先生唱

(西皮倒板)號令一下……不由得……血成……

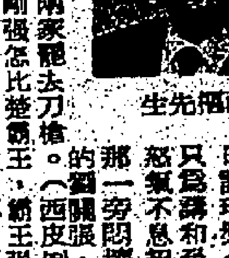

張瑞海先生

轅門射戟

張蔭福先生唱

(小生，呂布)(西皮倒板)某家今日施神威，(原板)只爲劉和張爭强，怒氣不息起禍將，那一旁閃定了，桃園三結義……

山，無處埋葬，小唐童被某胆殺，怒氣冲天外，大罵唐童奴才，台，我今生不能把仇解，二十年投不難，兵發洛陽爲何來……


張蔭福先生

蕭何月下追韓信

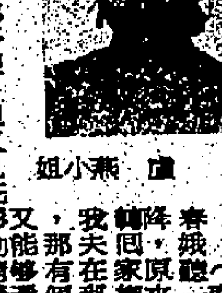
程剛先生唱

(西皮)(生)馬來，……(生)(樵夫)……

程剛先生

三娘教子(團圓)

盧燕小姐唱


盧燕小姐

斬經堂

沈吉誠先生唱

穆桂英掛帥

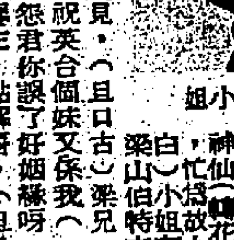
紅葉館主唱

紅葉館主

樓台會

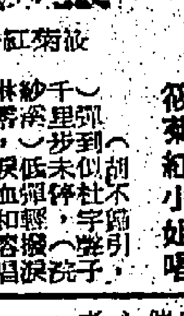
羽佳先生　南紅小姐　合唱

羽佳先生


南紅小姐

趙五娘

筱菊紅小姐唱


筱菊紅小姐

松竹梅業餘音樂研究社

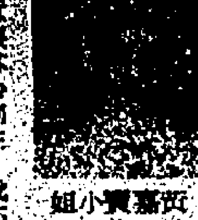
尹自重先生領導拍和

拍和：盧醫昌先生　王漢強先生　劉兆憲先生　蘇炳堯先生　方復昌先生　黎景致先生　黃輝先生　曾國堅先生　黃韻先生　司徒衡先生　陳波先生　譚國光先生

風流名士

譚家寶撰　李潔梅女士　黃嘉寶小姐　合唱

李潔梅小姐

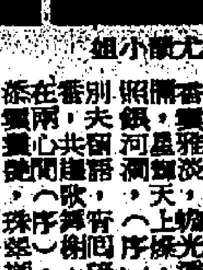

黃嘉寶小姐

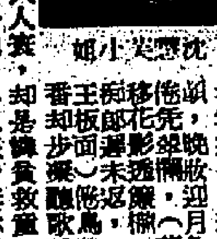
花香襯馬蹄

譚家寶撰　李潔梅女士唱(保留版權)

但願溫暖在人間

許飛黃先生撰　尤韻小姐　沈慧芙小姐　合唱


尤韻小姐

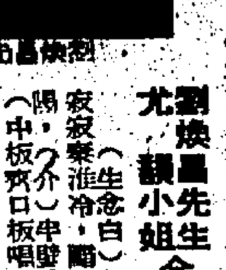

沈慧芙小姐

林冲雪夜走梁山

盧迅先生撰曲(保留版權)　沈慧芙小姐唱

半生脂粉奴

劉煥昌先生　尤韻小姐　合唱


劉煥昌先生

26 MAR 1975 CITY HALL

大自然風光的多峇湖

發展一個旅遊地區，並不是一件簡單的事，首先必須具備的是天然條件，然後就是配合人力及財力的經營發展，才能達到引人入勝，令人嚮往。

世界上不少具有天然條件的而能發展成為旅遊區的地方，但卻一直以來被人遺忘，諸屬可惜，在近十年來，由於世界各地人士對旅遊的興趣大增，航空交通的方便快捷，不少愛好旅遊的人士已感覺到旅遊區頗為缺乏，而同時各國政府當局亦感於發展旅遊對本國在經濟及其他各方面收益都大有裨益，大力支持發展下，不少新的旅遊區已被陸續開發，經濟經營，來吸引大量遊客光臨，同時航空界對旅遊亦大力響應，不斷增闢新航綫，接駁各地旅遊勝地。旅客均稱便。

印尼位居於南亞洲，都然是一個以群島組成的國家，但其國境內卻擁有不少具有優厚天然條件的地區，例如最早開發的峇里島，已成為世界知名的旅遊勝地，而印尼北部的蘇門答臘島，為一個面積極為廣大的地區，而且有多處地方均具有良好的旅遊價值，祗是未有積極去發展吧。

最近，印尼已將北蘇門答臘的多峇火山湖（LAKE TOBA）發展成為一個完美的旅遊區，已陸續地為世界旅遊人士的注意，每日吸引不少遊客到該處遊覽，在未來的日子裏，它必將成為一處熱門的旅遊地區。

多峇火山湖為目前世界上最大的火山湖，面積達五百平方哩，這火山湖的面積雖然如此廣大，但湖之中央卻包括了一個大的島嶼，名SAMOSIR ISLAND（見圖），此小島之最闊處達六百七十多公里，位於海拔三千多呎的山頂上，出現一個如此大的火山湖，而湖中還出現一個如此大的島，的確是在目前世界上所僅有的。

多峇火山湖的形成雖然沒有正確的歷史記載，但據史家的估計，是在三萬年前北蘇門答臘的一次猛烈的火山爆發時，整個火山脈所經的山峽，全部被爆去，目前的火山湖，即為當年的火山口，湖中的島可能是另外一個峰被削平後形成，當火山爆發而形成之巨大火山口，加上由四週山脈經成下，在長年的風雨下的水流，漸漸流入火山口內，便漸漸成為一個巨大的火山湖。

當荷蘭人統治了印尼群島後，這個火山湖便被發現，當時多峇火山湖的範圍內，祇有少數的土人居住，而且大多數為由馬來西亞方面移徙至該處聚居者，名為峇德（BATAK）族，一直至今都是由峇族之族人在該處開枝散葉，流傳下來的都是峇族的歷史文物。

由香港前往這個多峇火山湖遊覽的人並不多的關係，故未為港人所留意，事實上，往該處遊覽是相當有價值的，尤以過慣都市繁忙生活的人，到此一遊，確有一番情趣，使頭腦能清靜一番。

自從新加坡航空公司開闢了一條由新加坡往棉蘭的航綫後，由本港前往此多峇火山湖遊覽已見方便，首先由本港乘航機往新加坡，然後轉乘新航至棉蘭的班機往棉蘭，由棉蘭乘坐三小時十分鐘左右的旅遊車即可到達這個美麗清靜的火山湖，雖然這個火山湖在海拔三千呎之高，但氣溫極溫和適中，通常是在攝氏十八至廿六度間，空氣清新涼快。

多峇火山湖湖水滑而有，湖面平靜如鏡，偶而有遊客租用的快艇在湖中來馳或作滑水耍樂所構成的水浪，滑水愛樂散，其實，這個湖最佳的利用是作快艇滑水及泛舟其間，其樂無窮。

最接近火山湖邊的地方如栢拉碧（PARAPAT）鎮，由棉蘭乘車至此鎮為一百一十多哩，全程均為平滑的栢油公路，栢拉碧為大多數遊覽多峇湖的居留地，因該處風景最為美麗，在湖邊的平滑山坡上建有十多家大大小小的酒店，面向湖面，最色宜人，該處的酒店最大的特色，並不像在都市內的大酒店般以高樓大廈形式及豪華佈置作為吸引，而是依山勢而建，大部份為平房式單層別墅形式，而且並不是建在一堆，祇是三兩間房作一列，像本港海灘的泳屋般，但面積頗大，一間單人房約有三百多呎，有客廳、睡房及浴室與洗手間，設備雖不能算是豪華，但卻有適宜之感，每列房間前均有小露台，面向湖中，四週環境幽雅，種植有各種名花及小樹，此處出雅靜的環境，在港都市實難尋覓，酒店的招待服務都善操英語，房內的窗戶均設有紗窗以防山蚊，實無需冷氣設備，酒店中有酒吧、餐廳，西餐，如顧客要求，可供中餐。

在酒店對開的小山坡下便有遊湖碼頭，遊客可租用汽艇遊湖，每小時租金約港幣四十元左右，其他如獨木舟及小艇，每小時約五元港幣，還有水上單車，滑水工具均可租用，而對如此平靜的大湖，四週環境如此美，汽舟湖中，實為消心樂事。

雖然在柏拉碧建有很多酒店，但亦有不少民居，那些民居都以印尼傳統型式的尖頂小屋，亦有一些街道，街道大部份為高地人開設的小商店，才嘗土產，如銅器、手飾、銀器、手工藝製品、雕刻品、最主要的還是著名的印尼印花布，即為（BATIK）布，布料及成衣價格不高，取價亦頗公道。

居住在多峇湖附近的居民，生活頗為樸素簡單，大概是印尼人習慣的懶性，不少人終日無所事事，三五成羣坐在門前，相對無言，可能這是他們生活方式之一。

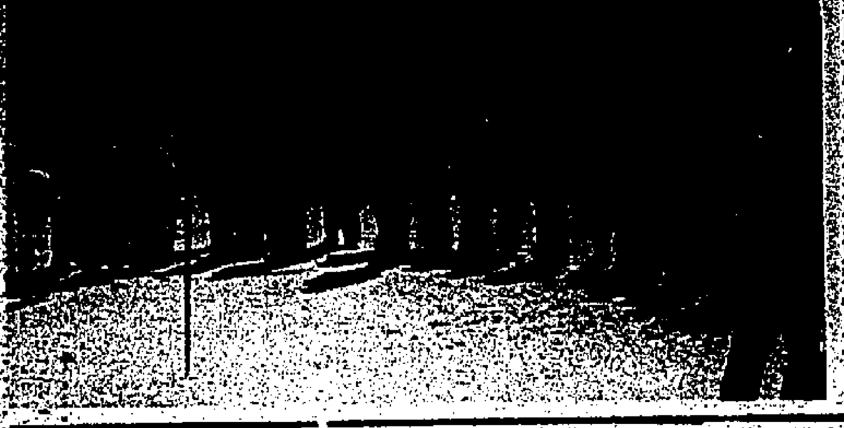
遊覽多峇湖，由於湖面積過大，雖以兩三日間可瞻盡全部，但主要的遊覽地方，就是湖中的島上，這個島雖然面積亦頗廣，而酒店或親自往碼頭有互型汽艇租用，作為環湖之遊艇，在栢拉碧對岸即湖中之島有一處名杜木（TOMOK），此處居民頗少，但一切有不少歷史文物遺留於此，如他們峇德族之五族古墓，可能是峇德族人對其祖先特別崇敬，其中有數個便為百年古墓，比之王者建築非常雄偉，外雖上雕形式代表王族的圖型及神像。在杜木的村莊內，村屋建築亦美侖美奐，建築材料大部份為木料，且所有村屋一切如其他印尼形式一般，用數支木柱支持，離地三呎，建上蓋，進出必須上落於一小木樓梯。

遊湖節目可以化去一整的時間，除了到杜木之外，還可到一處名AMBARITA處參觀古代遺流下來的石建祭台及參觀當地土人的民族土風舞，餘來的時間，大可在此廣大的湖上作各種自由活動。

晚上的夜生活在多峇湖可以說是沒有的，其實在旅遊事業上欠缺夜生活，似乎未免有點失色，但以渡一個清靜而忘記一切雜念的心情下，都可獲得一個非常美好的假日，靜養數天亦一樂事。不過在該處的酒店，大多數在晚上舉行一個民族歌舞晚會，如在PARAPAT酒店中的一隊民族歌舞樂隊，水準之高，令人難以置信，除了在兩小時的歌舞晚會裏，可以聽到悅耳的印尼民歌及舞蹈外，還可以與他們共舞於大堂中，亦為晚上節目的一點樂趣。

總括而言，多峇火山湖將來必成為一處熱門旅遊區，當時很多地方及設備還待改善，但在目前而言，各地旅遊地區卻沒有多峇湖來得清靜，況且旅費亦不多，目前新加坡航空公司每星期均有舉辦多峇湖遊覽團，由新加坡出發經棉蘭至多峇湖遊覽共六天，收費為坡幣約四百四十元，伸港幣約九百元，頗為便宜，有關多峇湖更詳細的資料及親歷其境的旅遊實況，可參閱本版之新加坡印尼多峇湖紀遊一文，將會更深入更詳細地報導描述多峇火山湖的實況。

多峇火山湖之一角，湖水平靜如鏡，前景為碼頭，酒店即依岸邊而上的山坡樹陰下而建，環境極為幽雅。



上：多峇湖之巴利栢酒店獨立而建的別墅式房間，圖中為其中一列之四個單人房。下：在湖中島上參觀土風舞後，遊客與族人共舞之歡樂情景。

北蘇門答臘圖，圖上為棉蘭位置，沿公路直達。圖下為多峇湖。

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

新加坡－印尼多峇湖紀遊

梅元欽

棉蘭民風樸實古舊
華僑經商安份勤奮

前往印尼多峇湖遊覽，因多峇湖位處印尼北部之北蘇門答臘，目前由本港開出之航機尚未有直達北蘇門答臘之棉蘭，假如由本港乘機先往印尼雅加達再轉機赴棉蘭，然後前赴多峇湖，則機票非常昂貴，因此必須走捷徑，由本港乘新加坡航空公司每日開出之香港新加坡班機，先往新加坡，然後轉乘新航之新加坡至棉蘭班機，這樣就可省錢省時，而且更可乘此機會在新加坡及棉蘭遊覽一番。

棉蘭是印尼北蘇門答臘之一個大城市，它並不是一個新型的大城市，但卻是印尼全國出入口貿易最繁忙的都市，全市並沒有高樓大廈，大部份為三四層高的建築物，並擁有很多古色古香代表印尼傳統型式的房子，雖然這是第一次踏足棉蘭，祗覺得它民風純樸，而且更是擁有數以萬計華僑的社會，都市內有中國城（香港市場）之稱的數條街道，都是華人在這個異域中建立的商業區，貨品大多數都是由香港運去的雜洋雜貨，車行及汽車零件公司特別多。

無可否認，身處在印尼的數百萬華僑（大多數為福建籍），畢生的安份守己，勤奮經營，的確早已控制了印尼的商業及經濟命脈，若不是十多年前印尼人來一次有計劃的排華政策，驅逐及破壞華人商業區及住宅區，使不少華僑退離印尼，才使印尼人奪回部份的經濟權力，棉蘭的中國城在數年前亦發生過排華作用的大暴動，當年有不少華僑被殺，不少華僑商戶被搶劫破壞，但經過這次大暴動後的教訓，華人與印尼人之間卻有了更深刻的認識及了解，至今已再無發生任何衝突，反而更加融洽地相處，這是此行在棉蘭與一位老華僑的談話中所透露的，在目前，棉蘭的商業活動，依然大部份由華人所操縱，而事實上華人在商業上的頭腦的確比印尼人來得靈活，更比他們勤奮。

我們此行在棉蘭逗留的時間並不多，原因是我們遊覽目的為多峇火山湖，祗是在回程時，在棉蘭逗留了一天的時間，我們便這一天的時光在棉蘭作走馬看花的遊覽，棉蘭與新加坡在商業上倒有非常密切的關係，因此在航空運輸方面頗為頻繁，來往人士亦頗多，當我們由新加坡乘新航飛赴棉蘭時，同機的除有新加坡及印尼人外，還有兩個由歐洲來的觀光團，他們的目的地亦是多峇湖，因此，我聯想到多峇湖已成為一個漸受遊客注意的新旅遊區。

棉蘭人對外來的遊客都非常客氣，並不視作為「肥羊」，棉蘭的市內交通工具除了中型的巴士外，主要還是三輪車，在三輪車方面則較其目前還存有三輪車的城市進步，一如新加坡市中心以外的地區一樣，三輪車多數是由一輛單車改裝配而成，收費沒有標準，可以對價以還價，大約付出伸二元港幣左右印尼盾，即可乘三輪車前往二十分鐘左右的路程，在市面上很少見的士行駛，原來在棉蘭的的士是按小時收費，上車即以一小時計，每小時七百印尼盾（伸港幣六元五角左右），過了兩三分鐘亦算另一小時計，因此坐的士的人甚少。

以一個香港客來說，在香港食慣中西佳餚，在棉蘭可能會令你失望，對於食來說，印尼人或在印尼長居的華人他們都習慣以印尼餐為主，印尼餐是以辣為主，連炒油菜都加辣，其他雞鴨魚都是辣味之外，還加上一種好像是印尼獨有之味道，我們分不出是甚麼味，乃稱之為印尼味吧，這種味就算在每一個印尼人身上均沾有的，大概是他們之香料之類東西，經過研究可能是葉柑欖油、椰油之混合，終於我們在嚮導的指引下在棉蘭市中心找到一家中國大菜館，名豐澤樓，佈置裝飾燈光皆不俗，有點香港大餐館風味，他們廚師是粵籍，菜譜是廣東式，但味道卻夾雜了上海菜及京菜之大雜會。總稱之為中國菜最為恰當，異地食中餐總覺得胃口好些，數度大菜端上來，祗覺味道尚佳，這家豐澤樓的侍應大部份都是當地籍華僑少女，她們都是土生，能操印尼話外，還能操英語、福建話、廣東話，在語言上大可隨便發揮，她們年紀在十八、廿二之間，對我們這一桌香港客似乎特別關照，招呼週到，她們初時還以為我們是來棉蘭的電影明星，當日我穿一套西裝，她們又說我是醫生，大概她們都是電影迷，因此，頻頻追問香港及台灣的男女明星近況。經過一頓豐富而輕鬆的晚餐後，餘下的節目就是到這家餐廳的三樓一家在棉蘭最大規模的夜總會，這家夜總會地方不算大，生意不俗，難得事前沒有訂好位而他們把我們招呼到最近舞台的第一排，坐下不久才發現這家夜總會是純飲酒看表演的，當然可以跳舞，而且還有數十位燕瘦環肥的印尼籍、華籍及馬來籍的伴舞小姐坐在近門側的一個金魚缸內，排排坐等候顧客的選擇，鐘點大小一律以二千盾（伸港幣二十二元）一個鐘計，而第一杯酒則為一千五百盾，一位姓李的華籍領班在黑麻麻的場內也帶上黑色太陽鏡而穿一套白色西服，形狀可憎，但人卻很客氣，與我們的對白亦是不純正廣東話，倒也有趣，及告知他們此來祇是觀光一陣，無意散金時，他依然一聲謝謝，在科學時間裏，祇是一位外籍科學女郎洋洋地跳舞一個無上舞，以香港人眼光實在淡而無味，隨齊的是來自台灣的雜技表演，却大受歡迎，此後便是見到當地的男女獻舞於舞池，大跳其排陣式競舞。

棉蘭到底還是一個保守的都市，十一時後，街道清靜得很，夜生活也到十二時為止，便曲終人散。（三）

未完下週再續。

北歐泰航怡東贊助

盛大北歐節將舉行

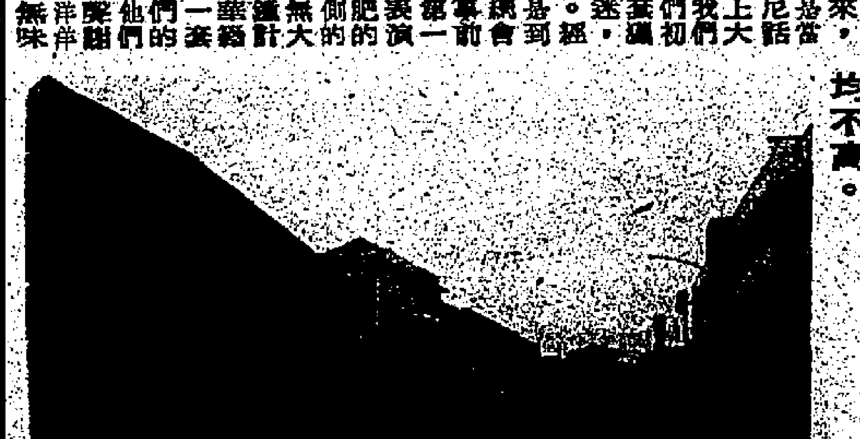
此屆本港首屆北歐節，北歐及泰國航空公司及怡東酒店聯合情商歌星仙杜拉上月往北歐訪問，並於日前舉行記者招待會，介紹仙杜拉北歐行及宣佈北歐節將舉行的新項目。

影視紅星仙杜拉上月代表香港往瑞典斯德哥爾摩訪問，在保立將夜總會演唱一場，受到當地人士熱烈的歡迎，仙杜拉此行的目的是使瑞典人民對香港各項發展有所認識，同時將瑞典的風俗介紹與香港市民。

在北歐一週的途中，仙杜拉曾與當地著名歌星雷柏森、寨命歌星等會面，該兩位歌星將於三月底來港參加北歐節的演出。

北歐節將由三月廿七日起至四月底在怡東酒店舉行，由北歐航空及泰國航空公司贊助，此次節目將是本港同類型節目中最矚目的一次。

在一個多月的時間裏，每天不同的節目異常豐富，包括了古代歌舞展覽、鳳凰屏午餐時裝表演、民族舞蹈、瑞典浴室、名歌星演唱等。酒店內外，全部採用北歐設置，如北歐熱狗檔、樹樹、歌船、北歐鬥士及海盜雕刻像等。歡迎各界參加。



棉蘭的街道，圖左為該市的巴士，街上交通工具多為三輪車，建築物均不高。

圖為北歐民族舞蹈團即將來港表演。

持香港護照赴英需簽證 赴印尼最好有香港護照

旅遊服務 5-233531

李文先生問：本人持有英國護照，最近想到英國探親，[illegible]

[illegible]

暹航DC-10寬闊機艙客機橫跨太平洋，直赴西海岸。

直趨西海岸不用轉機

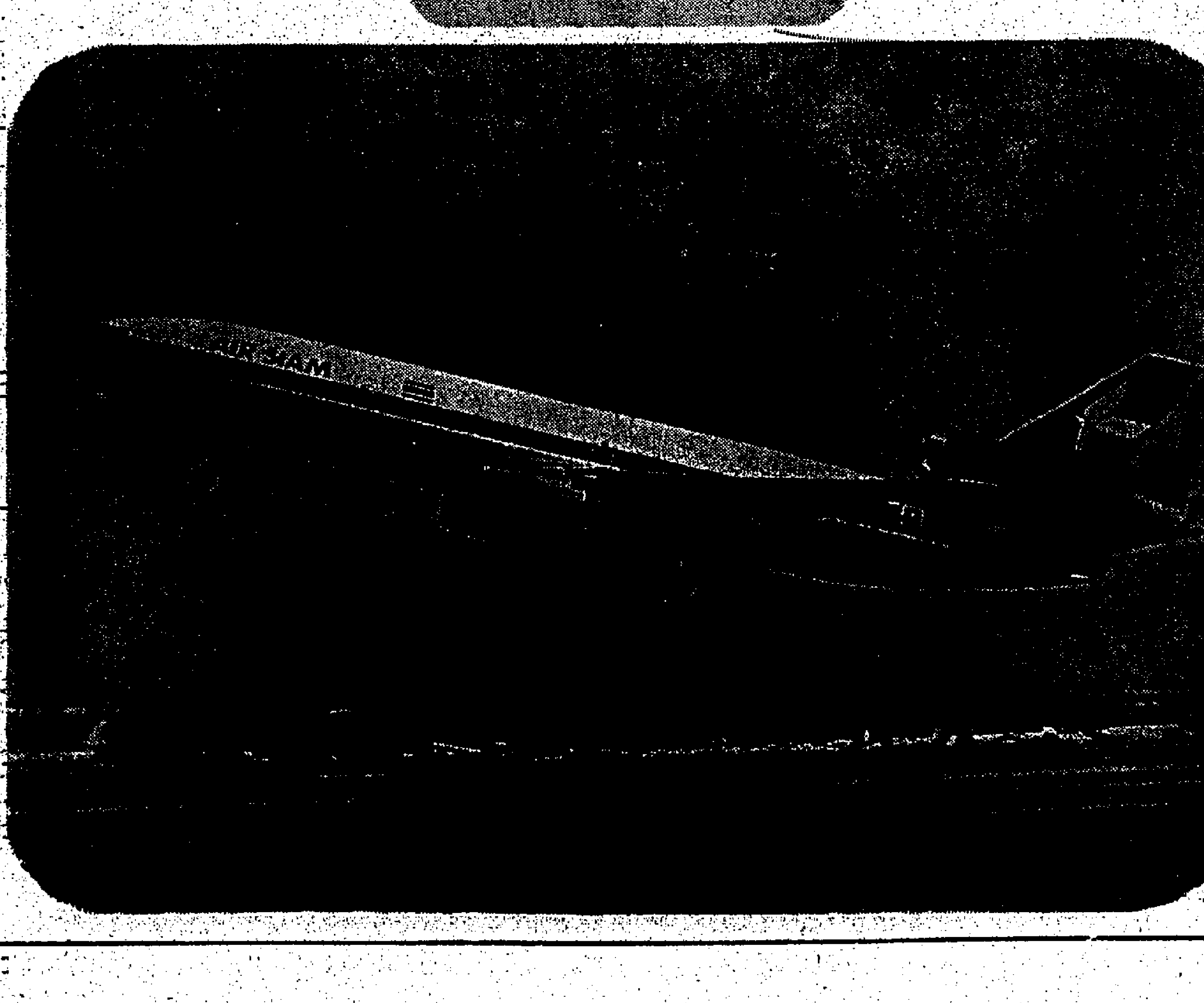
暹航超級DC-10闊機艙客機，逢星期一，五帶閣下飛赴檀香山及洛杉磯，途中不用轉機。

暹航超級DC-10客機令閣下赴美西海岸途中享受更見超級完善。

AIR SIAM 暹羅航空公司

渣打行閣樓及地下
辦事處/營業部及票務部 電話：5-265340/9（十線）
定位部 電話：5-265361/7（七線）
半島酒店大堂票務部 電話：3-687496

票務部及定位部均於星期日及公眾假期照常辦公



西北歡樂旅行團

美加西岸	15天
夏威夷羣島	9天
美國　加拿大	21天

HK$5990—HK$9990

◎旅行兼探親值回花費，節目豐富
◎住宿一流酒店，每天三餐（以中菜為主）
◎採用空氣調節遊覽車，華籍領隊隨團服務
◎沿途均乘747豪華客機，絕無包機

出發日期：四月十八日・五月十六日・三十日

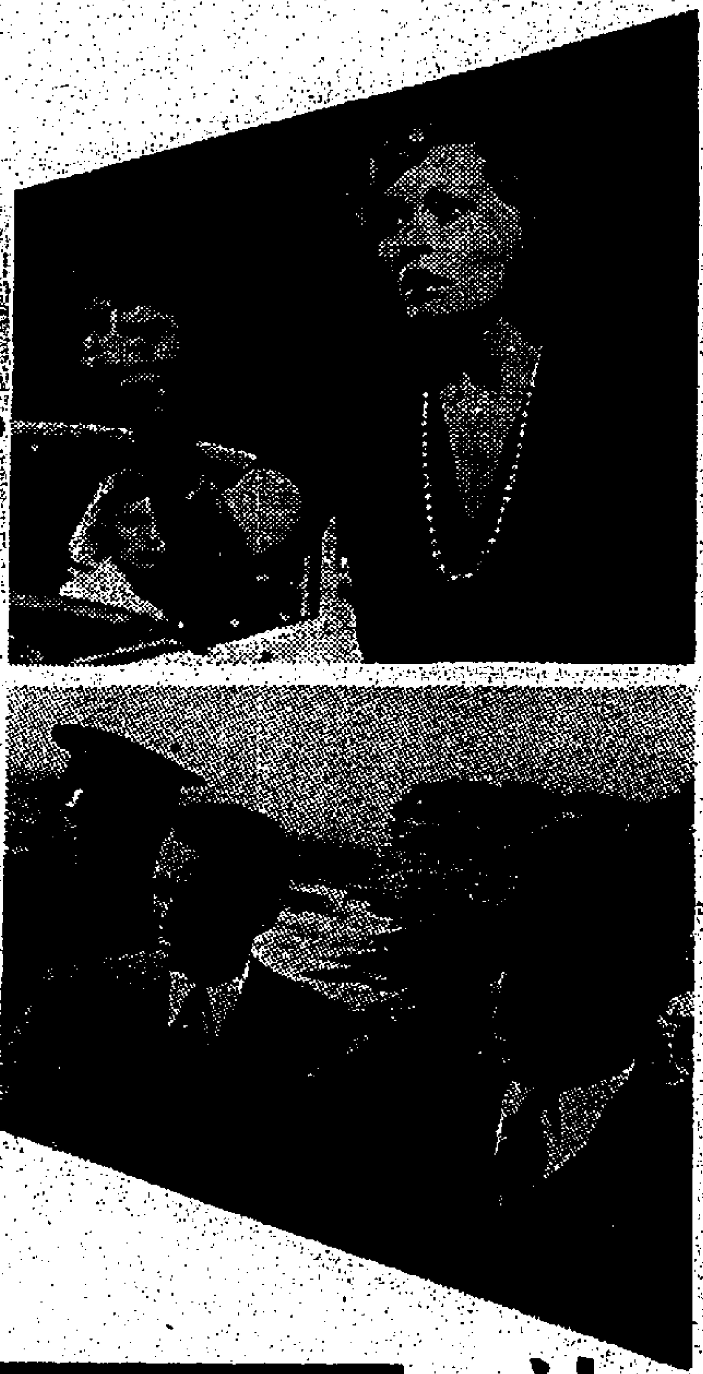
精美彩色說明書備索，請洽西北特約旅行社或電H-243061

西北航空公司

歡迎波蘭斯基先生來港

榮獲提名競選本屆十項金像獎

最佳導演 最佳男主角 最佳女主角 最佳男配角 最佳攝影 最佳劇本 最佳音樂 最佳藝術指導 最佳服裝設計 最佳剪輯



大導演：波蘭斯基 最新代表作

唐人街

積尼高遜 菲丹娜蕙 兩巨星合演

敬請注意本片公映日期地點

Paramount A Gulf+Western Company

新藝瑪國際公司榮譽發行 派拉蒙公司雄視影壇無敵巨片

Cinema International Corporation

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1975
CITY HALL

渡江偵察記

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都

明天隆重獻映

預售門票

十二點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

百萬雄師下江南 前奏

偵察神兵、橫闖敵心臟、游擊健兒、敵後逞英豪

彩色緊張 驚險戰鬥 故事巨片

從頭緊張到尾 場場戰鬥刺激

幕幕驚心動魄 完場條氣順晒

百萬雄師驟陣待！勢如破竹不可擋！

主演：王惠 張金玲 温錫瑩 吳喜千 李川彬 陳述 夏天

聯合導演：湯曉丹 湯化達

當年百萬雄師壓境，先頭部隊渡江挿入虎穴，眞實事跡搬上銀幕

上海電影製片廠攝製

猛龍過江

香港：皇后 京華 皇都 永華 太平

九龍：麗聲 快樂 金門 寶聲 國寶 聯邦 華都 油蔴地 國際 萬年 元朗

澳門：南灣

THE WAY OF THE DRAGON

橫掃半個地球 猛龍眞威

明天 嘉禾最強新綫 五場 早場十二時半

戲院人龍長又長

譽論捧為"功夫王"

李小龍在英國

令最保守的英國人瘋狂了

協和出品 嘉禾發行

火車謀殺案

安樂影片公司一九七五年春季攻勢又一轟動影壇巨製

榮獲提名六項奧斯卡金像獎名片

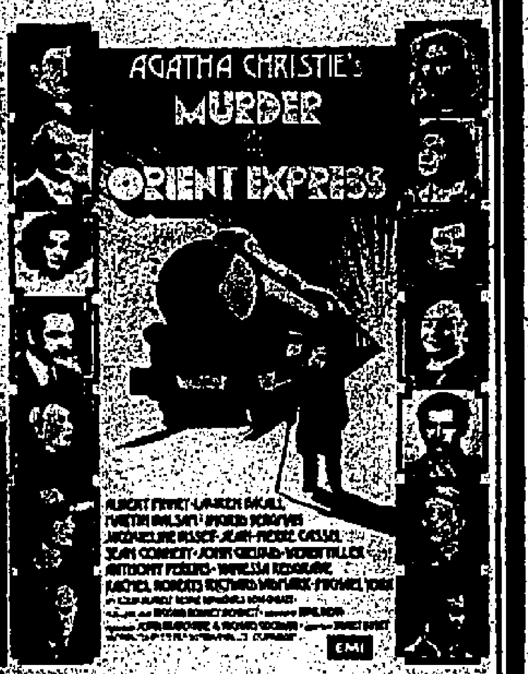
阿路拔芬尼＊馬田保森＊積桂蓮貝茜＊辛康納利＊温地希拉

雲妮莎烈格夫＊李察威麥＊羅蓮柏歌＊英格烈褒曼＊尚皮亞加撒

偉基路格＊安東尼柏堅斯＊麗歌羅拔絲＊米高約克

十四位大牌紅星聯合主演

密切注意映期地點



星島日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者八折

鐵臂龍

復活節最佳片

今天五場獻映

海運 百樂

避免擠擁敬請火速訂座

「鐵路敢死隊」大導演：尊法蘭根海瑪最新代表作

最富娛樂性！

霍士公司榮譽貢獻 題材最新神龍猛虎 浴血格殺戰鬥片王

20th Century Fox

鐵臂龍

99 44/100% DEAD!

「皇家郵船爆炸記」男主角：李察哈里斯

噴火女郎：珍妮絲蓍丹

「浴血五虎將」男主角：卓干納斯

艷麗尤物：嘉芙蓮波曼

金像巨星：愛門奧勃連安

痴情肉彈：荳蔻

「倘郎君」英偉主角：白烈福狄路曼

七大天王巨星領銜主演

七彩闊幕 片上中文

脚下打樁·海底釘蓋

高樓刺客·密集轟射

闖炸彈陣·吉星拱照

鐵臂猛龍·是殺人王

肉陣迷春·英雄喪胆

神力黑煞 粉身碎骨 洗衣場內 戰鬥慘烈

熱情如火

慶宮

今天五場獻映

瑪莉蓮夢露

東尼寇蒂斯·積·林蒙 主演

假扮女人，混入舞團，詐冷感乘機偷款

一部永難忘懷的最成功娛樂最佳妙品

下期獻映文藝不朽作

苦海孤雛

世界末日

法國大預言家 諾斯特拉德瑪斯

曾預言希特勒的興亡及甘迺迪總統的被刺，各事一一實現！

他預言一九九九年世界末日，他的預言廿四年後會不會實現？請看本片

世界末日

PROPHECIES OF NOSTRADAMUS

東寶 TOHO

東寶公司繼「日本沉沒」又一災難片巨製

七洋海嘯 世界地震 山河變色 季候反常 末日浩劫 傷心慘目 特技鏡頭 巧奪天工

兒童不宜。

無敵巨片。快將公映。密切注意映期地點

國慶頌

新光 南華 珠江 南洋 銀都

今天最後 勿失機會

廿五年輝煌歷程·珍貴歷史鏡頭·展現銀幕

彩色紀錄片

同場獻映 西藏的江南

南方影業發行

香港保護兒童會

華僑晚報

分類廣告

每天弍元

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月廿五日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	77.00	77.00	76.50	77.00	—	—
匯豐銀行	12.30	12.00	12.10	12.30	12.30	12.20
海外信託（除息）	2.00	2.00	1.86	—	1.88	—
友聯銀行	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	13.00	13.00	12.50	12.50	12.50	12.50
香港電燈	3.25	3.35	3.10	3.15	3.125	3.10
中華煤氣（除各項）	9.40	9.40	9.00	9.00	9.20	—
電話公司	10.20	10.60	10.00	10.20	10.00	10.00
油蔴地小輪	9.60	9.60	9.30	—	9.30	9.50
九龍巴士	3.85	4.05	3.80	3.90	3.825	3.85
（三）工商企業類						
安達臣	—	—	—	—	—	—
太古實業A	8.20	8.20	8.20	8.20	—	—
隧道公司	5.65	5.65	5.50	5.65	5.50	—
金門打樁（除各項）	10.10	10.10	9.70	9.80	9.75	9.85
青洲英泥	6.70	7.00	6.70	6.70	6.70	—
恒隆	1.80	1.80	1.70	1.80	1.74	1.75
和寶	1.35	1.35	1.35	—	1.35	—
永安	2.15	2.15	2.00	2.00	2.15	—
和記	1.90	1.90	1.68	1.70	1.70	1.70
怡和	22.40	22.60	21.30	21.60	21.60	21.60
立興	3.50	3.50	3.45	—	3.45	—
生力啤酒	7.00	7.00	7.00	7.00	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	10.50	10.50	10.50	10.50	—	—
寶光實業	3.00	3.00	2.85	3.00	2.95	2.95
屈臣氏	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
會德豐A	2.95	2.95	2.80	2.85	2.825	2.825
仁孚	1.64	1.64	1.55	1.60	1.55	—
信德企業	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	5.40	5.40	4.90	4.80	4.95	4.95
亞洲保險	4.65	4.65	4.65	4.65	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	12.00	12.00	12.00	12.00	—	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤（除息）	—	—	—	—	—	—
信昌	2.30	2.30	2.30	2.30	—	—
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.66	0.66	0.62	—	0.62	—
長江實業	3.025	3.10	2.95	2.95	3.00	2.95
啓德置業	0.80	0.80	0.80	—	0.80	0.80
利興發展	—	—	—	—	—	—
娛百樂	0.48	0.48	0.48	—	0.48	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—
置地公司	5.25	5.45	5.20	5.30	5.25	5.30
信託公司A	1.50	1.50	1.43	1.43	1.45	1.45
合和實業	0.92	0.92	0.89	—	0.95	0.89
新昌集團	6.60	6.60	6.60	6.60	—	—
和記地產	3.10	3.10	3.10	3.10	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.38	1.40	1.33	1.37	1.34	1.35
聯邦A	1.35	1.35	1.30	—	1.32	1.31
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基	2.00	2.15	2.00	2.10	2.10	2.00
大寶	—	—	—	—	—	—
泰燊發展	0.74	0.74	0.66	—	0.67	0.66
嘉福	—	—	—	—	—	—
新世界	1.24	1.29	1.22	1.24	1.25	1.25
保利工程（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
孝明建業	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
國君	0.70	0.72	0.70	—	0.72	0.70
大昌地產	0.60	0.63	0.55	0.56	0.57	0.56
大新公和	0.91	0.91	0.80	—	0.83	0.82
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌實業	0.38	0.38	0.37	—	0.37	—
銓利實業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.05	1.10	1.00	1.01	1.02	1.02
明輝發展	0.38	0.38	0.38	—	0.38	—
捷聯	—	—	—	—	—	—
美漢	0.60	0.60	0.55	0.60	0.57	0.55
華光地產	0.46	0.49	0.53	0.44	0.44	0.44
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	0.45	0.45	0.45	—	0.45	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	0.54	0.54	0.54	—	0.54	—
兆安	0.57	0.57	0.56	—	0.57	0.56
周生生	0.38	0.38	0.38	—	—	0.38
城都地	2.075	2.10	2.075	2.075	2.075	—
富卿	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
祺漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	0.84	0.85	0.83	0.84	0.83	0.85
南太平地產	0.80	0.80	0.74	0.74	0.74	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
雅大	—	—	—	—	—	—
利興	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
統一機構	0.86	0.86	0.86	—	0.86	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高登	—	—	—	—	—	—
（五）倉場類						
黃埔船塢	9.20	9.20	8.65	9.00	8.65	8.90
九龍倉	9.70	9.90	9.20	9.50	9.45	9.35
安全貨倉	0.52	0.52	0.52	—	0.52	0.52
均益倉	4.20	4.60	4.20	4.20	4.40	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.77	0.77	0.71	—	0.71	0.75
城市酒店	18.00	18.00	18.00	—	18.00	—
香港公司	—	—	—	—	—	—
大酒店	5.35	5.35	5.10	5.35	5.10	—
山帝國	—	—	—	—	—	—
美麗華	8.10	8.50	8.10	—	8.10	8.20
永高（除息）	—	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	0.89	0.90	0.89	0.89	0.90	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	—	—	—	—	—	—
會德豐船A	2.35	2.35	2.35	—	2.35	—
會德豐船B	0.24	0.24	0.24	—	0.24	—
萬邦航業	3.25	3.30	3.25	—	3.30	—
維達航業	2.90	2.90	2.70	2.90	—	2.70
雅光航業	—	—	—	—	—	—
東方貨櫃	1.69	1.69	1.65	1.69	1.69	1.65
新海康	1.15	1.15	1.15	—	1.15	—
（九）投資類						
聯合企業	3.10	3.10	3.10	3.10	—	—
國泰股份	1.46	1.46	1.46	1.46	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	5.20	5.30	5.00	5.10	5.05	5.10
森那美	—	—	—	—	—	—
利獲家海外	—	—	—	—	—	—
港太投資（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠（除息）	—	—	—	—	—	—
橡膠信託（除息）	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
非立斯頓	0.16	0.165	0.16	—	0.16	0.16
郁氏	4.20	4.20	4.10	4.10	—	—
星島報業	3.80	3.90	3.80	—	—	3.90
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.28	1.29	1.28	1.28	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	12.00	12.00	12.00	12.00	—	—
港機工程	25.40	25.50	25.30	25.50	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保益	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國泰置業	0.41	0.41	0.41	0.41
開德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.20	0.20	0.20	0.20
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

成交數：香港爲一千六百零七萬元　遠東爲三千九百四十八萬元　金銀爲二千一百七十八萬元　九龍爲二百四十二萬元

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1975
CITY HALL.

華僑文化

李東強素描版畫 展覽至明晚九時半止

中文大學校外進修部舉辦之李東強素描版畫展現假九龍加拿芬道恆生大廈九樓彭部舉行，展覽至明（廿七）晚止，時間由早九時半至晚九時半，歡迎參觀。李氏素描取材以人物爲主，以毛筆水墨繪描而以中國書法線條入畫，其獨立造型，空間處理等方法，企圖揉合東西方繪畫之優點，在形式及風格上，亦謀求打破抽象，具象，及所謂傳統，新派等局限觀念。李氏是次展品，雖屬近年所作，然亦是歷年創作心得，愛好藝術者，勿失觀摩機會云。

題呂媞女史書畫展

謝禮卿

畫擬徐陳，書宗北海。才兼備管，韻勝南田。

（又） 陳培根

蛾眉端不讓男兒。藝事黃庭一代師。蘭竹更有神鋒在，枝枝筆總相宜。

（又） 陳鐵兒

書畫同源論古人。登堂客見墨痕新。春風桃李羣芳會，藝術文章自有眞。

（又） 陳伯祺

玉壺冰碎恰傳神。穩若清風襲韻因。譽翅東瀛獲勝會，依稀重見衞夫人！

（又） 馮忠效

十年窗下旺輝光。三島遊蹤入錦囊。下筆渾如王逸少；飛舟不讓馬江香。沉淪國粹憑君挽；教育英才展我長。莫道閨中多繡線，那知巾幗薄紅妝！

（又） 呂偉東

海內風聞姓字香。能嚮善畫呂媞娘。藝壇名宿同識美，淑氣凌冰亦傲霜。

（又） 陳封餘

藝術肖乎人品格，雍容瀟灑落毫中。神奇結構渾雄感，豈似凡夫點染工？

（又） 張江美

每從文酒話鏗深。明慧如君未易尋。筆轉乾坤萬里眼；墨磨家國百年心。古今入夢柔情在；天地爲懷正氣吟。生作幽蘭香自抱，不隨塵膩落江潯。

（又） 朱敬安

廿年伏櫪謝塵緣。秃盡毛錐鐵硯穿。妙每從心妙得，心通神會是眞詮。

（又） 陳李柏

臨池不讓衞夫人。擬鳳乎書一樣眞。喜讀呂君揮勁腕，迷饒旨趣更精神。

（又） 藍戒三

臨池無間自矜優。龍舞蛇驚筆力遒。異質同妍新耳目，縱饒落落足千秋！

（又） 曾文錫

丹青雨龍復臨池。藝事共同管仲姬。畫法徐黃稱艷麗；鉉師藝獻轉雄奇。莫云巾幗輸筋力；豈讓鬚眉扛鼎彝？此日會堂開展覽，萬人空巷看龍驪。

（聯）友衡學長挽辭（集句）

陳本

嘆何堪撫迹成塵；記曾燭剪西窗；詩裁東閣；共識酸鹹違俗好（（一）清人詞，（二）李義山，（三）杜甫，（四）清朱彝尊句）。

忘不了擔居入社；況復酒酣北海，語快南齋；時於丹落見天眞。（（一）宋人詞，（二）明王百穀，（三）王百穀，（四）陳維崧句）。

（註）余友梁君友衡：蔡霜獨子，詩教早聞；民社中堅，異端力闢。身蔽人海，志復神州。振自由鐘，同聲相應；結南薰社，共惜日常來。那堪昨夜東風，音塵遙絕；縱爲元宵明月，顏色猶疑。概想生平，難爲胸臆。拉雜爲辭，藉申悼悼。庶幾魂於髣髴，倘其來歆。乙卯花朝前二日，幹蒂附識。

（詩）悼梁友衡詞丈

許筱明

驚聞噩耗黯聞音。夢落霜楓月落林。杖履昔隨陪末席；起居疏問愧深心。哲人其萎天胡醉？大地雖淪道豈沉！君是吾師亦吾友，臨風一慟淚如霖！

詩

二月初赴澳門作數日遊，偕港澳文侶胡景石、陳居士、瀛鳴夫婦，會同蕭勁草，渡長橋，訪菩提園。

故國山河認不眞。渡江欲覓武陵人。任他風雨遮前路，再到菩園證果因。（陳封餘口占）

（又）

無邊佛法認應眞。居士堪爲領導人。勝地菩提難見樹，渡參三乘便知因。（胡景石和句）

（又）

一行老幼港天眞。到此居然世外人。勝地同游洵樂事，風萍偶聚亦前因。（蕭勁草奉和）

（又）

羣賢敍舊見情眞。聯袂尋幽背後人？明鏡菩提盍本渺，同參淨果亦前因。（陳瀛鳴和章）

總統 東方 華盛頓 國華 域多利 國賓 英京

復活節假期最佳影片！即日訂座

明天獻映
香港仔石排灣 帝后大戲院 是日隆重開幕 聯合盛大獻映

首席紅星 查理士布朗臣 最新傑作
「教父」巨星 羅拔杜華路 查理士布朗臣太太 吉兒愛露蘭 聯合主彩 精演傑作

猛龍刧獄

單看一場直昇機刧獄已值回票價

鐵漢身困囚牢，嬌娃四出營救！猛龍爲財賣命，奸徒醜計敗露！

高度緊張！高度刺激！

刧獄計劃，秘密幾番洩露！猛龍獨斷獨行，任務達成！

兒童不宜

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景
滿瀉！今天仍映四場！ 翡翠荷李活加映午夜場
邵氏出品清宮艷史輝煌巨片
傾國傾城
祇有邵氏能製作如此巨片

東方 國賓 域多利 國華
今天全綫最後
華國·國賓 12點 二點九 六點 九點正 傾國傾城
東方·域多利 新雕雄大盜 兒童不宜
明天全綫映 查理士布朗臣主演 猛龍刧獄
域多利今早十點半 猥狠爲奸

總統 華盛頓 英京
英京今天最後 12點 二點 六點 九點正 傾國傾城
最後今天 老虎片第四集！ All The Way Boys 老虎戲弄地頭虫 安美公司金牌巨片！
明天映 猛龍刧獄

南華 南洋 銀都
最後今天五場獻映
廿五年輝煌歷程 珍貴歷史鏡頭·展現銀幕
國慶頌 同時獻映 西藏的江南
明天五場大盛獻映 緊張驚險戰鬥故事片 渡江偵察記

國泰
今天四場 12時 二點 六點 九點
虎虎虎 偷襲珍珠港！
下期獻映 八達城之盜

麗都 麗華 民樂 北河 太安 英華
今天最後五場
興發公司出品全新粵語歌唱巨片
龍劍笙 梅雪詩 朱劍丹 曾雪芬 主演 李鐵導演
三笑姻緣
明天獻映 馬氏巨片 吾土吾民 王引 鄧光榮 林鳳 主演

普慶 3-849977 新光 5-632959 珠江 3-023941
今天五場最後 彩色紀錄片 國慶頌 1949—1974 25年光輝歷程 珍貴鏡頭 展現銀幕
保衞西沙戰鬥英雄 在本片與觀衆會面 同場獻映 西藏的江南
新光 珠江 最後五場獻映 地獄變 特七彩 片上中文
明天獻映渡江偵察記

新舞台 K862123 國都 H713619 聯邦 K719314
只今天映五場 七彩恐怖巨片 十三號凶宅
最後今明五場 七彩古裝歌唱 三笑姻緣 龍劍笙 梅雪詩 主演
只今天映四場 七彩色情恐怖 鬼色迷人
明天起映 吾土吾民 猛龍過江

明珠 倫敦
早場 百萬大鬧 今天仍映五場
鐵金剛大戰金鎗客 "THE MAN WITH THE GOLDEN GUN"
羅渣摩亞 主演 勇猛無比 動作快速
明珠午夜映 山河血

新聲
最後兩天映 超級巨片 12 二點 六點 九點
傾國傾城
後天盛大獻映 八達城之盜

港九影院聯合廣告

京華 快樂
最後今天五場 死亡大賽車
明天五場聯映 李小龍自編自導自演 猛龍過江

文華 豪華
日日五場 滿座請早 鐵金剛大戰金鎗客 新啼笑因緣

海運 H702412 百樂 K678091
今天五場 鐵膽龍 99 44/100% DEAD!
海運 十一點半夜場 地下軍勇破坦克陣

新華 新都
最後今明 尤伯連納 珍娜羅露露拔烈吉坦 合演 所羅門王與妃
陣容空前強大！劇力雷霆萬鈞！
後天盛大獻映 查爾登希士頓 蘇菲亞羅蘭 萬世英雄
新華十一點半 吾土吾民

金門 寶聲
最後五場放映 輪上春 今天最後 怪談
明天 李小龍 猛龍過江

皇后 麗聲 皇都
最後今天五場
鈕扣戰爭 war and button
明天獻映 嘉禾巨片 猛龍過江
李小龍自編自導自演

紐約 K-935597 大華 K-847115 金冠 H-768721
初夜權 FIRST, THE BRIDE IS MINE 蘭杜布山卡 兒童不宜
今天最後四場
今晚九時半優先獻映 請早定座 着鬼迷

京都 凱聲
今天五場 妙計劫金磚 智多星 亨利方達 主演
凱聲 聰明天狗走運

龍華 恒星 太平 油蘇地
三笑姻緣 初夜 奇譚 六三三 敢死隊 色魔 蕩娃
明天 猛龍過江

傾國傾城 三笑姻緣 傻瓜四劍俠

國際 寶國
今只天映 鬼色迷人
明天五場 猛龍過江

花邊雜文

• 于立 •

最近，有個二十五歲的有婦之夫與一十八歲的少女關奎于一所謂「別墅」都飲槍而死了，他們事先聯合立下絕命書。

我個人認爲這十八歲的少女可稱年幼無知，她必須想到男方已有妻和子，太太也不過二十五歲，他也要移情別戀，他還不過是一個軍裝警員，收入不多。若是他眞與太太離婚而與她結婚，她生了三個子女，他也會嫌她色衰，那時他已升職，收入多了，則更要移情別戀，她早該揮慧劍而斷情絲了。

我們中國人或稱我們龍人，不少仍有大男子思想，在追一個女人時，對她會百依百順，結了婚後，則大男子思想抬頭，以爲自己有特權，可以不必與老婆談平等，所以胡作胡爲，在外面偷偷摸摸玩女人，已非罪大惡極，移情別戀，則更要不得了。

相識的先生中，有些是永遠不可能得到幸福家庭的，他們在追女人時，不惜任何犧牲，她做了他的老婆後，若是並非賢妻，于是他忍受痛苦，而親友們對他同情，若是老婆係賢妻了，他又在外面對別的女人有興趣，老婆受不了。即與分手。這種人對女人是若非受欺，便是欺人，他們不想與一個女人平等地同處于一個家庭中，但這種人往往祗對女人如此，對男朋友與親戚卻還過得去。但我以爲也仍是基于大男子思想，他要駕馭女人，不能駕馭則被駕馭，被駕馭時是想平等的，眞正可以平等時，其劣根性又出現了。

比他們更要不得的是：則對男朋友與親戚也如此，甚至承認人與人間不該平等，或是我低或是你低，于是他們一方面給人欺負，而另一方面也欺負他所可以欺負的人，我的朋友才沒有這種人，由于遇到這種人我會疏遠。

女人至少對自己所愛的異性祗求平等已足，甚至她自願吃虧一些，她願如此，也由于歷史的原因，她們與男人不平等已久了。她們能夠與自己所愛的丈夫平等後，絕大多數不想加以駕馭，更不會偷偷摸摸去玩男人。除非丈夫爲了生理的原因長期來令她感到沒有某一種夫婦生活，她才會對她的丈夫反叛。

二十五歲有了丈夫與兒女的妻子，若是丈夫也祗有二十五歲，他們又是由自由戀愛而結合的，她決不可能與十八歲的男青年相戀甚至希望與丈夫離婚。在這一點上，女人確勝男人，我是男人，但以爲男女必須平等，所以我從來不袒護同性。

中國人的大男子思想

新的時代

• 何行 •

他們一到大廳，老太太笑說：「你們大概在談個不休了，大家都在等你們，可以吃飯了，這裏的菜，瑪麗吃了會難以忘記的，你在英國，決計不會吃到這樣好的菜，通香港亦是吃不到的。」

「媽咪亦是貪吃的。」瑪麗笑說：「一定有特別的菜使媽咪歡喜，反正是自己家裏，天天來吃好了。」說完在打量這客廳，不住的點頭，這客廳自然是佈置好的。大家到餐廳中去，看到滿酒櫃上都是酒，瑪麗笑說：「都是好酒，爹地是更加高興了，將來搬到園林中去，這些酒包保由爹地一個人包銷掉。」

「現在喝得很少。」老太爺笑說：「今年進了十箱好酒，至今五個多月，三箱亦沒有喝掉。以前一個月就要喝掉二箱，年紀大了，酒量亦退化了。」

「那是沒有人陪你喝，有人陪你喝就不同。」瑪麗笑說：「孤酒是難飲的，我在英國，不是喝毡，便是喝伏特加，英國出品的伏特加，威士忌我不大想喝，可是白蘭地在英國是太貴了，很少有人喝得起。」

「三了頭回來，倒是可陪爹地喝酒了。」老太太笑說：「香港白蘭地便宜，你可開懷飲，不會喝不起的，你弟弟會十箱十箱供應你的。」

「明天就派人送十箱來。」穆人傑笑說：「你歡喜什麼牌子，以前你似乎喝馬爹利，我教他們送金帶的，最好的一種。爹地卻是歡喜軒尼斯牌子的。」

「兩種牌子我都歡喜。」瑪麗苦笑說：「飲過毡，什麼牌子酒都能飲，我在英國，可以說是飲苦酒的。」

老太太笑說：「飲慣好酒，再飲煑腳酒，那是苦酒，現在由苦酒再飲好酒，那是該高興，說話不要再苦口苦臉了，現在穆家上上下下都是一片高興，穆家的女兒自然亦要開心的。」

「好的！我以爲回到香港來有一時期會不快樂，估不到第一天就十分快樂。」瑪麗笑說：「今晚陪爹地痛痛快快喝酒，到英國去，一點沒有什麼學到，學到了一樣，那是酒量大大地增加了。」

「希望你能陪爹地喝酒而不要喝醉。」老太太說：「亦祗有你和爹地談得來，你們性格很像，不愧是父女的，你一點不像我，完全是爹地一樣。」

他們坐定斟酒，女佣是早擺好位的，老太太右手是老太爺，老太爺旁是瑪麗，然後是琳達、穆人傑、張美茜、大哥穆人豪、大嫂、再是老太太。這一桌的人，都會喝酒的，因此女佣端上來菜，冷盆就有五道，中間一隻，四邊四隻，都是自己做的，中間一大盆是蝦。

夜鳴劍

文：董華信　圖：楚子

二〇二：大哥來了

那大漢飄然而去，昨夕聽過店主人說，有一批大漢在此住了些時，便進入山去，多時未見蹤跡，說不定盤據了山頭，爲非作歹，今天又見來了這一個大漢，手中的一口是重甸甸的大刀，不問可知，這個人的武功不弱。

那大漢走了，也是上山而去，昨夕他說是有事在身，又說錯了宿頭，而今見他上山去，難道與山上的人是一路的，譚順沒有作聲，那店主人望着大漢的背影發呆。

譚順道：「好一個莽漢。」旅店主人道：「這幾個月來，上山遊玩的富貴人家沒有了，有的便是這一種人，似邪非邪，似正非正。」

譚順苦笑道：「有時候，也正邪難分，本來是正人君子，但是存利字上頭，忽然邪了起來，邪過了，卻又回復了正人君子面目，在亂世，這等人最多，實是防不勝防。」

旅店主人道：「是呀，要是變了面孔，說自己是個歹人，那末別人見到了，便避之則吉，這反而是一件好事，卻有等人，一向自認爲正人君子，突然卻做起壞事，而且他們不幹則已，幹起來，比壞人還要兇。」譚順道：「你說得有理。」

譚順道：「我也想到外邊走走了。」旅舍主人道：「今夕可還在此留宿。」譚順道：「走得遠了，也便不走回頭路了。」當下他會了賬，也出了旅舍。

他心是想着那個使刀的漢子，這個人必定有來頭，說不定此人乃是有公事在身的公差。雖然穿的不是公差衣服，但行藏的細節都露了出來，要是公差，又有任務在身，來到此地，難道是去與山上的賊人拚一拚，不會的。公差與賊人常是一路的，何況他只得一個人，縱有本領，也未必敢獨自闖山。

然則此人難道當眞與賊人通聲氣了，譚順想到此，更覺得此人行踪可疑。

譚順也走上山來，他本來是爲了尋劍而來，他到處打聽，山上風景好，順路上山走走，也是好的。他走到半山，卻見到那人正在前面，竟把刀拿出來，找到了一塊平滑的石頭坐下，在欣賞那口刀，在日光照耀之下，這刀果然亮晶晶的，發齊寶光，可見得是一口好刀。

譚順沒有行近，他只是細看那人的動靜，卻見他拿了刀向山上揮了幾下，譚順暗地吃驚，這可能是暗號，陽光照射在刀上，刀光反射，山上的人老遠也會看得清楚。譚順爲人果然精細，他想的一點也不錯，那大漢是利用刀光來傳遞暗號。不多時，便聽到山上有哨聲了，由遠而近，顯然是有人從山上走下來，那大漢已把刀收回了，仰頭望，等候來人出現。人來了，是兩個大漢，也都是臉肉橫生，譚順心想，這兩個人，大概就是在旅舍住過的那一批人中的兩個了。只見兩人都一齊拱手，道：「大哥來了。」那大漢也沒有客氣，只是點點頭。

譚順暗驚，如此看來，這個人分明是眾強人的大阿哥，昨夕說的什麼錯過宿頭都是假話。那大漢道：「山上兄弟可好？」兩人道：「托大哥的福。」那大漢道：「都到齊了？」兩人都點點頭道：「到齊了。」大漢道：「到齊便好了，我們事不宜遲，今天便得去找。」

譚順聽他們說去找，找什麼？難道又是那口劍，江湖上垂涎這口劍的人多得很。那大漢道：「可有什麼消息？」其中一人道：「在離此不遠，不過山上那人有本領，不易從他手中撈到便宜。」大漢道：「這個已在意料之中，要是容易到手，這東西早已落到別人之手，還留得到今天嗎？」

譚順看他們已登山了，譚順也不敢造次。

香港竹枝詞

淡友

股市

股市直瀉，股民失色，蓋又淡友作祟也。

正是：

開市突然聞下瀉
原因何在未分明
股民失色忙賣貨
轉眼荷囊盡蝕清

• 半個詩人 •

半公傳　大失所望

西洋怪異錄

• 雅名 •

索命虫

這一驚非同小可，於是他趕忙衝向房門。

正是說時遲，那時快，當小丹尼拔起門閂，正要扭動門環的時候，門上已經升起擂擊的聲音了。

那種擂擊聲就像外邊有人用他的身體來撞門似的。小丹尼只猶豫了一陣，立刻便決定把門閂再行插上。然而已經太遲了，門房已經給撞開……

第二天早上，小丹尼沒有下樓吃早餐，他的父親仍舊不以爲意。事關這些日子裏，小丹尼很多時都是藉故不下樓吃早餐的，有時是忙於製造他的昆虫標本，有時是貪睡忘記了起床。

他父親之所以不以爲意，原因是他也希望小丹尼能夠多點機會休息，他也知道他的身體近來越來越差，如果遇到他不下樓吃早餐時，他很多時候就教女傭把早餐端上樓去，放在他的門外邊。

但是，沒有下樓吃午餐卻是很罕見的，因此，他的父親便叫那女傭上樓去看看他爲的是什麼，不料那女傭去了一會兒，卽歇斯的里地奔回樓下，面青唇白，顫震聲無法說出個究竟來。

他的父親心裏覺得奇怪，便親自上樓去看看。

剛上到樓梯頂，卽見到了小丹尼的房門敞開着，小丹尼躺在房門內。

在他那寂寞而又苦悶的臉上面，血肉模糊，彷彿給鑿鉗之類的東西鉗過一樣，同時，在他的眼耳口鼻上面，又有着像蛛網那樣的東西，不，像，如他的腦袋，不慎鑽進了一面蛛網一樣，把他整個頭部籠罩住。他父親費了一番的功夫，才能夠把那面蛛網撥開，看清楚他兒子的臉孔。

在他父親臂彎上的小丹尼，輕得像羽毛一樣。因此他父親不禁喟然嘆道：「這孩子眞不知道攪什麼的，把身子弄得這麼衰弱！」

當他抱着小丹尼轉身要回到樓下的時候，他的眼睛忽然落在床尾那堵牆壁上，那裏的牆紙已經發霉了，長出一朶朶菌類的植物。這時他仍舊抱住小丹尼的，但依然抵受不住好奇心的驅使，前去仔細地看個究竟。

他不知道那兒的牆壁曾經刷上過一隻怪蛾的，不過，他始終沒有見到那怪蛾。他所見到的是其中有一隻蠍大的菌，當中有一管別針把它插住。驀地間，他明白到屋子裏面聆嗎整天彌漫着一股惡臭了。那種氣味，就是那些菌類發出來的。他低頭瞧瞧手上的兒子，原來已經氣絕身亡了。（本篇完）

艷婦心

• 萃瑩 •

一三九：寒菊的主人

「事變從權，朋友有互相幫助。既然你能夠把一切痛苦和秘密告訴我，當然承認我是你的朋友了。我們心裏光明正大，有什麼不方便呢？你未免太固執了。」她一面的坦然磊落，倒使崇志覺得慚愧起來。

「謝謝你，珍妮小姐，那，今夜我不走了。」

珍妮見他答應了，這才放心，忙親自替崇志料理睡眠用的一切，還燒熱水給他洗了個澡。崇志傷痛之餘，心裏十分感激，覺得珍妮不但有氣質，其細心照顧的周到，卻又檢點過主婦的行爲，是一個溫柔賢德的女性，不禁暗暗敬重。

天亮了，崇志起床，珍妮便早已準備好了早餐和梳洗物件，九點鐘響，正是她要出門上班的時候了。

「早安！珍妮小姐，報紙有消息嗎？」崇志從房內出來。

「張先生，奇怪得很，報上一點消息都沒有。」她把一份日報遞給他。

「那個屍體那裏去了呢？」他大惑不解。

「張先生，今日的報紙是昨夜排印的，也許來不及登載。我相信晚報會有消息的。現在我先上班去，你千萬別離開，這兒沒有別人來的。你關上門吃過早餐，安心歇歇，下午我公司今天沒有特別的事，我可以請假早點回來，順便帶午餐和報紙給你，你去梳洗吧！」她說完揮手出門去了。

崇志無奈隨遇而安，信步走進浴室，出乎意料地，他所需要的，她全替他放好了；甚而刷牙也早替他上了牙膏，他心裏不由說一句：「她眞是一個溫柔體貼，難得遇到的女人！」他梳洗後肚子感到飢餓，踏入廚房，想找點吃的，卻原來一張小方桌上舖了白布，飯枱上，已經端端正正擺好了一個人的早餐設備，多士還有點暖，蓋上了蓋的一碟煎鷄蛋火腿，倘然氣惱人，再看一瓶牛奶，一張娟秀字條：

「請你隨便用早餐，恕我不等候你起床，先上班去了。中午一點鐘再見，千萬別離開！

祝你早安！

珍妮留即晨。」

他在淡淡失意的心情中，倏地感到一絲友誼的溫暖。他一邊吃，一邊欣賞珍妮特別替他插在飯枱上的一朶冷艷寒菊，悠然出神。這很容易使他聯想到，他每天上班前，替莎麗留下枕邊的那朶鮮玫瑰。

以前他對莎麗付出的愛是全部的，完整無缺的。但……現在他不禁苦笑了！那是自己單獨在做夢！

自己騙自己的夢！已經粉碎了愛情的夢。失落了的玫瑰夢！他每天留給莎麗的玫瑰，從今給與何人？他想到這裏對着那傲霜寒菊，悠然神往。他對給他留下這朶菊花的女主人由衷感謝，他十分了解欣賞她那份深厚友誼。

午後珍妮帶了幾份晚報和男子應用衣物回來。

僑樂村

幽默短篇

水喉

• 西門穆 •

王太太發覺廚房的水喉龍頭壞了，便打電話到王先生的寫字樓，她道：

「阿王，正午你下班回來吃飯嗎？」

王先生道：

「今天不回來吃午飯了，因爲經理約我一同去飲茶呢！」

王太太道：

「我還以爲你回來，你回來便可以修理一下廚房的水喉龍頭。」

電話中王先生道：

「太太，你還是叫水喉匠來修理好了，否則你沒有水用，多麼的不方便！」

王太太道：

「好吧！我便叫水喉匠來修理好了。」

於是，王太太便打電話到街口的水喉匠阿甲，叫他馬上來修理水喉。

水喉匠阿甲來了，阿甲道：「王太太，水喉什麼不妥？」

王太太道：

「龍頭看來有毛病，洗不出水呢！你快點替我看看出了什麼毛病？」

阿甲向水喉龍頭看了看，搖搖頭道：

「出了大毛病，不簡單呢！」

王太太道：「你修理要多少錢？」

阿甲道：

「五十元，這還是因爲我認識你們，如果我找別的水喉匠，看來非八十元不替你修理呢！」

王太太道：

「好吧！你便快點修理吧！」

於是，王太太走出廳子去看電視，讓水喉匠阿甲在廚房中修理了。阿甲修理了一會，說這龍頭的毛病修理十分困難，要回去取另一些工具，一去便去了個多鐘頭，回來修理一會，又便說要去吃午飯，又一去一個鐘頭，回來繼續修理了兩個鐘頭，那才把龍頭修理好。

王太太把五十元修理費交給阿甲，這時已是下午五時了。

五時三十分，王先生回來，王太太告訴他修理費五十元，王先生走進廚房看看水喉道：

「這只是龍頭拼得太緊而已，用不着修理大半天，也用不着五十元這麼多！」

王太太便打電話給水喉匠阿甲，責他連小小的毛病也弄上大半天。電話中阿甲笑道：「王太太，我知道是小毛病，不過如果不是故意花這麼一大段時間，你給我五十元便認爲不值了！」

鐸叔正傳

• 甄滕 •

喉中有梗，不吐不快

「那老記仍是不明，叩問邱翁何解。」

「邱翁怒曰：一加一等於二，你說錯了是三，人家抽你後腳，你引用五千年前一條牛頓定律去自辯，證明了一加二的確是三，這不是成了歷？」

大光燈聽了這個故事，恍然大悟。

只見他點頭拥拥，似乎若有所思。

我笑曰：

「大光燈，你想嘗什麼？」

大光燈曰：

「這又是矛盾統一論。」

我拍拍他的肩頭，曰：

「正是，馬評家狗評家，乃是職業評論家，他們要搵食，不得不亂車一通。但是，他們還須要有一套政治家的本領，否則就預鑊矣。」

大光燈點頭曰：

「對，對，我想你說得很對。」

我自僩地喝完，又要了一杯，大光燈生平不吃酒，便添了一杯牛奶。

大光燈若有所思，曰：

「這個故事，教訓我地，做人可以亂車大炮，但最要緊的，乃是在大炮之後，會自圓其說。」

「這個故事，教訓我地，邱翁的名言，更適合於馬狗評家，預測不防亂測一通，測得中，可以搬個嘢版威水一番，測不中咪……」

「這個沒關係，你左推右搭，左賴右賴，好在狗場馬場，要好多嘢好賴。」

「總了，又話場地不適，又話夜馬不宜，又話沙地不宜，又話騎師不宜。」

「又話此駒最不適宜於某某騎師的檔子。」

「那一個適合，那是題外話，不必提。」

「一匹老馬敗了，又話老馬利於季初，到了季中季尾，則不利了。」

「如果跑狗嘛，又話敗於擠碰，又話敗於輕磅或重磅，又話路程太長太短。」

「如果一切都有効，便使出最後靈符，曰：此犬似乎已遭了手脚，即是遭了人家的暗手，殺了。」

大光燈嘮嘮叨叨，自言自語。

「大光燈，算了吧，你眞是口水多過牛奶。」

「我條氣仍然唔順，正是喉中有梗，不吐不快。」

「爲什麼？」我問他。

（九三六）

偵探小說　靈猴記

天風

亞當呆了片刻，慢吞吞地說：「好！請進來吧。」華納和克姆跟隨亞當穿過一門，草地，來到一個精緻的會客室內坐下。亞當一坐下便說：

「偵探長不能把那猴子的事情，硬派到我的頭上來！」華納微笑說：「這樣說來，你知道我指的是那一隻猴子。」亞當變了一變，說：「我平生只跟一隻猴子發生過關係，那就是玫瑰別墅的那一隻！」

「我知道那猴子是你偷的，也是你殺的！」

「爲什麼？」亞當大吃一驚。

華納不答：「因爲那猴子兩次逃回玫瑰別墅，你雖不能不把牠殺了。牠第二次逃回去的時候，爬上窗口，窗口是爬不得的，馬利白爬進去就是馬利白『自殺』的房間，當然，馬利白『自殺』還有問題。我斷定他不是自殺！」

「馬利白怎麼不是自殺？」

「不是，」華納說：「馬利白死在三樓房間裏，門裏面又鎖着，按情理講，兇手是不可能爬窗戶，把他用槍打死的。其實他是給你殺死的。你教猴子爬進窗戶，把房間門鎖好。經過情形應該是這樣：你打死馬利白，把他的自備手槍塞在他手裏，裝做自殺的樣子，你又僞做證跡，留下遺書，然後走出來，叫猴子爬上去鑽進窗口，鎖好門。

「猴子會了這套本領，結果成爲習慣。他寫到安東尼太太家裏，照樣把他鎖在屋子裏面！

「你就得很機密，誰也沒有看見你這樣做。據我猜測，當時猴子身上是有繩子的，你拉着牠，鑽錯窗戶，就拉牠下來。你等牠鑽進去，上了門，才喚牠下來。你重新走上三樓，走出別墅門，等候發現馬利白自殺。達到目的以後，你心想弄死猴子，因爲牠是唯一的見證。不料你給汽車撞倒，進了醫院，你出不了院，那猴子已經賣給安東尼太太。偏偏那猴子兩次逃回玫瑰別墅，犯了你的忌。你把牠偷出來之後，用哥羅方悶死了。」

亞當咆哮說：「你說我謀害馬利白，眞憑實據在那裏？」

「我勸你現在就跟我們走，到蘇格蘭警場，回答我們幾個問題，免得吃眼前虧。」華納說。

當天晚上，華納告訴克姆：「我們到樹林去搜查，發現了亞當的脚印，就用石膏留下模型，帶了回來。這是眞憑實據，他抵賴不掉。你如果要問動機，那更容易解釋。馬利白是大富翁，他把大部份的遺產諾給親戚和老傭人。但是還有小部份，留給亞當。亞當得了一份，是八千鎊，跟親戚和老傭人所得的比一比，固然渺少得可憐。然而亞當得了這一份，就可以買房屋，過寬裕的生活，這就是動機。」

「偵探長最主要的線索，是什麼呢？」

華納解釋：「那猴子是有靈性的，牠先驚叫了兩聲，然後不叫，可見得來捉牠的不是陌生人。這一點固然不是什麼了不起的大事，然而已經足夠套住亞當的脖子，送上絞刑架了！」（完）

花鳥蟲魚集

錦松

周叟

一直以來，我對錦松發生很大興趣，可惜的是只能在書刊中見到，及後在伍宜孫先生裏見到好幾盆錦松，其松皮之怪，可說是所有盆栽樹本都沒有比它更怪的了。

錦松，樹身黑褐色，松樹的樹皮多起皺紋，但錦松之皮，則起方塊，遠望去好似一塊塊小方磚砌疊而成，非常有趣。

在日本，錦松成爲珍貴的樹本，聽說錦松被列爲禁出口的樹本之一，另一種則爲五稜及七稜楓，五稜及七稜楓不是日本專有，中國江南一帶，都有五稜及七稜楓樹，可惜的是一直沒有見運到本港，反而五針松卻有不少運到本港的。五針松在日本也很流行，有不少人亦誤會只有日本才有。不知道中國亦有大量五針松。只有錦松才是日本的特產，無怪日本對錦松如此之珍貴。

錦松屬黑松類的松樹，在香港野生的山松都是黑松一類，但是錦松的生長情況沒有山松那麼粗生，據說在香港雖然可以生長，但偶一不愼，便會死亡，這可能還沒有摸透它的性格而已，我很希望能從小松植起，讓其適應本港氣候，因小苗較易適應環境也。

（附圖：錦松。）

鐵石心腸

• 司馬紅 •

四四：殺人也不容易

金保羅和海倫擁抱之際，一陣溫暖的感覺傳進了他的心房，他就更加慌亂。

由於他的感覺淺亂，心理上反反覆覆，海倫總是無法安靜下來，你是柔也隱約地感覺得到，你要堅說：「金保羅，你經常記得這一點，負責殺人的超級特務，在任何的情況之下，都要保持冷靜，負責殺人，你的心理一定有些矛盾，看來你好像打了一個結，對不對？」

金保羅聽了，眞想嘆息一聲，但卻沒有這樣做，反而沉着氣，擺出一副悠閑的姿態，說：「我早已告訴你，我是不配做特務的，將來我也不會幹這種職業，現時只是客串性質，請你不要嘲笑我。」

「我不會嘲笑你，只是向你提出警告，你的位置必須做一個鐵石心腸的人，稍爲心軟，就會死無葬身之地，舉個例說，如果胡局長命令你把我殺掉，你卻心軟，就在擁吻那一瞬，你不下手，我卻下手，你就立刻遭殃，你明白我的意思嗎？」

金保羅只臉色一沉，勉強點了點頭。

金保羅只是殺人特務，因爲他從來沒有受過訓練，不管他的職位怎樣重要，反應較爲遲鈍，他能夠擁有一副冷靜的頭腦，已經不錯，海倫卻有點不舒服，他只是臉色變了一變，反而冷然的說：「金保羅，今天你到保密局長那邊，是否接受了新任務，一定讓我猜一猜，今天你要開始殺人呢？」

「金保羅，你若殺我，你猜中了一半。」

「爲什麼我要殺你呢？」她苦笑一下：「你仍不了解一完全不了解我的話，她跟平時一樣一化，變了？」

「我有甜蜜的手呢？」

「金保羅，使我感到奇怪，你說，我也要你把我殺了，就是局長的一下一個不利的時候，我才及時下手，並非眞正自己下手，我覺得我這個工作有點不配做，你的意見怎樣？」

女飛衛

• 滄海客 •

十七：千里走嬋娟

少年道：「若然遇到……求你們手下留情，若然我能……活着回去，將來必不忘姑娘的大恩。」

梅影一怔，知道他指的是洪千里，怕他們傷了他。陡然間她心中一動：難道他與那羣姑助他們脫險，眞正目的在此？

但這念頭在她心上只是一閃而過，人家救他們乃是在中毒之時，那時要取他們的性命，雖不能說是易如反掌，但柯朗一人想要保護她和胡沙，那可是千難萬難。看來人家是眞心化敵爲友，消弭這場浩劫。再說，她爹爹要復原，可還得人家解救。

她已然走過了，心念及此，不由回過頭來，瞧了那少年一眼。只見那少年面白如紙，月色慘然，那蒼白的臉上泛現在嘴邊的微笑非但不見了，而且嘴角下垂。

她輕輕一聲啊！

驟然，那少年[illegible]頭，先是一驚，繼而，那笑又復現了，朗目中也射出了奇異的光彩。

分明他驚喜得忘了身有重傷，上身霍地一抬，不料那背脊才離開大石，陡地一晃，啊呀！

梅影要不提防，斜身一掠，剛好來得及把他的身子扶住了。

柯朗與胡沙聞聲回頭，那胡沙也驚叫了，柯朗卻是又「師……妹」叫了一聲！既然這少年已稱梅影作姑娘了，他還顧忌甚麼。

梅影卻不理會，對少年道：「你別動，唉！眞沒想到，你傷得這麼厲害。」

她居然轉過頭去，對柯朗道：「師哥，我們不能丟下他在此。」

柯朗大是不快，悄然道：「爲甚麼？」

梅影道：「這山岩夾壁之間，只有他一人才知道有這個隱蔽的處所，旣然他傷得不能行動，出不了這夾岩，豈不是……」

柯朗哼了一聲。

這少年，死了，倒更合他心意。但想到人家總是對他們有恩，又是傷在他手中的，若把心意說出來，那梅影必然瞧不起他了。是以，那一聲哼，也只他自己才能聽到。

梅影又道：「再說，他這傷若不趕快醫治，恐怕他……他必然就會殘廢了，這條左臂就……」

（七三八）

村中人語

空置

空置辦公樓宇百一十萬呎。

建與的時候，當想不到有經濟衰退的一天。

報案中心

報案中心有設在街邊者。

當然不用懼老虎矣。

這地區

有關識官辦的展覽

把這地方的治安搞好一點可也。

養車

據說私家車大做。

有一天，能養得起一輛車的，會比養一個老婆更難。

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　千重巒嶂阻歸鞭

雲開聽得凌起石的話，把目光移向門外，對凌起石的話也有同感，喟然道：「凌少俠，古人說，長江後浪推前浪，一代新人勝舊人，這話一點不錯，在你這兩位師妹身上也可以看到了。」

「師妹，古人不是說新人勝舊人的，是說換舊人。」莊靖更正雲開的話。

雲開道：「不錯，古人是那麼說，但是，新人未必眞會換舊人，而且，那麼說，也過於絕情，有過橋抽板之嫌，不及勝字來得貼切，古人的話，到了今天，有的地方也有修改的必要了。對於古人的所言所行，所作所爲，我們不該完全相信與學樣的。」

「師妹，我說不過你，但隨你怎樣說。」

「莊前輩，你現在覺得怎樣了？試試看有什麼地方不妥，也好趁早療治，這樣會事半功倍，勝似將來再理。」凌起石說。

莊靖暗暗運勁一轉，覺得內力竟然一往暢流，並無阻滯，當下笑道：「少俠，你……」

「莊前輩，我看你們還是叫我石頭吧，這是我師父慣叫的，聽起來，勝似少俠少俠的來得悅耳。」

雲開微微一笑道：「那好吧，我以後就叫你石頭好啦，眞難爲你了，年紀輕輕就練成這身武功，令師是那一位？他還健在吧？」

「我有三個師傅，過去，我一直不曾告訴過人，事實上我也只知道兩位的名號，還有一位，直至今天，我仍不知道他的眞實姓名和名號，我和他相處的日子不短，我們相互間的稱呼是這樣的，他叫我小傢伙，我叫他做老公公，我的腹語就是跟他學的，另一位是把我由小帶大的，我叫他爺爺，他姓高，叫仲伸。」

「哦，高仲坤，我認識他，他是一位處事謹愼的人，還有一位是……」

「是退隱泉林的武林前輩，複姓公孫，單名一個元字，我的奇門遁甲之術、繪畫、音樂等都是跟他老人家學的。」

莊靖「公孫元這個人是早年江湖上怪傑之一，有人對他歌功頌德，有人兇他是人間魔鬼，我未見過其人，瞧不上印象，但由傳說看，他是一位頗爲偏激，而且固執的人，你早先所說的言論，大約也是受了他的影響吧？他久無消息了，我以爲他已經歸道山啦，原來還在人間，居然教出這樣一位好弟子呢！」

「石頭，論輩份，公孫元比我略高半輩，那個不知名的公公，可能比我們高出不止一輩呢！你學過腹語，我也學過，你試講幾句聽聽！」莊靖說。

「那好極了，我正好請莊前輩多多指教！」凌起石口不張，唇不動，聲音卻不知由那兒傳出來，說得十分清晰，一字一句都清楚，莊、雲兩個聽得呆了，因爲他們過去也曾聽過腹語，不但模糊不清，且說的人例必咀唇蠕動，只要留心觀察便可看得出來，但凌起石不但不用蠕動咀唇，還可以分心跟雲開說話。

因此，雲開訝然道：「石頭，眞想不到你的腹語說得這樣好，奇怪極了，你若不早說，我怎也不會想到是你。」

凌起石卽用川音腹語道：「謝謝！你老人家給咱的鼓勵，咱一輩子也不會忘記。」語出，雲開更是讚不絕口。莊靖說，他的腹語只能給一丈以內的人聽，再遠就聽不淸了。但凌起石的腹語，淸晰如一個人眞正在說話，這實在不是輕易做到的，所以連雲開也讚賞不絕口！

（四四四）